

Computert broderi- og symaskine

# Brugsanvisning

Produktkode (Product Code)  
885-V95/V97

brother®

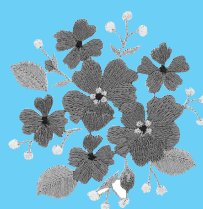
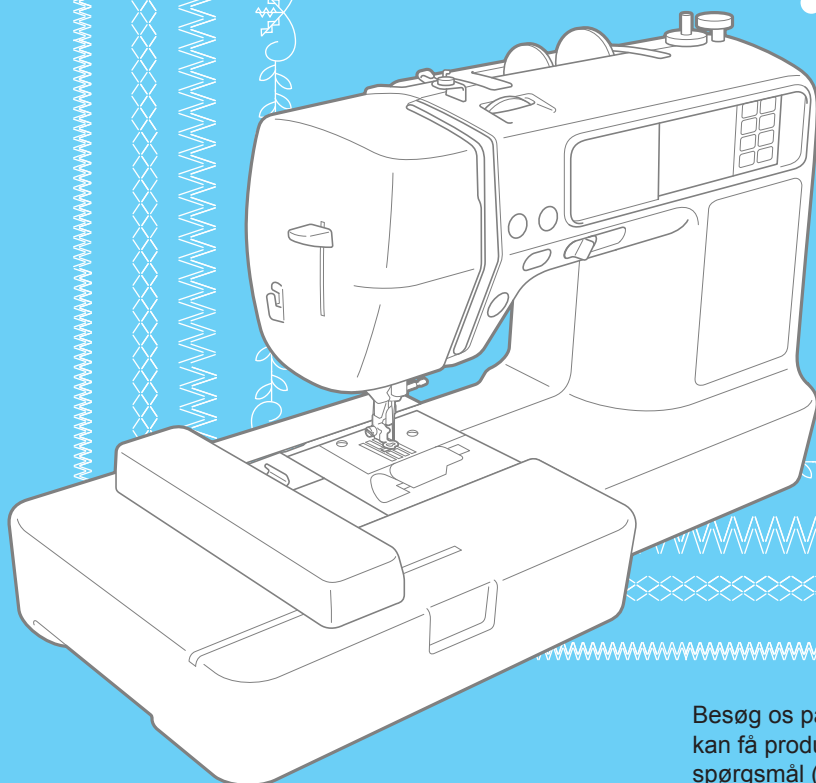
**1** SÅDAN KOMMER  
DU I GANG

**2** FØR DU  
BEGYNDER AT SY

**3** NYTTESØMME

**4** BRODERING

**5** APPENDIKS



Besøg os på <http://solutions.brother.com>, hvor du kan få produkt-support og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ).

## Indledning

Tak fordi du har købt denne broderi- og symaskine. Før du anvender denne maskine, bør du omhyggeligt læse afsnittet "VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER" og derefter studere denne manual for korrekt betjening af de forskellige funktioner.

Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs venligst disse sikkerhedsinstruktioner, før du forsøger at anvende maskinen.

**FARE** - Sådan undgår du at få stød

**1** Træk **altid** maskinens stik ud af stikkontakten straks efter anvendelse, ved rengøring, når du foretager de i denne manual nævnte servicejusteringer eller bare hvis du efterlader maskinen uden opsyn.

**ADVARSEL** - Reducer risikoen for forbrændinger, brand, elektriske stød eller personskader.

**2** Tag **altid** maskinens stik ud af stikkontakten, når du fjerner dæksler, smører eller foretager justeringer, der er nævnt i brugsanvisningen:

- Når du tager maskinens stik ud, skal du sætte kontakten på maskinen på symbolet "O" for at slukke maskinen og derefter tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk **ikke** i ledningen.
- Sæt stikket på ledningen fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Brug ikke forlængerledninger.
- Tag **altid** stikket ud, hvis din maskine er slukket.

**3** Anvend **aldrig** denne maskine, hvis dens ledning eller stik er beskadiget, den ikke fungerer ordentligt, hvis den er blevet tabt eller beskadiget eller der er blevet spildt vand på den. Indlevér symaskinen til nærmeste autoriserede forhandler/servicecenter, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.

- Mens maskinen opbevares eller er i brug, og du opdager noget unormalt, såsom lugt, varme, farve ændring eller deformation, så stop med at anvende maskinen med det samme og træk stikket ud.
- Transportér kun symaskinen ved at bære den i håndtaget. Løftning af symaskinen i nogen anden del kan beskadige maskinen eller resultere i, at den falder på jorden, hvilket kan forårsage skader.
- Når du løfter symaskinen, så vær forsigtig med ikke at foretage pludselige eller uforsigtige bevægelser, i modsat fald kan du beskadige din ryg eller dine knæ.

**4** Hold **altid** dit arbejdsområde frit:

- Brug **aldrig** symaskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold symaskinens ventilationsåbninger og fodpedalen fri for trævler, støv og stofrester.
- Opbevar **aldrig** objekter på fodpedalen.
- Anvend **ikke** forlængerledninger. Sæt stikket fra symaskinens ledning direkte ind i stikkontakten.
- Indsæt **aldrig nogen former for** objekter i **nogen som helst** åbninger.
- Anvend **aldrig** maskinen, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray) eller hvor der opbevares ilt.

- Anvend **aldrig** maskinen nær en varmekilde såsom en ovn eller et strygejern; i modsat fald kan der gå ild i maskinen, strømkablet eller stoffet, så der opstår brand eller du får elektrisk stød.
- Placer **aldrig** denne symaskine på et ustabil underlag såsom et vakkelvornet eller skråt bord, ellers kan symaskinen falde ned og forårsage skade.

## 5 Vær ekstra forsigtig, når du syr:

- Hold **altid** øje med nålen. Anvend ikke bøjede eller beskadigede nåle.
- Hold fingrene væk fra **alle** bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
- Sæt kontakten på symaskinen til symbolet "O" for at slukke for den, når du foretager justeringer i nåleområdet.
- Anvend **ikke** en beskadiget eller forkert nåleplade, da det kan få nålen til at knække.
- Træk **ikke** i stoffet, mens du syr, og følg omhyggeligt instruktionerne når du syr i fri hånd, så du ikke bøjer nålen og får den til at knække.

## 6 Denne maskine er **ikke** et stykke legetøj:

- Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Plastikposen, som denne symaskine blev leveret i, bør holdes uden for børns rækkevidde eller kasseres. Lad aldrig børn lege med posen, på grund af faren for kvælning.
- Brug ikke symaskinen udendørs.

## 7 For en længere levetid:

- Symaskinen må ikke opbevares på steder, hvor den står i direkte sollys eller i omgivelser med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, strygejern, halogenlamper eller andre varme genstande.
- Brug kun almindelige sæber og rengøringsmidler til rengøring af opbevaringskassen. Brug aldrig benzin, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og symaskinen.
- Læs altid i brugsanvisningen, inden du udskifter eller monterer trykfoden, nålen eller andre dele, så disse monteres korrekt.

## 8 Om reparation eller justering:

- Hvis lysenheden er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret forhandler.
- Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendigt at foretage justeringer, skal du først kigge i fejlfindingsskemaet, som du finder bagest i brugsanvisningen. Her kan du finde oplysninger om, hvordan du selv kan undersøge og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede forhandler.

**Brug kun symaskinen som beskrevet i denne brugsanvisning.**

**Brug det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.**

**Indholdet i denne brugsanvisning samt specifikationerne for dette produkt kan ændres uden varsel.**


**Yderligere produktoplysninger og opdateringer kan fås på vores hjemmeside: [www.brother.com](http://www.brother.com).**

# GEM DISSE INSTRUKTIONER

## Symaskinen er kun beregnet til privat brug.

# KUN FOR BRUGERE I STORBRITANNIEN, IRLAND SAMT PÅ MALTA OG CYPERN

## VIGTIGT

- Hvis stikkets sikring skal udskiftes, skal der bruges en sikring, der er godkendt af ASTA til BS 1362, dvs. med  -mærket, klassificering på stikket.
- Montér altid sikringsafdækningen igen. Brug aldrig stik uden sikringsafdækning.
- Hvis den stikkontakt, der er til rådighed, ikke er egnet til stikket på dette udstyr, skal du kontakte en autoriseret forhandler for at få den korrekte ledning.

## FOR BRUGERE I LANDE MED 220-240V AC SAMT MEXICO

Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de overvåges eller undervises i brug af enheden af en person med ansvar for deres sikkerhed. Der skal altid føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med enheden.



# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>1</b>
<b>VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER</b> .....	<b>1</b>
<b>Maskinfunktioner</b> .....	<b>8</b>
<b>Tilbehør</b> .....	<b>9</b>
Inkluderet tilbehør .....	9
Ekstratilbehør .....	10
<b>Navne på maskinens dele og deres funktioner</b> .....	<b>11</b>
Set forfra .....	11
Nål og trykfod .....	12
Højre side/set bagfra .....	12
Betjeningsknapper .....	13
Betjeningspanel .....	14
<b>SÅDAN KOMMER DU I GANG</b> .....	<b>15</b>
<b>Sådan tændes/slukkes symaskinen</b> .....	<b>16</b>
Forholdsregler vedrørende strøm .....	16
Sådan tændes maskinen .....	17
Sådan slukkes symaskinen .....	17
<b>Betjening af LCD-displayet</b> .....	<b>18</b>
Læsning af LCD-displayet .....	18
Ændring af maskinens indstillinger .....	18
Kontrol af maskinens betjeningsprocedurer .....	21
<b>Spoling af undertråd/ilægning af spolen</b> .....	<b>22</b>
Retningslinjer om spoler .....	22
Spolevinding .....	22
Isætning af spolen .....	27
<b>Trådning af overtråd</b> .....	<b>31</b>
Om trådspoler .....	31
Trådning af overtråden .....	32
Brug af dobbeltnålen .....	36
<b>Udskiftning af nålen</b> .....	<b>39</b>
Forholdsregler vedrørende nålen .....	39
Valg af nål afhængig af trådtype og stoftype .....	39
Kontrol af nålen .....	40
Udskiftning af nålen .....	41
<b>Udskiftning af trykfoden</b> .....	<b>43</b>
Forholdsregler vedrørende trykfoden .....	43
Udskiftning af trykfoden .....	43
Afmontering og montering af snap-on delen .....	45
<b>Syning af cylinderformede stykker stof og store stofstykker</b> .....	<b>46</b>
Friarmssyning .....	46
Brug af forlængerbordet .....	46
<b>FØR DU BEGYNDER AT SY</b> .....	<b>49</b>
<b>Syning</b> .....	<b>50</b>
Generel fremgangsmåde ved syning .....	50
Stingtyper .....	51
Valg af stingtype .....	51
Placering af stoffet .....	54
Start syningen .....	55
Hæftning af stingene .....	57
Klipning af tråden .....	59
<b>Indstilling af sting</b> .....	<b>61</b>
Justering af stingbredde .....	61
Justering af stinglængde .....	62
Trådspændingsjustering .....	62

<b>Nyttige funktioner</b> .....	<b>64</b>
Automatisk hæftning/forstærkning .....	64
Automatisk klipning af tråden .....	65
Spejlvending af sting .....	66
Lagring af stingindstillinger.....	67
<b>Nyttige sytips</b> .....	<b>68</b>
Prøvesyning .....	68
Ændring af syretning .....	68
Syning af kurver .....	68
Syning af tykke stoffer .....	68
Syning i velcro .....	69
Syning af tynde stoffer .....	70
Syning af strækstoffer .....	70
Syning af et lige sømrum .....	70

## **NYTTESØMME**

**71**

<b>Skema over stingindstillinger</b> .....	<b>72</b>
Nyttesømme .....	72
Andre sting .....	76
<b>Overlock</b> .....	<b>78</b>
Syning af overlock ved hjælp af trykfod "G" til overlock .....	78
Syning af overlock ved hjælp af zig-zagtrykfod "J" .....	79
Syning af overlock ved hjælp af den ekstra kantskærer .....	80
<b>Almindelige sting</b> .....	<b>82</b>
Risting .....	82
Almindelige sting .....	82
<b>Blindsting</b> .....	<b>84</b>
<b>Syning af knaphuller/isyning af knapper</b> .....	<b>87</b>
Syning af knaphul .....	88
Isyning af knapper .....	92
<b>Isyning af lynlåse</b> .....	<b>94</b>
Isætning af en midterplaceret lynlås .....	94
Isætning af en sidelynlås .....	96
<b>Syning i strækstof og elastikbånd</b> .....	<b>99</b>
Stræksyning .....	99
Isyning af elastik .....	100
<b>Applikationer, patchwork og quiltning</b> .....	<b>101</b>
Applikationssyning .....	102
Patchworksyning (crazy quilt) .....	103
Sammenføjning .....	103
Quiltning .....	104
Frihåndsquiltning .....	106
Satingsting ved hjælp af syhastighedskontrollen .....	107
<b>Forstærkningssting</b> .....	<b>108</b>
Tredobbelt stræksøm .....	108
Trensesyning .....	108
Stopning.....	111
<b>Snørehuller</b> .....	<b>113</b>
<b>Dekorationssting</b> .....	<b>114</b>
Fagotsting .....	115
Muslingesøm.....	116
Smocksyning .....	117
Muslingerynkesøm .....	118
Sammenføjning .....	119
Hulsømme .....	119
<b>Syning af de forskellige indbyggede dekorationsmønstre</b> .....	<b>122</b>
Syning af smukke mønstre .....	122
Dekorationsømme .....	122
Ændring af stingenes tæthed .....	123
Skift af mønsterstørrelsen .....	123
Ændring af længden for satingsting .....	124

Justering af afstanden mellem bogstaverne .....	124
Justering af mønstret .....	125
Kombinering af mønstre .....	126
Lagring af mønstre .....	129
<b>Sådan designer du et mønster (My Custom Stitch) .....</b>	<b>131</b>
Tegning af en skitse af mønsteret .....	131
Indtastning af mønsterets data .....	132
Redigering af mønsterets data .....	133
Eksempler på design .....	134

## **BRODERING 135**

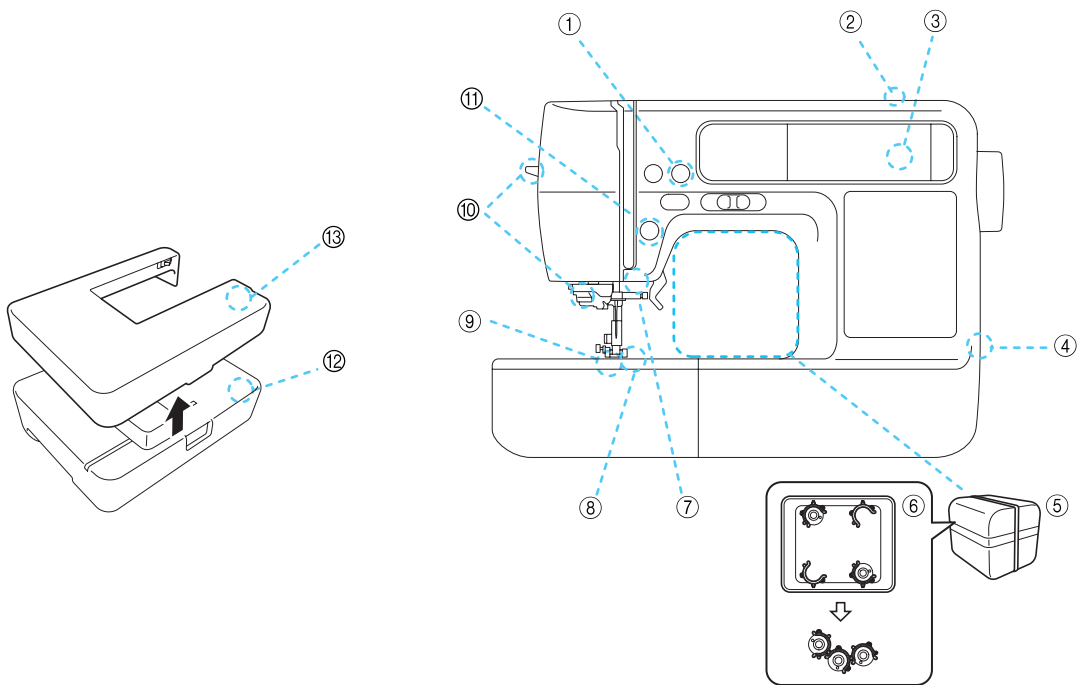
<b>Vellykket brodering .....</b>	<b>136</b>
Hvad skal klargøres .....	136
Broderi trin for trin .....	137
<b>Montering af broderitrykfoden .....</b>	<b>138</b>
Montering af broderitrykfoden .....	138
Afmontage af broderitrykfoden .....	140
<b>Montering af broderienheden .....</b>	<b>141</b>
Forholdsregler vedrørende broderienheden .....	141
Montering af broderienheden .....	141
Afmontage af broderienheden .....	143
<b>Forberedelse af stoffet .....</b>	<b>144</b>
Fastgørelse af afstivningsmateriale til stoffet .....	144
Fastgørelse af stoffet i broderirammen .....	145
<b>Montering af broderirammen .....</b>	<b>148</b>
Montering af broderirammen .....	148
Afmontage af broderirammen .....	149
<b>Valg af broderimønstre .....</b>	<b>150</b>
Copyright-information .....	150
Broderimønstertyper .....	150
Betjening af LCD-displayet .....	151
Valg af tal eller bogstaver .....	154
Valg af et broderimønster .....	155
Valg af et rammemønster .....	155
Sådan bruges et broderikort .....	156
<b>Brodering .....</b>	<b>157</b>
Kontrol af mønster før brodering .....	157
Brodering af et mønster .....	158
Applikation .....	160
<b>Redigering og lagring af mønstre .....</b>	<b>162</b>
Justering af layout og størrelse .....	162
Trådspændingsjustering .....	164
Forbindelse af bogstaver .....	165
Omsyning .....	166
Tråden løber ud midt under et design .....	167
Stop under brodering .....	167
<b>Sådan bruges maskinens hukommelsesfunktion .....</b>	<b>169</b>
Forholdsregler vedrørende broderimønstre .....	169
Sådan overfører du broderimønstre fra computeren til maskinen .....	171
Lagring af mønstre .....	174

## **APPENDIKS 175**

<b>Pleje og vedligeholdelse .....</b>	<b>176</b>
Rengøring af maskinens overflade .....	176
Rengøring af løberingen .....	176
<b>Fejlfinding .....</b>	<b>178</b>
Fejlmeddelelser .....	183
Justering af LCD-displayet .....	187
Biplyde under betjening .....	187
<b>Sådan opgraderer du maskinens software ved hjælp af USB-medier .....</b>	<b>188</b>
<b>Stikordsregister .....</b>	<b>189</b>



## Maskinfunktioner



- ① **Automatisk trådclip**  
Tråden kan automatisk blive klippet af efter syning (side 59, 65).
- ② **System til hurtig spolning af undertråd**  
Med det hurtige og simple spoleapparat, kan du spole undertråd ved et tryk på en knap (side 22).
- ③ **Indbyggede stingtyper**  
Du kan vælge mellem en lang række indbyggede sømme, bl.a. nyttesømme og dekorationssømme (side 72).
- ④ **USB-port**  
USB-port: Broderimønstre gemt på et USB-flashdrev (USB-flashhukommelse) kan importeres til maskinen ved at tilslutte USB-flashdrevet direkte til USB-porten (side 172).
- ⑤ **Tilbehørsæske**  
Du kan opbevare tilbehørsæsken inden i maskinens arm som vist på figuren. Trykfoden, spoler, en opsprætter etc. kan opbevares i denne æske.
- ⑥ **Spoleklemme**  
Du kan anvende spoleklemmen til at undgå at den ende af tråden, som er vundet rundt om spolen, løsner sig. Spoleklemmer kan opbevares inden i tilbehørsæskens låg.
- ⑦ **Stærk belysning**  
Den bekvemme LED-lampe gør det let, at arbejde med mørke stoffer.
- ⑧ **7-punkts undertransportør**  
Sørger for en jævn, lige fremføring af flere lag stof og mange forskellige stoftykkelser (side 12).
- ⑨ **Hurtig ilægning af spolen**  
Du kan begynde at sy uden at trække spoletråden op (side 27).
- ⑩ **Letanvendelig nåletråder**  
Du kan let tråde nålen ved et tryk på knappen på siden af maskinen (side 32).
- ⑪ **Start-/stopknap med lys**  
Når det grønne lys er tændt, er maskinen klar til at sy. Et rødt eller orange lys indikerer, at der er en fejl, eller at maskinen varmer op (side 13).
- ⑫ **Brodering**  
Du kan brodere indbyggede mønstre, tal/bogstaver, indrammede dekorationer og designs fra ekstra broderikort (side 135).
- ⑬ **Forlængerbord (dæksel til broderienheden)**  
Du kan anvende broderienhedens dæksel som forlængerbord, når du syr store materialer (side 46).

## Tilbehør

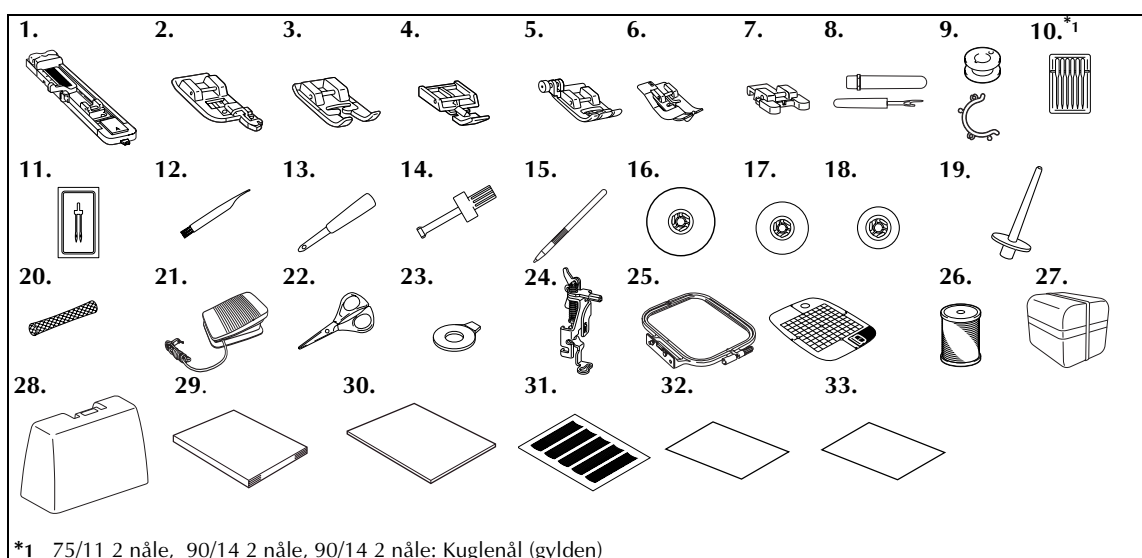
Kontrollér, at nedenstående tilbehør findes i kassen. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, så kontakt din forhandler.

### Inkluderet tilbehør



#### Bemærk

- Fodpedal Model T  
Denne fodpedal kan anvendes på maskinen med produktkode (product code) 885-V95/V97. Produktkoden (product code) kan findes på maskinens typeplade.
- Sikkerhedsskruen på siden af trykfodens holder kan fås hos din autoriserede forhandler.  
(Reservedelskode: 132730-122)

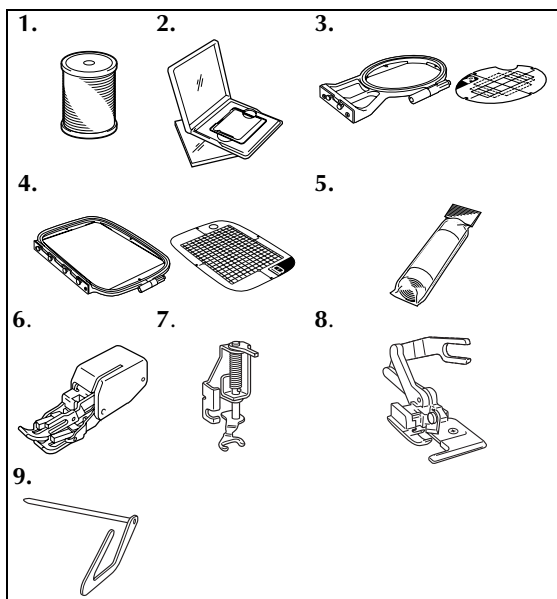


\*1 75/11 2 nåle, 90/14 2 nåle, 90/14 2 nåle: Kuglenål (gylden)

Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode	Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode
1	Knaphuls fod "A"	XC2691-023	17	Spolestopper (medium) (på maskinen)	XE1372-001
2	Trykfod "G" til overlock	XE6305-101	18	Spolestopper (lille)	130013-124
3	Trykfod "N" til monogramsting	XD0810-031	19	Ekstra spolepind	XE2241-001
4	Lynlåstrykfod "I"	X59370-021	20	Trådnæt	XA5523-020
5	Zig-zagtrykfod "J" (på maskinen)	XC3021-031	21	Fodpedal	XD0501-021(EU-området) XC8816-021(andre områder)
6	Trykfod "R" til blindsting	XC4051-031	22	Saks	XC1807-121
7	Trykfod "M" til isyning af knapper	XE2137-001	23	Skiveformet skruetrækker	XC1074-051
8	Opsprætter	X54243-051	24	Broderifod "Q"	XD0474-151
9	Spole (4)	SFB	25	Broderisæt (medium) H 10 cm X B 10 cm (H 4 tommer X B 4 tommer)	EF62
	Spoleklemme (4)	BCL	26	Broderiundertråd (hvid)	EBT-CEN
10	Pakke med nåle	X58358-021	27	Tilbehørsæske	XE3062-003
11	Dobbeltnål	X59296-121	28	Hård kasse	XE3862-001
12	Rengøringspensel	X59476-021	29	Brugermanual	XE8680-001
13	Dorn	135793-001	30	Quickguide	XE8682-001
14	Skruetrækker	XC4237-021	31	Gitterarksæt	GS4
15	Touch-pen	XE3069-001	32	Sprogindstillingsark	XE4199-001
16	Spolestopper (stor)	130012-024	33	Filt med afstivning	182986-024

## Ekstratilbehør

Nedenstående ekstratilbehør kan bestilles.



Nr.	Reservedelsnavn	Reservedelskode
1	Broderiundertråd (sort)	EBT-CEBN
2	Broderikort	
3	Broderisæt (lille) H 2 cm X B 6 cm (H 1 tomme X B 2-1/2 tommer)	EF61
4	Broderisæt (stort) H 17 cm X B 10 cm (H 6 -7/10 tommer X B 4 tommer)	EF71
5	Vandopløseligt afstivningsmateriale	BM5
	Afstivende materiale til broderi	BM3
6	Overtransportør	F033N
7	Quiltefod med åben tå	F061
8	Kantskærer "S"	F054
9	Quiltelineal	F016N



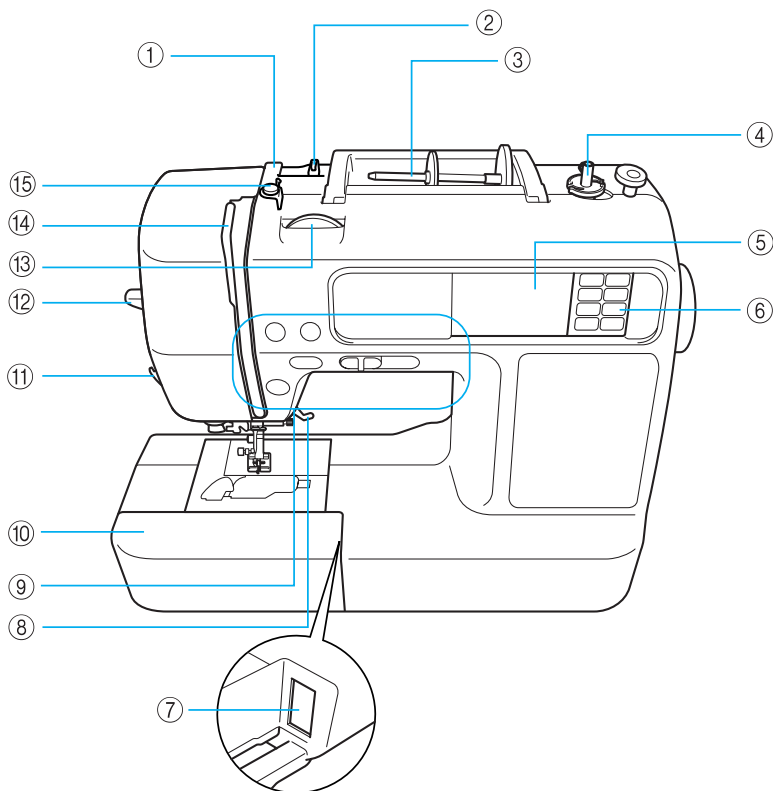
### Note

- For at anskaffe ekstratilbehør eller reservedele så kontakt din salgsrepræsentant, det nærmeste autoriserede servicecenter eller besøg websiden " <http://www.brother.com/> ".
- Alle specifikationer er korrekte på tidspunktet for trykning. Reservedelskoderne kan ændres uden varsel.
- Besøg din nærmeste autoriserede forhandler for en komplet liste over ekstratilbehør til din symaskine.

## Navne på maskinens dele og deres funktioner

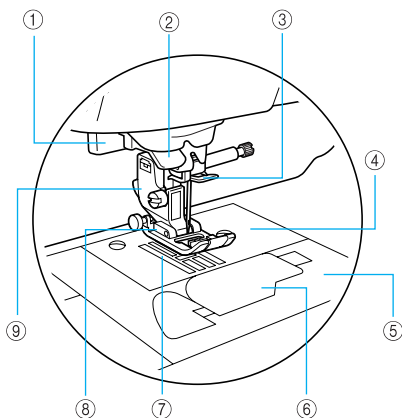
Symaskinens forskellige dele og deres funktioner er beskrevet nedenfor. Sæt dig ind i de forskellige deles betegnelser, inden symaskinen tages i brug.

### Set forfra



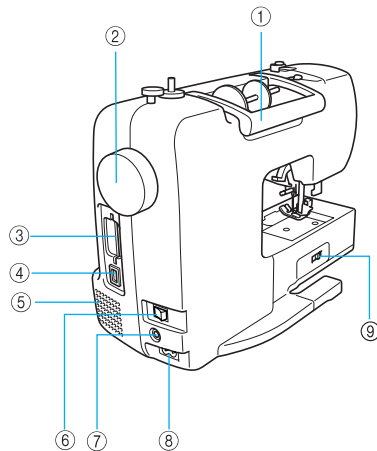
- ① **Trådstyrerdæksel (side 24, 33)**  
Før tråden under dette trådstyrerdæksel, når du spoler spoletråden og træder maskinen.
- ② **Trådstyr (side 24, 33)**  
Før tråden under dette trådstyr, når du spoler undertråd eller tråder maskinen.
- ③ **Spolepind (side 23, 32)**  
Sæt en trådspole på spolepinden.
- ④ **Spoleapparat (side 22)**  
Brug spoleapparatet til at spole undertråd på spolen.
- ⑤ **LCD (berøringspanel) (side 18)**  
Indstilling af det valgte sting eller mønster og visning af fejlmeddelelser på LCD-displayet.
- ⑥ **Betjeningspanel (side 14)**  
Brug tasterne på dette panel til at vælge sting eller broderimønstre, eller se hvordan du anvender symaskinen etc.
- ⑦ **Broderienhedens stik (side 141)**  
Sæt stikket til broderienheden i.
- ⑧ **Trykfodsarm (side 54)**  
Løft/senk trykfodsarmen for at hæve/sænke trykfoden.
- ⑨ **Betjeningsknapper (side 13)**  
Brug disse knapper til betjening af maskinen.
- ⑩ **Tilbehørsboks (side 46)**  
Tag tilbehørsboksen af, når du skal sy cylinderformede emner såsom manchetter.
- ⑪ **Trådskærer (side 60)**  
Før trådene gennem trådskæreren for at skære dem over.
- ⑫ **Nåletråderarm (side 35)**  
Brug nåletråderknappen til at tråde nålen.
- ⑬ **Hjul til trådspænding (side 62, 164)**  
Justér spændingen af overtråden med dette hjul.
- ⑭ **Trådgiver (side 34)**
- ⑮ **Spoletrådstyr og spændeskive (side 24)**  
Før tråden under dette trådstyr og rundt om spændeskiven, når du spoler undertråd og tråder maskinen.

## Nål og trykfod



- ① **Knaphulsarm (side 90)**  
Sænk knaphulsarmen ved syning af knaphuller og trenser.
- ② **Trådklemme (side 34)**  
Før tråden gennem trådklemmen, når nåletråderen bruges til at tråde nålen.
- ③ **Nålebjælkens trådstyr (side 34)**  
Før overtråden gennem nålebjælkens trådstyrer.
- ④ **Stingplade (side 70)**  
Stingpladen er forsynet med afstandsmarkeringer til lige sømme.
- ⑤ **Stingpladedæksel (side 176)**  
Fjern stingpladedækslet ved rengøring af spolehus og løbering.
- ⑥ **Spoledæksel/spolehus (side 28)**  
Fjern spolehuset, og sæt spolen i spolehuset.
- ⑦ **Transportør (side 92)**  
Transportøren fører stoffet i syretningen.
- ⑧ **Trykfod (side 43, 54)**  
Trykfoden trykker stoffet fladt under syningen. Monter den korrekte trykfod til den valgte søm.
- ⑨ **Trykfodholder (side 45)**  
Trykfoden er monteret på trykfodsholderen.

## Højre side/set bagfra



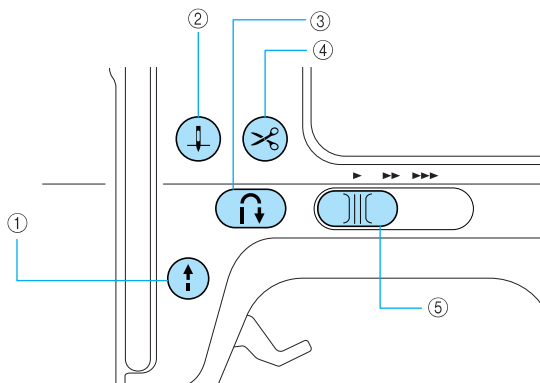
- ① **Håndtag**  
Transportér symaskinen ved at løfte den i håndtaget.
- ② **Håndhjul (side 54)**  
Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at hæve og sænke nålen og sy et sting.
- ③ **Broderikortsåbning (side 156)**  
Sæt broderikortet i.
- ④ **USB-port (til et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse))**  
For at importere mønstre fra et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse) skal du sætte USB-mediet direkte i USB-porten.
- ⑤ **Ventilationshul**  
Ventilationshullet sørger for ventilation af motoren. Det må ikke være tildækket, når symaskinen er i brug.
- ⑥ **Hovedkontakt (side 17)**  
Brug hovedkontakten til at tænde og slukke for symaskinen.
- ⑦ **Stik til fodpedal (side 56)**  
Sæt fodpedalledningens stik i stikket til fodpedalen.
- ⑧ **Strømforsyningsstik (side 17)**  
Sæt netledningen i strømforsyningsstikket.
- ⑨ **Knap til sænkning af undertransportøren (side 92)**  
Brug knappen til at sænke undertransportøren.

### Note

- Se side 11 til 14, mens du lærer at bruge din maskine.

## Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne gør det nemt at bruge symaskinens grundlæggende funktioner.



### ① Start-/stopknap

Tryk på start-/stop knappen for at starte eller stoppe maskinen. Maskinen starter med at sy langsomt, når der trykkes på knappen. Når syningen stoppes, sænkes nålen ned i stoffet. For detaljer, se "Start syningen" (side 55).

Knappen skifter farve afhængig af maskinens driftsfunktion.


Grøn: Maskinen er klar til at sy eller syr.

Rød: Maskinen kan ikke sy.

Orange: Maskinen spoler undertråd, eller spoleapparatets holder er skubbet til højre.



### Note

- Når fodpedalen er sat til, kan  (Start-/stop knappen) ikke bruges til at starte syningen.

### ② Nålepositions-knap

Tryk på nålepositions-knappen for at hæve eller sænke nålen. Sørg for at hæve nålen, før du tråder nålen. Brug denne knap til at skifte syretning eller til detaljeret syning i små områder. Ved to tryk på knappen sys der et sting.

### ③ Knap til hæftning/forstærkning

Tryk på knappen til hæftning/forstærkning for at sy baglæns eller for at forstærke/hæfte stingene. Hold knappen trykket ind for at sy baglæns.

Forstærkningssting er 3-5 sting oven på hinanden. For detaljer, se "Hæftning af stingene" (side 57).

### ④ Trådafklipningsknap

Tryk på trådafklipningsknapen når du er færdig med at sy, for at klippe både over- og undertråden. For detaljer, se "Klipning af tråden" (side 59).

## FORSIGTIG

- Tryk ikke på trådafklip, når trådene er skåret over, da dette kan medføre, at nålen knækker, trådene bliver filtret sammen eller symaskinen bliver beskadiget.



### Bemærk

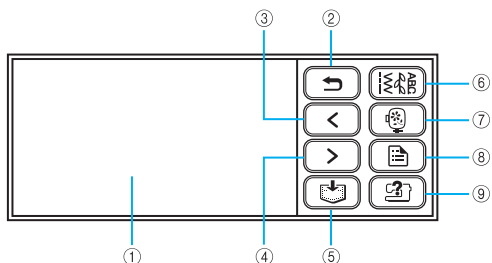
- Tryk ikke på trådafklip, når der ikke er stof under trykfoden, eller når maskinen er i brug, da dette kan medføre, at symaskinen bliver beskadiget.
- Når du klipper nylontråd eller andre specialtråde over, så brug trådkæreren på siden af maskinen. For detaljer, se "Brug af trådafklipningsknapen" (side 60).

### ⑤ Knap til regulering af syhastighed

Flyt knappen for at regulere syhastigheden.

## Betjeningspanel

Betjeningspanelet på forsiden indeholder et LCD-display og betjeningsknapper.



### ① LCD (berøringspanel)

Indstilling af det valgte sting eller mønster og fejlmeddelelser vises på LCD-displayet. Berør de knapper, som vises på LCD-displayet, med din finger eller touch-pen'en for at udføre handlingen. For detaljer, se "Læsning af LCD-displayet" (side 18).

### ② Tilbageknappen

Tryk for at vende tilbage til det forrige displaybillede.

### ③ Knap til forrige side

Viser den forrige side, når der er objekter, som ikke vises på LCD-displayet.

### ④ Knap til næste side

Viser den næste side, når der er objekter, som ikke vises på LCD-displayet.

### ⑤ Hukommelsesknapp

Tryk for at gemme broderier, mønstre med kombinerede sting, egne mønstre etc. i symaskinens hukommelse.

### ⑥ Knap til stingtyper

Tryk på denne knap for at vælge en stingtype, dekorationssting eller for at designe et stingmønster med funktionen My Custom Stitch (Mine egne sting).

### ⑦ Broderiknapp

Tryk på denne knap for at brodere.

### ⑧ Indstillingsknapp

Tryk her for at indstille nålens stopposition, slå lyd til/fra etc.

### ⑨ Hjælp-knapp

Tryk her for at få hjælp vedrørende brug af symaskinen. Viser enkle forklaringer vedrørende isætning af overtråd/spoling/isætning af undertråd/udskiftning af nål/montering af broderienhed/montering af broderiramme/montering af broderifod/udskiftning af trykfod.

**1**

# SÅDAN KOMMER DU I GANG

I dette kapitel beskrives de ting, der skal gøres, før du begynder at sy.

Sådan tændes/slukkes symaskinen.....	16
Betjening af LCD-displayet .....	18
Spoling af undertråd/ilægning af spolen .....	22
Trådning af overtråd.....	31
Udskiftning af nålen .....	39
Udskiftning af trykfoden.....	43
Syning af cylinderformede stykker stof og store stofstykker .....	46



## Sådan tændes/slukkes symaskinen

I dette afsnit beskrives det, hvordan symaskinen tændes og slukkes.

### Forholdsregler vedrørende strøm

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende strømforsyning.



#### ADVARSEL

- Brug kun almindelig strøm. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Sørg for, at strømledningens stik er sat helt ind i stikkontakten, og at den anden ende er sat helt ind i symaskinen.
- Sæt ikke strømledningens stik i en stikkontakt, som ser ud til at være i dårlig stand.
- Sluk på hovedkontakten, og tag stikket ud i følgende situationer:
  - Når du forlader symaskinen
  - Når du er færdig med at bruge symaskinen
  - Hvis der opstår strømsvigt
  - Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grund af en dårlig eller afbrudt forbindelse
  - Ved tordenvejr



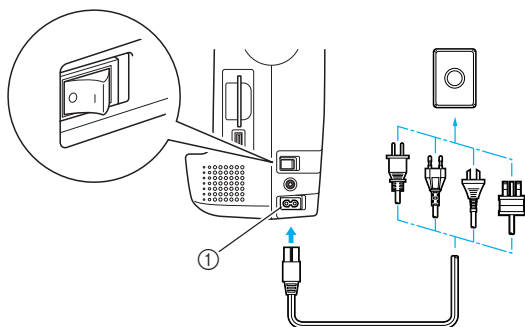
#### FORSIGTIG

- Brug kun den strømledning, som følger med denne symaskine.
- Brug ikke forlængerledninger eller dobbeltstik, hvor der er tilsluttet en mængde andet udstyr. Dette kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan resultere i elektrisk stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til symaskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i ledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen. Udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennævnte ting kan beskadige ledningen og forårsage brand eller stød. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal symaskinen sendes til reparation hos en autoriseret forhandler, før den må bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid. Der kan ellers opstå brand.

## Sådan tændes maskinen

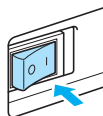
Gør den medfølgende ledning klar.

- 1 **Kontrollér, at der er slukket for symaskinen (at hovedkontakten står på "O"), og sæt derefter netledningen i strømstikket på højre side af symaskinen.**
- 2 **Sæt netledningens stik i en almindelig stikkontakt.**



① Strømforsyningsstik

- 3 **Tryk på højre side af hovedkontakten på højre side af symaskinen for at tænde for den (sæt den til "I").**



▶ Lyset, LCD-displayet og ⏻ (Start-/stop knappen) lyser, når symaskinen tændes.

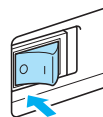
### Note

- Når symaskinen er tændt, vil nålen og undertransportøren afgive en lyd, når de bevæger sig; dette er ikke en fejl.

## Sådan slukkes symaskinen

Når du er færdig med at anvende symaskinen, så sluk den. Sørg også for at slukke for symaskinen, inden du flytter den til et andet sted.

- 1 **Kontrollér, at symaskinen ikke er i gang med at sy.**
- 2 **Tryk på venstre side af hovedkontakten på højre side af symaskinen for at slukke for den (sæt den til "O").**



▶ Lyset, LCD-displayet og ⏻ (Start-/stop knappen) slukker, når symaskinen slukkes.

- 3 **Tag stikket ud af stikkontakten.**  
Tag fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten.
- 4 **Tag ledningen ud af strømforsyningsstikket.**

### Bemærk

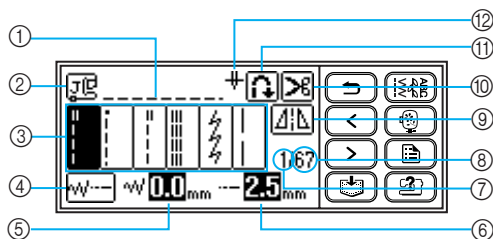
- Sluk for symaskinen og tag netledningen ud, hvis der opstår strømsvigt, mens symaskinen er i brug. Følg anvisningerne vedrørende korrekt betjening, når du tænder for symaskinen igen.

## Betjening af LCD-displayet

Det valgte sting, mønsterindstillinger og meddelelser vises på LCD-displayet (flydende krystaldisplay) på symaskinens forside. Skift skærmen på LCD-displayet ved hjælp af knapperne på højre side af displayet, og betjen det ved at berøre ikonerne direkte med din finger eller en touch-pen. For flere detaljer, se "Betjeningspanel" (side 14).

## Læsning af LCD-displayet

Når der tændes for strømmen, tændes LCD-displayet også. Når du rører ved LCD-displayet med fingeren eller en touch-pen i overensstemmelse med den besked, som vises på skærmen, vil det følgende udvalg af stingtyper blive vist.



- |   |  |
|---|--|
| ① Valgt sting                                 | ⑨ Vandret spejlvending   |
| ② Den trykfod, der skal bruges                | ⑩ Automatisk trådclip  |
| ③ Sømme                                       | ⑪ Automatisk hæftning/forstærkning                             |
| ④ Stingindstillinger og syning med dobbeltnål | ⑫ Syning med enkelt-/dobbeltstående nål og nålens stopposition |
| ⑤ Stingbredde                                 |  |
| ⑥ Stinglængde                                 |  |
| ⑦ Nummeret på det valgte sting                |  |
| ⑧ Antal stingtyper                            |  |



### Note

- Tryk på (nyttesømme) for at få vist displayet for valg af stingtype. Detaljerne forklares i "Stingtyper" (side 51).
- Der vises et andet display, når broderienheden er monteret. Disse detaljer forklares i "Valg af et broderimønster" (side 155).
- Se "Fejlmeddelelser" (side 183) for meddelelser vist på LCD-displayet.
- Afhængig af symaskinetype kan der vises en animation, når der tændes for strømmen. Når der vises en animation, vil ovenstående komme frem, hvis du rører ved LCD-displayet med fingeren.

## Ændring af maskinens indstillinger

Det er muligt at ændre visse af symaskinens funktioner og syndstillinger.

Herunder findes en liste over de sy- eller maskinegenskaber, der kan indstilles. For flere detaljer om betjening, se side 20.

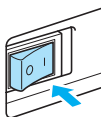
Egenskab	Ikon	Detaljer	Indstillinger
Nåleposition		Valg af ønsket nåleposition ved stop når symaskinen stopper.	Ned  Op
Stingbredde-kontrol		Tillader justering af stingbredden med knappen til regulering af syhastighed (side 107).	
Lodret mønsterjustering		Justerer mønsterets op- og ned-position (side 125).	-9 til +9

Egenskab	Ikon	Detaljer	Indstillinger
Afstand mellem bogstaver		Justerer afstanden mellem bogstaver, når du sytal eller bogstaver (side 124).	0 til 10
Trådfarvedisplay		Ændrer visningen af trådfarve i broderidisplayet (side 151).	Trådfarve/broderingstid/nåletælling/trådnummer (#123)
		(Når der er valgt "Tråd nr. #123")	Broderi/Country/Madeira poly/Madeira rayon/Sulky/Robison anton
Vist enhed		Vælger de måleenheder, der vises (kun ved brodering) (side 152).	mm/tomme
Summer		Fastsætter, hvorvidt der skal udsendes en biplyd ved hver handling (side 187).	<input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF
Åbningsdisplay		Angiver, om åbningsdisplayet skal vises, når der tændes for strømmen. (Der er modeller, hvor dette ikke kan ændres.)	<input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF
Nålens startposition		Vælger om "1  lige sting (venstre)" eller "3  lige sting (i midten)" automatisk vælges, når symaskinen tændes.	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 3
Sprog		Tillader ændring af sproget i displayene.	Engelsk/Tysk/Fransk/Italiensk/Hollandsk/Spansk/Japansk/Dansk/Norsk/Finsk/Svensk/Portugisisk/Russisk/Koreansk/Thailandsk/andre
LCD-displayets lysstyrke		Juster LCD-displayets lysstyrke (side 187).	Lysere <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Mørkere
Stingtæller		Viser servicetælleren og det totale antal broderisting. Servicetælleren gør dig opmærksom på, når maskinen skal til service. (Kontakt din forhandler for detaljer.)	-
Produktnummer	NO.:	"NO." er sy- og broderimaskinens nummer.	-
Programversion	Version:	Viser programversionen.	-


**Note**

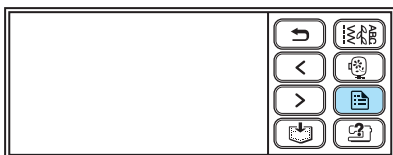
- De tal, der vises med modsat markering, er indstillingerne som de var på købstidspunktet.

**1** Tænd for symaskinen.





▶ LCD-displayet tændes.

**2** Tryk på  (Indstillingsknappen) på displaypanelet.

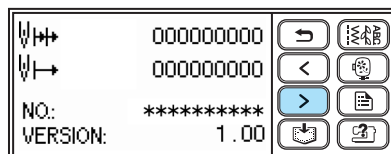
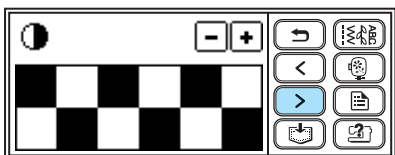
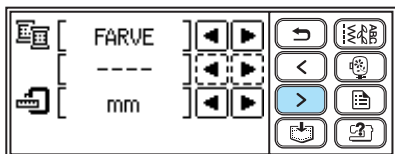
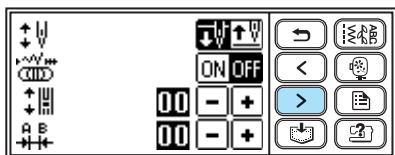


▶ Indstillingsdisplayet vises.

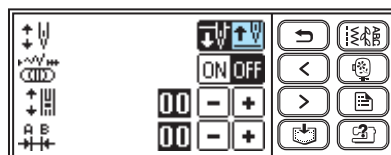
**3** Tryk på det emne, der skal indstilles.


Skift displayet ved hjælp af  (Forrige side) og  (Næste side).

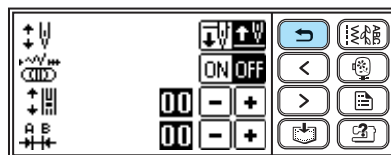
- Følgende displays viser nu deres standardindstilling.



**Eksempel: Ændring af nålens stopposition**



**4** Når indstillingen er fuldført, tryk på  (Tilbageknop).



▶ Startdisplayet for sting vises igen.

**Note**

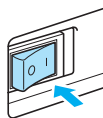
- "NO." er det individuelle nummer for symaskinen.
- "VERSION" er den programversion, som er installeret på symaskinen.
- Ændrede indstillinger gemmes, selv hvis der slukkes for strømmen.

## Kontrol af maskinens betjeningsprocedurer

Der kan ses simple forklaringer for følgende punkter på LCD-displayet.

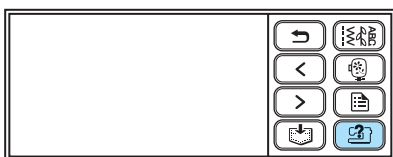
Viser enkle forklaringer vedrørende trådning af overtråden/spoling af undertråd/ilægning af spolen/udskiftning af nålen/montering af broderienhed/montering af broderiramme/montering af broderifod/udskiftning af trykfod i LCD-displayet.

### 1 Tænd for symaskinen.



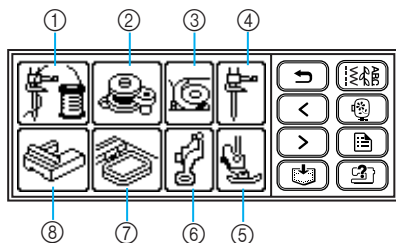
► LCD-displayet tændes.

### 2 Tryk på (Symaskinens hjælpeknop) på displaypanelet.



► Displaybilledet med hjælpeoplysninger vises.


### 3 Tryk på det emne, der skal vises.




- ① Trådning af overtråd
- ② Spoling af undertråd
- ③ Spole, isætning
- ④ Udskiftning af nålen
- ⑤ Udskiftning af trykfod
- ⑥ Montering af broderifod
- ⑦ Montering af broderiramme
- ⑧ Montering af broderienhed

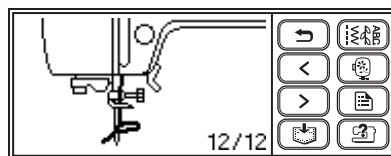
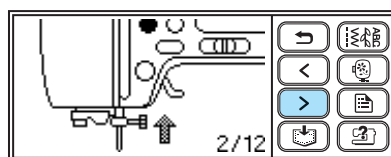
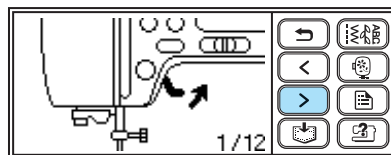
► Det første displaybillede til illustration af fremgangsmåden til det valgte emne vises.

### 4 Tryk på (Næste side) for at skifte til næste side.

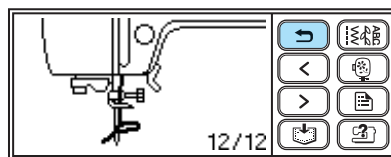
Hvis du trykker på  (Førrige side), kommer du tilbage til førrige side.

Tryk på  (Tilbage) for at vende tilbage til displaybilledet for valg af punkt.

### Eksempel: Trådning af overtråd



### 5 Når du er færdig med at se, så tryk på (Tilbage) to gange.



► Startdisplayet for sting vises igen.

### Note

- Yderligere oplysninger om de enkelte emner kan indhentes på de relevante sider i denne brugsanvisning.

## Spoling af undertråd/ilægning af spolen

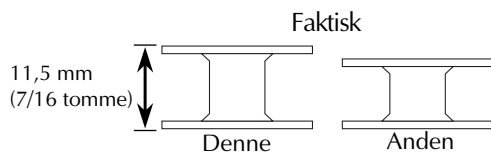
I dette afsnit beskrives det, hvordan du spoler undertråd og derefter monterer spolen.

### Retningslinjer om spoler

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende spoletype.

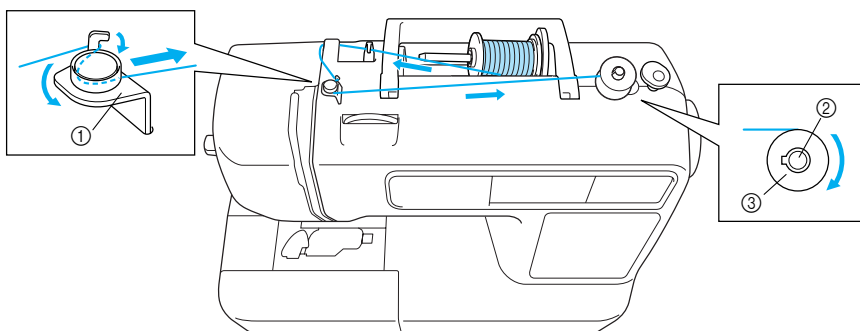
#### ! FORSIGTIG

- Anvend kun den spole (reservedelkode: SFB), som er specielt designet til denne symaskine. Brugen af andre spoler kan resultere i personskader eller beskadigelse af maskinen.
- Den medfølgende spole er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Anvend kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelkode: SFB).



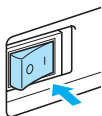
### Spolevinding

Sno tråden omkring spolen for at klargøre undertråden.

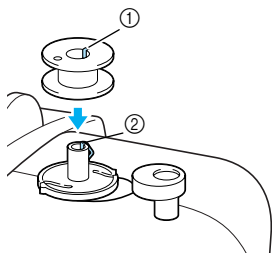


- ① Spoletrådstyr
- ② Spoleapparatets holder
- ③ Spole

# 1 Tænd for symaskinen.

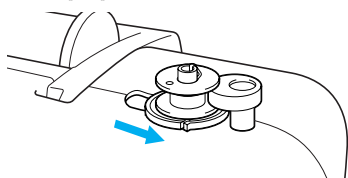


# 2 Sæt spolen på holderen, så holderens fjeder passer ind i udskæringen i spolen. Tryk spolen ned, til den klikker på plads.



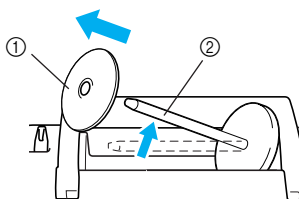
- ① Udskæring
- ② Fjeder på spoleapparatets holder

# 3 Skub spoleapparatet i pilens retning, til det klikker på plads.



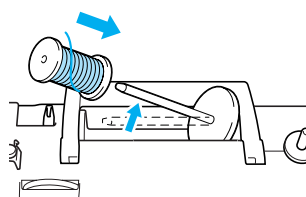
- ▶ ⓘ (Start-/stop knappen) lyser orange.

# 4 Tag spolepinden op og fjern spolestopperen, som sidder på spolepinden.



- ① Spolestopper
- ② Spolepind

# 5 Anbring trådspolen på spolepinden. Sæt trådspolen på pinden, så trådspolen sidder vandret, og tråden ruller ud fra bunden foran på trådspolen.



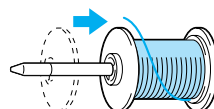
**Note**

- Til broderi skal du anvende broderiundertråd.

**Bemærk**

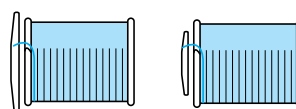
- Hvis trådspolen ikke er placeret, så tråden ruller korrekt ud, kan tråden filtrere sammen på spolepinden.

# 6 Skub spolestopperen ned på spolepinden og sæt spolepinden tilbage til dens originale position. Skub spolestopperen så langt til højre som muligt, som vist med den afrundede side mod venstre.



## ! FORSIGTIG

- Hvis spolen eller spolestopperen ikke er placeret korrekt, kan tråden filtrere sammen på spolepinden eller maskinen blive beskadiget.
- Der er tre forskellige størrelser spolestoppere, så du kan vælge den der passer bedst til spolens størrelse. Hvis spolestopperen er for lille til den aktuelle spole, kan tråden sætte sig fast i spoleudskæringen eller maskinen kan blive beskadiget.

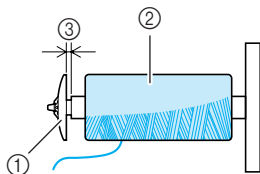






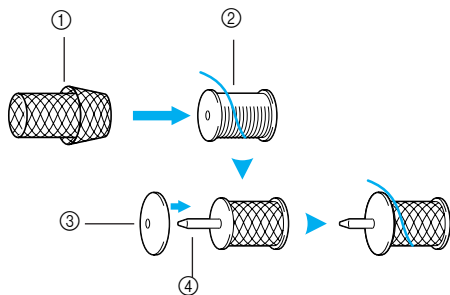
### Bemærk

- Ved syning med tynd, krydsspolet tråd, skal du bruge den lille spolestopper og sørge for, at der er en smule afstand mellem stopperen og trådspolen.



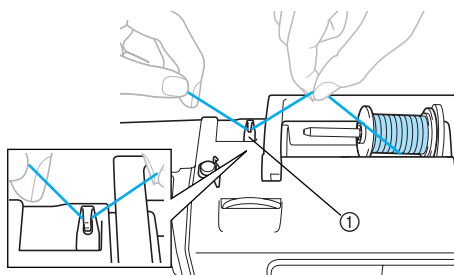
- ① Spolestopper (lille)
- ② Trådspole (krydsspolet tråd)
- ③ Afstand

- Hvis du bruger tråd, der hurtigt løber af, f.eks. gennemsigtig nylontråd eller metaltråd, skal trådnettet sættes ned over trådspolen, inden den sættes på spolepinden. Hvis trådnettet er for langt, skal det bukkes, således at det passer til trådspolens størrelse. Når trådnettet anvendes, kan spændingen af overtråden blive strammere. Før du syr, se "Trådspændingsjustering" (side 62).



- ① Trådnet
- ② Trådspole
- ③ Spolestopper
- ④ Spolepind

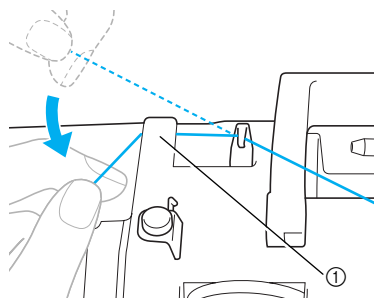
### 7 Træk tråden af spolen og før den under krogen på trådstyret.



- ① Trådstyr

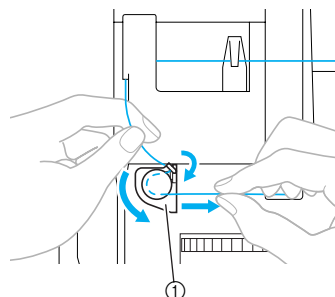
### 8 Før tråden bag om trådstyrerdækslet og om foran.

Mens du holder tråden nær spolen med din højre hånd, skal du trække i tråden med din venstre hånd som vist nedenfor.



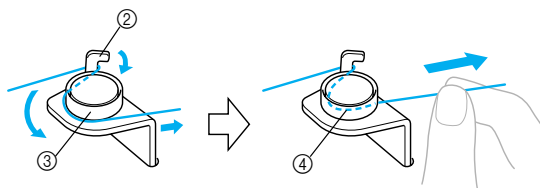
- ① Trådstyrerdæksel

### 9 Træk tråden til højre, før den under krogen på spoleapparatets trådstyr og sno derefter tråden mod uret under spændeskiven. Træk den så langt ind, du kan.



- ① Spoleapparatets trådstyr

Kontrollér at tråden er ført under spændeskiven.



- ② Krog
- ③ Spændeskive
- ④ Træk den så langt ind, du kan.

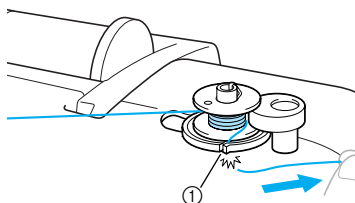
- 10** Sno enden af tråden med uret rundt om spolen, fem til seks gange.  
Mens du bruger din venstre hånd til at holde tråden, som blev ført gennem spoleapparatets trådstyr, så brug din højre hånd til at sno enden af tråden.



### **! FORSIGTIG**

- Sørg for at trække tråden stramt og sno den med uret. Hvis tråden snos mod uret, kan den blive snoet om spoleholderen.

- 11** Før enden af tråden gennem hakket i spoleapparatets bundplade, og træk tråden til højre for at klippe den af.



- ① Hak i spoleapparatets bundplade (med indbygget kniv)

### **! FORSIGTIG**

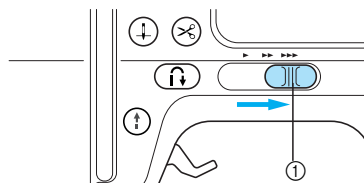
- Klip tråden over som beskrevet. Hvis undertråden spoles uden at skæres over i hakket i spoleapparatets bundplade, kan tråden blive filtret, eller nålen kan blive bøjet eller knække, når spolen er ved at være tom.



### Note

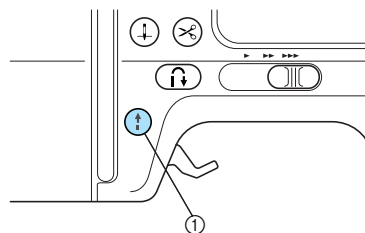
- Sørg for at tråde korrekt, før du starter med at spole undertråd. I modsat fald kan tråden blive filtret og derfor ikke spolet korrekt.

- 12** Skub knappen til regulering af syhastighed til højre.





- ① Styring af syhastighed

- 13** Tryk på **!** (Start-/stop knappen) én gang. Hvis fodpedalen er sat i, så træd ned på den.



- ① Start-/stopknop

- Spolingen starter og "  →  " vises på LCD-displayet.



### Bemærk

- Forlad aldrig maskinen mens der spoles undertråd. Sørg for at undertråden spoles korrekt. Hvis undertråden spoles forkert, så tryk på **!** (start-/stop knappen) eller slip straks fodpedalen, så spolingen stopper.

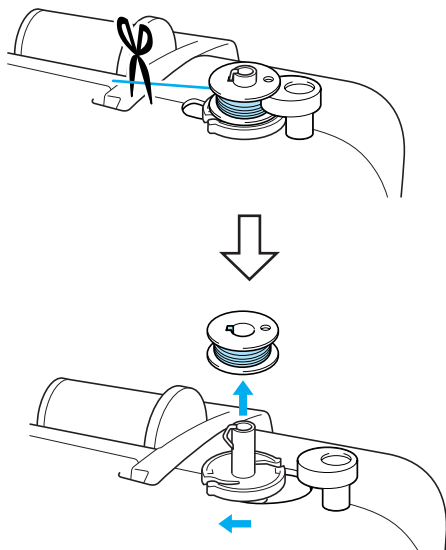
- 14** Hvis spolingen stopper eller bliver langsommere, så tryk på **!** (Start-/stop knappen) én gang for at stoppe maskinen. Hvis fodpedalen er sat til, så flyt din fod fra den.

- Spolingen stopper nu.

### **! FORSIGTIG**

- Hvis spolingen stopper eller bliver langsommere, så stop maskinen. Ellers kan symaskinen blive beskadiget.

- 15** Klip tråden med en saks, skub spoleapparatet til venstre og fjern derefter spolen fra holderen.



**Note**

- Hvis spoleapparatet er flyttet til højre, vil nålen ikke bevæge sig (det bliver umuligt at sy).

- 16** Skub knappen til regulering af syhastighed tilbage til dens oprindelige position.

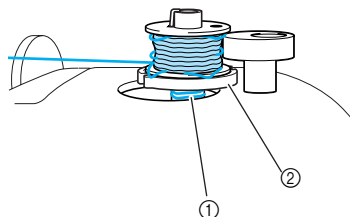
**Note**

- Når symaskinen startes eller håndtaget drejes efter spolning, vil maskinen udsende en kliklyd; dette er ikke en fejl.

- Hvis tråden bliver filtret sammen under spoleapparatets bundplade.

Hvis spolelingen starter, uden at tråden er ført under forspændingsskiven på spolevinderens trådstyr på korrekt vis, kan tråden blive viklet sammen under spolevinderens sæde.

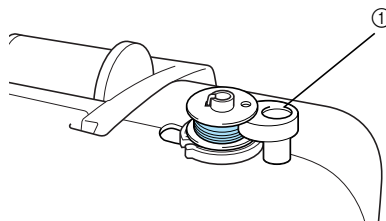
I et sådant tilfælde skal du vikle tråden ud ved følgende procedure.



- ① Tråd  
② Spoleapparatets bundplade

**! FORSIGTIG**

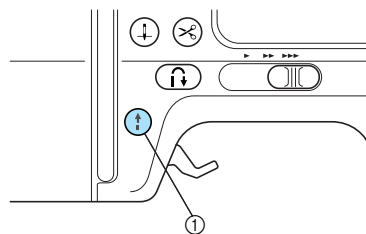
- Fjern ikke spoleapparatets bundplade, uanset om tråden bliver viklet sammen under den. Det kan resultere i skader.
- Fjern ikke skruen til spolepressen, da maskinen ellers kan blive beskadiget; du kan ikke vikle tråden ud ved at fjerne skruen.



- ① Skruen til spolepressen

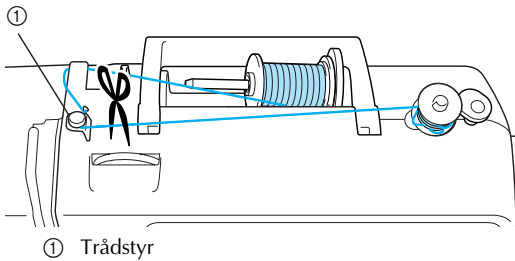
- 1** Hvis tråden bliver viklet ind under spoleapparatets bundplade, så tryk på **⬆** (start/stop knappen) én gang for at stoppe spolingen.

Hvis fodpedalen er sat til, så flyt foden fra fodpedalen.

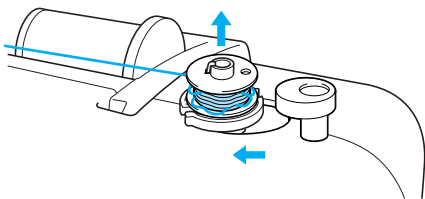


- ① Start-/stop knap

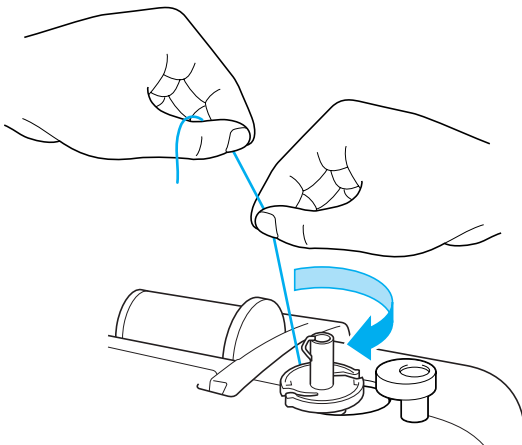
- 2 Klip tråden med saksen ved siden af spoleapparatets trådstyr.



- 3 Skub spoleapparatet til venstre og tag spolen af holderen.



- 4 Hold tråden med din venstre hånd og sno tråden af med din højre hånd, som vist nedenfor.



- 5 Sno tråden på spolen igen.



### Bemærk

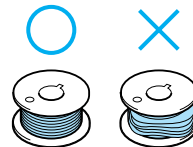
- Sørg for at tråden passerer under spændeskiven på trådstyret på korrekt vis (side 24).

## Isætning af spolen

Monter den opspolede spole i symaskinen.

### ! FORSIGTIG

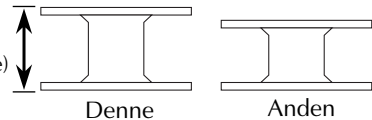
- Spolen skal være spolet korrekt, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at trådspændingen bliver forkert.



- Den medfølgende spole er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Anvend kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB).

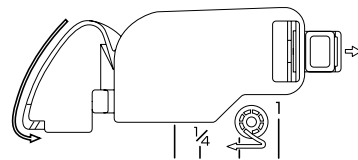
Faktisk størrelse


11,5 mm  
(7/16 tomme)

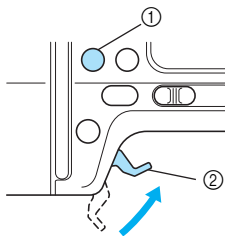


### Note

- Den rækkefølge undertråden bør passere gennem spolehuset på, er indikeret ved mærker, som omkranser spolehuset.

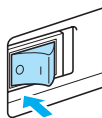


- 1** Tryk på  (Nålepositionsknappen) én eller to gange for at hæve nålen, og hæv derefter trykfodens arm.

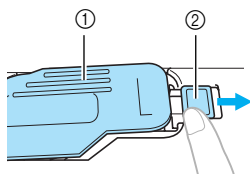


- ① Nålepositionsknapp  
② Trykfodsarm

- 2** Sluk for symaskinen.



- 3** Skub spoledæksellåsen til højre.

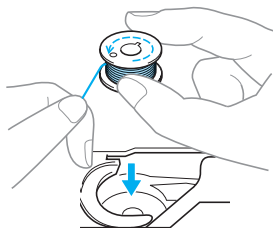


- ① Spoledæksel  
② Lås

▶ Spoledækslet åbnes.

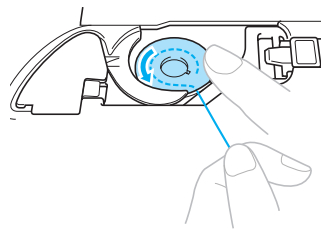
- 4** Tag spoledækslet af.

- 5** Hold spolen med din højre hånd og enden af tråden med din venstre hånd.



• Pas på ikke at tabe spolen.

- 6** Isæt spolen i spolehuset med din højre hånd.

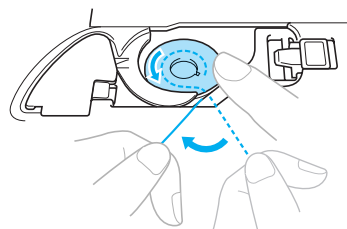


• Sørg for at sætte spolen korrekt i.

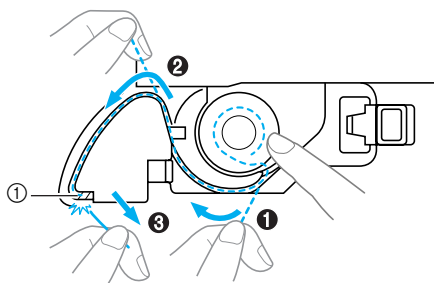
### FORSIGTIG

- Sørg for at sætte spolen i og trykke den helt ned til bunden med din finger. I modsat fald kan tråden knække, eller trådspændingen vil være forkert.
- Før tråden som vist. I modsat fald kan tråden knække, eller trådspændingen vil være forkert.

- 7** Hold spolen nede med et let tryk med højre hånds pegefinger, og træk i tråden med venstre hånd.



- 8** Før tråden gennem udskæringen som vist, og træk udad i den.



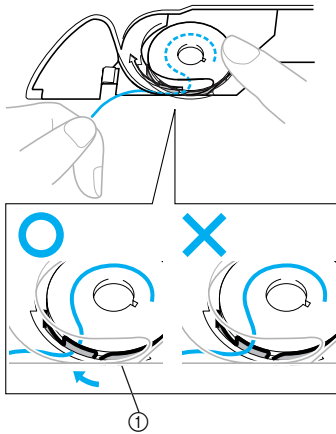
- ① Skærer

▶ Trådskeereren skærer tråden over.



## Bemærk

- Hvis tråden ikke er korrekt ført gennem den spændingsjusterende fjeder i spolehuset, kan det forårsage forkert trådspænding (side 62).

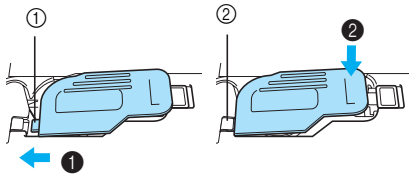


① Spændingsjusteringsfjeder

9

## Sæt spoledækslet på igen.

Før tappen i spoledækslets nederste venstre hjørne ind i hullet, og tryk let ned på højre side af dækslet.



- ① Tap
- ② Nederste venstre hjørne

► Nu er du færdig med den nedre trådning. Du kan begynde at sy uden at trække undertråden op.

Nu gælder det trådning af overtråden. Fortsæt med proceduren i "Trådning af overtråd" (side 31).



## Note

- Når du syr rynkesting eller inden du frihåndsqvilter, skal du trække undertråden op, ved at følge proceduren i "Når det kan være nødvendigt at trække undertråden op".

## ■ Når det kan være nødvendigt at trække undertråden op

Ved syning af rynkesting eller frihåndsqviltning skal du først trække undertråden op som beskrevet nedenfor.

1

### Tråd overtråden.

- Se "Trådning af overtråd" (side 31).

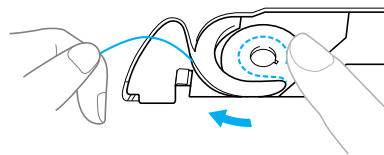
2

### Sæt spolen ind i spolehuset.

- Se trin 3 til 6 i "Isætning af spolen" (side 28).

3

### Før undertråden gennem udskæringen.

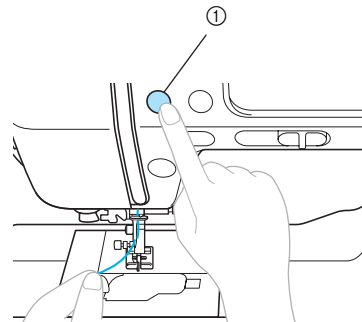


## Bemærk

- Skær ikke tråden over med trådskeereren.
- Tag spoledækslet af.

4

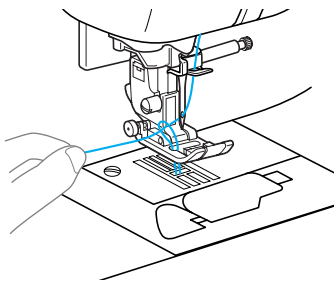
### Mens du let holder overtråden med din venstre hånd, trykker du på (Nålepositions-knappen) én eller to gange for at hæve nålen.



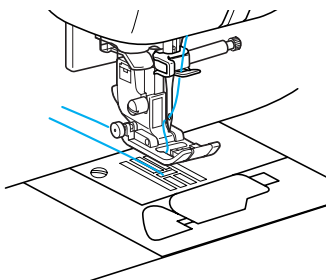
- ① Nålepositions-knap

► Undertråden fanger overtråden i en løkke og kan trækkes op.

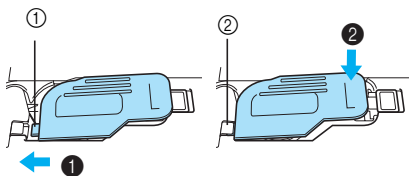
- 6** Træk forsigtigt opad i overtråden for at trække enden af undertråden ud.



- 6** Træk ca. 10-15 cm (4-5 tommer) af undertråden bagud under trykfoden.



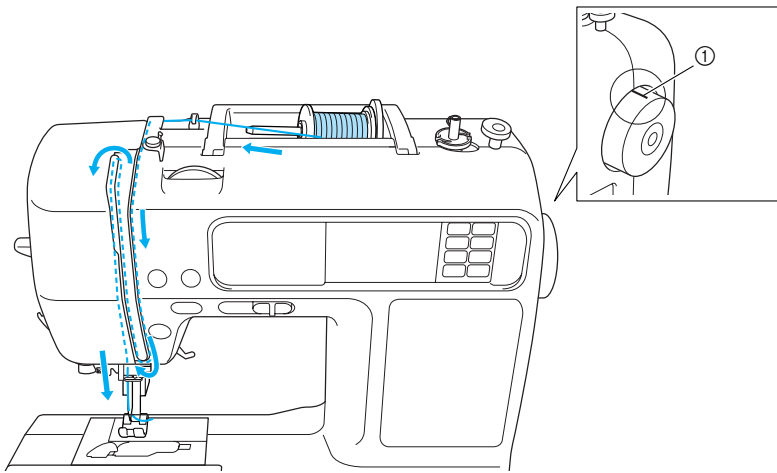
- 7** Sæt spoledækslet på igen.  
Før tappet i spoledækslets nederste venstre hjørne ind i hullet, og tryk let ned på højre side af dækslet.



- ① Tap
- ② Nederste venstre hjørne

## Trådning af overtråd

I dette afsnit beskrives det, hvordan overtråden placeres og hvordan nålen trådes.



① Mærke på håndhjulet

### ! FORSIGTIG

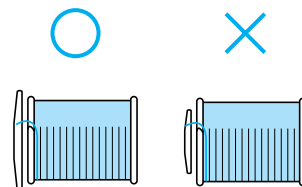
- Følg instruktionerne vedrørende trådning af overtråden nøje. Hvis den øvre trådning ikke er udført korrekt, kan tråden blive filtret, eller nålen kan blive bøjet eller knække.
- Nåletråderen kan anvendes med en symaskinenål på 75/11 til 100/16. Hvis du anvender specialtråd som gennemsigtig nylontråd eller metaltråd, vil nåletråderen ikke kunne bruges.
- Tråd med en tykkelse på 130/20 eller derover kan ikke bruges sammen med nåletråderen.
- Nåletråderen kan ikke bruges sammen med wingnålen eller dobbeltnålen.
- Hvis nåletråderen ikke kan bruges, så se "Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)" (side 36).
- Brug aldrig en trådvægt på 130/20 eller mindre.
- Brug nålen og tråden i den rigtige kombination. For detaljer om korrekt kombination af nåle og tråde, se "Valg af nål afhængig af trådtype og stoftype" (side 39).

### Om trådspoler

Valg af korrekt trådspole er beskrevet nedenfor.

### ! FORSIGTIG

- Hvis spolen eller spolestopperen ikke er placeret korrekt, kan tråden filtre sammen på spolepinden, eller nålen kan knække.
- Der er 3 størrelser spolestoppere, så du kan vælge den der passer bedst til spolens størrelse. Hvis spolestopperen er for lille til den aktuelle spole, kan tråden sætte sig fast i spoleudskæringen, eller nålen kan knække.





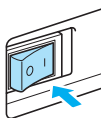
## Trådning af overtråden

Sæt trådspolen på spolepinden og tråd maskinen.

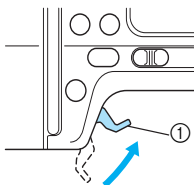
### ! FORSIGTIG

- Følg instruktionerne vedrørende trådning af overtråden nøje. Hvis den øvre trådning ikke er korrekt, kan tråden blive filtret eller nålen kan bøje eller knække.

#### 1 Tænd for symaskinen.



#### 2 Løft trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

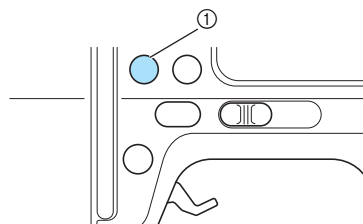
▶ Trykfoden hæves.



### Note

- Hvis trykfoden ikke er hævet, kan symaskinen ikke trådes.

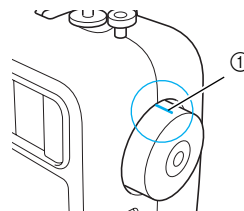
#### 3 Tryk på $\oplus$ (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

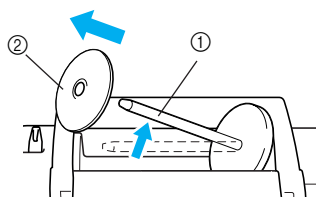
### ⚡ Bemærk

- Nålen er korrekt hævet, når mærket på håndhjulet er øverst som vist herunder. Kontroller håndhjulet, og hvis mærket ikke er ved denne position, trykker du på  $\oplus$  (Nålepositions-knappen), indtil det er.



① Mærke på håndhjulet

#### 4 Tag spolepinden op og fjern spolehætten, som sidder på spolepinden.

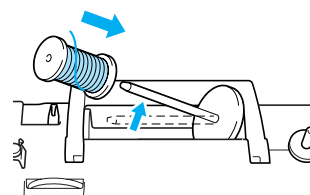


① Spolepind

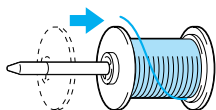
② Spolestopper

#### 5 Anbring trådspolen på spolepinden.

Sæt trådspolen på pinden, så trådspolen sidder vandret, og tråden ruller ud fra bunden foran på trådspolen.



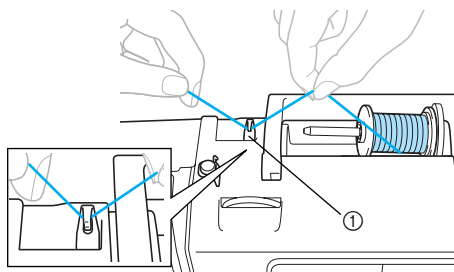
- 6** Skub spolestopperen ned på spolepinden og sæt spolepinden tilbage til dens oprindelige position.  
Skub spolestopperen så langt til højre som muligt, som vist med den afrundede side mod venstre.



**! FORSIGTIG**

- Hvis spolen eller spolestopperen ikke er placeret korrekt, kan tråden filtrere sammen på spolepinden eller nålen kan knække.

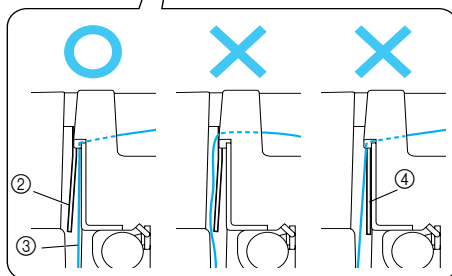
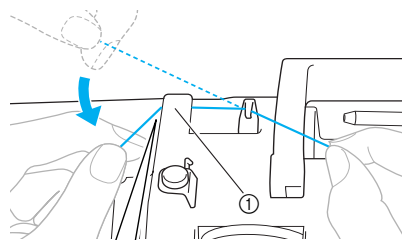
- 7** Træk tråden af spolen og før den under kroge på trådstyret.



① Trådstyr

- 8** Før tråden bag om trådstyredækslet og om foran.

Mens du holder tråden nær spolen med din højre hånd, skal du trække i tråden med din venstre hånd som vist nedenfor.

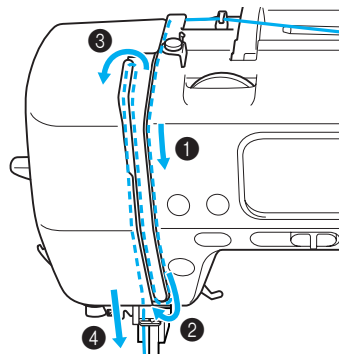


- ① Trådstyredæksel
- ② Trådstyrefjeder
- ③ Tråd
- ④ Når trykfodens arm sænkes

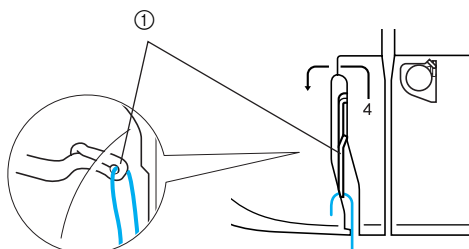
**⚡ Bemærk**

- Når tråden føres bag om trådstyrets dæksel, så sørg for at bruge begge hænder. Hvis du ikke holder tråden med højre hånd, vil tråden blive løs, og du vil ikke kunne sikre tråden i trådens fjederstyr. Dette kan give forkert trådspænding.
- Sørg for, at trykfodens arm er hævet, før du fører tråden bag trådstyrets dæksel. Hvis trykfodsarmen er sænket, er trådstyrets fjeder lukket, og du vil ikke kunne hænge tråden på trådstyret på korrekt vis.

- 9** Før tråden gennem styrene i den nedenfor anviste rækkefølge.



- 10** Sørg for at tråden føres ind i trådgiveren som vist nedenfor.



① Trådopsamlingsarm

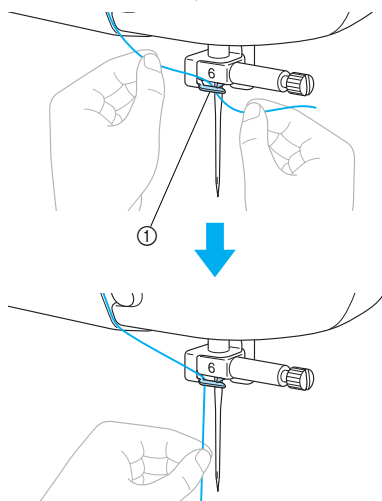


### Note

- Hvis nålen ikke er hævet, vil du ikke kunne føre tråden ind i trådgiveren. Sørg for at trykke på nålepositionsknappen før du fører tråden ind i trådgiveren.

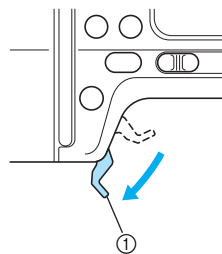
- 11** Før tråden bag nålebælkens trådstyr.

Tråden kan let føres bag nålebælkens trådstyr, når du holder tråden i venstre hånd og derefter fører tråden med højre hånd som vist.



① Nålebælkens trådstyr

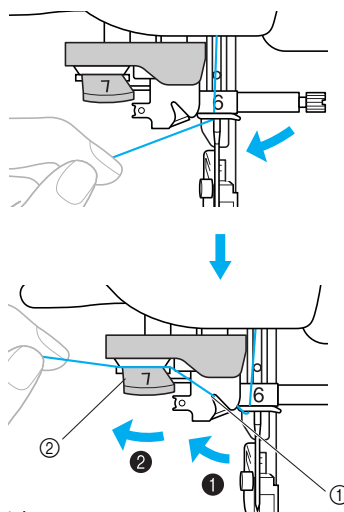
- 12** Sænk trykfodsarmen for at sænke trykfoden.



① Trykfodsarm

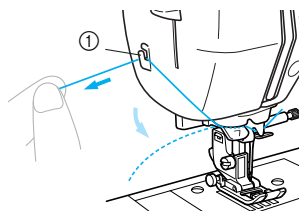
- 13** Træk enden af tråden, som er blevet ført gennem nålebælkens trådstyr, til venstre. Før den derefter gennem hullet i trådstyret (①). Træk til sidst hårdt i tråden forfra og sæt den ind i slidsen i trådstyreskiven markeret med "7" hele vejen (②).

Sørg for, at tråden passerer gennem øjet i trådstyret.



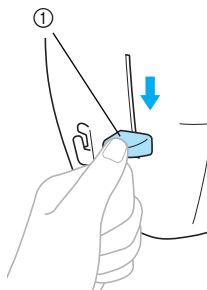
① Trådstyrets øje  
② Trådstyreskive

- 14** Skær tråden over med trådkæreren på venstre side af maskinen.

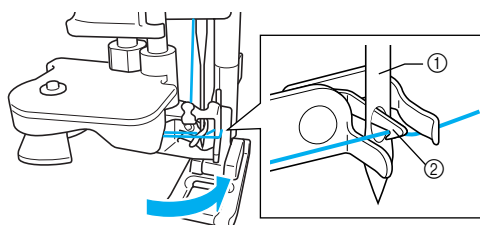


① Trådkærer

- 15** Sænk nåletråderarmen på venstre side af maskinen så meget som muligt for at dreje krogen.



① Nåletråderarm

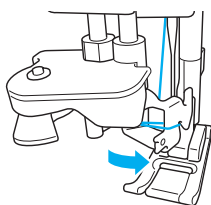


① Nål  
② Krog



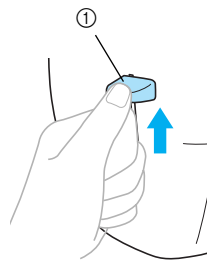
### Bemærk

- Hvis nåletråderarmen ikke sænkes så meget som muligt, vil krogen ikke dreje helt som vist nedenfor, og tråden vil ikke passere gennem nålens øje.  
I et sådant tilfælde, start igen fra **15**.



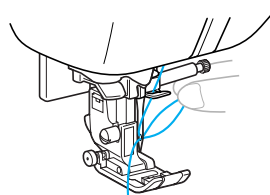
- Nåletråderen kan ikke tråde nålen, hvis nålen ikke er hævet. Husk at trykke på **+** (Nålepositions-knappen) for at hæve nålen, før du bruger nåletråderen. For detaljer, se trin **3** i "Trådning af overtråden" (side 32).

- 16** Hæv langsomt nåletråderarmen.



① Nåletråderarm

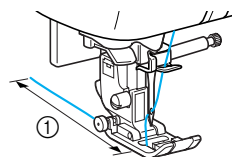
- 17** Hæv trykfodens arm og træk langsomt trådens løkke gennem nåleøjlet for at hive trådens ende ud.



### ! FORSIGTIG

- Tryk ikke på nogen knapper. Undlad at røre start/stop knappen, nålepositions-knappen eller knappen til hæftning/forstærkning. Hvis der ved et tilfælde bliver trykket på en af knapperne, vil maskinen begynde at sy, og din finger kan blive stukket af nålen, eller nålen kan knække.
- Når du trækker tråden ud, så træk ikke med for stor kraft, ellers kan nålen bøje eller brække.

- 18** Før enden af tråden gennem trykfoden og træk derefter cirka 5 cm (2 tommer) tråd ud mod bagsiden af maskinen.



① 5 cm (2 tommer)

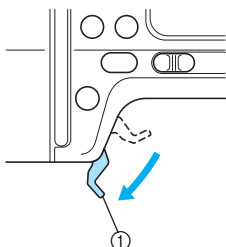
- Nu er du færdig med at tråde overtråden.

## Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)

Hvis du anvender specialtråd, såsom gennemsigtig nylontråd eller metaltråd, eller en wingnål eller dobbeltnål der ikke kan anvendes med nåletråderen, tråd da nålen som beskrevet nedenfor.

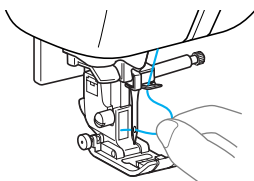
**1** Tråd maskinen til nålebælkens trådstyr ifølge trin **1** til **1** i "Trådning af overtråden" (side 32).

**2** Sænk trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

**3** Før tråden gennem nåleøjet forfra.



### ! FORSIGTIG

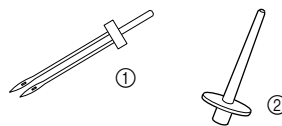
- Undlad at røre start/stop knappen, nålepositions-knappen eller knappen til hæftning/forstærkning. Hvis der ved et tilfælde bliver trykket på en af knapperne, vil maskinen begynde at sy, og din finger kan blive stukket af nålen, eller nålen kan knække.

**4** Hæv trykfodsarmen, før trådens ende gennem åbningen i trykfoden og træk cirka 5 cm (2 tommer) af tråden mod maskinens bagside.

## Brug af dobbeltnålen

Med dobbeltnål kan du sy to parallelle rækker sting med to forskellige tråde. De to overtråde skal have samme tykkelse og kvalitet. Sørg for at benytte dobbeltnålen og den ekstra spolepind.

Yderligere oplysninger om de sting, du kan sy med dobbeltnål, kan erfares i afsnittet "Skema over stingindstillinger" (side 72).



- ① Dobbelt-nål
- ② Ekstra spolepind

### ! FORSIGTIG

- Dobbelt-nål (reservedelkode: X59296-121) anbefales. Brug af andre nåle kan medføre, at nålen bliver bøjet, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage persons-kade.

**1** Sæt dobbeltnålen i.

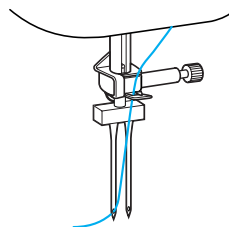
- For detaljer om montering af en nål, se "Udskiftning af nålen" (side 41).

**2** Indfør overtråden til venstre nåleøje.

- For detaljer, se trin **1** til **1** i "Trådning af overtråden" (side 32).

**3** Tråd venstre nål manuelt med overtråden.

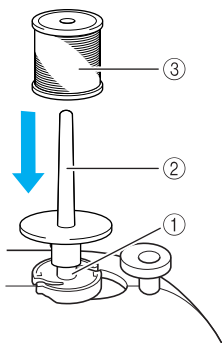
- Før tråden gennem nåleøjet forfra.



### ! FORSIGTIG

- Nåletråderen kan ikke bruges sammen med dobbeltnålen. Hvis nåletråderen bruges til dobbeltnålen, kan symaskinen blive beskadiget.

- 4** Montér den ekstra spolepind på spoleapparatet og sæt trådspolen på. Tråd derefter overtråden.



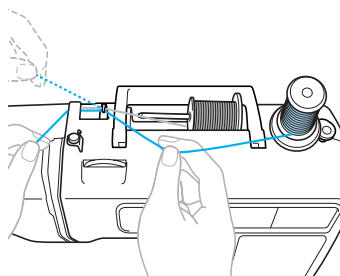
- ① Spoleapparatets holder
- ② Ekstra spolepind
- ③ Trådspole



#### Note

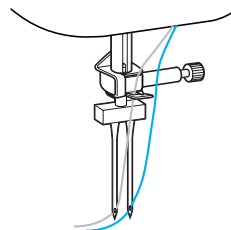
- Når du sætter trådspolen på, så sæt den så tråden trækkes af foran på spolen.

- 5** Tråd overtråden for højre side på samme måde, som overtråden for venstre side blev trådet.



- For detaljer, se trin **7** til **10** i "Trådning af overtråden" (side 32).

- 6** Tråd nålen i højre side manuelt, uden at føre tråden gennem nålebjælkens trådleder. Før tråden gennem nåleøjet forfra.



#### ! FORSIGTIG

- Nåletråderen kan ikke bruges sammen med dobbeltnålen. Hvis nåletråderen bruges til dobbeltnålen, kan symaskinen blive beskadiget.

- 7** Sæt zig-zagtrykfod "J" på. Yderligere oplysninger om skift af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### ! FORSIGTIG

- Husk at montere zig-zagfod "J", når du bruger dobbeltnålen. Hvis der forekommer sting oven i hinanden, så brug trykfod "N" eller afstivningsmateriale.

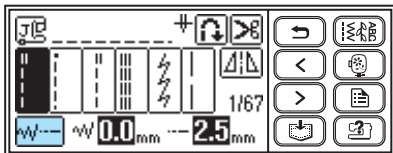
- 8** Tænd for symaskinen, og vælg en stingtype.

- For valg af sting, se "Valg af stingtype" (side 51).
- Se "Skema over stingindstillinger" (side 72) for sting, som bruger en dobbeltnål.

#### ! FORSIGTIG

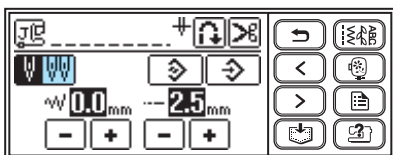
- Vælg en passende stingtype, når du skal sy med dobbeltnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker eller at symaskinen bliver beskadiget.


### 9 Tryk på .



- ▶ Displayet for montering af dobbeltnålen vises.



### 10 Tryk på .




- ▶  vises med omvendt markering. Du kan nu bruge dobbeltnålen.

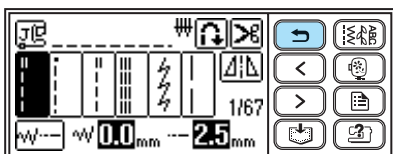


#### Note

- Hvis du trykker på  igen, går den tilbage til .

### 11 Tryk på (Tilbage).

- ▶ Det indledende display vises igen, og  vises.



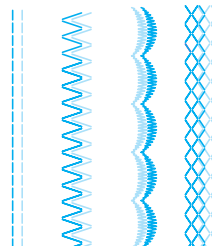
#### FORSIGTIG

- Vælg dobbeltnåleindstillingen, når du skal sy med dobbeltnål, da der ellers er risiko for, at nålen knækker eller at symaskinen bliver beskadiget.


### 12 Begynd at sy.

- Yderligere oplysninger om, hvordan man begynder at sy, kan fås i afsnittet "Start syningen" (side 55).

- ▶ Der ses syt to parallelle rækker sting.



#### Bemærk

- Når du vil ændre syretning, skal du trykke på  (Nålepositions-knappen) for at hæve nålen op af stoffet og derefter løfte trykfodsarmen og dreje stoffet.



#### FORSIGTIG

- Forsøg ikke at dreje stoffet, mens nålen er nede i stoffet, ellers kan nålen brække eller maskinen blive beskadiget.

## Udskiftning af nålen

I dette afsnit beskrives, hvordan nålen udskiftes.

### Forholdsregler vedrørende nålen

#### FORSIGTIG

- Brug kun almindelige symaskinenåle til hjemmebrug. Brug af andre nåle kan medføre, at nålen bliver bøjet, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.

### Valg af nål afhængig af trådtype og stoftype

Hvilken symaskinenål der skal bruges, afhænger af stoffet og trådens tykkelse. Brug nedenstående skema, når du skal vælge korrekt nål og tråd til den aktuelle stoftype.

Stoftype/anvendelse		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Størrelse	
Mellemtøjt stof	Bomuldslærred	Bomuldstråd	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flonel, gabardine	Silkestråd	50	
Tyndt stof	Ostelærred	Bomuldstråd	60–90	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk tråd		
	Satin	Silkestråd	50	
Tykt stof	Denim	Bomuldstråd	30	100/16
			50	
	Fløjl	Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
Tweed	Silkestråd			
Strækstof	Jersey	Tråd til strik	50–60	Kuglenål (gylden) 75/11–90/14
	Trikot			
Stof, der let trævler		Bomuldstråd	50–90	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silkestråd	50	
Til pyntestikninger		Syntetisk tråd	30	100/16
		Silkestråd	50–60	75/11–990/14



#### Bemærk

- Brug aldrig en trådtype på 130/20 eller mindre. Det kan forårsage fejlfunktioner.



**Note**

- Jo lavere trådnummeret er, des tykkere er tråden, og jo højere nålenummeret er, des tykkere er nålen.
- Symaskinen er fra fabrikkens side udstyret med nålestørrelse 75/11.

**■ Kuglenål (gylden)**

Brug kuglenålen til strækstoffer for at undgå at springe sting over.

**■ Gennemsigtig nylontråd**

Brug en nål af størrelse 90/14 til 100/16, uanset stof eller tråd.

**■ Broderinåle**

Brug en almindelig symaskinenål størrelse 75/11. Brug en almindelig symaskinenål størrelse 90/14 eller 100/16 til brodering på tykke stoftyper som f.eks. denim.

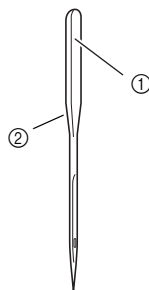
**FORSIGTIG**

- **Passende stof, tråd og nålekombinationer vises i tabellen (side 39). Hvis der ikke vælges en korrekt kombination, især ved syning i tykt stof (f.eks. denim) med en tynd nål (f.eks. 65/9 til 75/11), kan nålen blive bøjet eller knække. Der er desuden risiko for, at sømmen bliver ujævn, at der kommer buler i stoffet eller at symaskinen springer sting over.**

**Kontrol af nålen**

Det er meget farligt at sy med en bøjet nål, da dette kan medføre, at den knækker, mens symaskinen er i brug.

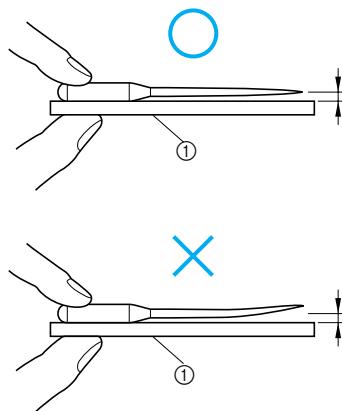
Inden nålen tages i brug, skal du anbringe den med den flade side nedad på en plan flade og kontrollere, at afstanden mellem nålen og fladen er lige stor hele vejen.



- ① Flad side
- ② Nåletypeangivelse

**FORSIGTIG**

- **Hvis afstanden mellem nålen og fladen ikke er lige stor hele vejen, er nålen bøjet. Du må aldrig benytte en bøjet nål.**

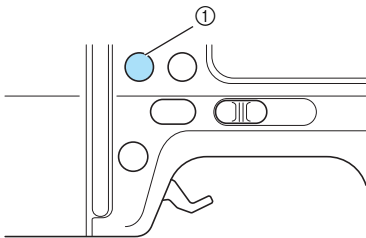


- ① Plan flade

## Udskiftning af nålen

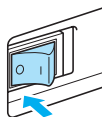
Brug skruetrækkeren og en ubøjet nål i overensstemmelse med afsnittet "Kontrol af nålen" (side 40).

- 1 Tryk på  (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

- 2 Sluk for symaskinen.



### FORSIGTIG

- Før du udskifter nålen, så sørg for, at du har slukket for symaskinen. I modsat fald kan der opstå skader, hvis der tilfældigt trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

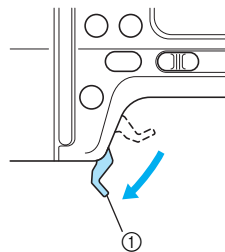
- 3 Placer stoffet eller papiret under trykfoden og dæk hullerne på nålepladen.



### Bemærk

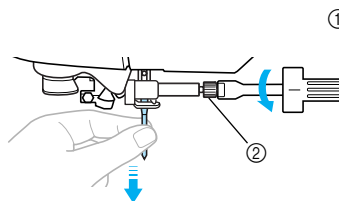
- Før du placerer nålen, så læg stof eller papir under trykfoden, så du undgår, at nålen falder ned i hullerne i nålepladen.

- 4 Sænk trykfodsarmen.



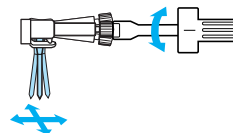
① Trykfodsarm

- 5 Hold nålen i venstre hånd, og brug en skruetrækker til at skruе nåleskruen mod dig selv (mod uret) for at fjerne nålen.

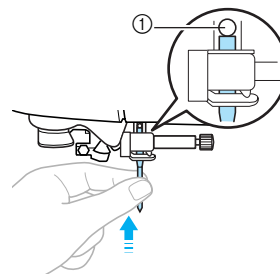


① Skruetrækker  
② Nåleskruе

- Brug ikke vold, når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for, at nogle af symaskinens dele bliver beskadiget.

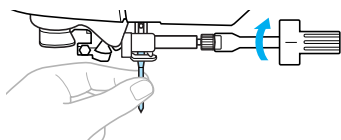


- 6 Vend den flade side af nålen væk fra dig selv, og tryk den op mod nålestopperen.

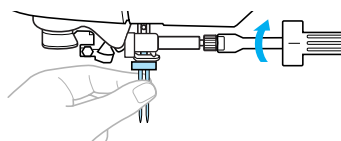


① Nålestopper

- 7** Hold på nålen med venstre hånd, og stram nåleskruen med skruetrækkeren.



Dobbeltnålen sættes i på samme måde.



### FORSIGTIG

- Sørg for at indsætte nålen, så den berør nålestopperen. Stram nåleskruen grundigt med skruetrækkeren. I modsat fald kan nålen knække eller blive beskadiget.

## Udskiftning af trykfoden

I dette afsnit beskrives, hvordan trykfoden udskiftes.

### Forholdsregler vedrørende trykfoden

Følg nedenstående retningslinjer vedrørende trykfoden.

#### **!** FORSIGTIG

- Brug den korrekte trykfod til den valgte stingtype, da der ellers er risiko for, at nålen rammer trykfoden, hvilket kan medføre, at nålen bliver bøjet eller knækker.
- Brug kun en trykfod, der er designet specielt til denne symaskine. Brug af enhver anden trykfod kan resultere i personskader eller beskadigelse af maskinen.

## Udskiftning af trykfoden

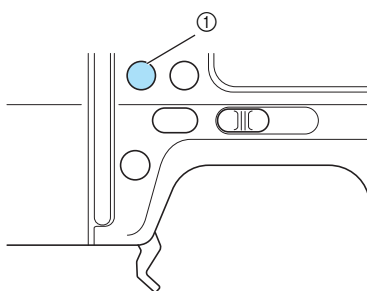
Udskift trykfoden som beskrevet nedenfor.



#### Note

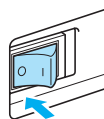
- For detaljer om montering af broderifykfod "Q", se "Montering af broderifykfoden" (side 138).
- Zig-zagfod "J" er allerede monteret, når maskinen købes.

- 1 Tryk på  (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

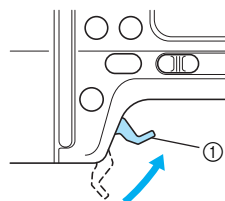
- 2 Sluk for symaskinen.



#### **!** FORSIGTIG

- Før du udskifter trykfoden, så sørg for, at du har slukket for symaskinen. I modsat fald kan der opstå skader, hvis der tilfældigt trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

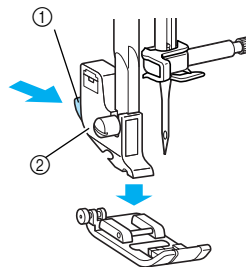
- 3 Løft trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

▶ Trykfoden hæves.

- 4 Tryk på den sorte knap bagpå snap-on delen.



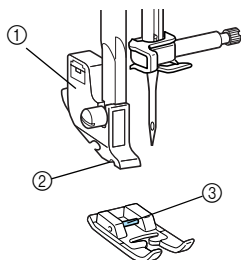
① Sort knap

② Snap-on del

▶ Trykfoden frigøres fra snap-on delen.

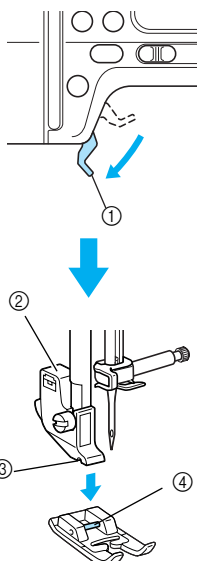
## 5 Anbring en anden trykfod under snap-on delen, så pinden på trykfoden er på linie med hullet i snap-on delen.

Anbring trykfoden således, at det bogstav, der angiver dens type (A, G, I, J, M, N eller R), er læseligt.



- ① Snap-on del
- ② Udskæring
- ③ Pind

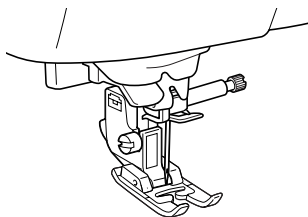
## 6 Sænk langsomt trykfodsarmen, så pinden på trykfoden går ind i rillen i snap-on delen.



- ① Trykfodsarm
- ② Snap-on del
- ③ Udskæring
- ④ Pind

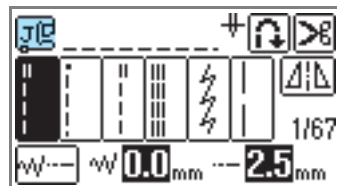
► Trykfoden er nu monteret.

## 7 Løft trykfodsarmen for at kontrollere, at trykfoden er monteret korrekt.




## Bemærk

- Når et sting er valgt, vises ikonet for trykfoden, der skal anvendes, på skærmen. Kontroller, at den korrekte trykfod er monteret, før du begynder at sy. Er den forkerte trykfod monteret, skal maskinen slukkes, den korrekte trykfod skal monteres, og den ønskede stingtype vælges igen.



 Knaphulsfod "A"

 Trykfod "G" til overlock

 Zig-zagtrykfod "J"

 Trykfod "M" til isyning af knapper

 Trykfod "N" til monogramsting

 Trykfod "R" til blindsting

 Kantskærer "S" (ekstra)

- For detaljer om hvilken trykfod, der skal bruges med det valgte sting, se "Skema over stingindstillinger" (side 72).

## Afmontering og montering af snap-on delen

Fjern snap-on delen når du rengør symaskinen eller monterer en trykfod som ikke anvender snap-on delen, såsom broderitrykfoden, frihåndsqUILTEFOD "O" eller overtransportøren. Afmonter trykfoden med skruetrækkeren.

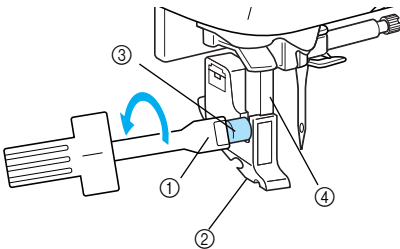
### **!** FORSIGTIG

- Før du monterer/afmonterer trykfoden, så sørg for, at du har slukket for symaskinen. I modsat fald kan der opstå skader, hvis der tilfældigt trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

#### **1** Afmonter trykfoden.

- For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### **2** Brug skruetrækkeren til at løsne snap-on delens skrue.



- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Snap-on delens skrue
- ④ Trykfodsbjælke

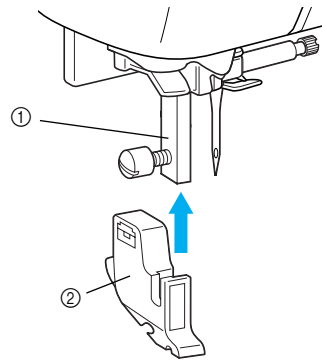
- ▶ Trykfoden fjernes fra trykfodsbjælken.

## ■ Montering af trykfodsholderen

#### **1** Løft trykfodsarmen.

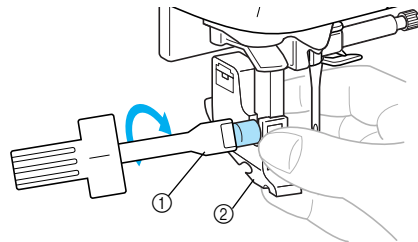
- ▶ Trykfoden hæves.

#### **2** Anbring snap-on delen på linje med trykfodsbjælakens venstre side.



- ① Trykfodsbjælke
- ② Trykfodsholder

#### **3** Hold snap-on delen på plads med højre hånd, og stram skruen med skruetrækkeren i din venstre hånd.



- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del

### **!** FORSIGTIG

- Pas på, at du ikke rammer nålen med din finger eller trykfoden, når du monterer/afmonterer den. Nålen kan knække, og du kan komme til skade.
- Husk at stramme skruen med den medfølgende skruetrækker. Hvis skruen er løs, kan nålen ramme trykfoden og knække eller bøje.

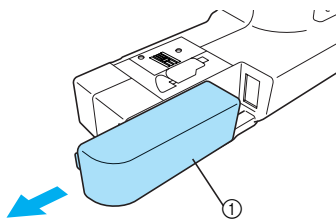
## Syning af cylinderformede stykker stof og store stofstykker

Syning med friarmen eller med forlængerbordet, gør syning af cylinderformede stykker stof, eller store stofstykker nemt.

### Friarmssyning

Hvis du tager tilbehørsboksen af, er det nemmere at sy cylindriske emner såsom ærmekanter og bukseben i fri hånd.

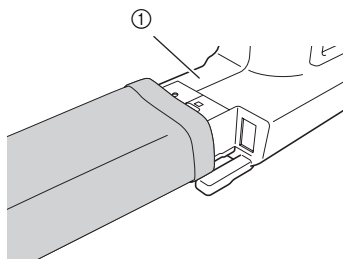
#### 1 Fjern tilbehørsboksen.



① Tilbehørsboks

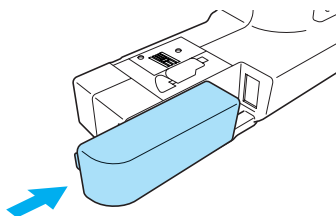
► Når tilbehørsboksen er taget af, er det muligt at sy i fri hånd.

#### 2 Skub emnet ind over symaskinearmen, og begynd at sy.



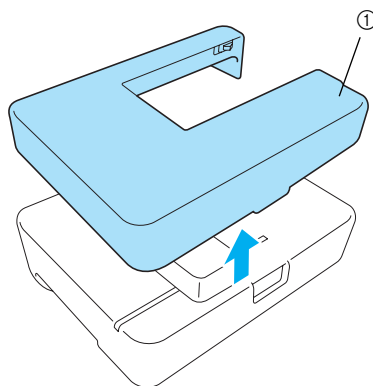
① Arm

#### 3 Når du er færdig med at bruge friarmen, så monter tilbehørsboksen igen.



### Brug af forlængerbordet

Dækslet til broderienheden kan anvendes til forlængerbord. Dette er brugbart til syning af store stykker stof.

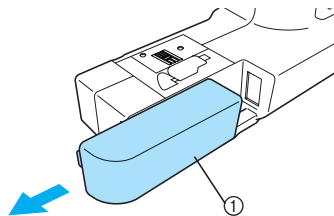


① Forlængerbord (dæksel til broderienheden)

### ! FORSIGTIG

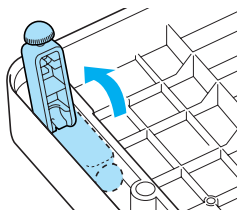
- Flyt ikke på symaskinen, mens forlængerbordet er monteret.
- Brug ikke forlængerbordet på andre måder end den tiltænkte.

#### 1 Fjern tilbehørsboksen.

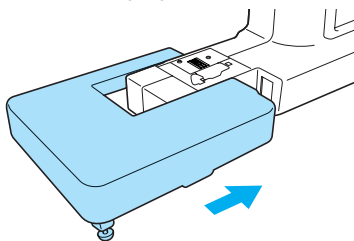


① Tilbehørsboks

- 2 Løft de to ben på bagsiden af forlængerbordet, indtil de klikker på plads.

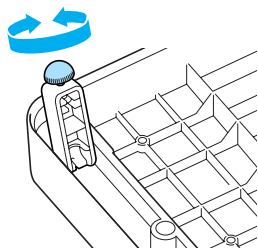


- 3 Sæt forlængerbordet på symaskinens arm. Hold bordet vandret og skub det langsomt, indtil det klikker på plads.

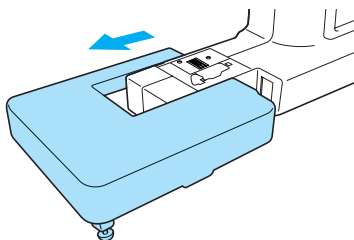


 **Note**

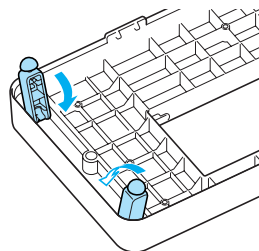
- Hvis bordet ikke er stabilt eller højden er forkert, så justér højden ved at dreje benenes gummifødder.



- 4 Når du er færdig med at sy, så fjern forlængerbordet ved at trække det til venstre. Monter derefter tilbehørsboksen i den oprindelige position.

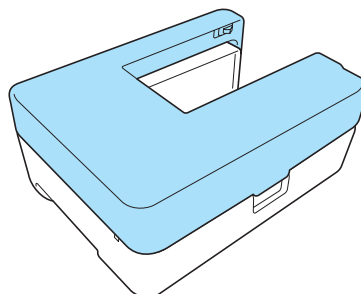


- 5 Vend forlængerbordet om og placér de to ben i deres oprindelige position.



 **Note**

- Når du ikke anvender forlængerbordet, kan du bruge det som dæksel til broderienheden.









## FØR DU BEGYNDER AT SY

I dette kapitel beskrives de ting, der skal gøres, før du begynder at sy.

Syning .....	50
Indstilling af sting .....	61
Nyttige funktioner .....	64
Nyttige sytips.....	68

## Syning

Den grundlæggende fremgangsmåde ved syning er beskrevet nedenfor.  
Læs nedenstående retningslinjer, inden symaskinen tages i brug.

### ! FORSIGTIG

- Vær altid opmærksom på nålens placering, når symaskinen er i brug. Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele, herunder nålen og håndhjulet, da der ellers er risiko for personskade.
- Skub/træk ikke for voldsomt i stoffet under syning, da der ellers er risiko for personskade, eller for at nålen knækker.
- Brug aldrig bøjedede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan forårsage personskade.
- Pas på, at symaskinenålen ikke rammer knappenåle under syningen, da dette kan medføre, at den bliver bøjet eller knækker.

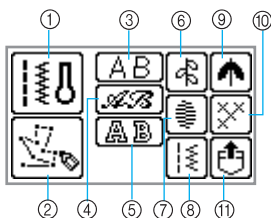
## Generel fremgangsmåde ved syning

Følg fremgangsmåden beskrevet nedenfor.

<b>1</b>	<b>Montér trykfoden.</b>	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype. Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).
↓		
<b>2</b>	<b>Tænd for symaskinen.</b>	Tænd for symaskinen. Yderligere oplysninger om at tænde for maskinen findes i afsnittet "Sådan tændes maskinen" (side 17).
↓		
<b>3</b>	<b>Vælg stingtypen.</b>	Vælg den stingtype, der passer til det område, der skal sys. Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan findes i afsnittet "Valg af stingtype" (side 51).
↓		
<b>4</b>	<b>Læg stoffet i.</b>	Læg det område, der skal sys, under trykfoden. Sørg for at sy stofstykkerne i den rigtige rækkefølge, og vend dem rigtigt. Yderligere oplysninger om placering af stoffet kan findes i afsnittet "Placering af stoffet" (side 54).
↓		
<b>5</b>	<b>Begynd at sy.</b>	Begynd at sy. Yderligere oplysninger om, hvordan man begynder at sy, kan findes i afsnittet "Start syningen" (side 55).
↓		
<b>6</b>	<b>Klip tråden over.</b>	Klip tråden over ved slutningen af syningen. Automatisk trådklipning er også mulig. Yderligere oplysninger om, hvordan tråden skæres over, kan findes i afsnittet "Klipning af tråden" (side 59).

## Stingtyper

Du kan vælge en stingtype blandt følgende tilgængelige stingtyper. For detaljer om forskellige sting, se "Skema over stingindstillinger" (side 72).



- ① **Nyttesømme**

Du kan vælge mellem 67 nyttesømme, inklusiv lige sting, overlocksømme, knaphuller og simple, dekorative sømme. Hvis dette er valgt, vises afsnittet Nyttesømme, når der tændes for strømmen.
- ② **Mine egne sting (My Custom Stitch)**

Du kan designe dine egne sting. (For detaljer, se "Sådan designer du et mønster (My Custom Stitch)" (side 131).)
- ③ **Bogstaver - Gotisk font**

(Kan kombineres)  
Der er 55 tegn, inklusiv bogstaver, symboler og tal med gotisk font.
- ④ **Bogstaver - Håndskrift**

(Kan kombineres)  
Der er 55 tegn, inklusiv bogstaver, symboler og tal med håndskrift.
- ⑤ **Bogstaver - Konturskrift**

(Kan kombineres)  
Der er 55 tegn, inklusiv bogstaver, symboler og tal med konturskrift.
- ⑥ **Dekorationssting**

(Kan kombineres)  
Du kan vælge mellem 30 dekorative sting inklusive blade, blomster og hjerter. Du kan sy kombinationer af forskellige dekorationssting.
- ⑦ **Satinsting**

(Kan kombineres)  
Du kan vælge mellem 16 satinsting. Du kan sy kombinationer af forskellige dekorationssting.
- ⑧ **Kombinerede nyttesømme**

(Kan kombineres)  
Du kan sy med kombinationer af 39 nyttesømme.
- ⑨ **Dekorative satinsting**

(Kan kombineres)  
Der er 9 dekorative satinsting.
- ⑩ **Korssting**

(Kan kombineres)  
Du kan vælge mellem 7 korssting. Du kan sy kombinationer af forskellige dekorationssting.

- ⑪ **Mønstre gemt i maskinens hukommelse**

Du kan hente et gemt mønster. (For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 129).)

## Valg af stingtype

Stingtyperne vælges med LCD-displayfunktionerne. Tænd for strømmen, og displayet til valg af sting vises. Afhængig af indstillingen vælges automatisk lige sting (venstre nåleposition) eller lige sting (midterste nåleposition).

- 1 **Bestem hvilket sting, der skal bruges, og vælg den rigtige trykfod.**
  - Se "Skema over stingindstillinger" (side 72).
- 2 **Monter trykfoden.**

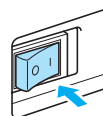
Maskinen leveres med zig-zagtrykfod "J" monteret.

  - For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### ! FORSIGTIG

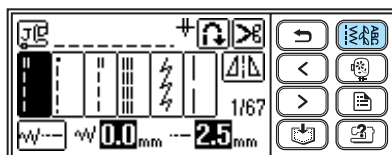
- **Anvend en passende trykfod til det valgte sting. Hvis den forkerte trykfod anvendes, kan nålen ramme trykfoden og knække eller bøje.**

- 3 **Tænd for symaskinen.**



- Når det vises en animation på displayet, så rør LCD-displayet med din finger.
- ▶ Lige sting (venstre nåleposition) eller lige sting (midterste nåleposition) vises som valgt på displayet.

- 4 **Tryk på (Nyttesømme) på betjeningspanelet.**



### 5 Vælg stingtype.

- ☐ Ved valg af dekorative sting

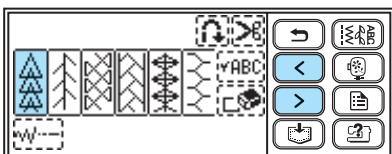


▶ Displaybilledet med de forskellige stingtyper inden for den valgte stingtypegruppe vises.

- For at vælge en anden type sting, tryk på (Tilbageknappen).

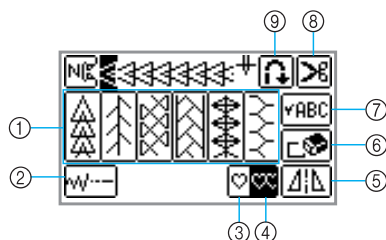
### 6 Vælg en stingtype.

- (Forrige side) viser den forrige side og
- (Næste side) viser den næste side.



#### Note

- Hvis det er besværligt at røre skærmen med en finger, så anvend den medfølgende touch-pen.



- 1 Vælger dekorative sting
- 2 Indstiller bredde og længde
- 3 Vælger syning med enkelte sting
- 4 Vælger gentagen syning
- 5 Laver en vandret spejlvending
- 6 Sletter et valgt mønster
- 7 Bruges til kontrol af kombinerede mønstre
- 8 Aktiverer automatisk klipping af tråd
- 9 Aktiverer automatisk hæftning/forstærkning

- Tryk på for at fjerne det valgte mønster og vælge en anden stingtype.

### 7 Om nødvendigt, så specificér indstillingerne for automatisk hæftning/forstærkning og justér stinglængden etc.

- For detaljer om syning med hver enkelt nyttesøm, se kapitel 3 - "NYTTESØMME", som begynder på side 72.

#### Bemærk

- Når en søm er valgt, vises ikonet for trykfoden, der skal anvendes, på displayet. Kontroller, at den korrekte trykfod er monteret, før du begynder at sy. Er den forkerte trykfod monteret, skal maskinen slukkes, den korrekte trykfod skal monteres, og den ønskede stingtype vælges igen.

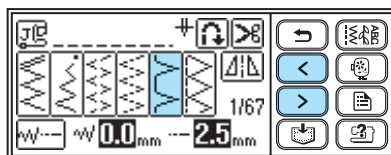
#### Note

- For detaljer om indstilling af automatisk hæftning/forstærkning etc., se "Nyttige funktioner" (side 64).
- For detaljer om justering af stingbredden, stinglængden og trådspændingen, se "Indstilling af sting" (side 61).

#### ■ Valg af nyttesømme

1 Følg trin 1 til 3 i "Valg af stingtype" (side 51).

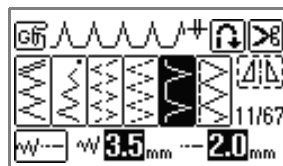
2 Vælg en stingtype.



#### Note

- Displayet til valg af sting vises, når du tænder for maskinen.

Eksempel: Når 11 er valgt:

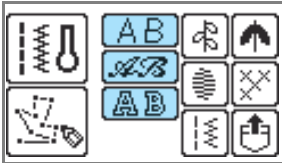


## ■ Valg af font

Der findes tre forskellige fonte. Fremgangsmåden ved valg af et bogstav er den samme for alle stilarter.




1 Følg trin 1 til 4 i "Valg af stingtype" (side 51) for at få vist det display, hvor stingtyperne kan vælges.

2 Vælg en font.

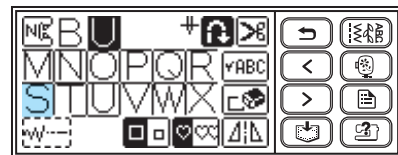
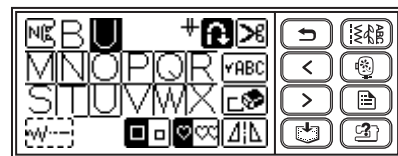
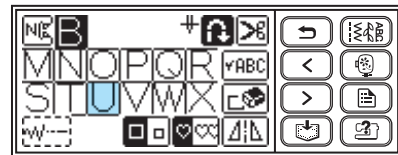
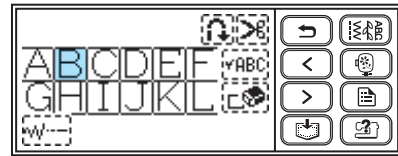


3 Vælg bogstaver.



- Hvis du vælger et forkert bogstav, så tryk på  for at slette det og derefter vælge det rigtige igen.
- For at vælge en anden skrifttype, trykker du på , og vælger derefter den ønskede skrifttype.
- Tryk på  for at se et eksempel på det valgte mønster.

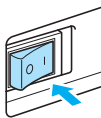
## □ Eksempel: BUS



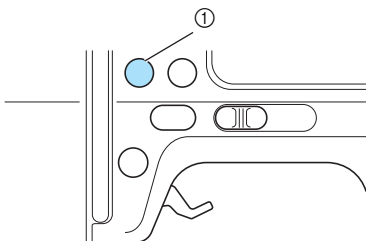
## Placering af stoffet

Sørg for at sy stofstykkerne i den rigtige rækkefølge, og vend dem rigtigt.

### 1 Tænd for symaskinen.



### 2 Tryk på (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

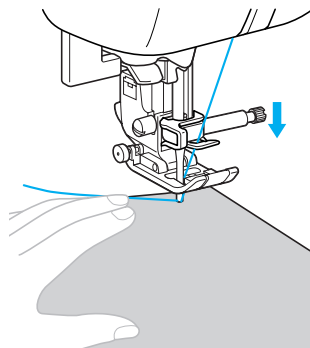
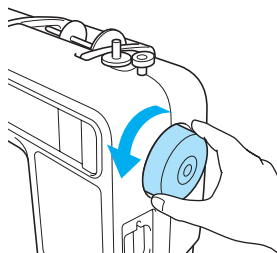
### 3 Anbring stoffet under trykfoden.



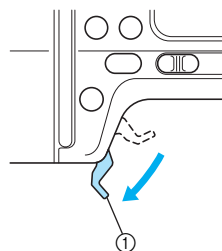
#### Note

- Hvis sømrummet placeres til højre, er det nemmere at sy lige, og resten af stoffet kommer ikke i vejen.

### 4 Hold om enden af tråden og på stoffet med venstre hånd, og drej håndhjulet ind mod dig selv (mod uret) med højre hånd for at sænke nålen til det sted, hvor sømmen skal starte.

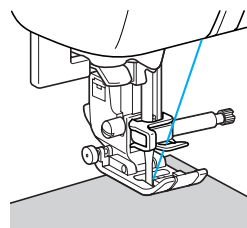


### 5 Sænk trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

- ▶ Nu er stoffet placeret korrekt, og du er klar til at sy.



## Start syningen

Når du er klar til at sy, kan du starte symaskinen. Syningen kan startes og stoppes ved hjælp af betjeningsknappen (ⓘ) (Start-/stop knappen) eller fodpedalen. For detaljer om fodpedalen, se næste side.

### Note

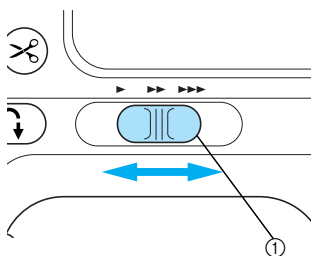
- Når fodpedalen er sat til, kan ⓘ (Start-/stop knappen) ikke bruges til at starte syningen.

### ■ Brug af betjeningsknappen

Syningen kan startes og stoppes ved hjælp af betjeningsknappen ⓘ (Start-/stop knappen).

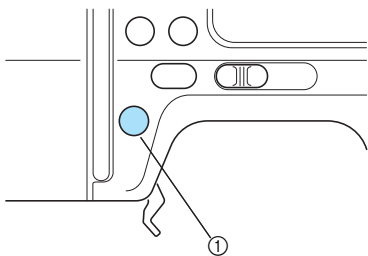
#### 1 Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre eller højre for at vælge den ønskede syhastighed.

Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre for at sy langsommere og til højre for at sy hurtigere.



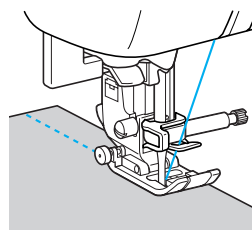
① Knap til regulering af syhastighed

#### 2 Tryk på ⓘ (Start-/stop knappen) én gang.



① Start-/stop knap

- ▶ Symaskinen begynder at sy.



### Note

- Symaskinen syr med lav hastighed i begyndelsen.
- Hvis du trykker på ⓘ (Start-/stop knappen) og holder den inde under syning, vil maskinen sy ved lavere hastighed. Hvis du bruger denne funktion lige inden det sted, hvor du vil stoppe maskinen, kan du stoppe maskinen med mere præcision.

#### 3 Når du når til slutningen af syningen, så tryk på ⓘ (Start-/stop knappen) én gang.

- ▶ Symaskinen stopper med nålen nede (i stoffet).

#### 4 Skær trådene over.

- For detaljer, så se "Klipning af tråden" (side 59).

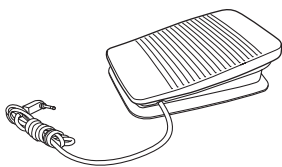
### Bemærk

- Maskinen stopper automatisk, når der næsten ikke er mere undertråd tilbage. Udskift spolen med undertråd, når maskinen stopper, og tryk på ⓘ (Start-/stop knappen) for at starte syningen igen.

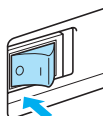


## ■ Brug af fodpedalen.

Du kan også starte og stoppe syningen med fodpedalen.



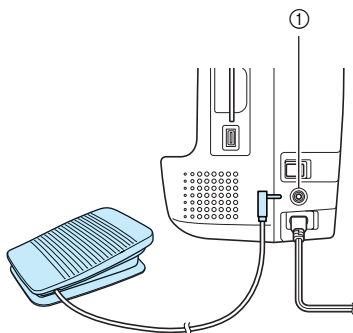
### 1 Sluk for symaskinen.



### Bemærk

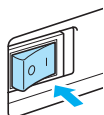
- Sørg for at slukke for symaskinen, når du tilslutter fodpedalen, så symaskinen ikke startes ved et uheld.

### 2 Sæt fodpedalens stik i stikket på højre side af symaskinen.



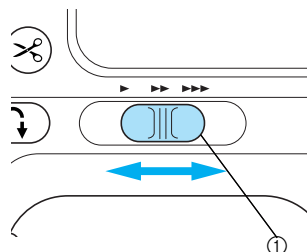
① Stik til fodpedal

### 3 Tænd for symaskinen.



### 4 Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre eller højre for at vælge den ønskede syhastighed.

Skub knappen til regulering af syhastighed til venstre for at sy langsommere og til højre for at sy hurtigere.

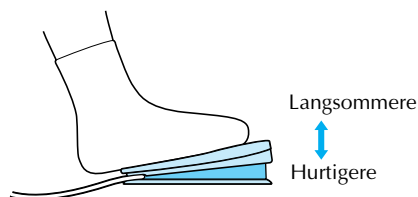


① Knap til regulering af syhastighed

- Den hastighed, som indstilles ved hjælp af syhastighedskontrollen er fodpedalens maksimumhastighed.

### 5 Træd forsigtigt på fodpedalen, når du er klar til at sy.

Når du træder ned på fodpedalen, forøges syhastigheden; når du mindsker trykket på fodpedalen formindskes syhastigheden.



- Træd forsigtigt på fodpedalen. Hvis du træder for hårdt ned, starter syningen for pludseligt.
- Symaskinen begynder at sy.

### 6 Slip fodpedalen helt, når du når til enden af sømmen.

- Symaskinen stopper med nålen nede (i stoffet).

### 7 Klip trådene over.

- For detaljer, se "Klipning af tråden" (side 59).



## Note

- Når fodpedalen er sat til, kan ⓘ (Start-/stop knappen) ikke bruges til at starte syningen.
- Når syningen stoppes, bliver nålen nede (i stoffet). Symaskinen kan indstilles til at stoppe med nålen i hævet position. Yderligere oplysninger om, hvordan du indstiller symaskinen til at stoppe syningen med hævet nål, kan findes i afsnittet "Ændring af maskinens indstillinger" (side 18).



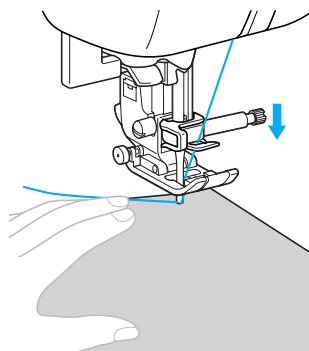
## FORSIGTIG

- Pas på, at der ikke samler sig tråde eller støv i fodpedalen, da dette kan forårsage brand eller stød.
- Der må ikke anbringes ting på fodpedalen, da dette kan forårsage personskade eller beskadigelse af symaskinen.
- Fodpedalen skal frakobles, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum, da der ellers er risiko for brand eller stød.

## Hæftning af stingene

Brug hæftning eller forstærkning til at afslutte sømmen, når du syr lige sting, f.eks. ved afslutning af en åbning eller på steder, hvor sømmene ikke overlapper hinanden.

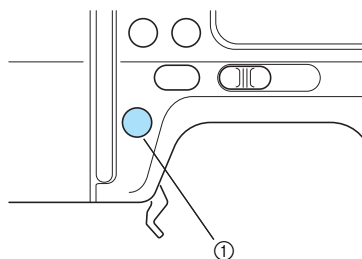
- 1 Sænk nålen ned i stoffet på det sted, hvor sømmen skal starte, og sænk trykfodsarmen.



- 2 Tryk på ⓘ (Start-/stop knappen) eller træd ned på fodpedalen.



Hvis ⓘ (Start-/stop knap) holdes nede, syr maskinen nu med lav hastighed.


- For detaljer, se "Start syningen" (side 55).

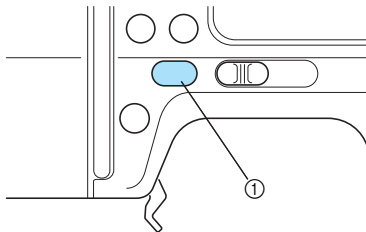


① Start-/stop knap


▶ Symaskinen begynder at sy.


- 3** Når du har syet 3 til 5 sting, skal du trykke på  (Knap til hæftning/forstærkning). Hold  (Knap til hæftning/forstærkning) nede, til du når starten af sømmen.

- Maskinen syr ved langsom hastighed, når der trykkes på  (Knap til hæftning/forstærkning).




① Knap til hæftning/forstærkning

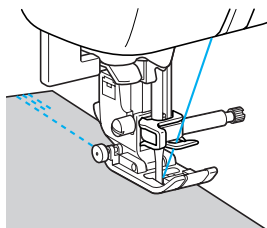
- ▶ Der sys baglæns sting, mens  (Knap til hæftning/forstærkning) holdes nede.



- 4** Slip  (Knap til hæftning/forstærkning), når du har syet tilbage til starten af sømmen.


- ▶ Symaskinen stopper.

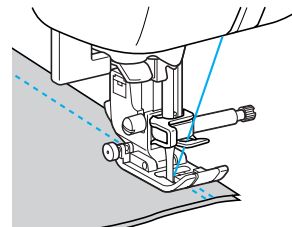
- 5** Tryk på  (Start-/stop knappen) eller træng ned på fodpedalen.


- ▶ Symaskinen begynder at sy i normal retning.




- 6** Når du når til slutningen af sømmen, så tryk på  (Knap til hæftning/forstærkning). Hold  (Knap til hæftning/forstærkning) nede, mens du syr 3 til 5 sting.


- ▶ Der sys baglæns sting, mens  (Knap til hæftning/forstærkning) holdes nede.



- 7** Når du har syet 3 til 5 baglæns sting, så slip  (Knap til hæftning/forstærkning).


- ▶ Symaskinen stopper.

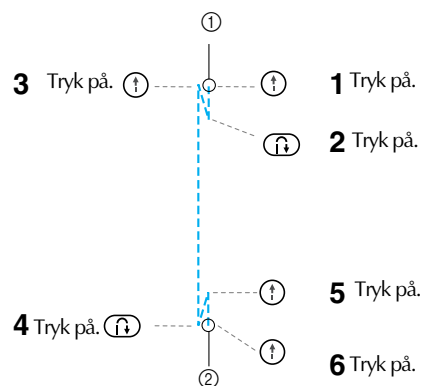
- 8** Tryk på  (Start-/stop knappen) eller træng ned på fodpedalen.

- Hvis  (Start-/stop knappen) holdes nede, syr maskinen nu med lav hastighed.

- ▶ Symaskinen begynder at sy i normal retning.





- 9** Symaskinen stopper, når den når til enden af sømmen.

- Slip  (Start-/stop knappen) eller fodpedalen.

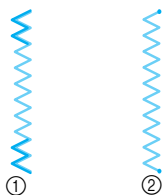


- ① Starten af sømmen
- ② Enden af sømmen

## ■ Syning af sømme

Når der trykkes på  (Knap til hæftning/forstærkning) med andre sømme end 1 , 3  og 7 , anvendes der forstærkningssting.

Forstærkende sting er 3-5 sting syet oven på hinanden på et enkelt sted.



- ① Hæftning
- ② Forstærkningssting



### Note

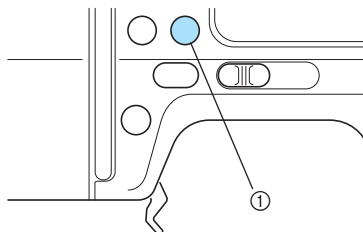
- Symaskinen kan indstilles til automatisk baglæns syning eller forstærkningssting ved starten og slutningen af sømmen. For detaljer, se "Automatisk hæftning/forstærkning" (side 64).

## Klipning af tråden

Når du er færdig med at sy, klipper du tråden over.

### ■ Brug af trådafklipningsknappen

- ① Når du vil afslutte syningen, så tryk på  (Trådafklipningsknap) én gang.



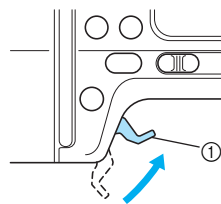
- ① Trådafklipningsknap
- ▶ Trådene klippes over, og nålen hæves.



### Bemærk



- Trådklipperknappen kan ikke bruges, når trykfodsarmen er hævet.

- ② Hæv trykfodsarmen, og tag stoffet ud.



- ① Trykfodsarm

## ! FORSIGTIG

- Tryk ikke på  (Trådafklipningsknap), når trådene er klippet over, da dette kan medføre, at nålen knækker, trådene bliver filtret sammen, eller at symaskinen bliver beskadiget.
- Tryk ikke på  (Trådafklipningsknap), når der ikke er stof under trykfoden, eller når maskinen er i brug, da dette kan medføre, at symaskinen bliver beskadiget.




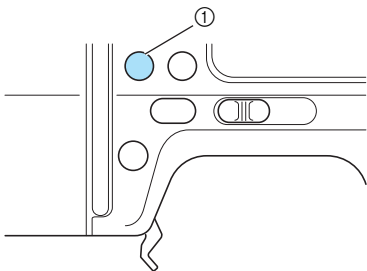
### Note

- Maskinen kan indstilles, så tråden klippes af automatisk, når syningen er afsluttet. For detaljer, se "Automatisk klipning af tråden" (side 65).

### ■ Brug af trådafklipningsknappen

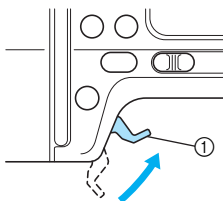
Hvis du syr med nylon eller metaltråd samt andre specialtråde, så anvend trådafskæreren på siden af maskinen til at skære tråde over med.

- 1 Hvis du vil afslutte syningen, og symaskinen er stoppet, så tryk på  (Nålepositions-knappen) én gang for at hæve nålen.



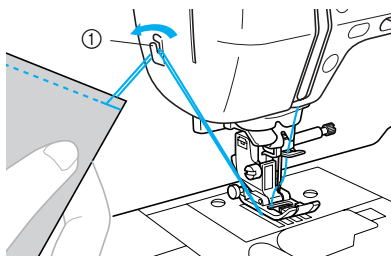
1 Nålepositions-knap

- 2 Løft trykfodsarmen.




1 Trykfodsarm

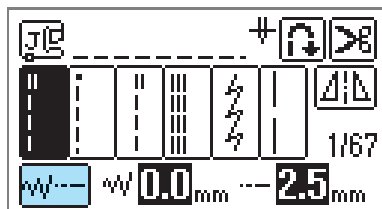
- 3 Træk stoffet til venstre, og før trådene gennem trådskæreren for at skære dem over.



1 Trådskærer

## Indstilling af sting

Denne maskine er forindstillet med standardindstillinger for stingbredde og stinglængde for hvert sting. Men du kan ændre alle disse indstillinger ved at trykke på  på skærmen og derefter følge proceduren, som er beskrevet i denne sektion.

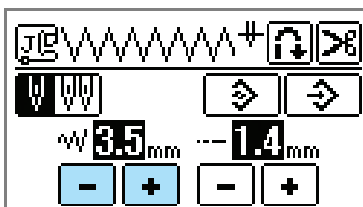


### Bemærk

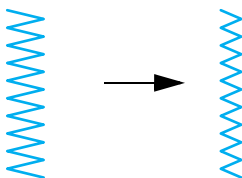
- Indstillingerne for visse sømme kan ikke ændres. For detaljer, se "Skema over stingindstillinger" (side 72).
- Stingindstillingerne går tilbage til standard, hvis de ændres, når maskinen slukkes, eller et andet sting vælges, før stingindstillingen gemmes. Hvis du vil gemme indstillingerne, så se "Lagring af stingindstillinger" (side 67).


## Justering af stingbredde

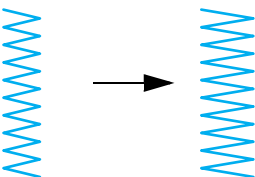
Stingbredden (zig-zagbredden) kan justeres, så stingene bliver bredere eller smallere.







Hvert tryk på  gør zig-zagstingene smallere.



Hvert tryk på  gør zig-zagstingene bredere.



### Note

-  betyder, at indstillingen ikke kan ændres.
- Hvis du har valgt lige søm (venstre nåleposition eller tredobbelt stræksøm), resulterer en ændring af stingbredden i en ændring af nålepositionen. Forøges bredden , flyttes nålen til højre; mindses bredden , flyttes nålen til venstre. For detaljer, se "Ændring af nålens position" (side 83).
- Tryk på  for at returnere indstillingen til standardindstillingen.
- Hvis fodpedalen er tilsluttet, kan syhastighedskontrollen anvendes til at justere zig-zagbredden. For detaljer, se "Satinsting ved hjælp af syhastighedskontrollen" (side 107).

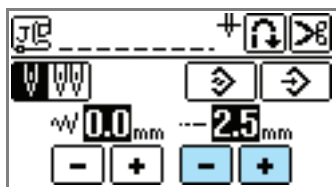



### FORSIGTIG

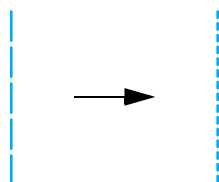
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.


## Justering af stinglængde

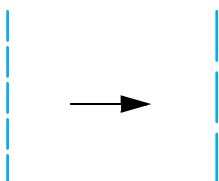
Stinglængden kan justeres så stingene bliver længere eller kortere.





Hvert tryk på  gør stingene finere (kortere).



Hvert tryk på  gør stingene grovere (længere).



### Note

-  betyder, at indstillingen ikke kan ændres.
- Tryk på  for at returnere indstillingen til standardindstillingen.

## FORSIGTIG

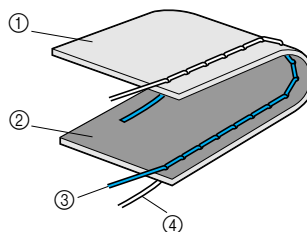
- Hvis stingene er bundtet sammen, øges stinglængden. Fortsættes syning med stingene bundtet sammen, kan nålen blive bøjet eller knække.

## Trådspændingsjustering

Det kan være nødvendigt at ændre trådspændingen afhængig af det anvendte stof og tråd.

### ■ Korrekt trådspænding

Over- og undertråden skal krydse hinanden nær stoffets midte. På stoffets overside må man kun se overtråden, og på undersiden må man kun se undertråden.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd

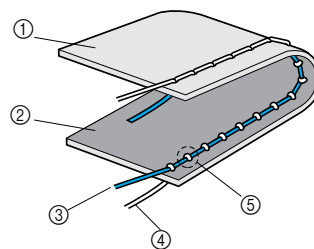
### ■ Overtråden er for stram

Hvis undertråden kan ses på stoffets overside, er overtråden for stram.



### Bemærk

- Hvis undertråden blev forkert trådet, vil overtråden måske blive for stram. I så fald, se "Isætning af spolen" (side 27) og gentråd undertråden.



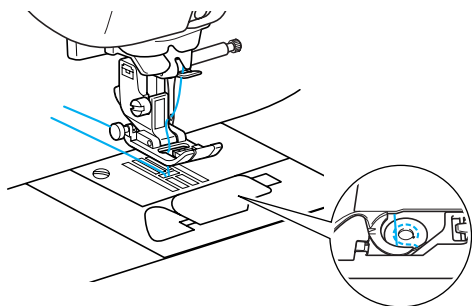
- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Undertråden kan ses på stoffets overside.

Drej trådspændingshjulet til venstre for at løsne overtråden.



## Note

- Når du er færdig med at sy, så fjern spoledækslet og sørg for, at tråden sidder som vist nedenfor. Hvis tråden ikke sidder som vist, er den ikke indført korrekt gennem den spændingsjusterende fjeder. Sæt tråden i korrekt. For detaljer, se side 29.

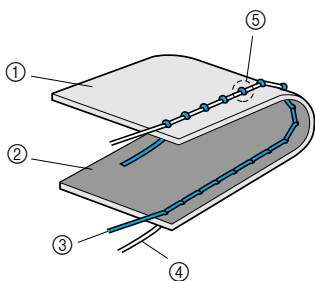


## Overtråden er for løs

Hvis overtråden kan ses på stoffets underside, er overtråden for løs.

## Bemærk

- Hvis overtråden blev forkert trådet, vil overtråden måske blive for løs. I så fald, se "Trådning af overtråden" (side 32) og gentråd overtråden.



- ① Stoffets underside
- ② Stoffets overside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Overtråden kan ses på stoffets underside.

Drej trådspændingshjulet til højre for at stramme overtråden.



## Note

- Hvis overtråden ikke er trådet korrekt, eller hvis spolen ikke er installeret korrekt, kan det muligvis ikke lade sig gøre at indstille den korrekte trådspænding. Hvis den korrekte trådspænding ikke kan opnås, sættes overtråden i igen, og spolen sættes korrekt i.
- Niveau "4" på spændingshjulet er en guide til arbejde med almindeligt stof. Den faktiske stingspænding, som du vil bruge, kommer til at variere, alt efter det stof og den tråd du anvender, så du bør altid sy et teststing og justere stingspændingen, før du begynder på det faktiske stykke stof.
- Maskinen vil muligvis holde op med at sy, hvis spændingen sættes meget lavt. Dette betyder ikke, at der er noget i vejen med din symaskine. Juster bare spændingen til den korrekte indstilling og begynd forfra.



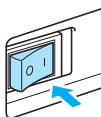
## Nyttige funktioner

Funktioner, der er nyttige til forbedring af syningen, er beskrevet herunder.

### Automatisk hæftning/forstærkning

Symaskinen kan indstilles til automatisk hæftning eller forstærkning ved starten og slutningen af sømmen. Afhængig af de valgte sting indstilles baglæns syning eller forstærkning automatisk. For detaljer om hæftning/forstærkning, se "Skema over stingindstillinger" (side 72).

#### 1 Tænd for symaskinen.

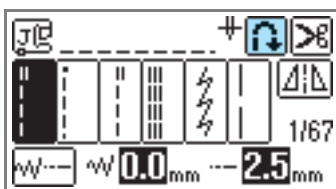


► LCD-displayet tændes.

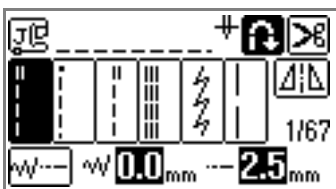
#### 2 Vælg en stingtype.

- Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan fås i afsnittet "Valg af stingtype" (side 51).


#### 3 Tryk på på LCD-displayet.



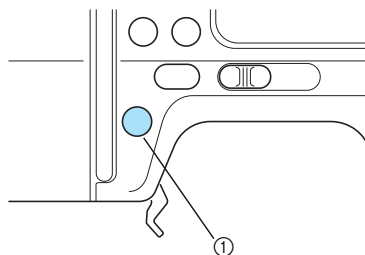
► Det skifter til , og symaskinen er indstillet til hæftning/forstærkning.



#### Note

- For at slå automatisk hæftning/forstærkning fra, trykker du på .
- Når symaskinen er slukket, annulleres indstillingen til automatisk hæftning/forstærkning.
- Hvis du har valgt et sting til f. eks. påsyning af knapper eller sikring af lommer, syes der automatisk forstærkningssting.

#### 4 Placer stoffet under trykfoden, og tryk derefter én gang på (Start-/stop knappen).

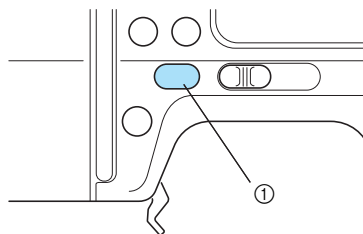


① Start-/stopknap

► Syningen begynder efter den baglæns syning eller forstærkningen.

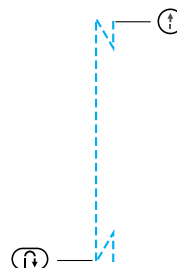
#### 5 Når du når til slutningen af sømmen, så tryk på (Knap til hæftning/forstærkning) én gang.

Knaphuller og dobbeltsyninger kræver altid forstærkningssting og har derfor ikke brug for denne funktion.





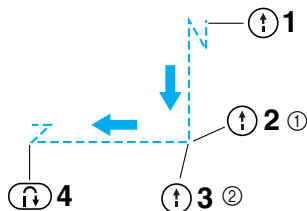
① Knap til hæftning/forstærkning

► Når der er hæftet/syet forstærkning, stopper symaskinen.



## Note

- Tryk på  (Start-/stop knappen) når du vil stoppe symaskinen midt under syningen, uden at hæfte eller sy forstærkningssting (for eksempel, når du vil skifte syretning). Symaskinen stopper uden at hæfte eller sy forstærkning. Tryk på knappen  (Knap til hæftning/forstærkning) ved slutningen af sømnen.



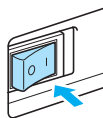
- ① Stop maskinen og skift syretningen.
- ② Start maskinen igen.

## Automatisk klipning af tråden

Symaskinen kan indstilles til automatisk at klippe trådene over, når syningen er færdig. Dette kaldes "automatisk trådafklip".

Hvis den automatiske trådafklip er slået til, vil automatisk hæftning/forstærkning også være slået.

### 1 Tænd for symaskinen.

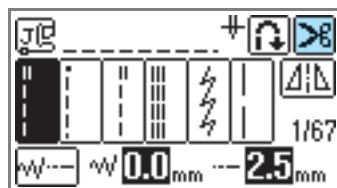


- ▶ LCD-displayet tændes.

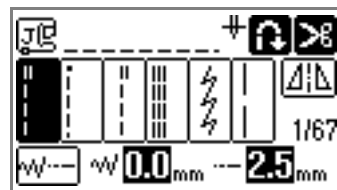
### 2 Tryk på valg af stingtype.

- Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan findes i afsnittet "Valg af stingtype" (side 51).


### 3 Tryk på på displayet.



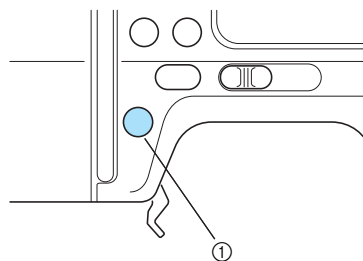
- ▶ Du kommer nu til  , og symaskinen er indstillet til automatisk trådklip og automatisk hæftning/forstærkning.




## Note

- Tryk på  for at slå automatisk trådafklipping fra.

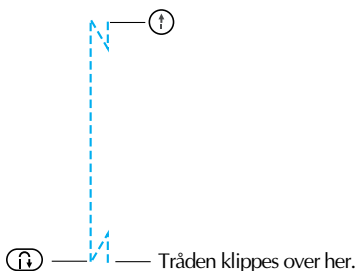
### 4 Placer stoffet under trykfoden, og tryk derefter én gang på (Start-/stop knappen).





- ① Start-/stop knap
- ▶ Syningen begynder efter den baglæns syning eller forstærkningen.

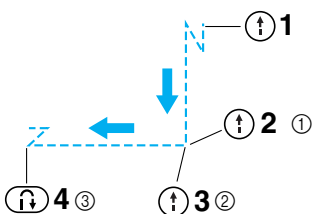
**5** Når du når til slutningen af sømmen, så tryk på  (Knap til hæftning/forstærkning) én gang. Knaphuller og dobbeltsyninger kræver altid forstærkningssting og har derfor ikke brug for denne funktion.

► Efter den baglæns syning eller forstærkning stopper maskinen, og tråden klippes over.



**Note**

- Tryk på  (Start-/stop knappen) når du vil stoppe symaskinen midt under syningen uden programmeret trådafklipping (for eksempel, når du vil skifte syretning). Symaskinen stopper nu uden programmeret trådafklipping. Tryk på knappen  (knap til baglæns syning/hæftning) ved afslutningen af sømmen.

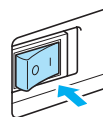


- ① Stop maskinen og skift syretningen.
- ② Start maskinen igen.
- ③ Tråden afklippes her.
- Når der slukkes for strømmen, slås den programmerede trådafklipping fra.

## Spejlvending af sting

Du kan se spejlbilledet af en søm vandret (venstre og højre).


**1** Tænd for symaskinen.

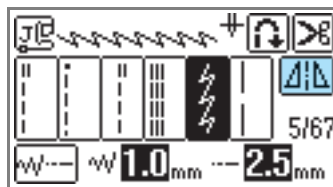



► LCD-displayet tændes.

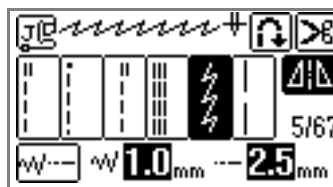
**2** Vælg en stingtype.

- Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan findes i afsnittet "Valg af stingtype" (side 51).



**3** Tryk på  på displayet.




► Det skifter til , og det mønster, der vises øverst i displayet, er spejlvendt.



**Note**


- Tryk på  for at annullere spejlbilledindstillingen.
- Det er ikke muligt at foretage spejlvending af knaphuller og andre sting, hvor  er vist.
- Hvis symaskinen slukkes, vil spejlbilledindstillingen blive slettet.

## Lagring af stingindstillinger

Denne maskine er forudindstillet med standardindstillinger for stingbredde (zig-zagbredde), stinglængde, automatisk trådklipning og automatisk hæftning/forstærkning for hvert sting. Men hvis du vil lagre specifikke indstillinger for dine sting, så de kan bruges senere, skal du trykke på  efter ændring af indstillingerne for at lagre de nye indstillinger sammen med de valgte sting. Denne funktion kan kun bruges sammen med nyttesømme. De indstillinger du gemmer, vil ikke blive slettet, hvis maskinen er slukket.

### ■ Brug en stinglængde på 2,0 mm ved lige sting

1 Vælg lige sting.

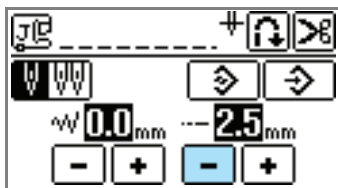
2 Tryk på  .






#### Note

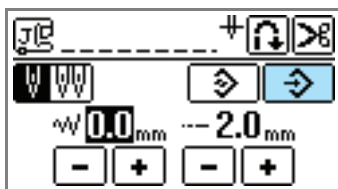
- Standardstinglængden er 2,5 mm.

3 Indstil stinglængden til 2,0 mm.




4 Tryk på  .

- For at nulstille de valgte stingmønstre til standardindstillingen, tryk på  og derefter på  .



- ▶ Bekræftelsesmeddelelsen vises.




5 Tryk på  .



- ▶ Næste gang, du vælger samme lige sting, er stinglængden indstillet til 2,0 mm.



## Bemærk

- Alle stingindstillinger (stingbredde (zig-zagbredde), stinglængde, automatisk trådklipning og automatisk hæftning/forstærkning etc.) gemmes - ikke bare den indstilling, som blev ændret. Når de samme sting vælges, vises de sidst lagrede indstillinger, selvom der har været slukket for maskinen. Hvis indstillingerne ændres igen, og der trykkes på , eller hvis der trykkes på  for at nulstille til standardindstillingen, vil de nye indstillinger ikke blive gemt, medmindre der trykkes på  igen. Selv hvis der trykkes på , vil indstillingerne for automatisk trådklipning og automatisk hæftning/forstærkning blive gemt i maskinen.


## Nyttige sytips

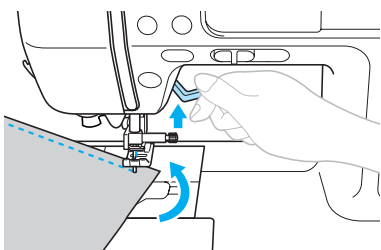
Yderligere oplysninger om, hvordan du opnår et bedre resultat af syprojekter, er beskrevet herunder. Brug disse tips, mens du syr.

### Prøvesyning

Når du har indstillet maskinen med tråd og nål, som passer til den type stof, du vil sy i, vil maskinen automatisk indstille stinglængden og -bredden for det valgte sting. Du bør dog først sy i et stykke teststof. Afhængig af stoftypen og stingene, kan de ønskede resultater variere. Brug samme tråd og stoftype til prøvesyningen som til det aktuelle syarbejde, og kontrollér trådspænding samt stinglængde og -bredde. Idet resultaterne kan variere afhængig af stingene og antallet af stoflag, skal du foretage testsyning under de samme forhold, som du arbejder under i dit projekt.

### Ændring af syretning

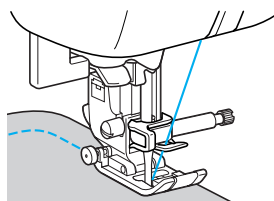
- 1 Stop symaskinen, når du når til et hjørne.**  
Lad nålen blive nede (i stoffet). Tryk på  (Nålepositions-knappen) for at sænke nålen, hvis den er hævet, når symaskinen stopper.
- 2 Løft trykfodsarmen, og drej stoffet.**  
Drej stoffet med nålen som omdrejningspunkt.



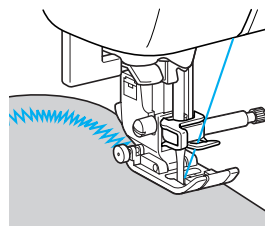
- 3 Sænk trykfodsarmen, og fortsæt med at sy.**

### Syning af kurver

Stop syningen, og skift syretning rundt langs kurven. Yderligere oplysninger om, hvordan man laver et lige sømrum, kan fås i afsnittet "Syning af et lige sømrum" (side 70).

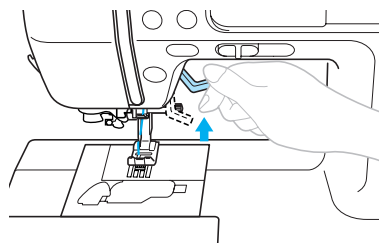


Vælg en kortere stinglængde for at få en finere søm, når du syr zig-zagsting langs med en kurve.



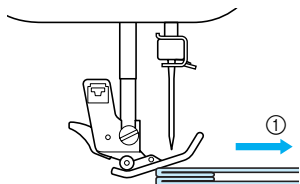
### Syning af tykke stoffer

- Hvis der ikke er plads til stoffet under trykfoden  
Hæv trykfoden endnu mere, så den kommer op til sin højeste position.



■ Hvis der er tykke sømme i stoffet, og det ikke fremføres ved starten af sømmen

Stoffet kan muligvis ikke fremføres, når der syes tykke sømme, og trykfoden ikke er plan som vist nedenfor. I dette tilfælde, anvend udjævningsknappen til trykfoden (sort knap på venstre side af zigzag-trykfoden "J"), så trykfoden forbliver plan, når der syes, og stoffet kan fremføres jævnt.

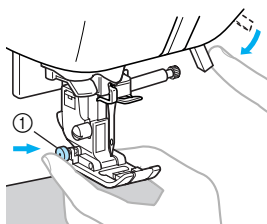


① Syretning

① Løft trykfodsarmen.

② Flugt starten af syningen, og placer stoffet.

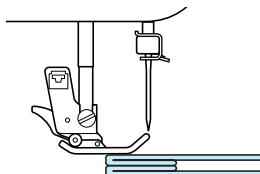
③ Mens zigzag-foden "J" holdes plan, skal udjævningsknappen til trykfoden (sort knap på venstre side) trykkes ind, og trykfoden sænkes.



① Udjævningsknap til trykfod (sort knap)

④ Slip udjævningsknappen til trykfoden (sort knap).

▶ Trykfoden forbliver plan og lader stoffet blive fremført.



• Efter sømmen er syet, vil trykfoden vende tilbage til sin oprindelige vinkel.

! FORSIGTIG

- Hvis du syr i stof der er mere end 6 mm (15/64 tomme) tykt, eller hvis du trækker for hårdt i stoffet, er der risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

Syning i velcro

! FORSIGTIG

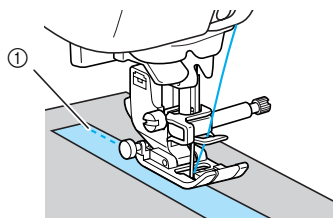
- Brug kun velcrobånd beregnet til syning. Hvis der sætter sig lim fast på nålen eller spolekrogens ring, kan det forårsage driftsforstyrrelser.
- Hvis velcroen sys med en tynd nål (65/9 - 75/11), kan nålen blive bøjet eller brække.

⚡ Bemærk

- Før du starter med at sy, er det en god ide at ri velcrobåndene til stoffet.

Sørg for, at nålen går hele vejen igennem velcroen, ved at dreje håndhjulet og sænke nålen ned i velcroen inden du syr. Sy derefter kanten af velcroen ved lav hastighed.

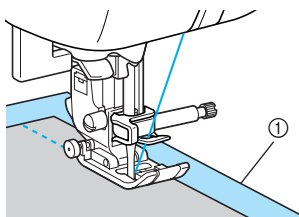
Hvis nålen ikke går ned gennem velcroen, så udskift nålen med en tykkere nål til kraftige stof typer (side 39).



① Kanten af velcroen

## Syning af tynde stoffer

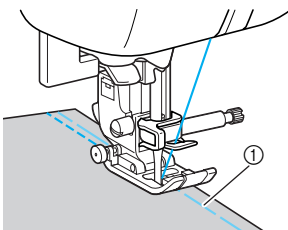
Hvis du syr i tyndt stof, er der risiko for, at sømmen bliver ujævn, eller at stoffet ikke fremføres korrekt. Hvis dette sker, skal du anbringe et stykke tyndt papir eller forstærkende materiale under stoffet og sy dette sammen med stoffet. Riv overskydende materiale af, når du er færdig.



① Papir/forstærkende materiale

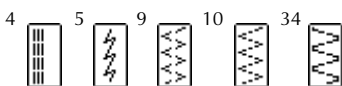
## Syning af strækstoffer

Begynd med at ri stofstykkerne sammen, og sy derefter uden at strække stoffet.



① Risting

Brug af stræksting eller specialtråd til strækstoffer, giver et flot udseende.

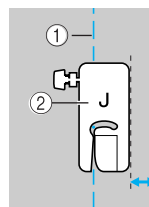


## Syning af et lige sømrum

Sørg for, at sømrummet er til højre for trykfoden, når du begynder at sy, og at stofkanten enten er på linje med trykfodens højre side eller en af markeringerne på nålepladen.

### ■ Sådan rettes stoffet ind efter trykfoden

Sy, mens du holder den højre kant af trykfoden i linje med en fastsat afstand til stoffets kant.



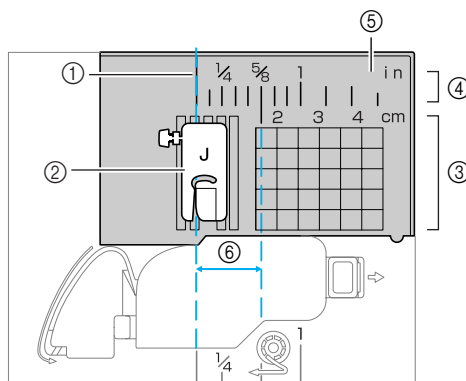
- ① Søm
- ② Trykfod

### Note

- Hvis du vælger lige sting (venstre nåleposition, tredobbelte stræksting, risting etc.), kan du ændre afstanden mellem sømmen og den højre side af trykfoden ved at ændre stingbredden. For detaljer, se "Ændring af nålens position" (side 83).

### ■ Tilpasning af stoffet til en stingplademarkering.

Markeringerne på stingpladen viser afstanden fra nålepositionen ved brug af lige sting (venstre nåleposition). Ret stofkanten ind efter en af markeringerne på stingpladen under syningen. Afstanden mellem markeringerne på den øvre skala er 1/8 tomme (3 mm), og afstanden mellem markeringerne i nettet er 5 mm (3/16 tomme).



- ① Søm
- ② Trykfod
- ③ Centimeter
- ④ Tommer
- ⑤ Stingplade
- ⑥ 1,6 cm (5/8 tomme)

# 3

## NYTTESØMME

I dette kapitel beskrives de forskellige stingtyper og deres anvendelse.

Skema over stingindstillinger.....	72
Overlock .....	78
Almindelige sting.....	82
Blindsting .....	84
Syning af knaphuller/isyning af knapper.....	87
Isyning af lynlåse .....	94
Syning i strækstof og elastikbånd.....	99
Applikationer, patchwork og quiltning.....	101
Forstærkningssting.....	108
Snørehuller.....	113
Dekorationssting .....	114
Syning af de forskellige indbyggede dekorationsmønstre .....	122
Sådan designer du et mønster (My Custom Stitch) .....	131



## Skema over stingindstillinger





















De forskellige nyttesømmes anvendelse, stinglængde og -bredde, samt hvorvidt dobbeltnålen kan anvendes, er angivet i nedenstående skema.

### Nyttesømme

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Hæftning/ forstærkning	Overtransportør	
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel				
Lige sting	Venstre	1	J	Almindelige sting, syning af rynkesting eller biser etc.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Hæftning	Nej
		2	J	Almindelige sting og syning af rynkesting eller biser	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Ja
	Midte	3	J/I	Isyning af lynlåse, almindelige sting, syning af rynkninger eller biser etc.	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Hæftning	Nej
Tredobbelt stræksting	4	J	Isyning af ærmer, syning af indersømme, syning i strækstof og dekorationsting	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej	
Stræksting	5	J	Syning i strækstof og dekorationsting	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej	
Risting	6	J	Midlertidig afslutning	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	–	–	Nej	Forstærkning	Nej	
Zig-zagsting	Midte	7	J	Kastesting og påsyning af applikation	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ja (J)	Hæftning	Nej
	Højre	8	J	Begynd syning fra højre nåleposition	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	1,4 (1/16)	0,3–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Ja
Dobbelt zig-zagsting	9	J	Syning af overlocksøm i mellemtykt stof eller strækstof, isyning af elastik, stopning etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Ja	
Tredobbelt zig-zagsting	10	J	Syning af overlocksøm i mellemtykt stof eller strækstof, isyning af elastik, stopning etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej	
Overlock	11	G	Syning af overlocksøm i tyndt eller mellemtykt stof	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej	
	12	G	Kastesting på tykt stof	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej	
	13	G	Syning af overlocksøm i tykt stof og syning af dekorationsting	5,0 (3/16)	3,5–5,0 (1/8–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej	
	14	J	Kastesting på strækstof	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej	
	15	J	Kastesting på tykt eller strækstof	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,5–4,0 (1/32–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej	
	16	J	Kastesting på strækstof og dekorationsting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	4,0 (3/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej	

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltrål	Hæftning/ forstærkning	Overtransportør
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Blindsting		R	Blindsting i mellemtykket stof	00	3← →3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nej	Forstærkning	Nej
		R	Blindsting på strækstof	00	3← →3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nej	Forstærkning	Nej
Applikationssting		J	Applikationssyning	3,5 (1/8)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
Muslingesting		J	Muslingesting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
Lige sting til sammenføjning		J	Lige sting til sammenføjning (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra trykfodens højre side)	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
		J	Lige sting til sammenføjning (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra trykfodens venstre side)	1,5 (1/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,0 (1/16)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Forstærkning	Ja
Imiteret hånd-quiltning		J	Quiltning med lige sting, der ligner håndquiltning	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
Zig-zagsting (til quiltning)		J	Applikationsquiltning, frihåndsquiltning, satinsting	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Nej	Forstærkning	Ja
Applikationssting (til quiltning)		J	Påsyning af applikationer og kantbelægning	1,5 (1/16)	0,5–3,5 (1/32–1/8)	1,8 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
Quiltningssting (til quiltning)		J	Quiltning af baggrundssting (stipling)	7,0 (1/4)	1,0–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
Satinmuslingesøm		N	Muslingesøm	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	0,5 (1/32)	0,1–1,0 (1/64–1/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
Sammenføjningssting		J	Patchworksyning og dekorationssting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		J	Patchworksting, dekorationssting og syning af kastesting på begge stykker stof, f.eks. ved trikot	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		J	Patchworksyning og dekorationssting	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,2 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
Smocksyningssting		J	Smocksyningssting og dekorationssting	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
Fagotsting		J	Fagotsting og dekorationssting	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		J	Fagotsting og dekorationssting	5,0 (3/16)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
Sting til isyning af elastik		J	Isyning af elastik i strækstof	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Hæftning/ forstærkning	Overtransportør
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Dekorationssting		J	Dekorationssting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	3,0 (1/8)	2,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
		J	Dekorationssting	4,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		J	Dekorationssting	5,5 (7/32)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationssting og isyning af elastik	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		N	Blondesyning, dekorationskantning, hulsøm etc.	3,5 (1/8)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationskantning, hulsøm etc.	6,0 (15/64)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	3,0 (1/8)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationskantning i tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	3,5 (1/8)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationskantning i tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	4,0 (3/16)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationskantning i tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationskantning i tyndt og mellemtykt stof samt lærredsstof, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	2,0 (1/16)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationskantning, båndpåsyning, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	3,0 (1/8)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Forstærkning	Nej
		N	Dekorationssting, smocksyning, hulsøm etc.	6,0 (15/64)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
	N	Dekorationssting, smocksyning, hulsøm etc.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,6 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej	

Stingnavn	Mønster	Trykfod	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Dobbeltnål	Hæftning/ forstærkning	Overtransportør
				Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Knaphuller	48 	A	Vandrette knaphuller i tyndt og mellemtykt stof	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	49 	A	Vandrette knaphuller på steder, der belastes meget	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	50 	A	Vandrette knaphuller på tykt stof	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	51 	A	Afsluttede knaphuller til stof med belægninger	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	52 	A	Knaphuller til stræk- eller strikstof	6,0 (15/64)	3,0–6,0 (1/8–15/64)	1,0 (1/16)	0,5–2,0 (1/32–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	53 	A	Knaphuller til strækstof	6,0 (15/64)	3,0–6,0 (1/8–15/64)	1,5 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	54 	A	Paspoleret knaphulsstikning	5,0 (3/16)	0,0–6,0 (0–15/64)	2,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	55 	A	Øjeknaphuller til tykt eller foret stof	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	56 	A	Øjeknaphuller i mellemtykt og tykt stof	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	57 	A	Vandrette knaphuller til tykt eller foret stof	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
Stoppesting	58 	A	Stopning i mellemtykt stof	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,0 (1/16)	0,4–2,5 (1/64–3/32)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
	59 	A	Stopning på tykt stof	7,0 (1/4)	2,5–7,0 (3/32–1/4)	2,0 (1/16)	0,4–2,5 (1/64–3/32)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
Trensesting	60 	A	Forstærkning af åbninger og steder, hvor sømmen nemt løsnes	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
Sting til isyning af knapper	61 	M	Isyning af knapper	3,5 (1/8)	2,5–4,5 (3/32–3/16)	–	–	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
Snørehul	62 	N	Syning af snørehuller på f.eks. bæltter	7,0 (1/4)	7,0, 6,0, 5,0 (1/4, 15/64, 3/16)	7,0 (1/4)	7,0, 6,0, 5,0 (1/4, 15/64, 3/16)	Nej	Automatisk forstærkning	Nej
Kantskærer* <sup>1</sup>	63 	S	Syning af lige sting, mens stoffet skæres af	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
	64 	S	Syning af zig-zag-sting, mens stoffet skæres af	3,5 (1/8)	3,5–5,0 (1/8–3/16)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
	65 	S	Syning af overlock i tyndt og mellemtykt stof, mens stoffet skæres af	3,5 (1/8)	3,5–5,0 (1/8–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
	66 	S	Overlock på tykt stof, mens stoffet skæres af	5,0 (3/16)	3,5–5,0 (1/8–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej
	67 	S	Syning af overlock i mellemtykt og tykt stof, mens stoffet skæres af	5,0 (3/16)	3,5–5,0 (1/8–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Forstærkning	Nej

\*1: Sideskæreren er ekstratilbehør.

## Andre sting

Stingtype	Mønster										Trykfod	Dobbeltål	Mønsterstørrelse	Justerbar stingtæthed	Justerbar mønsterlængde/bredde	Venstre/højre spejlvending
Dekorationssting	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Nej	-	Nej	Ja	Ja
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20						
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30*						
Satinsting	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Ja	-	Nej	Ja	Ja
	11	12	13	14	15	16										
Korssting	1	2	3	4**	5**	6**	7**				N	Nej	-	Nej	Ja (**Ikke muligt)	Ja
Dekorations satinsting	1	2	3	4	5	6	7	8	9		N	Nej	-	Ja	Ja (kun længde)	Ja
Kombinerede nyttesømme	1	2	3	4	5	6***	7	8	9	10	N	Nej	-	Nej	Ja (**kun længde)	Ja
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20						
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
	31	32	33	34	35	36	37	38	39							

\*Mønster til at foretage justeringer




Stingtype	Mønster										Trykfod	Dobbeltnål	Mønsterstørrelse	Justerbar stingræthed	Justerbar mønsterlængde/bredde	Venstre/højre spejlvending
Bogstaver/tal (Gotisk font)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Nej	Stor, lille	Nej	Nej	Ja
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J						
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20						
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T						
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3						
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40							
4	5	6	7	8	9	&	?	!	-							
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50							
_	(	)	'	,	.	Ä	Å	Æ	Ñ							
51	52	53	54	55												
Ö	Ø	Ç	Ü	ß												
Bogstaver/tal (Håndskrift)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Nej	Stor	Nej	Nej	Ja
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J						
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20						
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T						
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3						
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40							
4	5	6	7	8	9	&	?	!	-							
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50							
_	(	)	'	,	.	Ä	Å	Æ	Ñ							
51	52	53	54	55												
Ö	Ø	Ç	Ü	ß												
Bogstaver/tal (Konturskrift)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	N	Nej	Stor, lille	Nej	Nej	Ja
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J						
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20						
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T						
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3						
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40							
4	5	6	7	8	9	&	?	!	-							
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50							
_	(	)	'	,	.	Ä	Å	Æ	Ñ							
51	52	53	54	55												
Ö	Ø	Ç	Ü	ß												

## Overlock


Sy overlock langs kanten af afklippet stof, så det ikke trævler. Der er 15 sømme til rådighed til overlock. Proceduren for syning af overlock forklares i overensstemmelse med, hvilken trykfod der er valgt.

### Syning af overlock ved hjælp af trykfod "G" til overlock

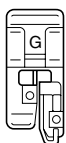
Du kan vælge mellem tre forskellige overlocksømme ved brug af trykfod "G" til overlock.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Overlock	11 	Forhindrer at tyndt og mellemtykket stof trævler	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	G
	12 	Forhindrer at stof, der nemt trævler, samt tykt stof trævler	5,0 (3/16)		2,5 (3/32)		
	13 		3,5-5,0 (1/8-3/16)				

### ! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis  (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

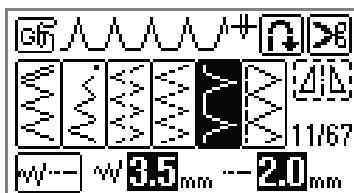
#### 1 Montér trykfod "G" til overlock.



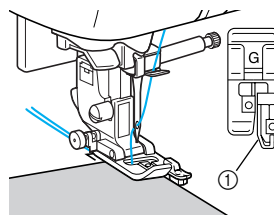
- For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### 2 Vælg en stingtype.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

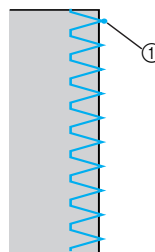


#### 3 Anbring kanten af stoffet mod trykfodens styr, og sænk trykfodsarmen.



① Styr

#### 4 Sy med stofkanten mod trykfodens styr.



① Nålepassagepunkt

## Syning af overlock ved hjælp af zig-zagtrykfod "J"

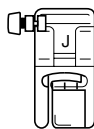
Du kan vælge mellem 7 forskellige overlocksømme ved brug af zig-zagtrykfod "J".

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Zig-zagsting (midterste nåleposition)		Forhindring af trævling (midterste nåleposition og hæftning)	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	J
Zig-zagsting (højre nåleposition)		Forhindring af trævling (højre nåleposition og forstærkningssting)		2,5-5,0 (3/32-3/16)		0,3-4,0 (1/64-3/16)	
Dobbelt zig-zagsting		Forhindring af trævling i tykt stof og strækstoffer	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	
Tredobbelt zig-zagsting							
Overlock		Forhindring af trævling i strækstof	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,5-4,0 (1/32-3/16)		
		Forhindring af trævling i tykt stof og strækstoffer					
		Forhindring af trævling i strækstof	4,0 (3/16)	4,0 (3/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)		

### ! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis Ⓡ (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

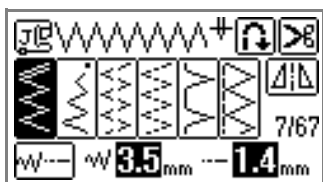
#### 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



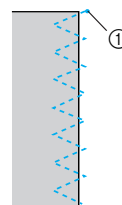
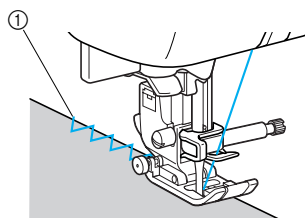
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### 2 Vælg en stingtype.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



#### 3 Sy langs med stofkanten med nålepassagepunktet til højre.








① Nålepassagepunkt



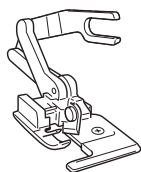
## Syning af overlock ved hjælp af den ekstra kantskærer

Ved hjælp af den ekstra kantskærer kan sømrum afsluttes, mens stoffet skæres af. Der kan bruges fem forskellige sømme til syning af overlock med kantskæreren.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Kantskærer	63 	Syning af lige sting, mens stoffet skæres over	0,0 (0)	0,0-2,5 (0-3/32)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	S
	64 	Syning af zig-zagsting, mens stoffet skæres over	3,5 (1/8)	3,5-5,0 (1/8-3/16)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	
	65 	For at forhindre, at tyndt og mellemtykt stof trævler, mens stoffet skæres af			2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	
	66 	Forhindring af trævling i tykt stof, mens stoffet skæres over	5,0 (3/16)	2,5 (3/32)			
	67 	Forhindring af trævling i tykt stof, mens stoffet skæres over					

### FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis  (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.



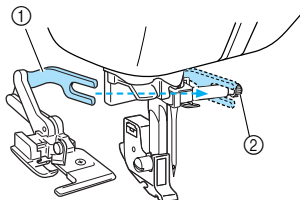
### Bemærk

- Tråd altid nålen manuelt når du bruger kantskæreren, eller monter først kantskæreren efter trådning af nålen med automatisk trådning.

### 1 Afmontér trykfoden.

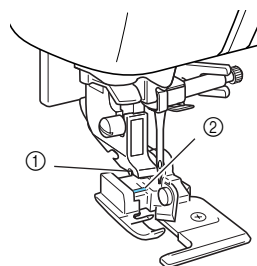
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 2 Sæt den gaffelformede del af kantskæreren på nåleskruen.



- ① Gaffelformet del
- ② Nåleskrue

### 3 Anbring kantskæreren således, at pinden på kantskæreren er på linje med hullet i snap-on delen og sænk langsomt trykfodsarmen.

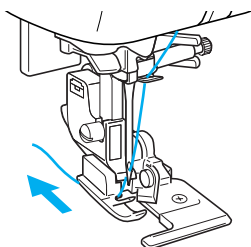


- ① Hul i snap-on delen
- ② Pind

► Kantskæreren er nu monteret.

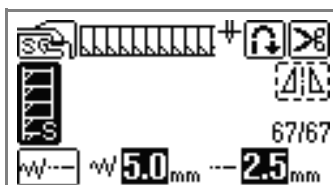
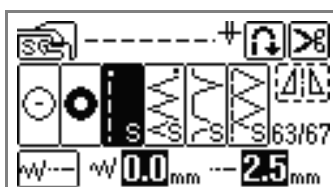
4 Løft trykfodsarmen for at kontrollere, at kantskæreren er monteret korrekt.

5 Før overtråden under kantskæreren og træk den bagud.

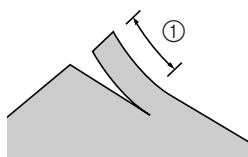


6 Vælg en stingtype.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

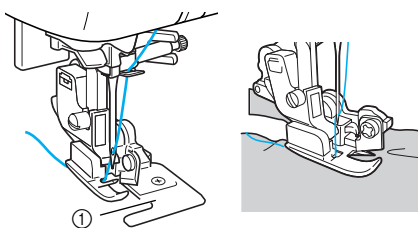


7 Klip ca. 2 cm (3/4 tomme) ind i stoffet, hvor sømmen skal starte.



① 2 cm (3/4 tomme)

8 Anbring stoffet i kantskæreren. Den del af stoffet der er klippet fri, skal lægges ind over kantskæreren's styr.

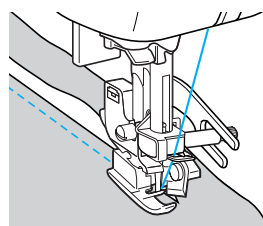


① Styr

**Note**

- Hvis stoffet ikke placeres korrekt, bliver det ikke skåret af.

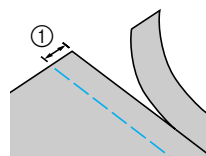
9 Sænk trykfodsarmen og begynd at sy.



- ▶ Der skæres et sømrum, mens sømmen sys.

**Note**

- Hvis stingene sys i lige linje, 63 [S], vil sømrummet blive på cirka 5 mm (3/16 tomme).



① 5 mm (3/16 tomme)

- Kantskæreren er i stand til at skære i meget tykt stof (f.eks. et lag denim med en vægt på helt op til 370 g/m<sup>2</sup>).
- Når du har anvendt kantskæreren, så rens den for trævler og støv.
- Kom en smule olie på en klud, og smør det på kantskæreren's skær, hvis den ikke længere er i stand til at skære stof af.

## Almindelige sting

Lige sting bruges til syning af lige sømme. Du kan vælge mellem fem forskellige almindelige sting.

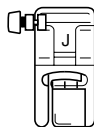
Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Risting		Fastgørelse med risting			-	-	J
Lige sting (venstre nåleposition)		Almindelige sting og syning af rynkesting eller biser (venstre nåleposition og hæftning)	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	
		Almindelige sting og syning af rynkesting eller biser (venstre nåleposition og forstærkningssting)					
Lige sting (midterste nåleposition)		Almindelige sting og syning af rynkesting eller biser (midterste nåleposition og hæftning)	3,5 (1/8)				
Tredobbelt stræksting		Forstærkning af søm og syning af strækstof	0,0 (0)			1,5-4,0 (1/16-3/16)	

### ! FORSIGTIG

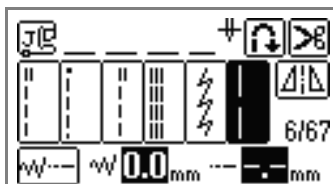
- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis ⚠ (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

### Risting

- 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.
  - Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).



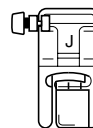
- 2 Vælg et sting .
  - For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



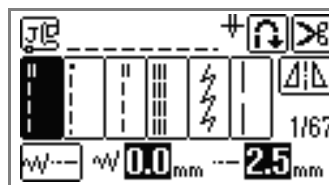
- 3 Begynd at sy.
  - For detaljer, se "Start syningen" (side 55).

### Almindelige sting

- 1 Ri eller hæft stofstykkerne sammen.
- 2 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).
- 3 Vælg en stingtype.
    - For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



4 Sænk nålen ned i stoffet, hvor sømmen skal starte.

5 Begynd at sy.

- For detaljer, se "Start syningen" (side 55).
- For detaljer om hæftning/forstærkning, se "Hæftning af stingene" (side 57).

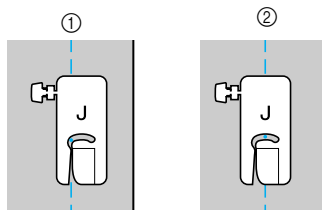
6 Klip tråden over, når du er færdig med at sy.

- For detaljer, se "Klipning af tråden" (side 59).



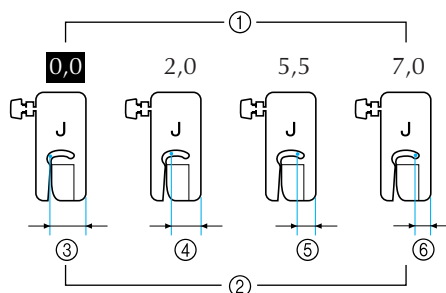
## ■ Ændring af nålens position

De nålepositioner, der bruges som grundlinje for hhv. lige søm (venstre nåleposition) og lige søm (midterste nåleposition), er forskellige.

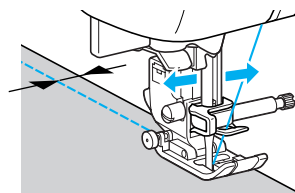


- ① Lige sting (venstre nåleposition)
- ② Lige sting (midterste nåleposition)

Når stingbredden på lige sting (venstre nåleposition) er sat til standardindstillingen (0,0 mm), vil afstanden fra nålens position til den højre side af trykfoden være 12 mm (1/2 tomme). Hvis stingbredden ændres (mellem 0 og 7,0 mm (1/4 tomme)), ændres også nålepositionen. Ved ændring af stingbredden og syning med højre side af trykfoden på linje med stofkanten, kan der sys et sømrum med en fast bredde.





- ① Stingbredeindstilling
- ② Afstanden fra nålepositionen til højre side af trykfoden
- ③ 12,0 mm (1/2 tomme)
- ④ 10,0 mm (3/8 tomme)
- ⑤ 6,5 mm (1/4 tomme)
- ⑥ 5,0 mm (3/16 tomme)



- For detaljer, se "Justering af stingbredde" (side 61).

# Blindsting

Afslut bukseben og skjortekanter med oplægning med blindsting. Du kan vælge mellem to forskellige blindsting.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Blindsting	17 	Blindsting i mellemtøkt stof	00	3 ← -- → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	R
	18 	Blindsting på strækstof					

## ! FORSIGTIG

● Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis Ⓛ (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

Følg nedenstående fremgangsmåde ved syning af blindsting.

### Note

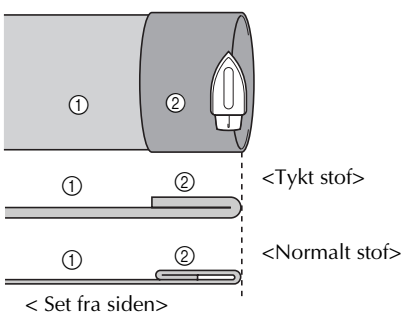
- Når størrelsen på cylinderstykkerne er for små til at glide op på armen - eller længden er for kort, vil stoffet ikke blive ført frem, og de ønskede resultater vil ikke kunne opnås.

### 1 Vend skjorten eller bukserne.



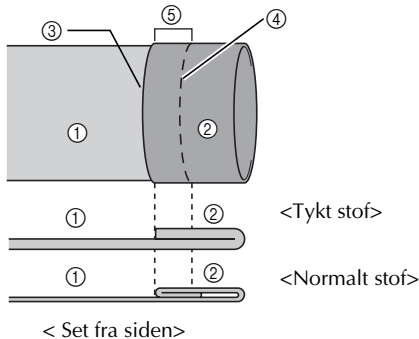
- ① Stoffets retside
- ② Stoffets vrangside

### 2 Fold stoffet vrang mod vrang med den ønskede oplægningbredde og pres kanten.



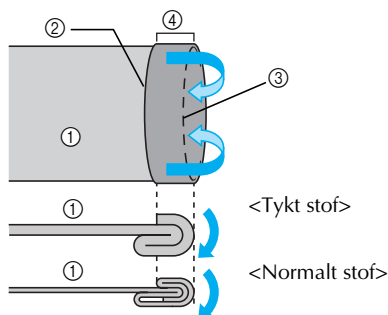
- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside

### 3 Brug et stykke kridt til at markere stoffet cirka 5 mm (3/16 tomme) fra kanten af stoffet, og sy derefter med risting.



- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Stoffets kant
- ④ Risting
- ⑤ 5 mm (3/16 tomme)

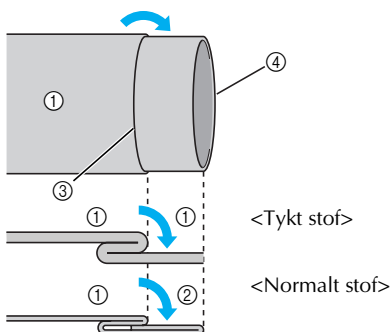
**4** Fold stoffet tilbage på indersiden langs ristingene.



< Set fra siden >

- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets kant
- ③ Risting
- ④ 5 mm (3/16 tomme)

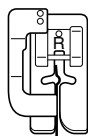
**5** Fold stoffets kant tilbage og placér stoffet med vrangside opad.



< Set fra siden >

- ① Stoffets vrangside
- ② Stoffets retside
- ③ Risting
- ④ Stoffets kant

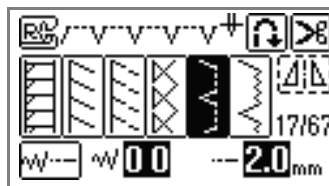
**6** Monter trykfod "R" til blindøm.



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

**7** Vælg en stingtype.

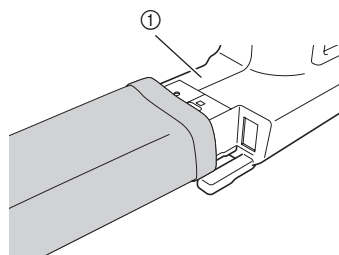
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



**8** Fjern tilbehørsboksen, så du kan se ved hjælp af friarmen.

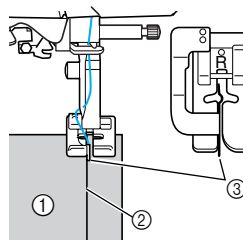
- For detaljer om brug af friarmen, se "Friarmssyning" (side 46).

**9** Skub det stykke tøj, som du gerne vil sy, op på armen, og sørg for, at stoffet føres frem på korrekt vis. Start derefter med at sy.



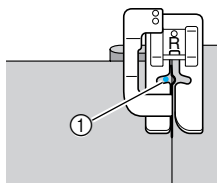
- ① Arm

**10** Anbring stoffet med kanten af ombukket ind mod trykfodens styr, og sænk trykfodsarmen.



- ① Stoffets vrangside
- ② Ombuk
- ③ Styr

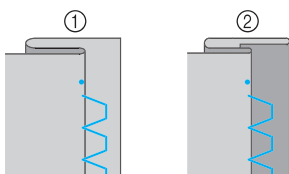
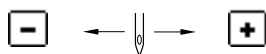
**11 Justér stingbredden, så nålen lige akkurat går ind over ombukket.**



① Nålepassagepunkt

Når du ændrer nålepassagepunktet, skal nålen hæves, hvorefter stingbredden ændres.

Stingbredde



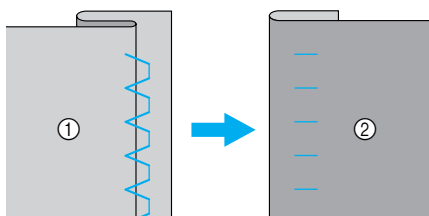
① Tykt stof

② Normalt stof

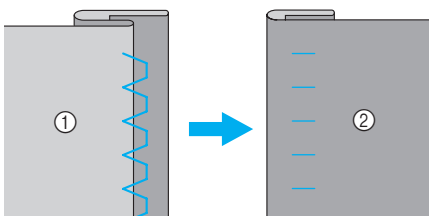
**■ Hvis nålen går for langt ind over ombukket**

Hvis nålen får fat i for meget af ombukket, skal du trykke på **+** for at justere stingbredden, så nålen lige får fat i ombukket.

<Tykt stof>



<Normalt stof>



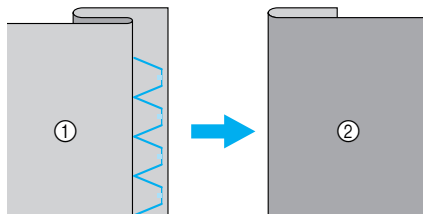
① Stoffets vrangside

② Stoffets retside

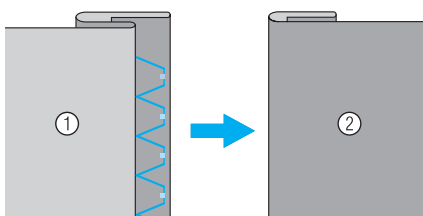
**■ Hvis nålen ikke går langt nok ind over ombukket**

Hvis nålen ikke får fat i ombukket, skal du trykke på **-** for at justere stingbredden, så nålen lige får fat i ombukket.

<Tykt stof>



<Normalt stof>



① Stoffets vrangside

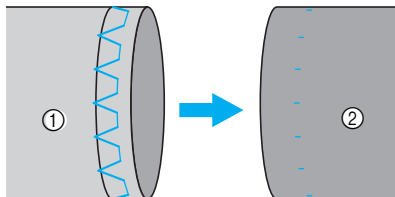
② Stoffets retside

**Note**

● For detaljer, se "Justering af stingbredde" (side 61).

**12 Sy med kanten af ombukket ind mod trykfodens styr.**

**13 Fjern ristingene og vend stoffet.**














① Stoffets vrangside

② Stoffets retside

## Syning af knaphuller/isyning af knapper

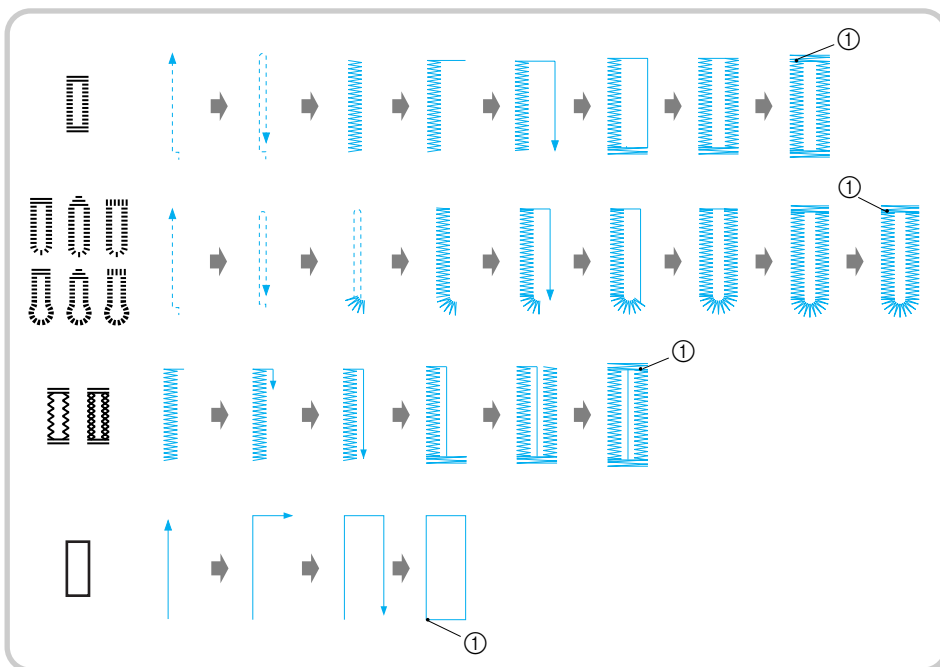
Du kan bruge symaskinen til syning af knaphuller og isyning af knapper. Der er 10 forskellige sting til syning af et-trinsknaphuller - og et sting til fastsyning af knappen.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Knaphuller	48 	Vandrette knaphuller i tyndt og mellemtøkt stof	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	A
	49 	Vandrette knaphuller på steder, der belastes meget					
	50 	Vandrette knaphuller på tykt stof					
	51 	Knaphuller med trenser i begge ender, til afstivet stof	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	
	52 	Knaphuller til stræk- eller strikstof			1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	
	53 	Knaphuller til strækstof	5,0 (3/16)	0,0-6,0 (0-15/64)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	
	54 	Paspoleret knaphullerstikning	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	
	55 	Øjknaphuller til tykt stof eller pelsstof					
	56 	Øjknaphuller i mellemtøkt og tykt stof					
57 	Vandrette knaphuller til tykt stof eller pelsstof	3,5 (1/8)	2,5-4,5 (3/32-3/16)	-	-		
Sting til isyning af knapper	61 					Isyning af knapper	M



## Syning af knaphul

Den maksimale knaphulslængde er ca. 28 mm (1-1/8 tommer) (diameter + knappens tykkelse).  
Knaphuller sys fra trykfodens forende og bagud som vist nedenfor.



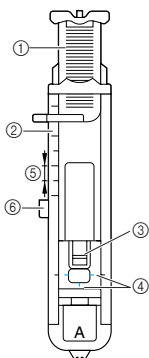
① Forstærkningssting



### FORSIGTIG

● **Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis ⚠ (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.**

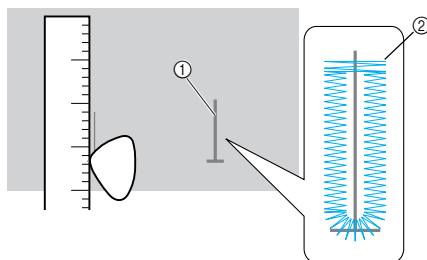
Betegnelserne på de forskellige dele af knaphulsfod "A", som bruges til syning af knaphuller, er angivet nedenfor.



- ① Knapholder
- ② Trykfodsskala
- ③ Pind
- ④ Referencemærker
- ⑤ 5 mm (3/16 tomme)
- ⑥ Beslag

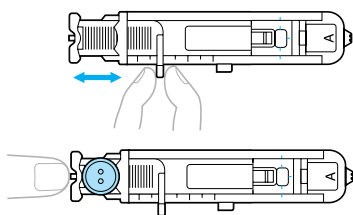
1

Brug skrædderkridt til at markere knaphullets længde og placering på stoffet.



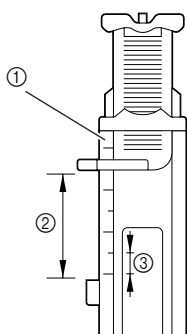
- ① Mærker på stoffet
- ② Syning af knaphul

**2** Træk knapholderen på knaphulsfod "A" ud, og indsæt knappen.



■ Hvis knappen ikke passer med knapholderen

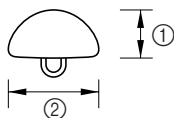
Læg knappens diameter og tykkelse sammen, og indstil knapholderen til den udregnede længde. (Afstanden mellem markeringerne på trykfodens skala er 5 mm (3/16 tomme).)



- ① Trykfodsskala
- ② Knaphullets længde (knappens diameter + tykkelse)
- ③ 5 mm (3/16 tomme)

Eksempel:

Til en knap med en diameter på 15 mm (9/16 tomme) og en tykkelse på 10 mm (3/8 tomme), skal knapholderen indstilles til 25 mm (1 tomme) på skalaen.



- ① 10 mm (3/8 tomme)
- ② 15 mm (9/16 tomme)

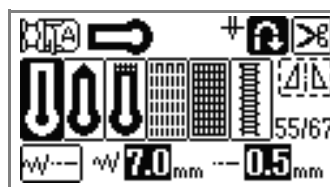
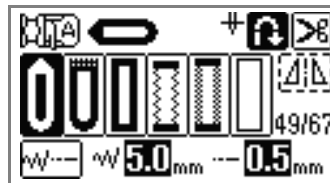
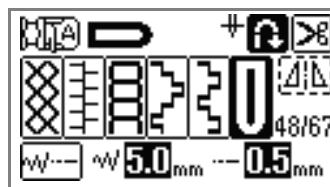
▶ Knaphullets størrelse er nu indstillet.

**3** Monter knaphulsfod "A".

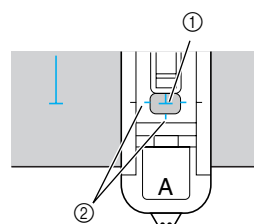
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

**4** Vælg en stingtype.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

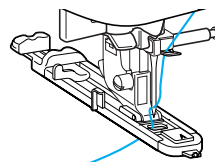


**5** Anbring stoffet, så det forreste af mærkerne på stoffet er på linje med de røde linjer på siden af knaphulsfoden, og sænk trykfodsarmen.



- ① Mærke på stof (forreste ende)
- ② Røde linjer på knaphulsfoden

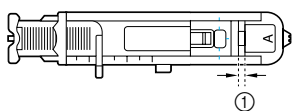
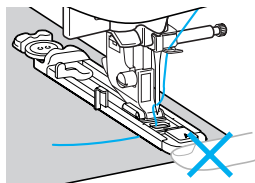
- Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden.





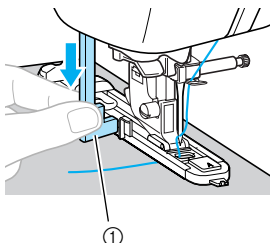
### Bemærk

- Sænk ikke nålen ned i stoffet, mens du lægger mærkerne på linje. Du vil så muligvis ikke opnå de ønskede resultater.
- Tryk ikke på den forreste del af trykfoden, når den sænkes.



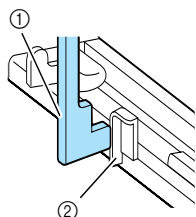
- ① Åbningen må ikke gøres mindre.

### 6 Træk knaphulsarmen så langt ned som muligt.



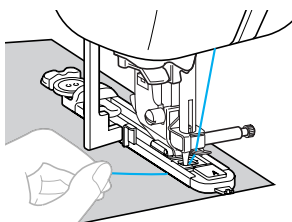
- ① Knaphulsarm

Knaphulsarmen er placeret bag beslaget på knaphulsfoden.



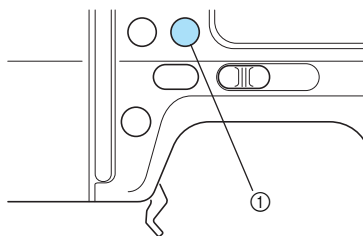
- ① Knaphulsarm  
② Beslag

### 7 Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.



- ▶ Når du er færdig, sys der automatisk forstærkningssting, hvorefter symaskinen stopper.

### 8 Tryk på (Trådafklipningsknappen) én gang.




- ① Trådafklipningsknop  
▶ Trådene klippes over, og nålen hæves.

### 9 Hæv trykfodsarmen, og tag stoffet ud.

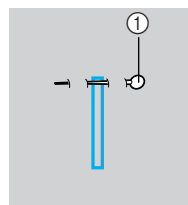


### Note

- Hvis den automatiske trådklipfunktion er sat til, vil symaskinen sy forstærkningssting og derefter klippe tråden automatisk, når syningen er færdig. Se "Automatisk klipning af tråden" (side 65).
- Når du klipper trådene ved hjælp af trådklipperen på siden af maskinen eller en saks, skal du først trykke på  (Nålepositions-knappen) én gang for at hæve nålen, derefter løfte trykfodsarmen og trække stoffet mod venstre side af maskinen, og klip så trådene. Se "Brug af trådafklipningsknappen" (side 60).

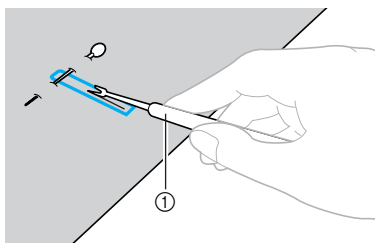
### 10 Løft knaphulsarmen tilbage til dens oprindelige stilling.

### 11 Sæt en nål langs indersiden af den ene trense for enden af knaphuls sømmen, så knaphullet's tråde ikke skæres over.



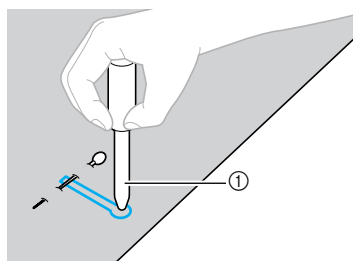
- ① Nål

## 12 Brug opsprætteren til at skære hen mod nålen og åbne knaphullet.



① Opsprætter

Når du laver øjeknaphuller, skal du bruge dornen til at lave et hul i knaphulsøjet og derefter skære knaphullet op med opsprætteren.



① Dorn



### Bemærk

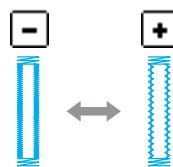
- Anbring tykt papir eller andet beskyttende materiale under stoffet, inden du laver hul i det med dornen.

## ! FORSIGTIG

- Når du åbner et knaphul med opsprætteren, må du ikke placere dine hænder i skærelinjen. Ellers kan du risikere at skære dig selv, hvis opsprætteren glider.
- Brug ikke opsprætteren på andre måder end de tiltænkte.

## ■ Ændring af stingenes tæthed

Justér stinglængden.

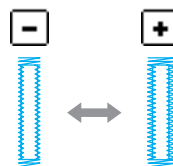


### Note

- For detaljer, se "Justering af stinglængde" (side 62).
- Reducér stingenes tæthed, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt).

## ■ Ændring af stingbredde

Justér stingbredden.



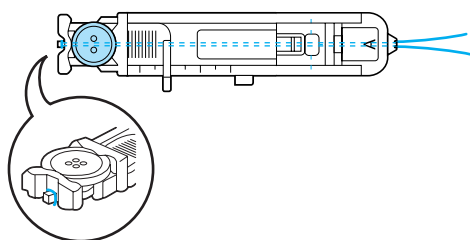
### Note

- For detaljer, se "Justering af stingbredde" (side 61).
- Kontrollér stinglængden og -bredden ved at sy et prøveknapul i en stofrest, inden du begynder at sy knaphuller.

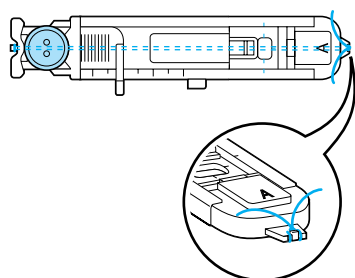
## ■ Syning af knaphuller i strækstof

Hvis du syr knaphuller i strækstof eller løst syet stof, så anvend en indlægstråd.

- 1 Hægt indlægstråden på den del af knaphulsfod "A", der er vist i illustrationen.



- 2 så den passer i rillerne, og bind den løst.



- 3 Montér knaphulsfod "A".

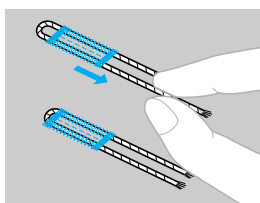
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 4 Vælg sting <sup>52</sup> eller <sup>53</sup>.

- 5 Justér stingbredden til knaphulsstrådens tykkelse.

- 6 Sænk trykfodsarmen og knaphulsarmen og begynd at sy.

- 7 Træk forsigtigt i indlægstråden, når du er færdig, for at stramme den til.

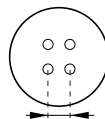


- 8 Brug en almindelig synål til at trække indlægstråden om på bagsiden af stoffet, og bind knude på tråden.

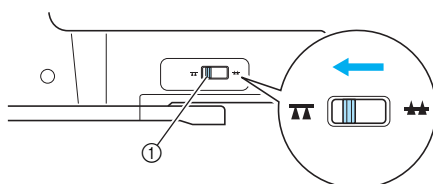
## Isyning af knapper

Du kan bruge symaskinen til isyning af knapper. Du kan bruge knapper med enten to eller fire huller.

- 1 Mål afstanden mellem hullerne i knappen, der skal sys på.



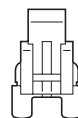
- 2 Løft trykfodsarmen, og skub knappen til undertransportøren (som er placeret bag på symaskinen foruden) til (til venstre set fra bagsiden af maskinen).



- 1 Knap til undertransportør (set bagfra på maskinen)

► Fremføringsmekanismen sænkes.

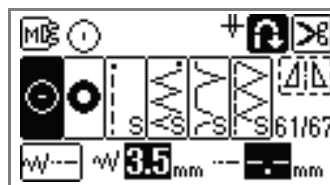
- 3 Montér knapisyningsfod "M".



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 4 Vælg et sting <sup>61</sup>.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

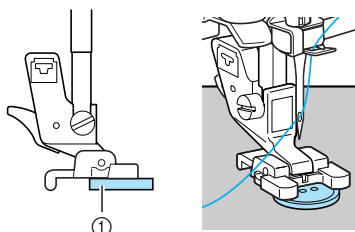


### Bemærk

- Da enden af tråden bindes senere, skal maskinen ikke indstilles til programmet trådafklipping.

**5** Justér stingbredden, så den er den samme som afstanden mellem hullerne i knappen.

**6** Anbring knappen på det sted, hvor den skal sys i, og sænk trykfodsarmen.

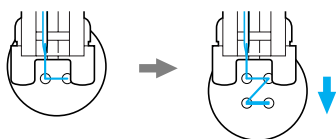


① Knap

► Knappen holdes på plads.

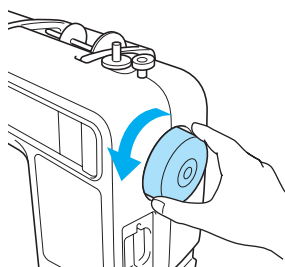
### Note

- Ved isyning af knapper med fire huller skal du starte med at sy de to huller, der vender ind mod dig selv. Drej derefter knappen, så nålen går ned i de to sidste huller, og sy dem på samme måde.



**7** Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret), og kontrollér, at nålen går korrekt ned i de to huller.

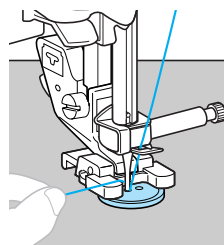
Justér stingbredden, så den svarer til afstanden mellem knappens huller.



### ! FORSIGTIG


- Sørg for, at nålen ikke rammer knappen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

**8** **Begynd at sy.**  
Skub knappen til regulering af syhastighed mod venstre (så hastigheden bliver langsom).



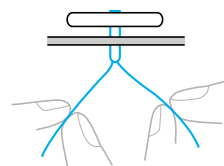
► Symaskinen stopper automatisk efter syning af forstærkningssting.


### Bemærk

- Tryk ikke på  (Trådafklipningsknappen).

**9** Træk overtråden om på stoffets underside, og bind den sammen med undertråden.

Klip over- og undertråden over med en saks, hvor stingene starter.



**10** Når der er færdig med at sy knappen i, så skub knappen til undertransportøren til  (til højre, set fra maskinens bagside) og drej håndhjulet for at hæve undertransportøren.

### Note

- Knappen sidder normalt til højre.

## Isyning af lynlåse

Der kan isys en lynlås.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Lige sting (midterste nåleposition)	3	Isyning af lynlåse, syning af skjulte sømme og biser.	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	I

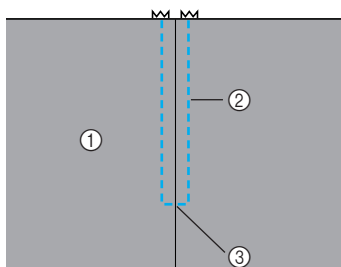
### FORSIGTIG

- **Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.**

Der er mange forskellige metoder til isætning af lynlåse. Fremgangsmåden til isætning af en midterplaceret lynlås og fremgangsmåden til isætning af en sidelynlås er beskrevet nedenfor.

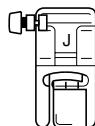
### Isætning af en midterplaceret lynlås

Der sys sømme i to stykker stof, som er lagt ind mod hinanden.



- ① Stoffets retside
- ② Søm
- ③ Enden af lynlåsåbningen

#### 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



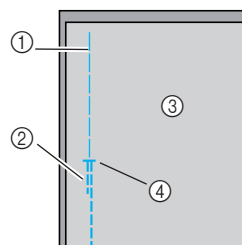
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### 2 Sy lige søm op til lynlåsens åbning.

Sørg for at begge stofstykkers retside vender mod hinanden, og sy baglæns, når du når til lynlåsåbningen.

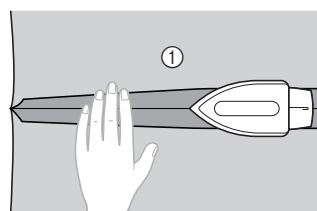
- For detaljer, se "Almindelige sting" (side 82).

#### 3 Sy videre med risting til stofkanten.



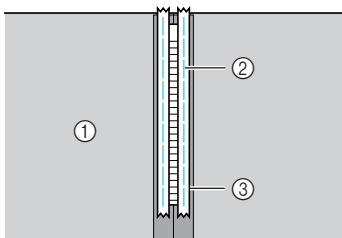
- ① Risting
- ② Baglæns syning
- ③ Stoffets vrangside
- ④ Enden af lynlåsåbningen

#### 4 Pres sømrummet åbent fra stoffets vrangside.



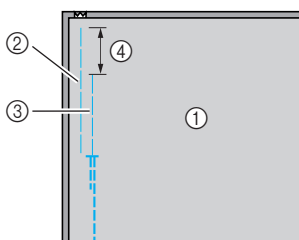
- ① Stoffets vrangside

- 5 Ret sømmen ind efter midten af lynlåsen, og ri lynlåsen fast.



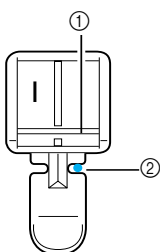
- ① Stoffets vrangside
- ② Risting
- ③ Lynlås

- 6 Fjern ca. 5 cm (2 tommer) af riningen på ydersiden.



- ① Stoffets vrangside
- ② Rining af lynlås
- ③ Udvendig rining
- ④ 5 cm (2 tommer)

- 7 Fastgør snap-on delen til højre gribepind på lynlåstrykfod "I".

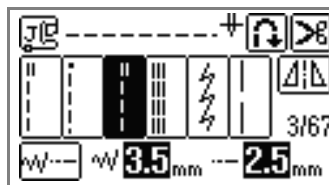


- ① Højre gribepind
- ② Nålepassagepunkt

- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 8 Vælg et sting<sup>3</sup>.

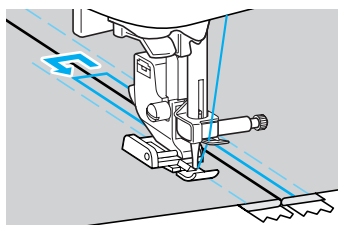
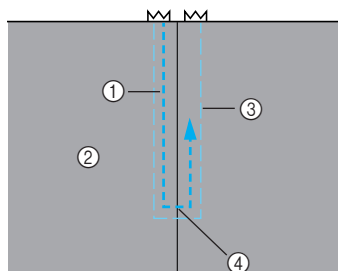
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



### ! FORSIGTIG

- Vælg lige sting (midterste nåleposition), når du bruger lynlåstrykfod "I", og drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden. Hvis du vælger en anden stingtype, eller hvis nålen rammer trykfoden, kan nålen blive bøjet eller knække.

- 9 Sy stikkesting omkring lynlåsen.



- ① Søm
- ② Stoffets retside
- ③ Risting
- ④ Enden af lynlåsåbningen

### ! FORSIGTIG

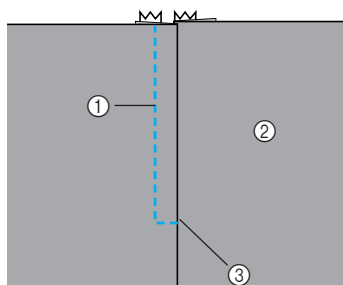
- Sørg for, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

- 10 Fjern ristingene.



## Isætning af en sidelynlås

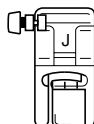
Sømmen er kun synlig på det ene stykke stof. Brug denne lynlåstype til åbninger i siden og bagpå.



- ① Søm
- ② Stoffets retside
- ③ Enden af lynlåsåbningen

Brug nedenstående fremgangsmåde til at sy en søm i venstre side som vist på tegningen.

### 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



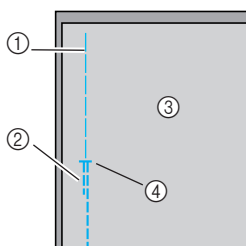
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 2 Sy lige søm op til lynlåsens åbning.

Sørg for at begge stofstykkers retside vender mod hinanden, og sy baglæns, når du når til lynlåsåbningen.

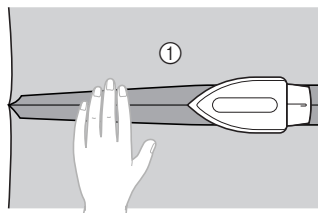
- For detaljer, se "Almindelige sting" (side 82).

### 3 Sy videre med risting til stofkanten.



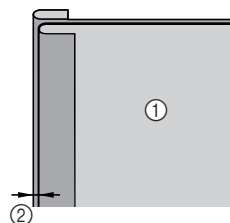
- ① Risting
- ② Baglæns syning
- ③ Stoffets vrangside
- ④ Enden af lynlåsåbningen

### 4 Pres sømrummet åbent fra stoffets vrangside.



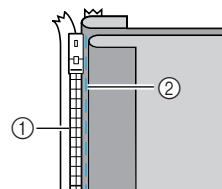
- ① Stoffets vrangside

### 5 Lav sømrummet 3 mm (1/8 tomme) bredere i højre side (den side, hvori der ikke skal sys en søm).



- ① Stoffets vrangside
- ② 3 mm (1/8 tomme)

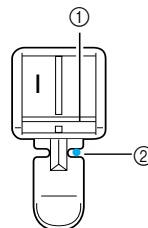
### 6 Ret lynlåsens tænder ind efter stofkanten i den side, hvor sømrummet er gjort 3 mm (1/8 tomme) bredere, og ri eller hæft lynlåsen fast.



- ① Lynlåstænder
- ② Risting


### 7 Fastgør trykfodsholderen til højre gribspind på lynlåstrykfod "I".

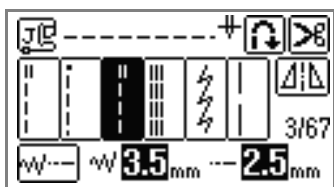
Fastgør trykfodsholderen til lynlås fodens venstre gribspind, hvis sømmen skal sys i højre side.



- ① Højre gribspind
- ② Nålepassagepunkt

- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

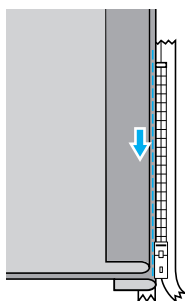
- 8** Vælg et sting <sup>3</sup> .
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



### **!** FORSIGTIG

- Vælg lige sting (midterste nåleposition), når du bruger lynlåstrykfod "1", og drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden. Hvis du vælger en anden stingtype, eller hvis nålen rammer trykfoden, kan nålen blive bøjet eller knække.

- 9** Sy lynlåsen i stofstykket med det 3 mm (1/8 tomme) bredere sømrum (start fra bunden af lynlåsen).

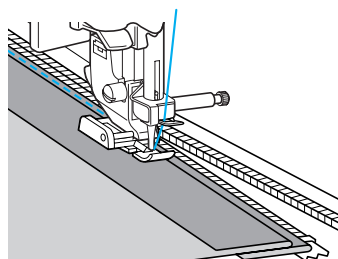


### **!** FORSIGTIG

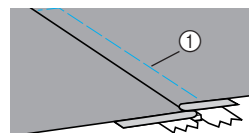
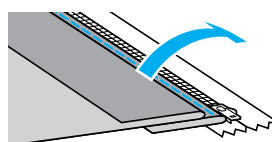
- Sørg for, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

- 10** Stop symaskinen med nålen nede (i stoffet), når du er ca. 5 cm (2 tommes) fra enden af lynlåsen, og løft trykfodsarmen.

- 11** Åbn lynlåsen, og fortsæt syningen.



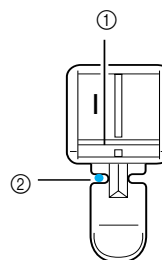
- 12** Luk lynlåsen, vend stoffet, og ri den anden side af lynlåsen fast i stoffet.



① Risting

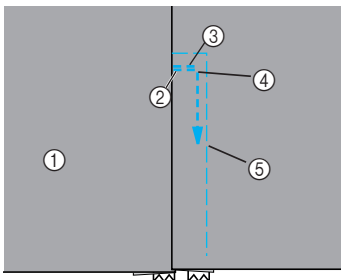
- 13** Fastgør trykfodsholderen til venstre gribepind på lynlåstrykfod "1".

Hvis trykfodsholderen fastgøres til venstre gribepind i trin **7**, så skift den til højre pind.



- ① Venstre gribepind  
② Nålepassagepunkt

- 14** Sy stikke-**sting omkring lynlåsen.**  
 Sy baglæns ved enden af lynlåsåbningen, og ret lynlåsens tænder ind efter siden af trykfoden.

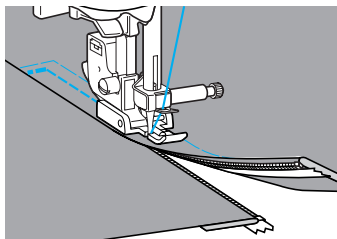


- ① Stoffets retside
- ② Enden af lynlåsåbningen
- ③ Baglæns syning
- ④ Starten af sømmen
- ⑤ Risting

**! FORSIGTIG**

- Sørg for, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen, da der ellers er risiko for, at nålen bliver bøjet eller knækker.

- 15** Stop symaskinen med nålen nede (i stoffet), når du er ca. 5 cm (2 tommer) fra enden af lynlåsen, og løft trykfodsarmen.
- 16** Fjern ristingene, åbn lynlåsen og fortsæt med at sy.



## Syning i strækstof og elastikbånd

Du kan bruge symaskinen til syning i strækstof og isyning af elastik.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Tredobbelt stræksting		Strækstof	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	J
Stræksting		Strækstof	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	
Dobbelt zig-zagsting		Isyning af elastik	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	
Tredobbelt zig-zagsting							
Sting til isyning af elastik		Isyning af elastik i strækstof	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)			

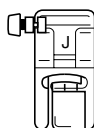
Følg de respektive retningslinjer vedrørende hver af nedenstående fremgangsmåder.

### ! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis ⚠ (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

## Stræksyning

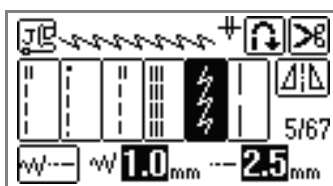
- 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



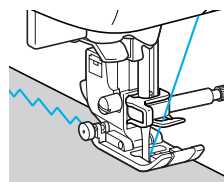
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 2 Vælg sting eller .

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



- 3 Sy i stoffet uden at strække det.

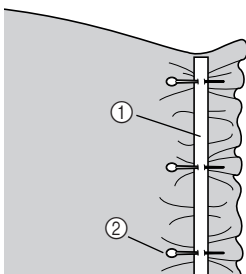


## Isyning af elastik

Når der sys elastik i ærmekanter eller talje, svarer det endelige mål til den udstrakte elastiks mål. Elastikken skal derfor være af passende længde.

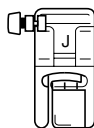
### 1 Hæft elastikken fast på bagsiden af stoffet med knappenåle.

Hæft elastikken fast i stoffet et par steder, så den sidder korrekt.



- ① Elastik
- ② Nål

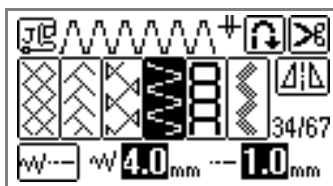
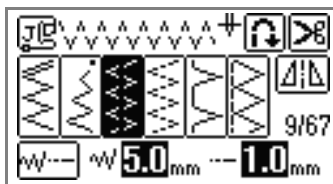
### 2 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



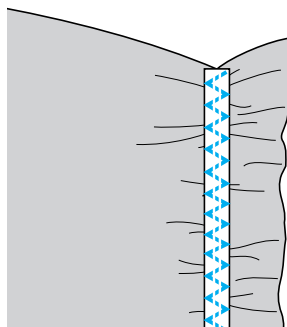
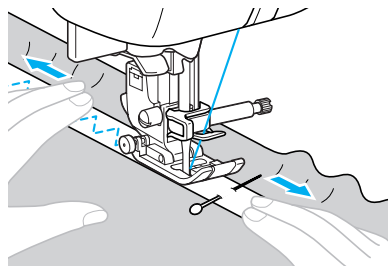
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 3 Vælg en stingtype.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



- ### 4 Sy elastikken fast i stoffet, mens du strækker den, så den har samme længde som stoffet.
- Træk i stoffet bag ved trykfoden med venstre hånd, mens du trækker i stoffet ved den nål, der er tættest på trykfodens forende, med højre hånd.














## ! FORSIGTIG

- Sørg for, at symaskinenålen ikke rammer en nål under syningen, da der ellers er risiko for, at symaskinenålen bliver bøjet eller knækker.

## Applikationer, patchwork og quiltning

De sting, der kan bruges til påsyning af applikationer, patchworksyning og quiltning, er beskrevet nedenfor.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod		
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel			
Zig-zagsting	7 	Påsyning af applikationer (midterste nåleposition og hæftning)	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	J		
	24 	Applikationsquiltning, frihåndsquiltning, satinsting							
Applikationssting	19 	Påsyning af applikationer	1,5 (1/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)			
	25 	Påsyning af applikationer og kantbelægning							
Lige sting til sammenføjning	21 	Lige sting til sammenføjning (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra trykfodens højre side)	5,5 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)			
	22 	Lige sting til sammenføjning (med et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme) fra trykfodens venstre side)	1,5 (1/16)						
Sammenføjningssting	28 	Patchworksting	4,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)			
	29 		5,0 (3/16)					1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)
	30 								
Imiteret håndquiltning	23 	Quiltning med lige sting som ser håndsyede ud	0,0 (0)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)			
Quiltstikning	26 	Quiltstikning	7,0 (1/4)				1,6 (1/16)		



### Note

- Mønstre, der vises med et "Q" i LCD-displayet, er til quiltning, og dem, der vises med et "P", er til sammensyning.

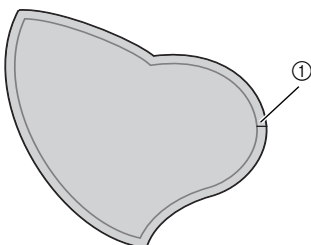


### FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis  (Start/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

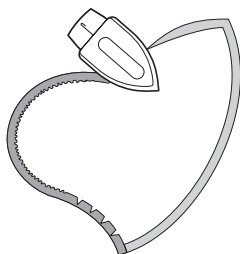
## Applikationssyning

- 1** Klip applikationen ud, men efterlad et sømrum på mellem 3 og 5 mm (1/8 og 3/16 tomme).

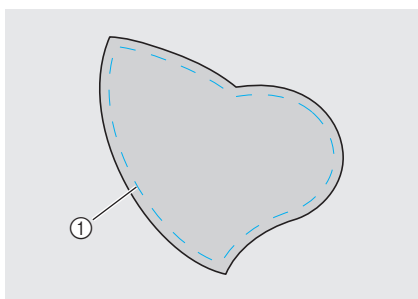


① Sømrum

- 2** Klip/skær et tykt stykke tykt papir eller forstærkende materiale i facon, læg det på applikationens bagside, og stryg sømrummet ind over papirkanten med et strygejern.

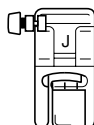


- 3** Vend dekorationsstoffet, og ri eller hæft det fast på det stykke stof, det skal sidde på.



① Risting

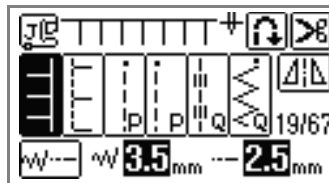
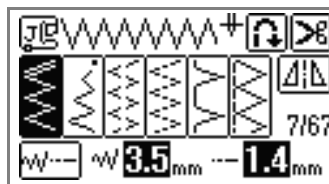
- 4** Sæt zig-zagtryk fod "J" på.



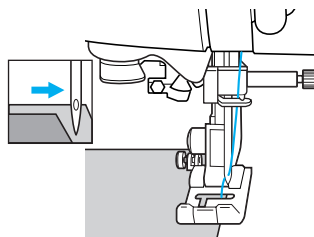
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 5** Vælg en stingtype.

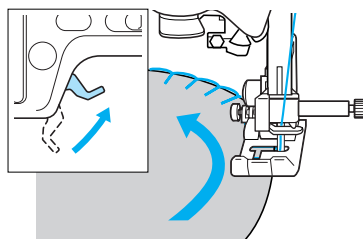
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



- 6** Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret), og sy rundt langs applikationens kant (sørg for, at nålen går ned lige uden for applikationens kant).

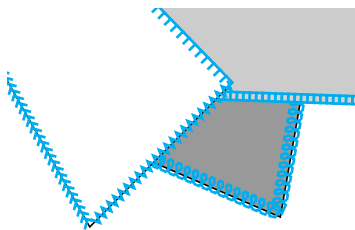
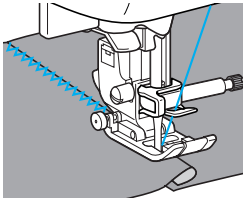


Når du skal sy rundt om et hjørne, skal du stoppe symaskinen med nålen nede lige uden for applikationen, løfte trykfodsarmen og dreje stoffet for at ændre syretning.



## Patchworksyning (crazy quilt)

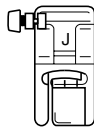
- 1 Fold kanten af det øverste stykke stof, og læg det ind over det underste stykke.
- 2 Sy de to stykker stof sammen, så de danner et mønster.





## Sammenføjning

Når man syr to stykker stof sammen, kaldes det "sammenføjning". Stofstykkerne skal klippes således, at der er et sømrum på 6,5 mm (1/4 tomme). Sy en sammenføjningssøm 6,5 mm (1/4 tomme) fra enten højre eller venstre side af trykfoden.

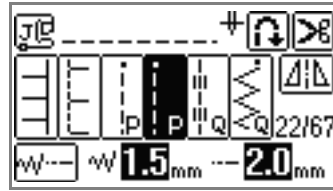
- 1 Ri eller hæft langs stoffets sømrum.
- 2 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 3 Vælg sting <sup>21</sup>  eller <sup>22</sup> .

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).




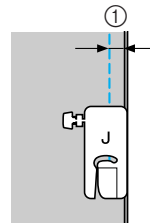
### Note

- Ved sammensyning med lige søm vises et "P" i LCD-displayet.

- 4 Sy med siden af trykfoden rettet ind efter stofkanten.


#### ■ Sømrum på højre side

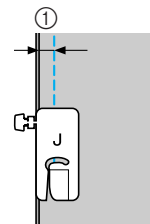
Læg højre side af trykfoden på linje med stoffets kant og sy med sting <sup>21</sup> .



- ① 6,5 mm (1/4 tomme)

#### ■ Sømrum på venstre side

Læg venstre side af trykfoden på linje med stoffets kant og sy med sting <sup>22</sup> .



- ① 6,5 mm (1/4 tomme)



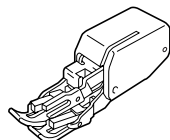
### Note

- Hvis du vil ændre bredden på sømrummet (nålepositionen), se "Ændring af nålens position" (side 83).



## Quiltning

Når man syr det øverste og det underste stoflag sammen med et mellemlæg af vat, kaldes det "quiltning". Du kan let sy quilt ved hjælp af overtransportøren og quiltlinealen.



Overtransportør



Quiltlineal



### Bemærk

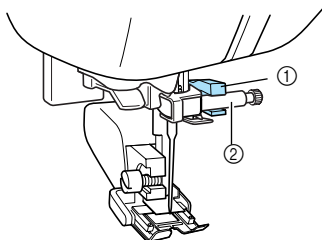
- Tråd nålen manuelt, når overtransportøren anvendes, eller monter kun overtransportøren, efter at nålen er blevet trådet ved hjælp af nåletråderen.
- Ved brug af overtransportøren skal der syes med langsom til middel hastighed.
- Brug en almindelig symaskinenål i størrelsen 90/14 til quiltning.
- Overtransportøren kan kun anvendes med lige sømme eller zig-zag mønstre. Der kan ikke hæftes ved at sy baglæns med overtransportøren. Vælg kun lige eller zig-zagstingmønstre med forstærkningssting. For detaljer, se "Skema over stingindstillinger" (side 72).

**1** Ri det stof, der skal quiltes.

**2** Afmonter trykfoden og snap-on delen.

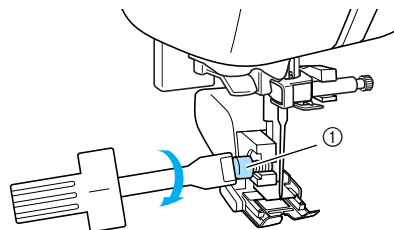
- For detaljer, se "Afmontering og montering af snap-on delen" (side 45).

**3** Sæt den gaffelformede del af overtransportøren på nåleskruen.



- ① Gaffelformet del
- ② Nåleskrue

**4** Sænk trykfoden, indsæt snap-on delens skrue og stram skruen med skruetrækkeren.



- ① Snap-on delens skrue
- ▶ Overtransportøren er nu monteret.

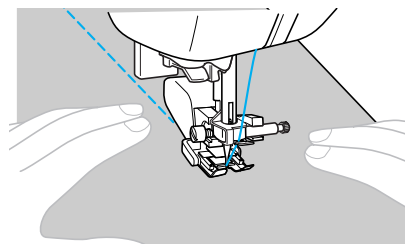
### ! FORSIGTIG

- Sørg for at stramme skruen grunddigt med skruetrækkeren, i modsat fald kan nålen komme til at berøre trykfoden og få den til at bøje eller brække.
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), før du begynder at sy, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

**5** Vælg en stingtype.

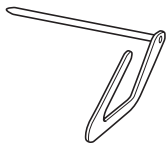
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

**6** Læg en hånd på hver side af trykfoden, og stræk stoffet jævnt under syningen.



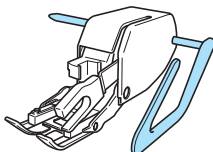
## ■ Brug af den ekstra quiltlineal

Brug quiltlinealen til syning af parallelle sømme (med fast, indbyrdes afstand).

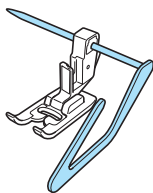


### 1 Før quiltlinealens skaft ind i hullet bag på overtransportøren eller snap-on delen.

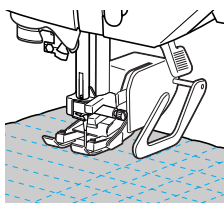
- Overtransportør



- Snap-on del



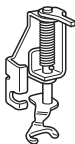
### 2 Jusér quiltlinealens skaft, så linealen er på linje med den søm, der allerede er syet.



## Frihåndsqviltning

Ved frihåndsqviltning skal du sænke undertransportøren (med knappen til undertransportøren), så stoffet kan bevæges frit i vilkårlig retning.

Ved frihåndsqviltning skal du følge disse instruktioner med den ekstra frihåndsqviltfod med åben tå "O" (F061).



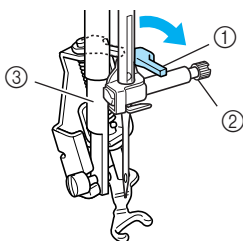
### ! FORSIGTIG

- Sørg for at anvende den ekstra frihåndsqviltfod med åben tå "O", når du kvilter i fri hånd. Hvis kviltfoden (F005N) anvendes, kan nåletråderen blive beskadiget.

### 1 Afmonter trykfoden og snap-on delen.

- For detaljer, se "Afmontering og montering af snap-on delen" (side 45).

### 2 Monter frihåndsqviltfod "O", ved at placere kviltfodens pind over nåleskruen og lægge den nedre venstre del af trykfoden på linje med trykfodsbjælken.



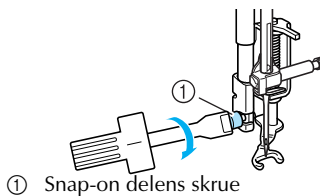
- ① Pind
- ② Nåleskrue
- ③ Trykfodsbjælke



### Bemærk

- Sørg for, at kviltfoden ikke er skrån.

### 3 Hold kviltfoden "O" på plads med højre hånd og stram snap-on delens skrue med skruetrækkeren i venstre hånd.

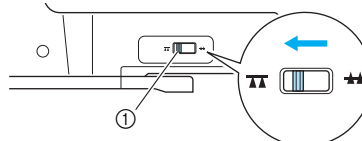


- ① Snap-on delens skrue

### ! FORSIGTIG

- Husk at stramme skruen grundigt med den medfølgende skruetrækker. Ellers kan skruen komme til at berøre trykfoden og derfor blive skæv eller knække.

### 4 Skub knappen til undertransportøren (som er placeret bag på symaskinen foruden) til (til venstre set bagfra på maskinen).



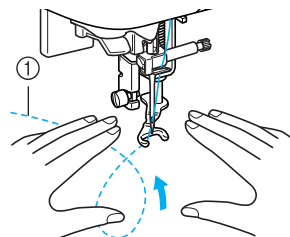
- ① Knap til undertransportør (set bagfra på maskinen)

► Undertransportøren sænkes.

### 5 Tænd for symaskinen og vælg sting <sup>3</sup> eller <sup>24</sup> .

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

### 6 Brug begge hænder til at strække stoffet ud med, og bevæg derefter stoffet med en konstant hastighed, så du syr ens sting på cirka 2,0-2,5 mm (cirka 1/16 - 3/32 tommes) i længden. Der sys forstærkningssting, når du begynder at sy, og når du er færdig.



- ① Sting

### 7 Når du er færdig med at sy, så skub knappen til undertransportøren til (til højre set fra maskinens bagside) og drej håndhjulet for at hæve undertransportøren.



### Note

- Knappen sidder normalt til højre.

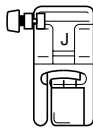
## Satinsting ved hjælp af syhastighedskontrollen

Der kan sys dekorationssting ved at ændre satinstingenes stingbredde. Hvis symaskinen er indstillet således, at stingbredden kan reguleres med knappen til regulering af syhastighed, kan stingbredden reguleres hurtigt og nemt. I dette tilfælde justeres syhastigheden med fodpedalen.

### 1 Tilslut fodpedalen.

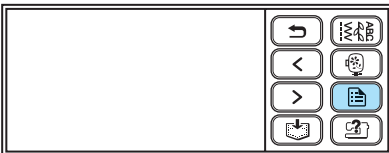
- For detaljer, se "Brug af fodpedalen." (side 56).

### 2 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



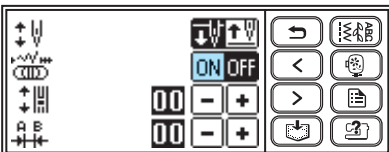
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 3 Tænd for symaskinen, og tryk derefter på (Indstillingsknappen) på betjeningspanelet.



- ▶ Indstillingsdisplayet vises.

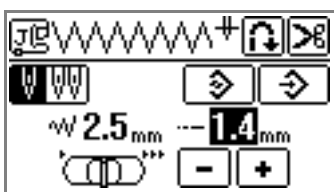
### 4 Tryk på "ON" for at aktivere reguleringen af stingbredden.



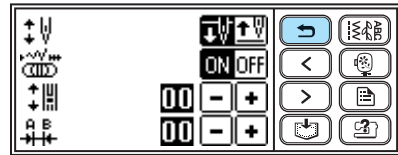
- ▶ Maskinen er nu indstillet, så stingbredden kan kontrolleres med knappen til regulering af syhastighed.

#### Note

- Hvis stingbreddereguleringsindstillingen er sat til "ON",  $-$   $+$  for stingbredde vil ændres til syhastighedsregulatorikonet  $\text{⏏}$ .

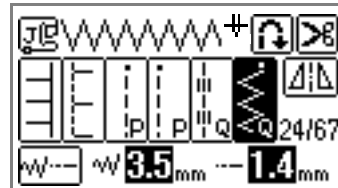


### 5 Tryk på $\text{⏪}$ (Tilbage).



- ▶ Det oprindelige displaybillede vises igen.

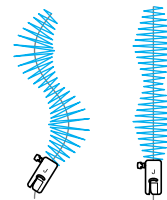
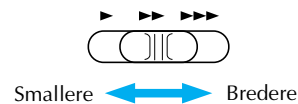
### 6 Vælg en stingtype.



- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

### 7 Mens du syr, kan du flytte syhastighedskontrollen for at justere stingbredden.

Skub knappen til venstre for at gøre bredden smallere. Skub knappen til højre for at gøre bredden bredere.



- Juster syhastigheden med fodpedalen.

#### Note

- Når fodpedalen er sat til, kan  $\text{⏏}$  (Start/stop knappen) ikke bruges til at starte syningen.





### 8 Når du er færdig med at sy, skal du stille stingbreddekontrollen tilbage til "OFF".

#### Note

- Selvom stingresultatet er forskelligt afhængigt af stoftypen, der sys, og tykkelsen af den anvendte tråd, opnås det bedste resultat ved at justere stinglængden til mellem 0,3 og 0,5 mm (1/64 og 1/32 tomme).

## Forstærkningssting

Forstærk steder, der belastes meget, f.eks. ærmegab, indersømme og lommehjørner.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Tredobbelt stræksting	4 	Forstærkning af søm på ærmer og indersømme	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	J
Trensesting	60 	Forstærkning af åbningsender, f.eks. lommehjørner	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	A
Stoppesting	58 	Stopning i mellemtykt stof	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,0 (1/16)	0,4-2,5 (1/64-3/32)	
	59 	Stopning på tykt stof					

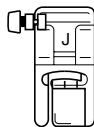
### ! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis  (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.


### Tredobbelt stræksøm

Brug den tredobbelte stræksøm til forstærkning af ærmegab og indersømme.

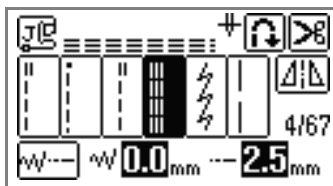
- 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 2 Vælg et sting 4 .

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

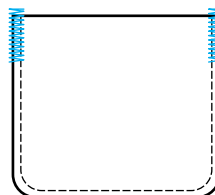


- 3 Begynd at sy.

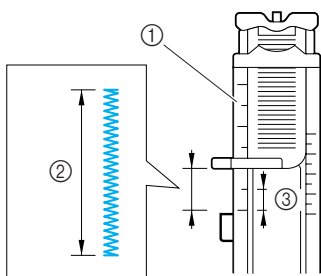
- For detaljer, se "Start syningen" (side 55).

### Trensesyning

Trenser bruges til forstærkning af steder, der belastes meget, f.eks. lommehjørner og åbninger. Fremgangsmåden til syning af trenser ved lommehjørner er beskrevet som eksempel nedenfor.



- 1 Vælg trensens længde.**  
Indstil knapholderen på knaphulsfod "A" til den ønskede længde. (Afstanden mellem markeringerne på trykfodens skala er 5 mm (3/16 tomme).)



- ① Trykfodsskala
- ② Trensens længde
- ③ 5 mm (3/16 tomme)



### Note

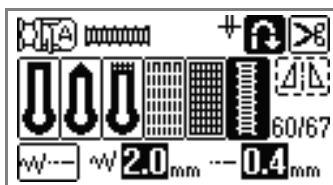
- Den maksimale soppelængde, der kan ses, er ca. 28 mm (1-1/8 tommer).

- 2 Monter knaphulsfod "A".**

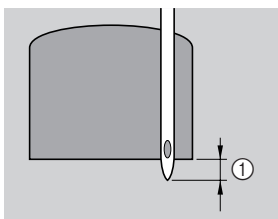
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 3 Vælg et sting 60.**

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

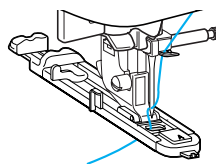


- 4 Anbring stoffet med lommeåbningen ind mod dig selv, og sænk trykfodsarmen, så nålen går ned 2 mm (1/16 tomme) fra lommeåbningen.**



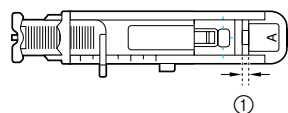
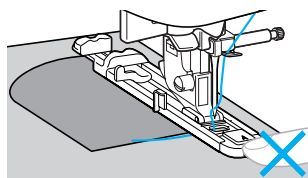
- ① 2 mm (1/16 tomme)

- Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden.



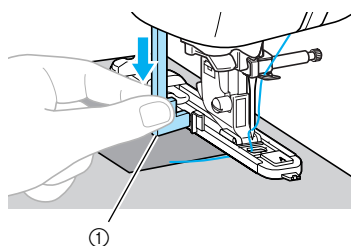
### Bemærk

- Tryk ikke foran på trykfoden, når du sænker den, da dette vil medføre, at tansen ikke får den rigtige størrelse.



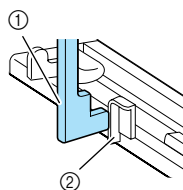
- ① Åbningen må ikke gøres mindre.

- 5 Træk knaphulsarmen så langt ned som muligt.**



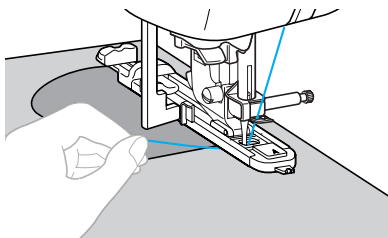
- ① Knaphulsarm

Knaphulsarmen er placeret bag beslaget på knaphulsfoden.



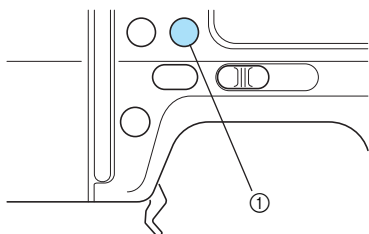
- ① Knaphulsarm
- ② Beslag

- 6** Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.



- ▶ Når du er færdig, syr symaskinen automatisk forstærkningssting, hvorefter den stopper.

- 7** Tryk på  (Trådafklipningsknappen) én gang.




① Trådafklipningsknap

- ▶ Trådene klippes over, og nålen hæves.

- 8** Hæv trykfodsarmen, og tag stoffet ud.



### Note

- Hvis den automatiske trådklipfunktion er sat til, vil symaskinen sy forstærkningssting og derefter klippe tråden automatisk, når syningen er færdig. Se "Automatisk klipping af tråden" (side 65).
- Når du klipper trådene ved hjælp af trådklipperen på siden af maskinen eller en saks, skal du først trykke på  (Nålepositions-knappen) én gang for at hæve nålen, derefter løfte trykfodsarmen og trække stoffet mod venstre side af maskinen, og klip så trådene. Se "Brug af trådafklipningsknappen" (side 60).

- 9** Løft knaphulsarmen tilbage til dens oprindelige stilling.

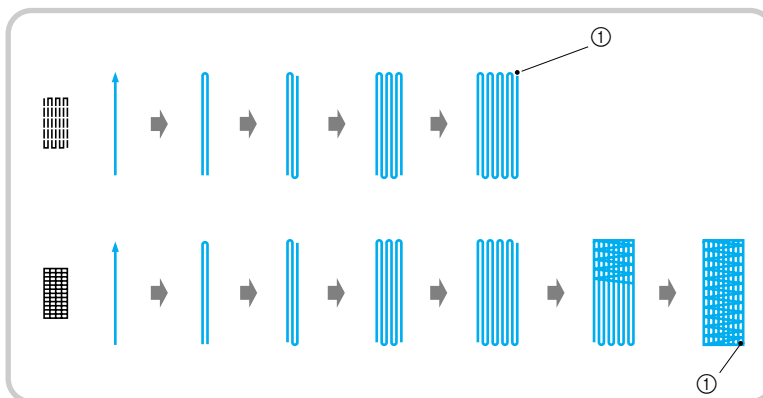


### Note

- Øg stinglængden, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt). For detaljer, se "Justering af stinglængde" (side 62).

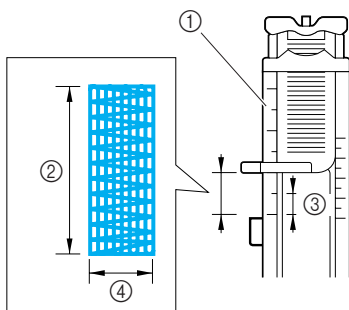
## Stopning

Stof, der er revet i stykker, kan stoppes.  
Stopning foregår som vist nedenfor.



① Forstærkningssting

- 1 Vælg den ønskede stoppelængde.**  
Indstil knapholderen på knaphulsfod "A" til den ønskede længde. (Afstanden mellem markeringerne på trykfodens skala er 5 mm (3/16 tomme).)



- ① Trykfodsskala  
② Stoppelængde  
③ 5 mm (3/16 tomme)  
④ 7 mm (1/4 tomme)



### Note

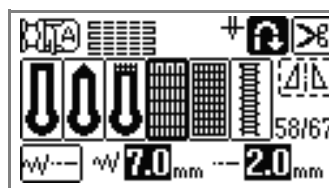
- Den maksimale stoppelængde, der kan sys, er ca. 28 mm (1-1/8 tommer).

- 2 Monter knaphulsfod "A".**

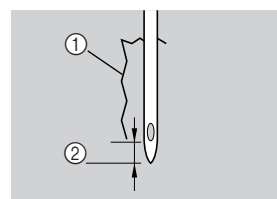
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 3 Vælg sting <sup>58</sup> eller <sup>59</sup>.**

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).

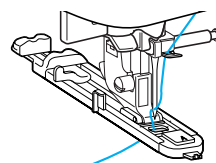


- 4 Anbring stoffet, så nålen er 2 mm (1/16 tomme) foran det område, der skal stoppes, og sænk trykfodsarmen.**



- ① Rift  
② 2 mm (1/16 tomme)

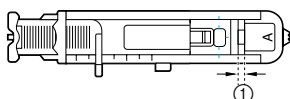
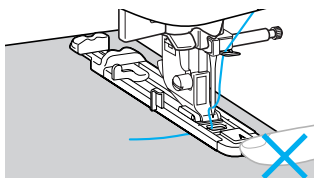
- Før overtråden ned gennem hullet i trykfoden.





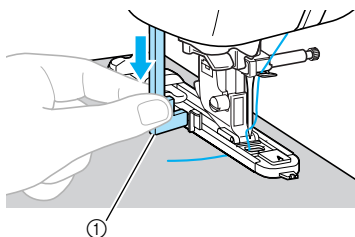
**Note**

- Tryk ikke foran på trykfoden, når du sænker den, da dette vil medføre, at stopningen ikke får den rigtige størrelse.



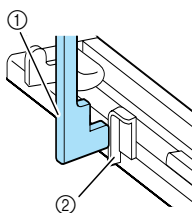
- ① Åbningen må ikke gøres mindre.

**5 Træk knaphulsarmen så langt ned som muligt.**



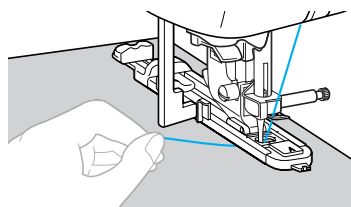
- ① Knaphulsarm

Knaphulsarmen er placeret bag beslaget på knaphulsfoden.



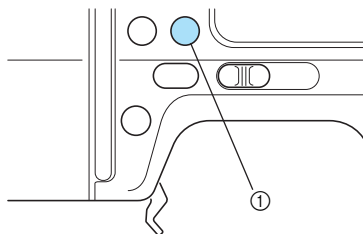
- ① Knaphulsarm  
② Beslag

**6 Hold forsigtigt om overtråden med venstre hånd, og begynd at sy.**



- ▶ Når du er færdig, syr symaskinen automatisk forstærkningssting, hvorefter den stopper.

**7 Tryk på  (Trådafklipningsknappen) én gang.**




- ① Trådafklipningsknop

- ▶ Trådene klippes over, og nålen hæves.

**8 Hæv trykfodsarmen, og tag stoffet ud.**

**Note**

- Hvis den automatiske trådklipfunktion er sat til, vil symaskinen sy forstærkningssting og derefter klippe tråden automatisk, når syningen er færdig. Se "Automatisk klipning af tråden" (side 65).
- Når du klipper trådene ved hjælp af trådklipperen på siden af maskinen eller en saks, skal du først trykke på  (Nålepositionsknappen) én gang for at hæve nålen, derefter løfte trykfodsarmen og trække stoffet mod venstre side af maskinen, og klip så trådene. Se "Brug af trådafklipningsknappen" (side 60).

**9 Løft knaphulsarmen tilbage til dens oprindelige stilling.**

**Note**

- Øg stinglængden, hvis stoffet ikke kan fremføres (f.eks. hvis det er for tykt). For detaljer, se "Justering af stinglængde" (side 62).

# Snørehuller

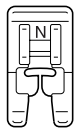
Du kan bruge symaskinen til at sy snørehuller, f.eks. til brug i bæltter. Der er tre størrelser snørehuller: 7 mm, 6 mm og 5 mm (1/4, 15/64 og 3/16 tomme).

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Snørehuller	62	Syning af snørehuller på f.eks. bæltter	7,0 (1/4)	7,0, 6,0 eller 5,0 (1/4, 15/64 eller 3/16)	7,0 (1/4)	7,0, 6,0 eller 5,0 (1/4, 15/64 eller 3/16)	N

## FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

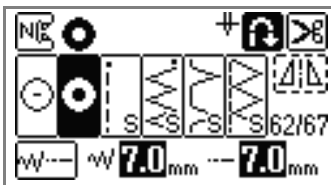
- 1 Monter trykfod "N" til monogramsting.



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 2 Vælg et sting

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



- 3 Tilpas enten stingbredden eller stinglængden for at vælge den korrekte størrelse på snørehullet.

- For detaljer, se "Justering af stingbredde" (side 61) og "Justering af stinglængde" (side 62).



7mm

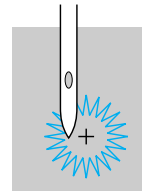


6mm



5mm

- 4 Sænk nålen ned i stoffet på det sted, hvor sømmen skal starte og sænk trykfodsarmen.

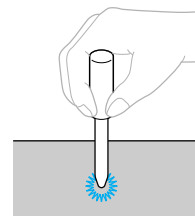


- 5 Begynd at sy.

- ▶ Når du er færdig, syr symaskinen automatisk forstærkningssting, hvorefter den stopper.

- 6 Brug dornen til at lave et hul i midten af snørehullet.

- Anbring tykt papir eller andet beskyttende materiale under stoffet, inden du laver hul i det med dornen.




















## Note

- Hvis du bruger tynd tråd, kan sømmen blive for åben. I så fald skal du sy to snørehuller oven på hinanden, inden stoffet fjernes.

## Dekorationssting

Brugsstingene omfatter følgende dekorationssting.

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod	
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel		
Fagotsting	32 	Sammensyning af to stykker stof hen over en åben søm	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	J	
	33 			2,5-7,0 (3/25-1/4)				
Sammenføjningssting	28 	Sammenføjnings-/dekorationssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)		
	29 		5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)		
	30 			1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)			
Muslingerynkesøm	20 	Muslingerynkesøm på kraver og i kurver	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)			
Smocksyningssting	31 	Smocksyning i stof som pynt og for at gøre det elastisk	5,0 (3/16)		1,6 (1/16)	2,5 (3/32)		1,0-4,0 (1/16-3/16)
	32 							
	33 							
Satinmuslingesøm	27 	Muslingesøm			0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-3/16)		
Dekorationssting	39 	Blondesyning, dekorationskantning, hulsøm etc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)		N
	40 		6,0 (15/64)		3,0 (1/8)			
	41 	Dekorationskantning og hulsøm etc. i tyndt og mellemtøkt stof samt lærredstof	5,0 (3/16)		3,5 (1/8)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	
	42 							
	43 							
	44 							
45 	Dekorationskantning, båndpåsyning, hulsøm etc.		2,0 (1/16)	3,0 (1/8)				

Stingnavn	Mønster	Anvendelse	Stingbredde [mm (tommer)]		Stinglængde [mm (tommer)]		Trykfod
			Aut.	Manuel	Aut.	Manuel	
Dekorationssting	46	Hulsøm etc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	N
	47		5,0 (3/16)				
	35	Dekorationssting	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	J
	36				2,5 (3/32)		
	37				1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	
	38				5,5 (7/32)		
		5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	N	

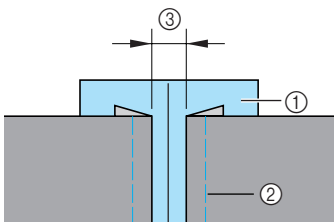
## ! FORSIGTIG

- Sørg for at slukke for strømtilførslen, inden du udskifter trykfoden. I modsat fald kan der ske ulykker, hvis ⓘ (Start-/stop knappen) ved et tilfælde trykkes ned, og maskinen begynder at sy.

## Fagotsting

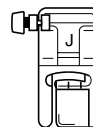
En søm, der sys hen over en åben søm, kaldes en "fagotsøm". Den bruges til bluser og børnetøj. Sømmen bliver smukkere, hvis man bruger en tyk tråd.

- 1 Brug et strygejern til at folde de to stykker stof langs sømmen.
- 2 Ri de to stykker stof fast på et stykke tyndt papir eller vandopløseligt afstivende materiale med en afstand på ca. 4 mm (3/16 tomme).
  - Hvis du tegner en linje ned langs midten af det tynde papir eller vandopløselige afstivende materiale, bliver syningen lettere.



- 1 Tyndt papir eller vandopløseligt afstivende materiale
- 2 Risting
- 3 4 mm (3/16 tomme)

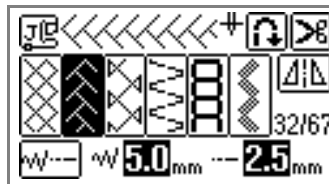
- 3 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 4 Vælg sting eller .

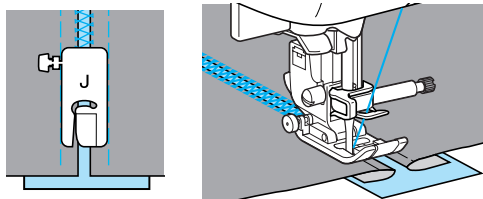
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



- 5 Indstil stingbredden til 7,0 mm (1/4 tomme).

- For detaljer, se "Justering af stingbredde" (side 61).

- 6** Sy med midten af trykfoden midt imellem de to stykker stof.

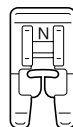


- 7** Fjern papiret, når du er færdig med at sy.


## Muslingesøm

Det bølgeformede mønster, der ligner muslingeskaller, kaldes en "muslingesøm". Den bruges på blusekraver og som kantudsmykning.

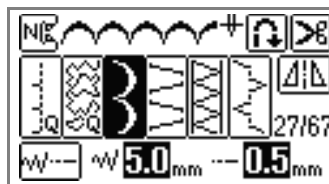
- 1** Monter trykfod "N" til dekorationssting.



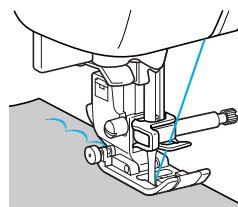
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

- 2** Vælg et sting <sup>27</sup> .

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



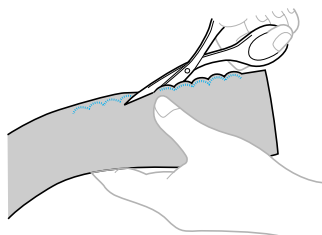
- 3** Sy langs stoffets kant, men sørg for ikke at sy direkte på stoffets kant.



### Note

- Du opnår det bedste resultat, hvis du sprøjter stivelse på stoffet og stryger det, inden du begynder at sy.

- 4** Klip langs med sømmen.

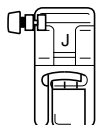


Pas på ikke at klippe stingene over.

## Smocksyning

Når man syr eller broderer dekorationssting hen over rynkninger, kaldes det "smocksyning". De bruges som pynt på forsiden af bluser eller ærmekanter. Smocksyningssting pynter og gør stoffet elastisk.

### 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.

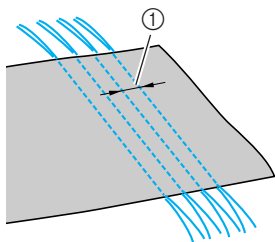


- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 2 Vælg lige sting og juster stinglængden til 4,0 mm (3/16 tomme) og slip lidt på trådens spænding.

- Optrækning af undertråden. For detaljer, se "Når det kan være nødvendigt at trække undertråden op" (side 29).
- For detaljer, se "Justering af stinglængde" (side 62) og "Trådspændingsjustering" (side 62).

### 3 Syning af parallelsting i intervaller på 1 cm (3/8 tomme).



① 1 cm (3/8 tomme)

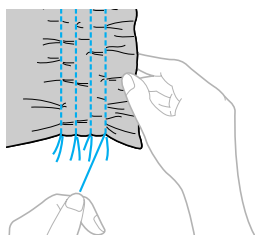
I slutningen af sømmen trækkes ca. 5 cm (2 tommer) tråd ud.



#### Bemærk

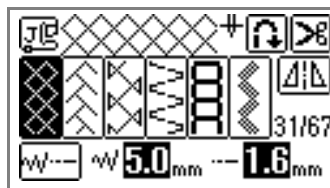
- Brug ikke hæftning/forstærkning.

### 4 Træk i undertrådene for at lave rynker. Flad rynkerne ud med et strygejern.

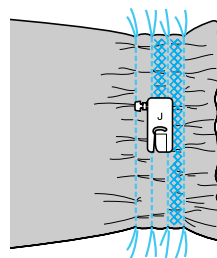


### 5 Vælg sting 31, 32 eller 33.

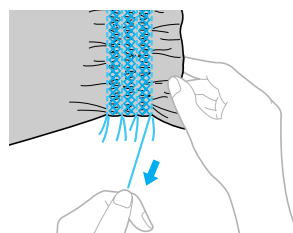
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



### 6 Sy mellem ritråden.



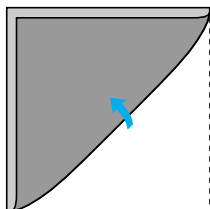
### 7 Træk ritrådene ud.



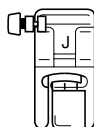
## Muslingerynkesøm

Rynkninger der ligner muslingskaller, kaldes "muslingerynkesøm". De bruges til at pynte kanter, forsiden af bluser eller ærmekanter, der er lavet af tyndt stof.

**1** Fold stoffet diagonalt.



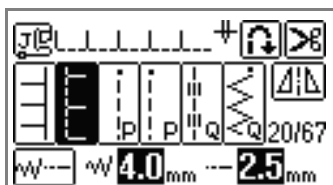
**2** Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



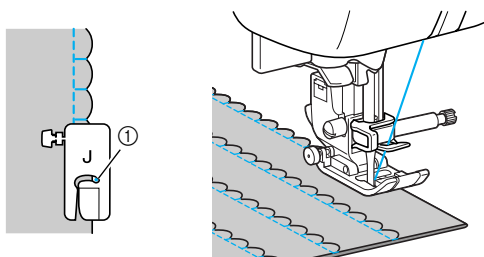
- For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

**3** Vælg sting <sup>20</sup> og forøg derefter trådspændingen.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51) og "Trådspændingsjustering" (side 62).

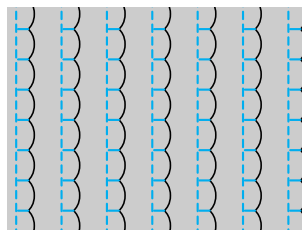


**4** Sørg for, at nålepassagepunktet ligger lidt uden for stofkanten under syning.



① Nålepassagepunkt

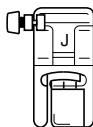
**5** Ret stoffet ud, og stryg biserne ned til den ene side.



## Sammenføjning

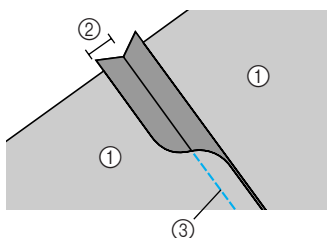
Du kan sy sammenføjnings-/dekorationsssting hen over sammenføjede stoffers sømrum. Dette bruges i forbindelse med "crazy quilt"-syning.

### 1 Sæt zig-zagtrykfod "J" på.



- For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

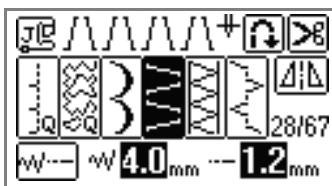
### 2 Sy de to stofstykker sammen, ret mod ret, og åbn sømrummene.



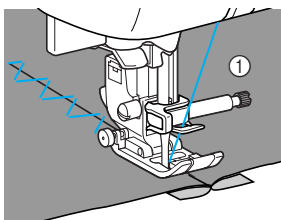
- ① Stoffets vrangside
- ② Sømrum på 7 mm (1/4 tomme)
- ③ Lige sting

### 3 Vælg sting 28, 29 eller 30.

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



### 4 Vend stoffet med retsiden opad, og sy hen over sømmen med midten af trykfoden rettet ind efter denne.



- ① Stoffets retside

## Hulsømme

Når du bruger wingnålen, udvides nålehullerne, så der dannes en blondelignende dekorationssøm. Denne bruges til udsmykning af kanter og duge i tyndt stof, mellemtøkt stof eller lærredsstof.

### 1 Montér wingnålen.

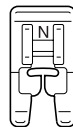


- For detaljer om montering af en nål, se "Udskiftning af nålen" (side 41).

### Note

- Brug en 130/705H 100/16 wingnål.
- Du kan ikke bruge nåletråderen til wingnålen, da dette kan beskadige symaskinen. Før tråden manuelt gennem nåleøjet forfra. For detaljer, se "Manuel trådning af nålen (uden brug af nåletråderen)" (side 36).

### 2 Monter trykfod "N" til dekorationsssting.



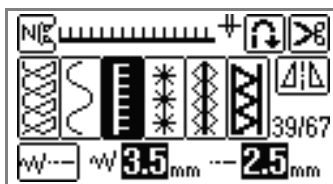
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).



### 3 Vælg en stingtype.

De stinger som kan bruges er , eller .

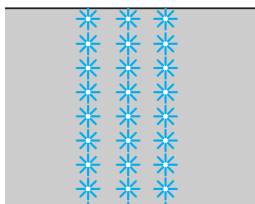
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



#### Bemærk

- Når du syr med wingnålen, skal du vælge en stingbredde på 6,0 mm (15/64 tomme) eller mindre.

### 4 Begynd at sy.

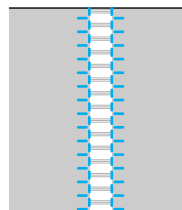


#### FORSIGTIG

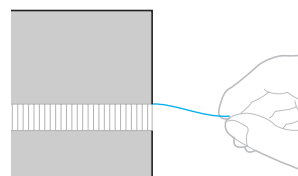
- Når du syr med wingnålen, skal du vælge en stingbredde på 6,0 mm (15/64 tomme) eller mindre, ellers kan nålen bøje eller knække.
- Drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret), når du har justeret stingbredden, og kontrollér, at nålen ikke kommer i berøring med trykfoden. Hvis nålen rammer trykfoden, kan den blive bøjet eller knække.

Delvis tråudtagning kaldes "udtræksmønster". Dette giver et meget smukt resultat i stof med løs vævning. Nedenfor er der beskrevet to fremgangsmåder til denne teknik.

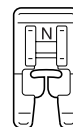
#### ■ Udtræksmønster (Eksempel 1)



#### 1 Træk adskillige tråde ud af stoffet.



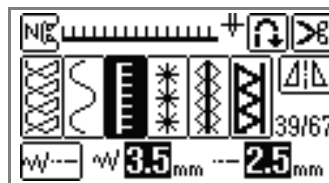
#### 2 Montér trykfod "N" til dekorationssting.



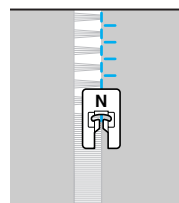
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan fås i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### 3 Vælg et sting

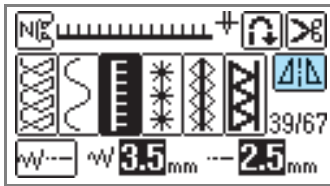
- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



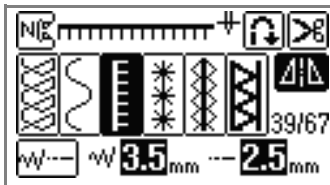
#### 4 Vend stoffet med oversiden opad, og sy langs den højre kant af den trævlede del.



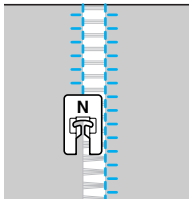
6 Tryk på  på LCD-displayet.




► Det viste mønster øverst i displayet er spejlvendt.

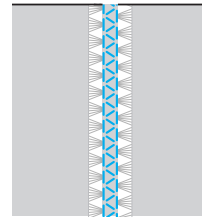


6 Sy langs den anden kant af den trævlede del, så det ligner den forrige syning.

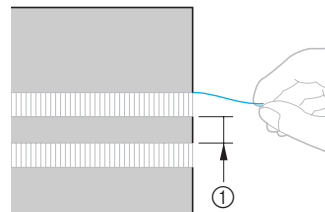


7 Tryk på , og indstil knappen til vandrette spejlbilleder tilbage til OFF.

## ■ Udtræksmønster (Eksempel 2)

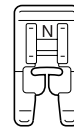


1 Træk adskillige tråde ud fra to dele af stoffet adskilt af en ikke-trævlet del på ca. 4 mm (3/16 tomme).




① 4 mm (3/16 tomme)

2 Montér trykfod "N" til dekorationssting.



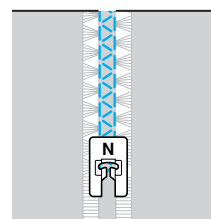
- Yderligere oplysninger om udskiftning af trykfoden kan findes i afsnittet "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

3 Vælg et sting .

- For detaljer, se "Valg af stingtype" (side 51).



4 Sy langs midten af den ikke-trævlede del.



## Syning af de forskellige indbyggede dekorationsmønstre

Udover nyttesømme, kan du sy dekorative sting, satinsting og korssting. Alle disse sys med monogramfoden "N".

### Syning af smukke mønstre

Følgende skal overholdes, for at sy mønstrene korrekt.

#### ■ Stof

Inden syning i strækstof, tyndt stof eller groftvævet stof skal der fastgøres afstivningsmateriale på stoffets underside eller anbringes et tyndt stykke papir, f.eks. kalkerpapir, under stoffet. Da der kan opstå buler i materialet eller knudrede sting, når der sys satinsting, skal der sættes et afstivende materiale på stoffet.

#### ■ Nåle og tråde

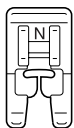
Brug kuglenålen til syning i tyndt stof, mellemtyt stof eller strækstof. Brug en 90/14 symaskinenål til hjemmebrug ved syning i tyndt stof. Brug endvidere tråd nr. 50 til nr. 60.

#### ■ Prøvesyning

Afhængigt af den anvendte stoftype og stoffets tykkelse, og uanset om der bruges forstærkende materiale, kan det ønskede resultat måske ikke opnås. Sy et stykke prøvestof, før du begynder at sy dit projekt. Sørg også for at kontrollere stoffet med hænderne under syning, for at undgå at stoffet glider.

### Dekorationssømme

#### 1 Montér trykfod "N" til dekorationssting.

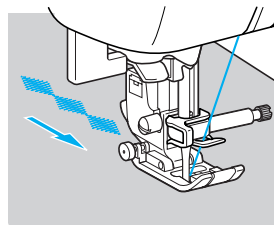


- For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

#### 2 Vælg en stingtype.

- For detaljer, se trin 1 til 7 i "Valg af stingtype" (side 51).

#### 3 Begynd at sy.



- ▶ Sømmen sys i pilens retning.

#### 4 Sy forstærkningssting.



#### Note

- Når du syr efter et mønster, er det en god idé, først at indstille den automatiske funktion hæftning/forstærkning. For detaljer, se "Automatisk hæftning/forstærkning" (side 64).
- Når du syr enkelt motiver, syr maskinen automatisk forstærkningssting for hvert motiv.

#### 5 Når du er færdig med at sy, skal du bruge en saks til at trimme overskydende tråd i begyndelsen af sømmen og mellem mønstrene.





#### Note

- For detaljer om justering af stingbredde og -længde, se "Justering af stingbredde" (side 61) og "Justering af stinglængde" (side 62).

## Ændring af stingenes tæthed

Hvis der er valgt en dekorationssatinsøm, kan stingenes tæthed ændres.

- 1 Tryk på  (Nyttesømme) på betjeningspanelet og vælg  (Dekorative satinsting).





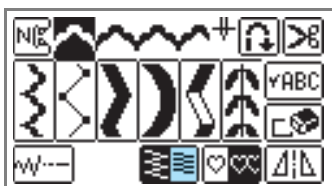
- 2 Vælg et mønster med dekorationssatinsting.

- Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan findes i afsnittet "Valg af stingtype" (side 51).



- 3 Tryk på  indtil den ønskede stingtæthed er valgt.

Vælg  for mindre tætte sømme og  for kompakte sømme.



### FORSIGTIG

- Hvis sømmens tæthed er for kompakt, vil stingene, alt afhængig af nålen, komme til at ligge oven i hinanden og få nålen til at knække.

## Skift af mønsterstørrelsen

Størrelsen af bogstaverne med gotisk font og konturskrift kan skiftes mellem stor og lille. Størrelsen på andre mønstre kan dog ikke ændres.

- 1 Vælg en stingtype.
  - Yderligere oplysninger om valg af stingtype kan findes i afsnittet "Valg af stingtype" (side 51).

- 2 Tryk på  indtil den ønskede størrelse opnås.



- 3 Gentag trin 1 og 2.



LEAF LEAF

### Note

- Mønsterstørrelsens standard er stor. Hvis den lille mønsterstørrelse vælges, kan små mønstre kombineres og sammenføjes.
- Hvis flere mønstre er blevet kombineret, kan størrelsen på hvert mønster fastsættes.

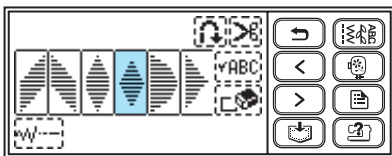
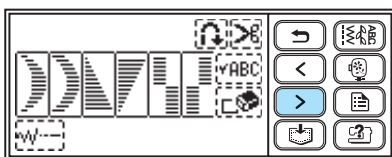
## Ændring af længden for satinsting

Et satinstings længde kan ændres i fem overgange.

- 1 Tryk på  (Nyttesømme) på betjeningspanelet og vælg  (Satinsting).




- 2 Vælg satinsting.





- 3 Tryk på .



- ▶ Det bliver til  og mønstret bliver længere.



Hver gang du trykker, skifter tallet. Du kan vælge mellem  - .




## Justering af afstanden mellem bogstaverne



Afstanden mellem tal/bogstaver kan justeres.

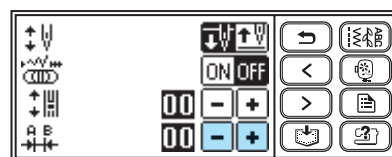
- 1 Tryk på  (Nyttesømme) på betjeningspanelet og vælg en font.





- 2 Tryk på .



- 3 Tryk på   for afstand mellem bogstaverne.



Tryk på  for at forøge afstanden mellem bogstaverne.

Tryk på  for at mindske afstanden mellem bogstaverne.

### Note

- Standardindstillingen er "00". Man kan ikke indstille tal under "00".
- Resultatet af justeringen af bogstaverne gælder alle bogstaver. Resultatet gælder ikke bare ved indtastning af bogstaver, men også før og efter indtastning af bogstaver.

## Justering af mønstret

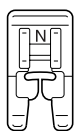
Mønstret vil måske ikke blive syet korrekt, afhængigt af den valgte stoftype eller syhastigheden. I dette tilfælde skal mønstret justeres, mens der sys på et stykke kladdepapir, der er det samme, som det der bruges til projektet.



### Note

- Kun øjknaphullet i nyttesømme, samt korssting og tal/bogstaver kan justeres ved hjælp af mønsterjustering.

### 1 Montér trykfod "N" til dekorationssting.



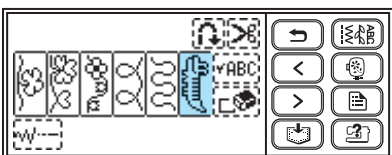
- ▶ For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 2 Tryk på (Nyttesømme) på betjeningspanelet og vælg (Dekorative sting).



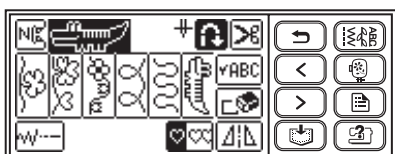
- ▶ Displayet med de forskellige dekorationssting vises.

### 3 Vælg .



- ▶ Mønsterudretningsstingtypen er valgt.

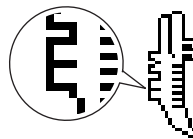
### 4 Begynd at sy.



- ▶ Mønstret til udretning sys.
- ▶ Symaskinen stopper, når den har syet mønstret færdig.

### 5 Kontroller det syede mønster.

Hvis den del af mønstret, der er vist i tegningen, er syet ensartet, er mønstret udrettet korrekt.



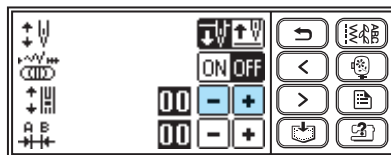
Hvis mønstret ikke er syet korrekt, skal nedenstående fremgangsmåde følges for at justere syningen.

### 6 Tryk på (Indstillingsknap) på betjeningspanelet.

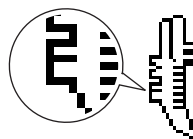


- ▶ Indstillingsdisplayet vises.

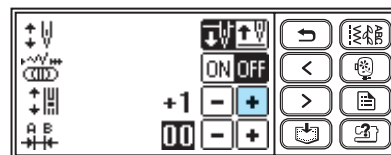
### 7 Tryk på for lodret mønsterjustering.

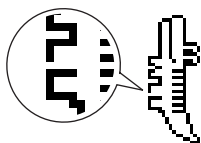


- ▶ Foretag de nødvendige justeringer, i henhold til hvordan mønstret er syet.

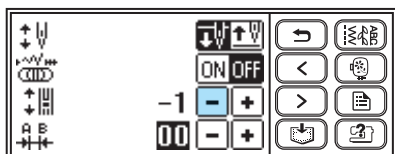


Tryk på for at forøge den lodrette afstand i mønstret.

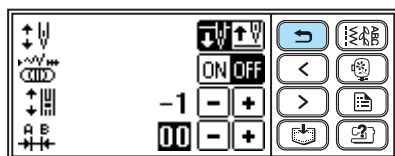




Tryk på for at reducere den lodrette afstand i mønsteret.



8 Tryk på (Tilbageknap).



► Der vendes tilbage til displayet til justering af mønsteret.

9 Vælg igen, start symaskinen og kontrollér sømmen.

► Fortsæt justering af mønsteret, indtil det er syet korrekt.

## Kombinering af mønstre

Du kan sy med en kombination af sting fra de dekorative sting, satinsting, korssting, dekorative satinsting, bogstaver og kombinerede nyttesømme. Der kan kombineres op til 70 mønstre.

1 Tryk på (Nyttesømme) på betjeningspanelet og vælg stingtype.

Vælg et hviket som helst af de dekorative sting, satinsting, korssting, dekorative satinsting, bogstaver eller kombinerede nyttesømme.



2 Vælg det første mønster.

► Første mønster er valgt og vises i displayet.



• Når syningen begynder, ses det valgte mønster gentagne gange, indtil symaskinen stoppes.

3 Vælg det næste mønster.

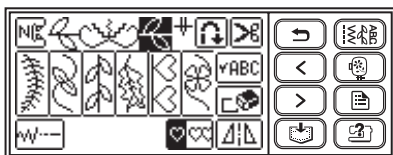
► Det kombinerede mønster vises i displayet.



• Tryk på på displayet for at fjerne et valgt mønster. Det mønster, der blev valgt sidst, er fjernet.

• For at kombinere mønstre fra de forskellige typer, tryk på (Tilbageknap). Når du har valgt typen, så vælg det næste mønster.

#### 4 Begynd at sy, når alle ønskede mønstre er valgt.



- ▶ Mønstrene vises i displayet, i den rækkefølge de vil blive syet.



#### Note

- Der kan kombineres op til 70 mønstre.
- Hvis flere mønstre er blevet kombineret, stopper symaskinen, når alle valgte mønstre i LCD-displayet er blevet syet. For gentagne gange at sy det kombinerede mønster, se "Gentagelse af mønstre".
- Det kombinerede mønster kan gemmes til senere brug. For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 129).

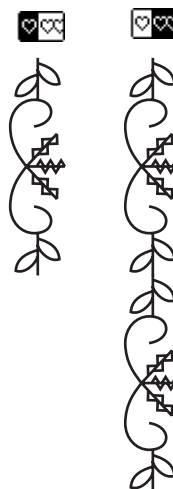
#### ■ Gentagelse af mønstre

Når flere stingtyper kombineres, stopper symaskinen, når det mønster, der vises i displayet, er syet. Følg nedenstående for at sy et kombineret mønster gentagne gange.



#### 1 Når mønstrene er blevet kombineret, tryk .



- ▶  bliver til , og du kan nu sy det specificerede mønster flere gange.




#### Note

- Hvis gentagen syning  er indstillet, sys det valgte mønster, indtil maskinen stopper.
- Hvis symaskinen er slukket, vil indstillingen for gentagen/enkelt syning vende tilbage til sin standardindstilling.
- Hvis der trykkes igen, ændres det til  (enkelt syning).




■ Spejling af et mønster

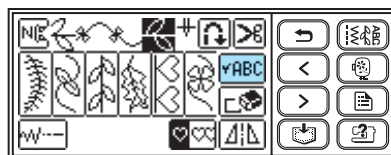
- 1 Når et enkelt mønster er valgt, kan du trykke på  for at spejle mønstret vandret.



■ Kontrol af mønstret

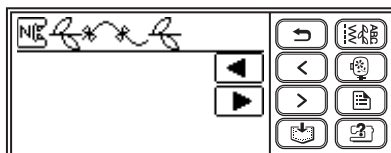
Hvis det angivne mønster ikke vises i displayet, kontrolleres mønstret med følgende trin.

- 1 Tryk på  .



► Displayet til kontrol af mønster vises.

- 2 Tryk på   og bekræft mønstret.



- 3 Tryk på  (Tilbage).

► Det oprindelige displaybillede vises igen.

 **Note**

- Det kombinerede mønster kan gemmes til senere brug. For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 129).

## Lagring af mønstre

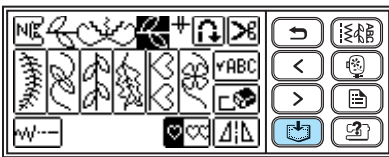
Kombinerede mønstre kan gemmes til senere brug. I det gemte mønstre ikke slettes, når symaskinen slukkes, kan de hentes frem igen på et hvilket som helst tidspunkt. Der kan gemmes op til 10 mønstre.


### ■ Lagring af et mønster

#### 1 Design det kombinerede mønster, du vil gemme.

- For detaljer, se "Kombinering af mønstre" (side 126).

#### 2 Tryk på (Hukommelsesknop) på betjeningspanelet.

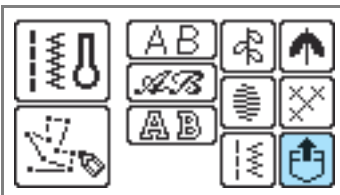


- ▶ "  " vises mens mønstret gemmes. Når mønstret er blevet gemt, vises det indledende display igen.
- Sluk ikke for symaskinen, mens mønstret gemmes, ellers kan mønsterdataene gå tabt.

### ■ Hentning af et mønster


#### 1 Tryk på .

Hent det gemte mønster.



- ▶ Displaybilledet til valg af lomme vises.


#### 2 Vælg den lomme, hvor det kombinerede mønster du vil hente, er gemt.

 viser de lommer, hvor der allerede er gemt mønstre.



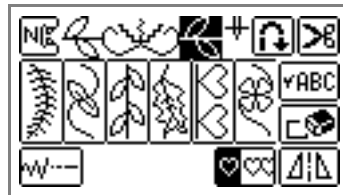
- ▶ Den valgte lomme vises med omvendt markering, og det gemte mønster vises.

#### 3 Kontroller indholdet og tryk på .

Tryk på  for at kontrollere et mønster, der ikke vises i sin helhed.




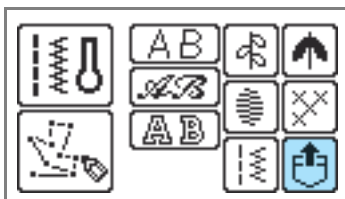
- ▶ Det gemte mønster hentes.
- ▶ Displayet til valg af mønster vises. Du kan nu se det mønster, du har hentet.




■ **Sletning af et gemt mønster**

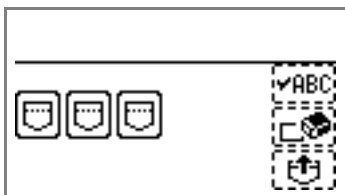
Et gemt mønster i en lomme kan slettes.

1 Tryk på  .




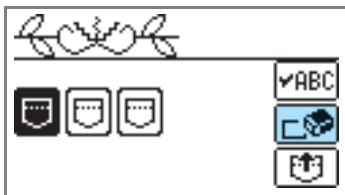
2 Vælg den lomme, hvor det kombinerede mønster, du vil slette, er gemt.

 viser de lommer, hvor der allerede er gemt mønstre.




► Den valgte lomme vises med omvendt markering, og det gemte mønster vises.

3 Kontroller indholdet og tryk på  .



► Bekræftelsesmeddelelsen vises.

4 Tryk på  .

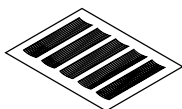
► Det gemte mønster og lommen slettes.

## Sådan designer du et mønster (My Custom Stitch)

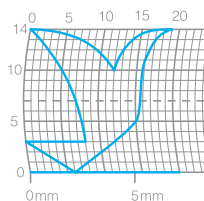
Med funktionen My Custom Stich (Mine egne sting) kan du sy stingmønstre, som du selv har designet.

### Tegning af en skitse af mønsteret

Forbered et gitterarksæt.



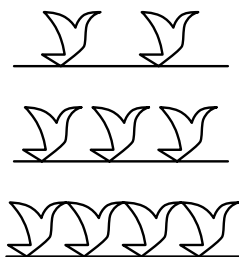
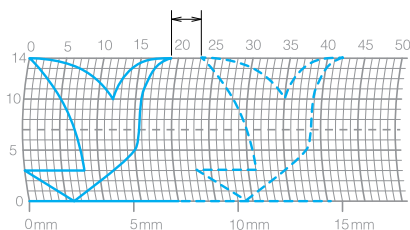
1 Tegn en skitse af mønsteret på gitterarksættet.



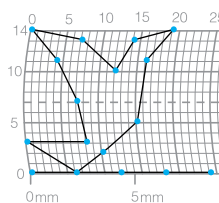
Tegn mønsteret med en ubrudt linje, hvor designets startpunkt og slutpunkt ligger på samme højde.



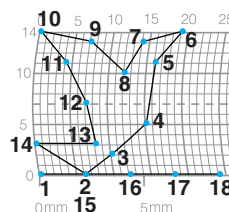
2 Hvis mønsteret skal gentages, skal du fastsætte mellemrummet mellem de gentagne mønstre.



3 Markér punkterne i mønsteret, der er anbragt på skæringspunktet i gitteret, og forbind disse punkter med en uafbrudt lige linje.



4 Fastsæt syningens rækkefølge.



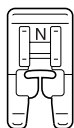
For at gøre mønsteret mere attraktivt, kan du lukke mønsteret ved at gennemskære linjen.



## Indtastning af mønsterets data

Følg mønsteret, der er tegnet på gitterarket og programmér mønsteret i symaskinen.

### 1 Montér trykfod "N" til dekorationssting.





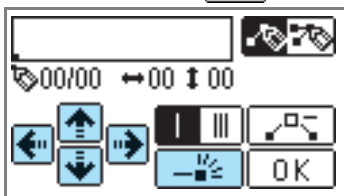
- For detaljer, se "Udskiftning af trykfoden" (side 43).

### 2 Tryk på (Nyttesømme) på betjeningspanelet og vælg .





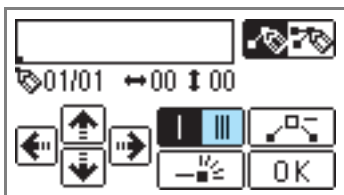
### 3 Kontroller gitterarksættet, og fastsæt koordinaterne for det første punkt.

Specifiser koordinaterne ved hjælp af  og tryk derefter på .

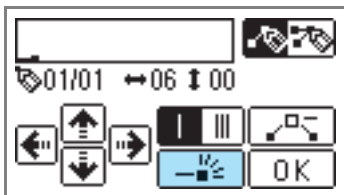


### 4 Angiv, hvorvidt der skal sys enkeltsting eller tredobbelt sting mellem punkterne.

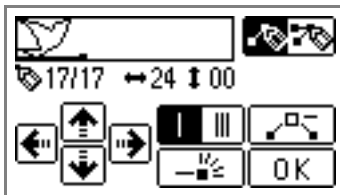
 er enkelt sting, og  giver tredobbelte sting.




### 5 Specifiser koordinaterne for det andet punkt og tryk derefter på .




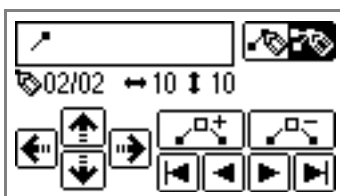
### 6 Gentag trin 4 til 5 for at specificere hvert punkt.



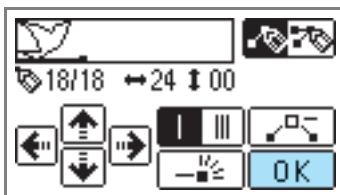
- Hvis du har tastet et punkt forkert ind i systemet, skal du trykke på , og det foregående punkt slettes.

### Note

- Hvis du vil redigere mønsteret, så tryk . Du kan indsætte, slette og flytte punkter, hvis du har indtastet mindst to punkter. For detaljer se "Redigering af mønsterets data" (side 133).

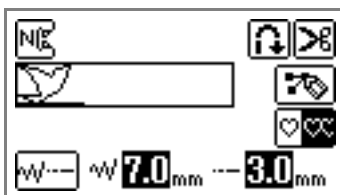



### 7 Når alle punkter er blevet indtastet, tryk .



► Broderidisplayet vises.

### 8 Fastsæt indstillingerne for de forskellige sting, f.eks. hæftning/forstærkningssting, på samme måde som med andre sting.



- Hvis du vil ændre mønsteret, så tryk .

### Note

- Det mønster du indtastede, kan gemmes til senere brug. For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 129).

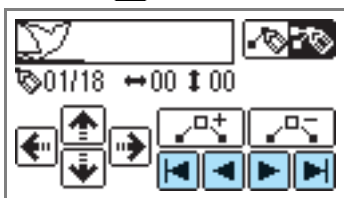
## Redigering af mønsterets data

Hvis du vil redigere det indtastede mønster, så tryk på . Displayet for redigering af mønsteret vises. Du kan flytte, indsætte og slette punkter. Når du er færdig med at redigere mønsteret, så tryk på for at gå tilbage til displayet for indtastning af mønsteret og følg derefter trin ① til ③ i "Indtastning af mønsterets data" (side 132).

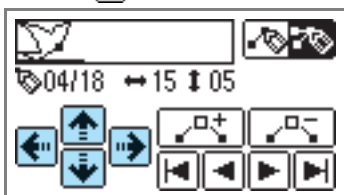
### ■ Flytning af et punkt

#### ① Tryk på eller for at vælge det punkt, du vil flytte.

- Tryk på for at hoppe til det første punkt.  
Tryk på for at hoppe til det sidste punkt.



#### ② Brug til at flytte punktet.

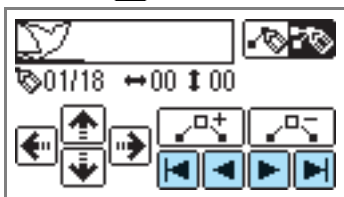


### ■ Indsætning af et nyt punkt

Du kan tilføje et nyt punkt midtvejs mellem det valgte punkt og det næste punkt.

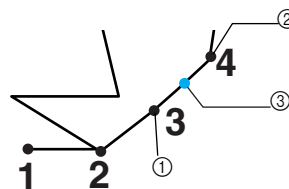
#### ① Vælg punktet lige før den position, hvor du vil indsætte et nyt punkt ved hjælp af eller .

- Tryk på for at hoppe til det første punkt.  
Tryk på for at hoppe til det sidste punkt.



#### ② Tryk på .

- ▶ Der indsættes et nyt punkt midtvejs mellem det valgte punkt og det næste punkt.



- ① Det valgte punkt
- ② Næste punkt
- ③ Nyt punkt



### Note

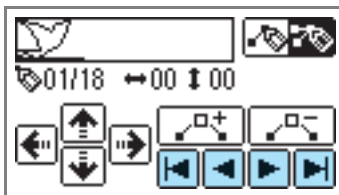
- Hvis du trykker på når det sidste punkt er valgt, vil det nye punkt ikke blive indsat.

#### ③ Om nødvendigt kan du justere positionen af det nye punkt ved hjælp af .

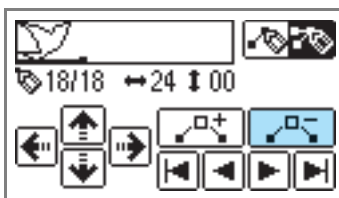
### ■ Sletning af et punkt

#### ① Tryk på eller for at vælge det punkt, du vil slette.

- Tryk på for at hoppe til det første punkt.  
Tryk på for at hoppe til det sidste punkt.




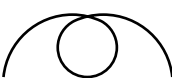
#### ② Tryk på for at slette punktet.




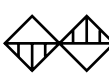
## Eksempler på design

Indtast alle de punkter som fremgår i tabellen for at sy prøvestingene.

					
Punkt	↔	↑↓	Punkt	↔	↑↓
1	0	0	21	38	13
2	12	0	22	35	14
3	18	3	23	32	13
4	22	6	24	30	10
5	23	10	25	32	6
6	21	13	26	35	3
7	17	14	27	41	0
8	14	13	28	45	0
9	12	11	29	47	4
10	9	13	30	44	7
11	6	14	31	45	11
12	3	13	32	47	13
13	1	10	33	50	14
14	3	6	34	54	13
15	6	3	35	56	10
16	12	0	36	55	6
17	41	0	37	51	3
18	43	4	38	45	0
19	40	7	39	70	0
20	41	11			

					
Punkt	↔	↑↓	Punkt	↔	↑↓
1	0	0	21	16	10
2	3	5	22	18	12
3	5	8	23	21	13
4	8	11	24	25	14
5	12	13	25	28	14
6	17	14	26	33	13
7	20	14	27	37	11
8	24	13	28	41	8
9	27	12	29	43	5
10	29	11	30	44	0
11	31	9			
12	32	6			
13	30	3			
14	27	1			
15	24	0			
16	21	0			
17	18	1			
18	16	3			
19	15	5			
20	15	8			

					
Punkt	↔	↑↓	Punkt	↔	↑↓
1	0	0	21	10	11
2	30	0	22	12	10
3	32	1	23	8	9
4	32	7	24	12	8
5	32	10	25	7	6
6	33	12	26	12	6
7	35	11	27	6	3
8	35	8	28	10	2
9	37	12	29	5	0
10	35	14	30	10	2
11	32	14	31	16	1
12	30	11	32	19	0
13	30	5	33	23	0
14	29	3	34	22	6
15	26	8	35	17	10
16	24	10	36	22	6
17	18	13	37	23	0
18	13	14	38	19	0
19	12	14	39	42	0
20	13	12			

					
Punkt	↔	↑↓	Punkt	↔	↑↓
1	0	7	21	20	11
2	5	7	22	21	7
3	4	3	23	24	7
4	5	7	24	23	14
5	8	7	25	24	7
6	7	0	26	27	7
7	8	7	27	27	11
8	11	7	28	27	7
9	11	3	29	32	7
10	11	7	30	27	11
11	16	7	31	23	14
12	11	3	32	20	11
13	7	0	33	16	7
14	4	3	34	20	3
15	0	7	35	23	0
16	4	11	36	27	3
17	7	14	37	32	7
18	11	11			
19	16	7			
20	21	7			

# 4

## BRODERING

Trinene for brodering er beskrevet i dette kapitel.

Vellykket brodering.....	136
Montering af broderitrykfoden.....	138
Montering af broderienheden.....	141
Forberedelse af stoffet.....	144
Montering af broderirammen.....	148
Valg af broderimønstre.....	150
Brodering.....	157
Redigering og lagring af mønstre.....	162
Sådan bruges maskinens hukommelsesfunktion.....	169



## Vellykket brodering

I dette afsnit beskrives forberedelserne og de grundlæggende procedurer ved brodering.

### Hvad skal klargøres

Følgende er nødvendigt til brodering.

#### ■ Stof

Forbered stoffet til broderiet. Forbered et stykke stof, der er lidt større end broderirammen, og som passer til størrelsen på det mønster, du vil sy.



#### Bemærk

- Brug altid afstivende materialer ved brodering, især når du broderer på lette stoffer eller strækstoffer.
- Når du broderer på et stort stykke stof, skal du arrangere stoffet, så det ikke hænger ned fra bordet, som symaskinen står på. Hvis der broderes på stoffet, mens det hænger ned, kan broderienhedens bevægelser begrænses, så mønsteret ikke sys korrekt.



### FORSIGTIG

- **Broder ikke på for tykt stof. For at kontrollere stoffets tykkelse skal du montere broderirammen på broderienheden og bruge (Nålepositionsknappen) til at hæve nålen med. Hvis der er et mellemrum mellem trykfoden og stoffet, kan der broderes på stoffet. Hvis der ikke er noget mellemrum, kan der ikke broderes på stoffet. Nålen kan knække, og du kan komme til skade.**
- **Pas på, når du syr mønstre, der overlapper. Det kan være svært at få nålen gennem stoffet, og nålen kan knække.**

#### ■ Afstivende materiale (ekstra)

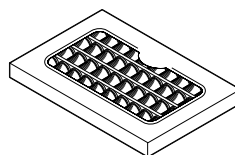
Læg afstivende materiale til brodering under stoffet, for at forhindre at broderimønstrets kvalitet forringes.



Brug et vandopløseligt materiale ved tynde materialer såsom organza, og ved stoffer med luv som f.eks. håndklæder. For detaljer, se "Fastgørelse af afstivningsmateriale til stoffet" (side 144).

#### ■ Broderitråd (ekstra)

Brug broderitråd eller country-tråd som overtråd.



Brug broderiundertråd ved brodering. For detaljer, se "Ekstratilbehør" (side 10).



#### Note

- Brug broderitråd, der er beregnet til broderimaskiner for at opnå en god mønsterkvalitet.
- Kontroller, at der er tilstrækkelig undertråd, før du begynder at sy. Hvis du fortsætter med at brodere, når der næsten ikke er mere undertråd, kan tråden filtrere.

#### ■ Nål

Brug en almindelig symaskinenål størrelse 75/11. Brug en almindelig symaskinenål størrelse 90/14 til brodering på tykke stoffer som f.eks. denim.



#### Note

- Symaskinen er fra fabrikens side udstyret med nålestørrelse 75/11.
- Når du udskifter en nål, se "Udskiftning af nålen" (side 41).



### FORSIGTIG

- **Da kuglenåle (gyldne) er beregnet til stoffer, hvor stingene let springes over såsom mønstersting og strækstoffer, må de ikke bruges til brodering. Nålen kan knække eller bøje.**

#### ■ Andet

Broderirammerne "lille" og "stor" er ekstraudstyr. For detaljer, se "Fastgørelse af stoffet i broderirammen" (side 145).

## Broderi trin for trin

De grundlæggende trin for brodering er som følger.

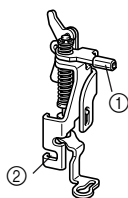
1	Montering af trykfod	Monter broderifod "Q". For detaljer om montering af broderifoden, se "Montering af broderitrykfoden" (side 138).
↓		
2	Kontrol af nålen	Brug en nål, der passer til stoffet. For detaljer om udskiftning af nålen, se "Udskiftning af nålen" (side 41).
↓		
3	Montering af broderienhed	Montér broderienheden. For detaljer om montering af broderienheden, se "Montering af broderienheden" (side 141).
↓		
4	Isætning af undertråd	Spol broderiundertråd på spolen, og sæt den på plads. For detaljer om trådning af undertråden, se "Spoling af undertråd/ilægning af spolen" (side 22).
↓		
5	Forberedelse af stoffet	Montér afstivende materiale på stoffet, og sæt derefter stoffet i broderirammen. For oplysninger om klargørelse af stoffet, se "Forberedelse af stoffet" (side 144).
↓		
6	Montering af broderiramme	Montér broderirammen på broderienheden. For detaljer om montering af broderirammen, se "Montering af broderirammen" (side 148).
↓		
7	Valg af mønster	Tænd for strømmen og vælg et broderimønster. For detaljer om valg af broderimønstre, se "Valg af broderimønstre" (side 150).
↓		
8	Kontrol af layoutet	Kontrollér og justér broderiets størrelse og placering. For detaljer om justering af layout og størrelse, se "Justering af layout og størrelse" (side 162).
↓		
9	Isætning af broderitråd	Sæt broderitråd i maskinen i overensstemmelse med mønsteret. For detaljer om isætning af tråden, se "Trådning af overtråd" (side 31).

## Montering af broderitrykfoden

I dette afsnit beskrives, hvordan broderitrykfoden monteres.

### Montering af broderitrykfoden


Monter broderitrykfod "Q" ved brodering. Hav den medfølgende broderifod "Q" og en skruetrækker klar.

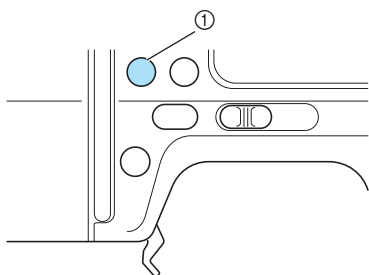


- ① Broderifodsbjælke
- ② Fastholdt af trykfodsholderens skrue

#### ! FORSIGTIG

- Brug altid broderitrykfod "Q" ved brodering. Hvis den forkerte trykfod anvendes, kan nålen ramme trykfoden og knække eller bøje.

- 1 Tryk på  (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



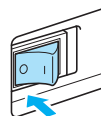
- ① Nålepositions-knap



#### Bemærk

- Nålen er korrekt hævet, når mærket på håndhjulet er øverst. Kontroller, at mærket på håndhjulet er øverst.

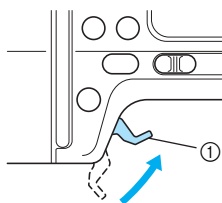
- 2 Sluk for symaskinen.



#### ! FORSIGTIG

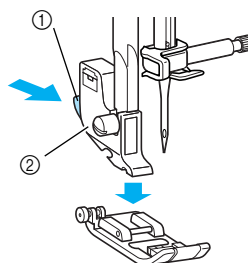
- Før du monterer broderitrykfoden, så sørg for, at du har slukket for symaskinen. I modsat fald kan der opstå skader, hvis der tilfældigt trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

- 3 Løft trykfodsarmen.



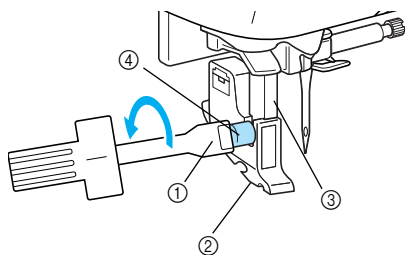
- ① Trykfodsarm
- ▶ Trykfoden hæves.

- 4 Hold den sorte knap på bagsiden af snap-on delen inde, for at frigøre trykfoden.



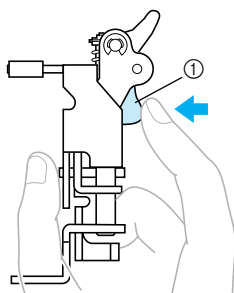
- ① Sort knap
- ② Snap-on del
- ▶ Trykfoden frigøres fra snap-on delen.

- 5** Løsn snap-on delens skrue og tag snap-on delen af.  
Drej skruetrækkeren mod symaskinens bagside.



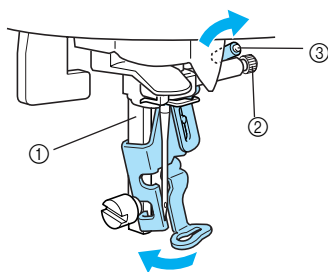
- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Trykfodsbjælke
- ④ Snap-on delens skrue

- 6** Hold broderitrykfoden "Q" med din højre hånd som vist.  
Hold broderitrykfoden med pegefingern omkring armen på bagsiden af foden.



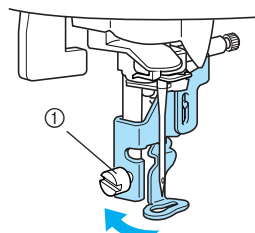
- ① Arm

- 7** Tryk armen ind med fingeren, og sæt broderifodens bjælke over nåleskruen for at montere broderitrykfoden på trykfodsbjælken.



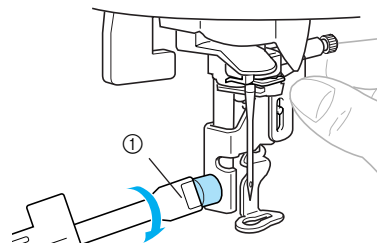
- ① Trykfodsbjælke
- ② Nåleskruen
- ③ Broderitrykfodsbjælke

- 8** Fastgør broderitrykfoden med trykfodsskruen.  
Sæt broderitrykfoden lodret.



- ① Snap-on delens skrue

- 9** Stram snap-on delens skrue.  
Drej skruetrækkeren mod symaskinens forside.



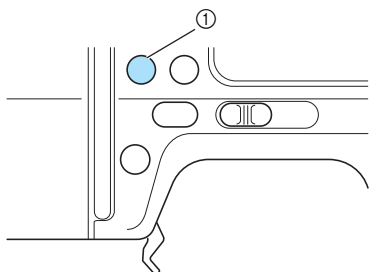
- ① Skruetrækker

### **!** FORSIGTIG

- Pas på, at du ikke rammer nålen med din finger eller broderitrykfod "Q", når den monteres. Nålen kan knække, og du kan komme til skade.
- Husk at stramme skruen med den medfølgende skruetrækker. Hvis skruen er løs, kan nålen ramme trykfoden og knække eller bøje.
- Før du begynder at sy, skal du huske at dreje håndhjulet langsomt mod dig selv (mod uret), for at kontrollere at nålen ikke rammer trykfoden. Nålen kan knække eller bøje.

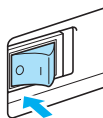
## Afmontering af broderitrykfoden

- 1 Tryk på  (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

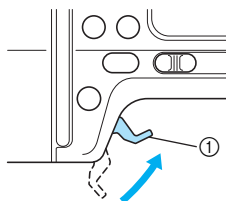
- 2 Sluk for symaskinen.



### FORSIGTIG

- Før du afmonterer broderitrykfoden, så sørg for, at du har slukket for symaskinen. I modsat fald kan der opstå skader, hvis der tilfældigt trykkes på en af betjeningsknapperne, og maskinen begynder at sy.

- 3 Løft trykfodsarmen.

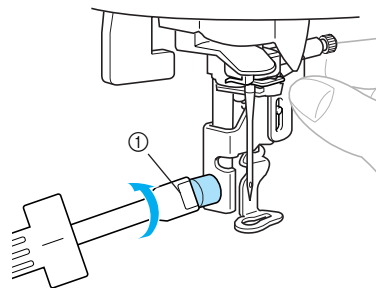


① Trykfodsarm

- ▶ Trykfoden hæves.

- 4 Tryk på armen på bagsiden af broderifoden med fingeren, løs snap-on delens skrue og fjern broderifod "Q".

Drej skruetrækkeren mod symaskinens bagside.



① Skruetrækker

- 5 Montér snap-on delen.

- For detaljer, se "Afmontering og montering af snap-on delen" (side 45).

## Montering af broderienheden

I dette afsnit beskrives, hvordan broderienheden monteres.

### Forholdsregler vedrørende broderienheden

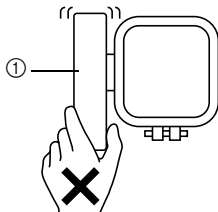
#### **!** FORSIGTIG

- Flyt ikke symaskinen, når broderienheden er monteret. Broderienheden kan falde af, og du kan komme til skade.
- Hold dine hænder og andre objekter væk fra broderiarmen og rammen. Du kan komme til skade.



#### Bemærk

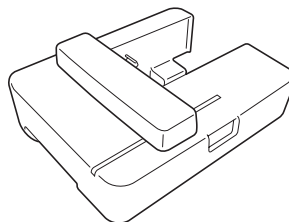
- Rør ikke ved stikforbindelsen i broderienhedens forbindelsesåbning. Stikket kan tage skade og forårsage fejlfunktioner.
- Løft ikke op i broderiarmen, og flyt den ikke med magt. Det kan forårsage fejlfunktioner.



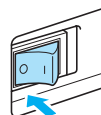
① Broderiarm

### Montering af broderienheden

Fjern broderienhedens dæksel og gør broderienheden klar.



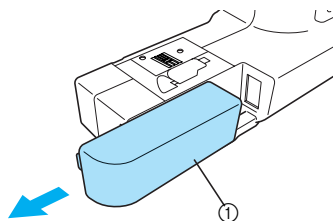
#### 1 Sluk for symaskinen.



#### Bemærk

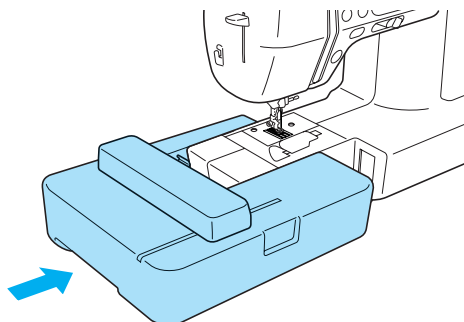
- Sluk altid for symaskinen før montering af broderienheden. Det kan forårsage fejlfunktioner.

#### 2 Træk tilbehørsboksen ud mod venstre.



① Tilbehørsboks

- 3 Skub broderienheden på symaskinens arm.**  
Skub, til det klikker på plads.

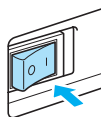


- Broderienheden er nu monteret.

### Bemærk

- Sørg for, at der ikke er noget mellemrum mellem broderienheden og symaskinen, ellers vil broderienheden ikke kunne sy ordentligt.  
Sørg for at sætte stikket helt ind i porten.
- Skub ikke til broderiarmen mens broderienheden monteres på maskinen, ellers kan broderienheden blive beskadiget.

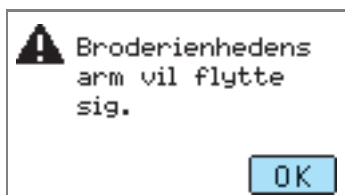
- 4 Tænd for symaskinen.**



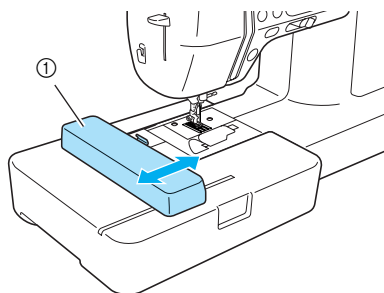
- Bekræftelsesmeddelelsen vises.

- 5 Sørg for, at der ikke er nogen objekter eller hænder tæt på broderienheden og tryk på**

**OK**.



- Broderiarmen flyttes til sin udgangsposition.



① Broderiarm

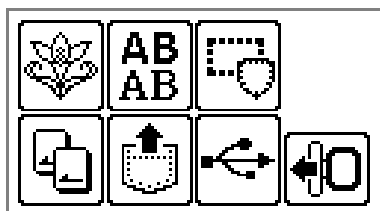
### ! FORSIGTIG

- Hold dine hænder og andre ting væk fra broderiarmen. Du kan komme til skade.

### Bemærk

- Hvis maskinen initialiseres med hænderne eller andre ting i nærheden af broderiarmen, vender displayet tilbage til startdisplayet. Fjern ting i nærheden af broderiarmen, og tænd for strømmen igen.

- Displayet til valg af broderimønstertype vises.



### Note

- Der kan ikke vælges stingtyper, når broderienheden er monteret.
- For detaljer om broderimønstre, se "Valg af broderimønstre" (side 150).

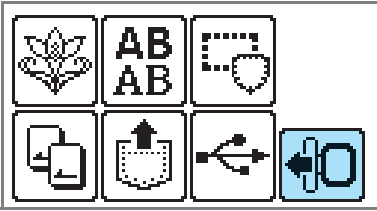
## Afmontering af broderienheden

Kontroller, at symaskinen er stoppet helt, og følg nedenstående instruktioner.

### 1 Tag broderirammen af.

- For detaljer om afmontering af broderirammen, se "Afmontering af broderirammen" (side 149).

### 2 Tryk på og derefter på .



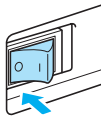
- ▶ Broderiarmen bevæger sig hen til en position, hvor den kan gemmes.



#### Bemærk

- Hvis dette trin springes over, vil broderiarmen ikke bevæge sig hen til den korrekte position og du vil ikke kunne sætte dækslet på broderienheden.

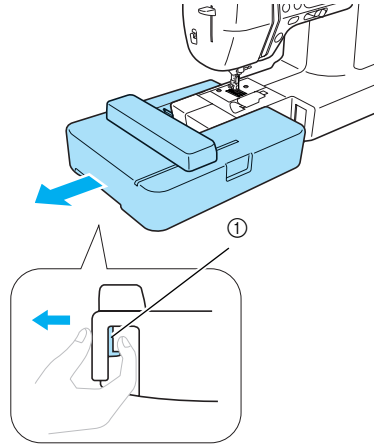
### 3 Sluk for symaskinen.



#### FORSIGTIG

- Sluk altid for symaskinen før afmontering af broderienheden. Det kan forårsage fejlfunktioner, hvis den afmonteres, mens der er tændt for maskinen.

### 4 Hold udløserknappen nederst til venstre på broderienheden inde, og træk langsomt broderienheden mod venstre.



① Udløserknapp

- ▶ Broderienheden adskilles fra symaskinen.



#### FORSIGTIG

- Bær ikke broderienheden ved at holde i broderiarmen. Det kan forårsage fejlfunktioner.

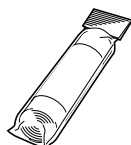


## Forberedelse af stoffet

Efter fastgørelse af afstivningsmateriale på broderistoffet, strækkes stoffet ud på en broderiramme.

### Fastgørelse af afstivningsmateriale til stoffet

Læg afstivende materiale til brodering under stoffet, for at forhindre at broderimønsterets kvalitet forringes.



#### Note

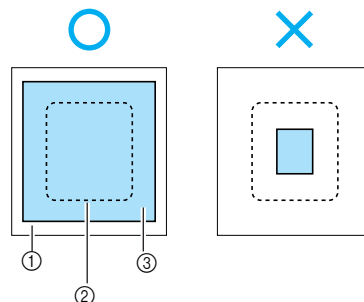
- Vi anbefaler det ekstra afstivende materiale til brodering. Brug et vandopløseligt materiale ved tynde materialer såsom organza, og ved stoffer med luv som f.eks. håndklæder. For at anskaffe ekstratilbehør eller reservedele, besøg "<http://www.brother.com/>" eller "[http://www.brothermall.com](http://www.brothermall.com/)" (i USA).



### FORSIGTIG

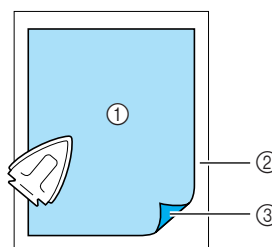
- Brug altid afstivende materiale ved brodering. Nålen kan knække eller bøje, hvis du broderer uden afstivende materiale i tyndt stof eller strækstof. Endvidere kan mønsteret blive syet forkert.

- 1 Forbered et stykke afstivningsmateriale, der er større end den anvendte broderiramme.



- ① Stof
- ② Broderiramens størrelse
- ③ Afstivningsmateriale

- 2 Hvis du anvender selvklæbende afstivende materiale, skal den klæbende flade lægges mod stoffets vrangside og stryges fast med et dampstrygejern.



- ① Afstivningsmateriale
- ② Stof (vrangside)
- ③ Limflade

- Hvis det ikke kan stryges på eller lægges i rammen

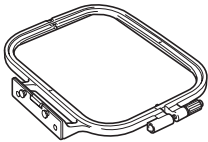
Ved stoffer som f.eks. håndklæder, der ikke kan stryges, eller ved brodering på steder, der er svære at stryge, lægges det afstivende materiale under stoffet, og stoffet strækkes ud i broderirammen uden at det afstivende materiale monteres.

## Fastgørelse af stoffet i broderirammen

Stoffet strækkes ud i broderirammen. Hvis stoffet er løst, kan kvaliteten af det broderede mønster blive dårlig. Læg stoffet i rammen uden slæk ved at følge nedenstående trin. Hav et stykke stof med fastgjort afstivende materiale samt broderirammen (medium, lille eller stor) klar.

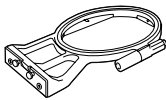
### ■ Broderiramme (medium)

Der kan sys mønstre med en højde på op til 10 cm (4 tommer) og med en bredde på op til 10 cm (4 tommer).



### ■ Broderiramme (lille) [ekstra]

Der kan sys mønstre med en højde på op til 2 cm (1 tomme) og en bredde på op til 6 cm (2-1/2 tomme). Dette bruges til bogstaver og andet småt broderi.

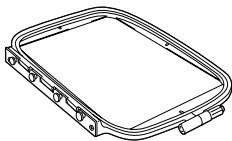


### Note

- Der er mønstre, som den lille broderiramme ikke kan bruges til.

### ■ Broderiramme (stor) [ekstra]

Broderi kan udføres i et område med en højde på op til 17 cm (6-7/10 tomme) og en bredde på op til 10 cm (4 tomme). Dette bruges til brodering af flere mønstre uden at ændre stoffets placering i rammen.

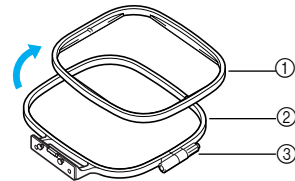


## FORSIGTIG

- Brug den broderiramme, der passer til størrelsen af det mønster, der skal broderes. Ellers kan broderirammen blive ramt af trykfoden og forårsage tilskadekomst eller at nålen knækker.

### 1 Løsn broderiramens justeringsskruer, og tag inderrammen og yderrammen ud. Læg yderrammen på en plan flade.

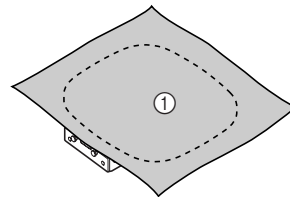
Adskil inderrammen fra yderrammen ved at løfte den opad.



- ① Inderramme
- ② Yderramme
- ③ Justeringsskruer

### 2 Læg stoffet med afstivningsmaterialet oven på yderrammen.

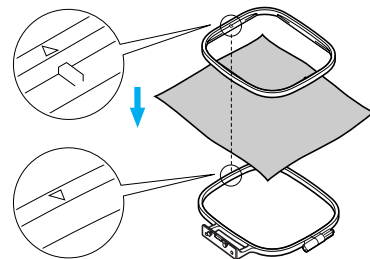
Vend stoffets retside opad.



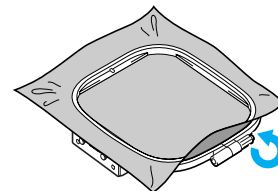
- ① Retside

### 3 Tryk inderrammen ned fra stoffets retside.

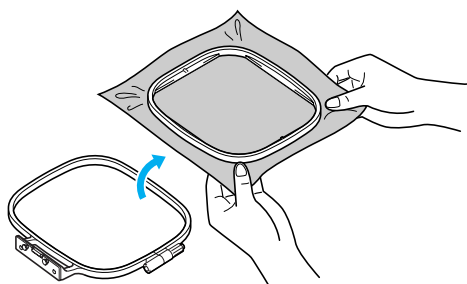
Placér  $\triangle$  på inderrammen overfor  $\nabla$  på yderrammen.



### 4 Spænd justeringsskruen med hånden, så stoffet lige netop sidder fast.



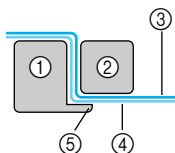
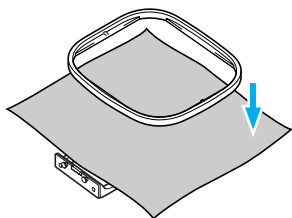
- 5** Tag forsigtigt stoffet ud af rammen uden at løse justeringsskruen.



**Note**

- Denne forholdsregel reducerer risikoen for mønsterskydning under broderingen.

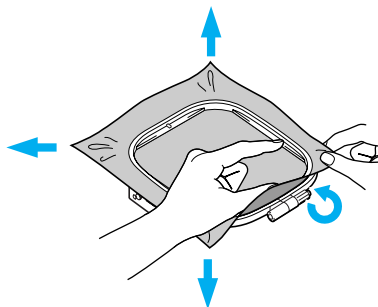
- 6** Tryk inderrammen ind fra toppen af stoffet igen, mens du placerer  $\triangle$  på inderrammen overfor  $\nabla$  på yderrammen.



- ① Yderramme
- ② Inderramme
- ③ Stof (højre side)
- ④ Afstivningsmateriale
- ⑤ Kant på yderrammen

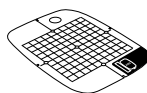
- Tryk fast nedad, til inderrammen er trykket helt mod yderrammens kant.

- 7** Spænd justeringsskruen, mens evt. slæk i stoffet gattes ud med hånden. Der skal kunne høres en trommelignende lyd, når der slås let på det udstrakte stof.



**■ Brug af broderiark**

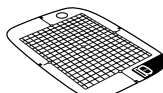
Hvis broderiarket monteres på rammen, kan broderiet sys på det helt nøjagtige sted på stoffet.



Broderiark (medium)

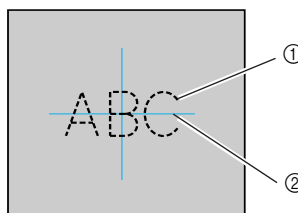


Broderiark (lille)  
[ekstra]



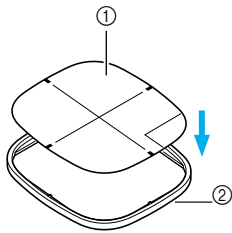
Broderiark (stor)  
[ekstra]

- 1** Sæt et mærke med sykriddt midt på det sted, hvor mønsteret skal broderes.



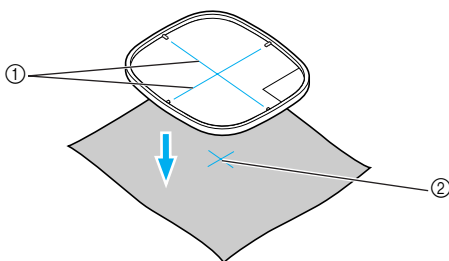
- ① Broderimønster
- ② Mærke

## 2 Læg broderiarket på inderrammen.



- ① Broderiark
- ② Inderramme

## 3 Sæt mærket på stoffet ud for grundlinjen i broderiarket.

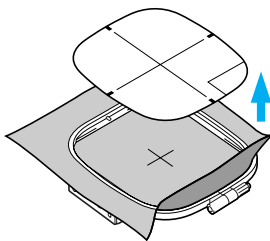


- ① Grundlinje
- ② Mærke

## 4 Læg inderrammen med stoffet på yderrammen, og stræk stoffet.

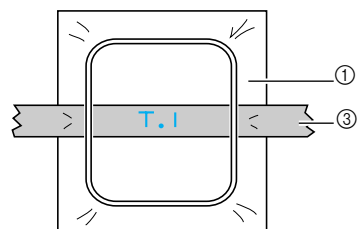
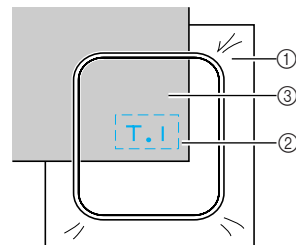
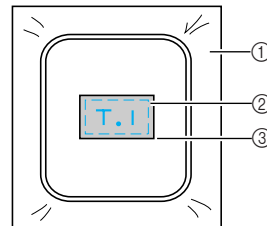
- For detaljer, se side 145.

## 5 Tag broderiarket af.



## ■ Brodering på stof, der ikke kan strækkes ud i en broderiramme

Når små stykker stof ikke kan strækkes ud i en broderiramme, eller når der skal broderes på små stykker såsom bånd, skal der bruges afstivningsmateriale som grundlag for at strække stoffet ud i rammen. Vi anbefaler afstivende materiale til al brodering.



- ① Afstivningsmateriale
- ② Risting eller spraylim
- ③ Stof

Når broderiet er syet, fjernes afstivningsmaterialet forsigtigt.

## Montering af broderirammen

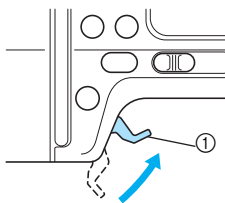
I dette afsnit beskrives, hvordan broderirammen monteres.

### Montering af broderirammen

#### 1 Spol broderiundertråd på spolen og læg den i spolehuset.

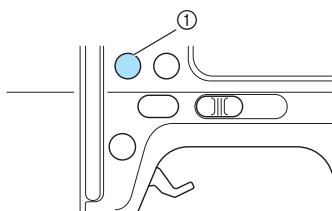
- For detaljer, se "Spoling af undertråd/ilægning af spolen" (side 22).

#### 2 Løft trykfodsarmen.



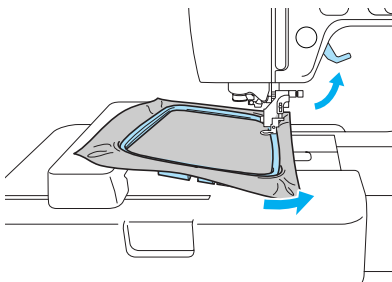
① Trykfodsarm

#### 3 Tryk på (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

#### 4 Før broderirammen ind under trykfoden, mens trykfodsarmen hæves yderligere.

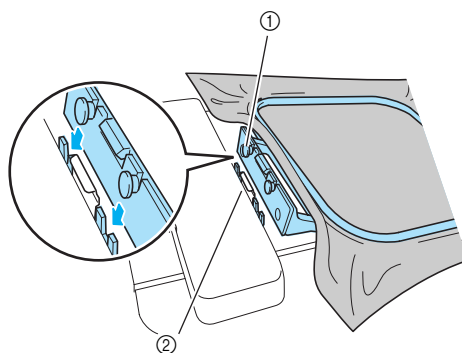


### FORSIGTIG

- Undlad at røre start/stop knappen, nålepositions-knappen eller knappen til hæftning/forstærkning. Hvis der ved et tilfælde bliver trykket på en af knapperne, vil maskinen begynde at sy, og din finger kan blive stukket af nålen, eller nålen kan knække.

#### 5 Sæt broderirammen godt fast i broderiarmens rammeholder ovenfra.

Sæt broderiramens styretapper og broderiarmens rammeholderåbninger på linje og tryk ned, indtil de klikker og stopper.



- ① Broderiramens styretapper
- ② Broderiarmens rammeholderåbninger

► Broderirammen er nu monteret.

### Bemærk

- Kontroller, at begge stifter er sat i. Hvis kun den forreste eller den bageste stift sættes i, bliver mønsteret muligvis ikke korrekt.

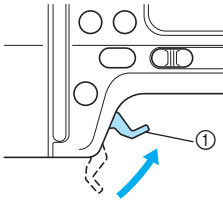
### FORSIGTIG

- Sæt broderirammen korrekt ind i broderirammeholderen. Ellers kan trykfoden ramme broderirammen, og du kan komme til skade.

## Afmontering af broderirammen

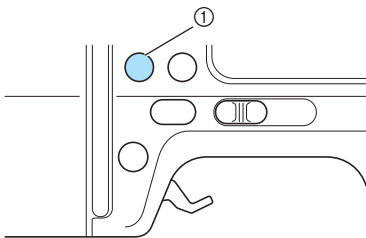
Kontroller, at symaskinen er stoppet helt, og følg nedenstående instruktioner.

### 1 Løft trykfodsarmen.



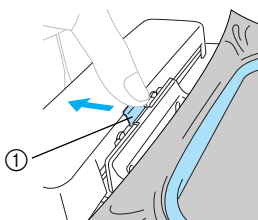
① Trykfodsarm

### 2 Tryk på (Nålepositions-knap) én eller to gange for at hæve nålen.



① Nålepositions-knap

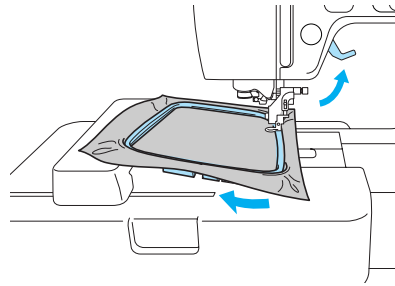
### 3 Tryk på den del af broderirammeholderen som ses på figuren til venstre og løft broderirammen.



① Tryk her for at afmontere.

► Broderirammen vil nu blive skilt fra broderirammeholderen.

### 4 Før broderirammen ind under trykfoden, mens trykfodsarmen hæves yderligere.



### 5 Tag broderirammen af.

## FORSIGTIG

- Undlad at røre start/stop knappen, nålepositions-knappen eller knappen til hæftning/forstærkning. Hvis der ved et tilfælde bliver trykket på en af knapperne, vil maskinen begynde at sy, og din finger kan blive stukket af nålen, eller nålen kan knække.

## Valg af broderimønstre

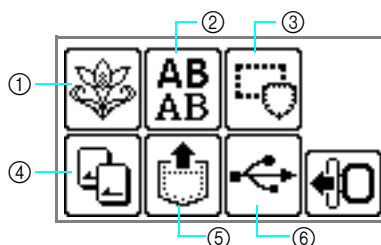
Dette afsnit indeholder detaljer om de forskellige typer broderimønstre, der er til rådighed, samt proceduren for valg af et mønster.

### Copyright-information

De mønstre, som er gemt i symaskinen og på broderikortene er kun tiltænkt privat brug. Offentlig eller kommerciel brug af beskyttede mønstre er en overtrædelse af loven om copyright og er strengt forbudt.

### Broderimønstertyper

Du kan vælge et broderimønster blandt følgende.



- ① **Broderimønstre**  
Der er i alt 70 mønstre. Mønstrene færdiggøres ved at skifte overtråd i overensstemmelse med anvisningerne i displayet.  
For detaljer, se "Valg af et broderimønster" (side 155).
- ② **Tal og bogstaver**  
Der er 6 typer af fonte: store bogstaver/små bogstaver/tal/symboler/europæiske bogstaver.  
For detaljer, se "Valg af tal eller bogstaver" (side 154).
- ③ **Rammer**  
10 figurer som f.eks. firkanter og cirkler kan kombineres med 12 stingtyper.  
For detaljer, se "Valg af et rammemønster" (side 155).
- ④ **Broderikort**  
Tryk her, når du vælger mønstre fra et broderikort.  
For detaljer, se "Sådan bruges et broderikort" (side 156).
- ⑤ **Mønstre gemt i maskinens hukommelse**  
Tryk her, når du henter mønstre fra maskinens hukommelse.  
For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 174).
- ⑥ **Mønstre hentet fra et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse)**  
Mønstre hentet fra USB-medier kan broderes.

#### Bemærk

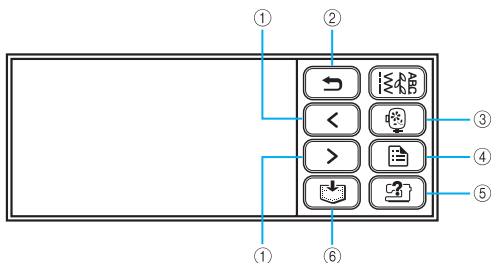
- Der kan kun tilsluttes et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse) til denne maskines USB-port.

For detaljer, se "Sådan overfører du broderimønstre fra computeren til maskinen" (side 171).

## Betjening af LCD-displayet

LCD-displayet betjenes ved hjælp af betjeningsknapperne på displaypanelet. Brugen af knapperne til brodering forklares herunder.

### ■ Betjeningskaster

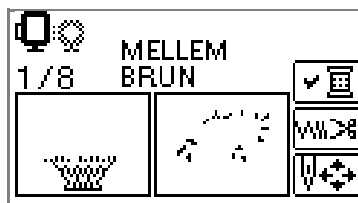
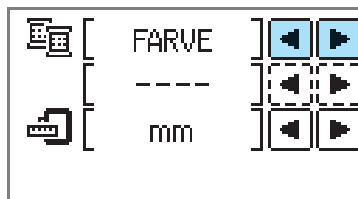


- ① Hvis der er mønstre, der ikke vises i displayet (når der vises eller ) , vises det foregående/efterfølgende mønster.
- ② Vender tilbage til det foregående display.
- ③ Vender tilbage til displayet til valg af type. Det valgte mønster annulleres.
- ④ Tryk på denne tast for at justere sproget eller skifte trådfarvedisplay eller andre indstillinger.
- ⑤ Tryk på denne knap for at få hjælp til montering af broderienheden, montering af broderirammen etc.
- ⑥ Tryk på denne knap for at gemme broderimønstre og tal/bogstaver i symaskinens hukommelse.

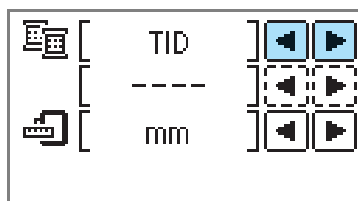
### □ Indstilling af displayet under brodering

Tryk på (Indstillingsknappen) og derefter på (Næste side). Vælg derefter et objekt ved at trykke på .

FARVE: Typisk farvebetegnelse

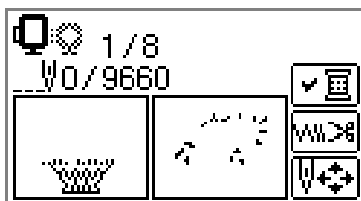
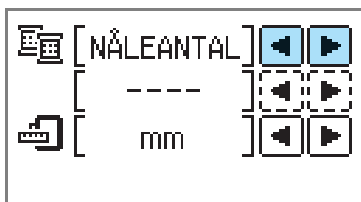


TID: Den tid broderingen kræver

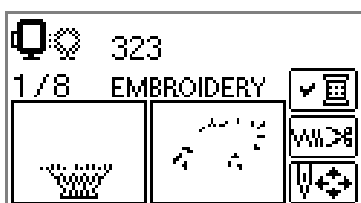
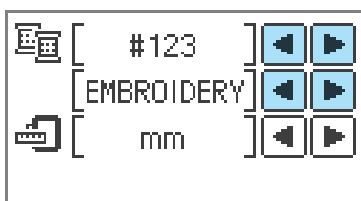




NÅLEANTAL: Nålens fremgangsnummer



#123: Nummeret for trådens farve

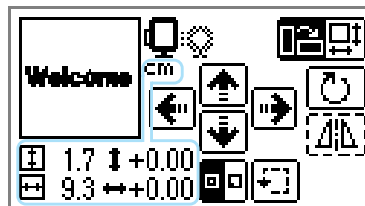
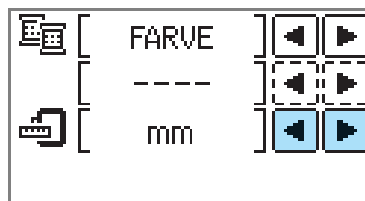


Vælg mellem de følgende sæt trådfarvenumre (ovenstående display er et eksempel på når EMBROIDERY (POLYESTER) # er valgt.).

- EMBROIDERY#
- COUNTRY-TRÅD#
- MADEIRA-POLYESTERTRÅD#
- MADEIRA-RAYONTRÅD#
- SULKY-TRÅD#
- ROBISON-ANTON-POLYESTERTRÅD#

DISPLAYENHED



De måleenheder, som er vist, kan vælges. [mm/ tommer]



■ LCD-knap

Eksempel: Valg af tal eller bogstaver



Når et specifikt mønster er valgt, kan du trykke på denne knap og derefter på   for at skifte display. Syindstillinger, såsom det valgte tal/ bogstavs kæde og farve, bekræftes.





Tryk på denne tast for at skifte trådindstillinger.



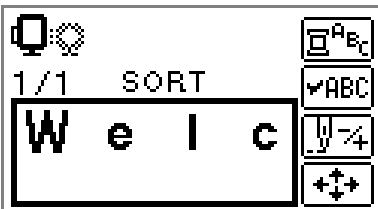
Tryk på denne tast for at vælge eller annullere programmeret trådafklipping.



Tryk på **+** eller **-** for at ændre trådens tæthed (gælder kun bogstaver og rammemønstre).



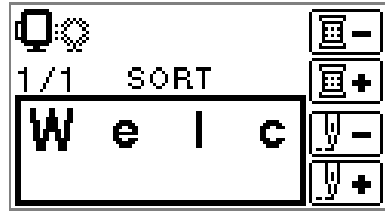
Tryk på denne knap for at justere mønstret.



Tryk på denne tast, hvis du vil ændre farven bogstav for bogstav under tekst brodering. Da symaskinen stopper ved afslutningen af hvert bogstav, kan overtråden ændres under syningen. Tryk på denne tast igen for at annullere flerfarve.



Nålen arbejder sig frem med en farve eller et sting (9 til 30 sting, hvis der trykkes kontinuert) ad gangen og ændrer stedet for starten af broderiet. Denne bruges, hvis en angivet farve ikke sys, eller ved genstart af symaskinen, efter at der har været slukket for strømmen midt i syningen.



En farve tilbage



En farve frem



Et sting tilbage

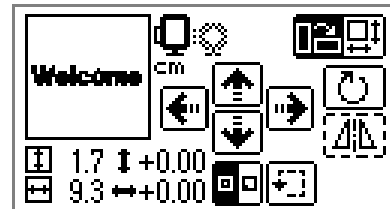


Et sting frem


- For detaljer, se "Omsyning" (side 166).



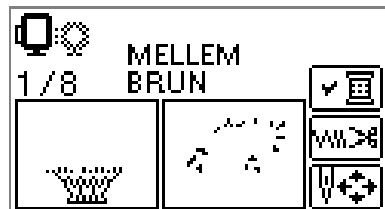
Placeringen af mønstret i broderirammen kan kontrolleres, og størrelsen og vinklen kan ændres. For detaljer, se "Justering af layout og størrelse" (side 162).




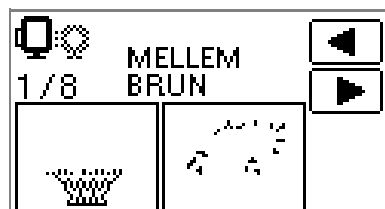
### Note

- Knapper, som fremstår omkranset af en prikket linje (f.eks. ) kan ikke anvendes.

### Eksempel: Valg af et broderimønster



Tryk på denne knap for at kontrollere rækkefølgen af flere farver. Tryk på   for at skifte display.



## Valg af tal eller bogstaver

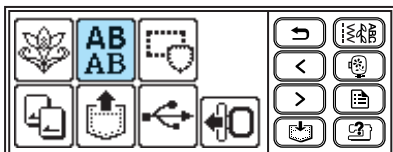
Angiv de bogstaver, der skal broderes.



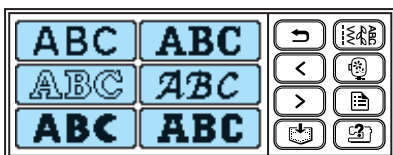
### Note

- Når sætningen "ABC" vises, kan der ikke indtastes flere bogstaver.
- Bogstaver fra forskellige fonte (sans serif og serif etc.) kan ikke kombineres.

### 1 Vælg tasten for bogstaver og tal.



### 2 Vælg fonten.

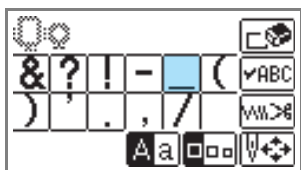


### 3 Indtast bogstaverne.



### Note

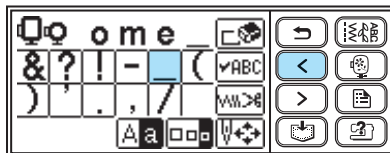
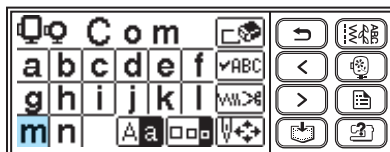
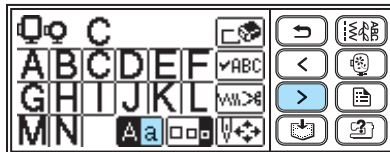
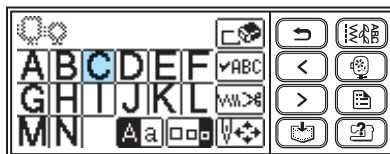
- Hvis du, uden at ville det, trykker på et bogstav, så tryk på , for at slette.
- For at lave mellemrum trykker du på " \_ ".



□ Eksempel: Come on

Skift mellem store/små bogstaver

Skift mellem store/medium/små størrelser



### Note

- De bogstaver du indtastede, kan gemmes til senere brug. For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 174).

## Valg af et broderimønster

Der er 70 broderimønstre, såsom blomster og dyr, gemt i maskinens hukommelse.




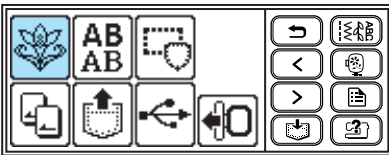
70 Broderimønstre



### Note



- Se "Farveændringsskema for broderimønstre" i quickguiden, for prøver på færdige mønstre og anvendt tråd.

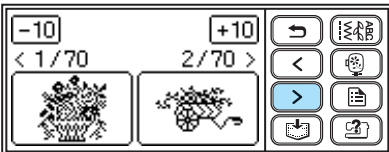
1 Tryk på .





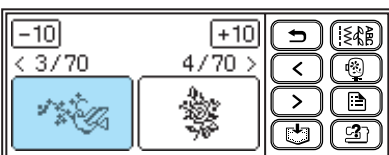
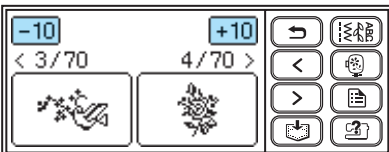
► Displayet til valg af mønster vises.

2 Vælg mønster.

Skift displayet ved hjælp af  (Forrige side) og  (Næste side).



Når der trykkes på /, vil displayet med mønstre gå 10 mønstre frem/tilbage.



► Når der er valgt et mønster, kan det broderes.



## Valg af et rammemønster

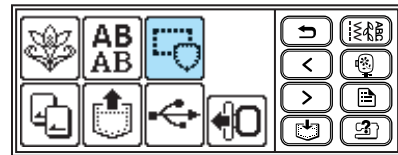
10 figurer som f.eks. firkanter og cirkler kan kombineres med 12 stingtyper.



### Note



- Se "Rammer" i quickguiden, for forskellige former for rammemønstre og sting.

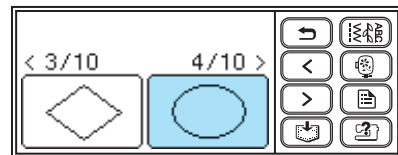
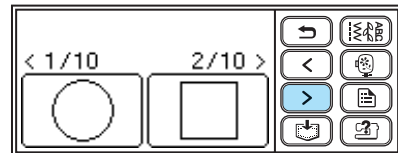
1 Tryk på .



► Displayet til valg af rammeform vises.

2 Vælg rammeform.

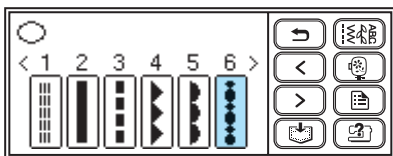
Skift display ved hjælp af  (Forrige side) og  (Næste side) - og vælg mellem de 10 typer.



► Displayet til valg af sting vises.

**3 Vælg stingtypen.**

Skift display ved hjælp af (Forrige side) og (Næste side) - og vælg mellem de 12 typer sting.



► Når der er valgt en stingtype, kan den broderes.



**Sådan bruges et broderikort**

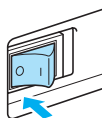
Hvis du bruger et broderikort, kan du brodere mønstre, som er forskellige fra de mønstre, som er gemt i symaskinen. Der findes forskellige kort med forskellige temaer.



**Bemærk**

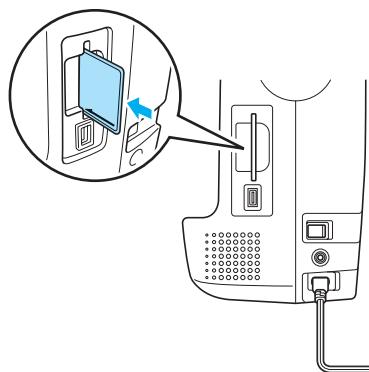
- Sluk altid for symaskinen, før du sætter et broderikort i eller tager det ud.
- Sæt broderikortet i åbningen til broderikort med forsiden mod højre.
- Sæt ikke andet end broderikort i broderikortsåbningen.
- Opbevar broderikortene i deres æsker, når de ikke er i brug.
- Brug kun broderikort, der er fremstillet til denne maskine. Hvis du bruger uegnede kort, kan maskinen fungere forkert.
- Det er ikke sikkert, at broderikort, der er købt i udlandet, kan fungere sammen med din maskine.

**1 Sluk for symaskinen.**

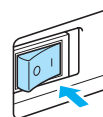


**2 Sæt broderikortet i broderikortåbningen i højre side af symaskinen.**

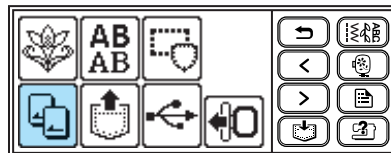
Vend pilen på broderikortet mod dig selv, og sæt det ind i pilens retning.



**3 Tænd for symaskinen.**



**4 Tryk på på displayet.**



► Dette display til valg af mønstre gemt på kortet vises.

**5 Vælg et mønster.**

Proceduren er den samme som i "Valg af et broderimønster" (side 155).




# Brodering

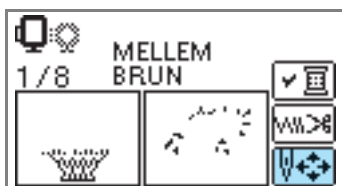
Efter udførelse af forberedelserne kan du prøve at brodere. I denne sektion beskrives trinene til brodering og applikering.

## Kontrol af mønster før brodering

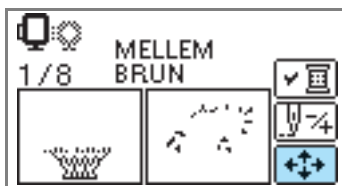
Broderirammen flyttes for at angive broderipositionen. Hold omhyggeligt øje med rammen, for at kontrollere at mønsteret sys på det korrekte sted.

**1** Når du har valgt et broderimønster, trykker du .


► Broderi-displayet vises.

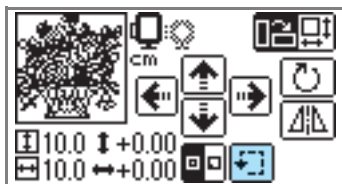


**2** Tryk på .

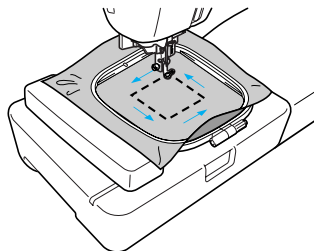


► Layout-displayet vises.

**3** Tryk på .



► Rammen flyttes for at angive hele broderiområdet.



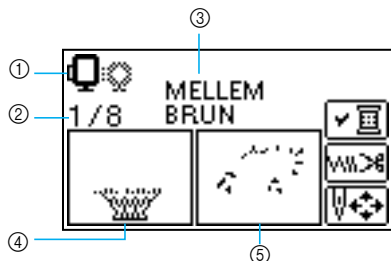
## **!** FORSIGTIG

- Kontrollér, at nålen er oppe, når broderirammen bevæger sig. Hvis nålen er nede, kan den knække, og du kan komme til skade.


## Brodering af et mønster

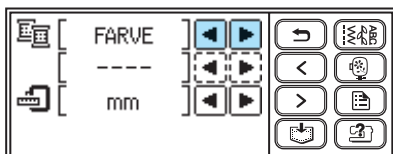
Broderimønstre broderes med trådskift efter hver farve.

### 1 Forbered broderitråd i den farve, der er vist i displayet.

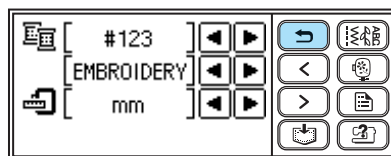


- ① Broderirammer, der kan bruges til brodering
- ② Aktuelt farvetrin/antal farver i mønstret
- ③ Aktuell farvebetegnelse
- ④ Aktuell farvedel
- ⑤ Næste farvedel

- Den viste trådtype og nummer for broderitråden kan ændres. Tryk på  (Indstillingsknap) og skift derefter indstillingen på indstillingskærmen. For detaljer, se "Betjening af LCD-displayet" (side 151).



### Eksempel: Valgt broderitrådnummer



### 2 Sæt en spole broderitråd på maskinen og tråd nålen.

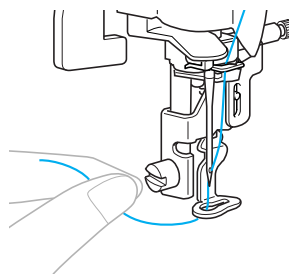
Se "Trådning af overtråden" (side 32).

#### Bemærk

- Husk at sænke trykfoden, før du bruger nåletråderen.

### 3 Før tråden gennem hullet i broderifoden, og hold den let i venstre hånd.

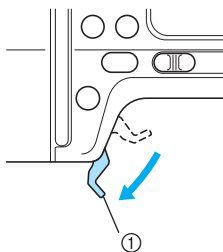
Lad der være lidt slæk på tråden.



#### FORSIGTIG

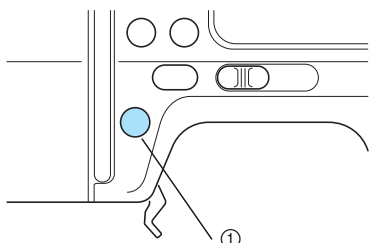
- Hvis tråden er for stram, kan nålen knække eller bøje.
- Lad ikke hænder og andre ting ramme broderiarmen under syningen. Mønstret kan forskydes.

#### 4 Sænk trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

#### 5 Tryk på ⏻ (Start-/stop knappen).



① Start-/stop knap

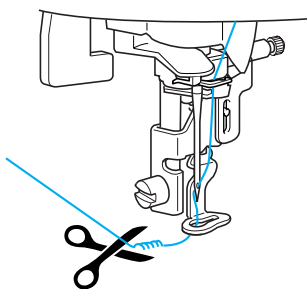
### ! FORSIGTIG

- Brug den broderiramme, der passer til størrelsen af det mønster, der skal broderes. Ellers kan broderirammen blive ramt af trykfoden og forårsage tilskadekomst eller at nålen knækker.

#### 6 Når du har lavet 5-6 sting, så tryk på ⏻ (Start-/stop knappen) for at stoppe maskinen.

#### 7 Klip tråden i starten af syningen over med en saks.

Klip tråden over, når du er færdig med at sy.



#### Bemærk

- Hvis der sidder tråd fra starten af syningen, kan der sys henover denne, når du fortsætter broderingen af mønsteret, hvilket gør det vanskeligt at fjerne tråden, når mønsteret er færdigt. Klip trådene over i starten.

#### 8 Tryk på ⏻ (Start-/stop knappen) igen.

- ▶ Broderingen starter igen.
- ▶ Syningen stopper automatisk med en forstærkning, når en farve er syet. Hvis der er indstillet automatisk trådafklipping, klippes tråden over.

#### 9 Isæt en broderitråd til den næste farve og gentag trin 2 til 8.

- ▶ Når den sidste farve er syet, vil " " blive vist på displayet. Tryk på **OK**, hvorefter der vendes tilbage til startdisplayet.

#### 10 Klip den overskydende tråd over.




#### Note

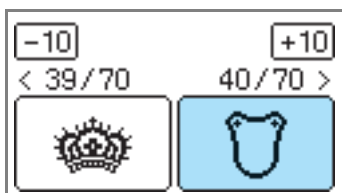
- For indstilling af automatisk trådafklip, se "Betjening af LCD-displayet" (side 153).



## Applikation

Forbered bundstoffet og applikationen. Tryk på  (Indstillingstasten), og sæt displayet til FARVE, så der vises "APPLIKATIONS MATERIALE", "APPLIKATIONS POSITION" og "APPLIKATION" på displayet.

### 1 Vælg et applikationsmønster.



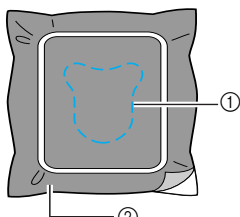
▶ "APPLIKATIONS MATERIALE" vises på displayet.

### 2 Stryg et stykke afstivningsmateriale på bagsiden af applikationsstoffet og stræk det ud over broderirammen.



### 3 Sænk trykfodsarmen og tryk på (Start-/stop knappen).

▶ Udkæringen til applikationen sys, og symaskinen stopper.



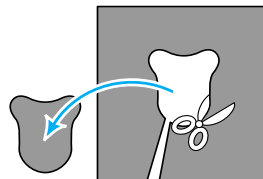
- ① Udkæringslinje
- ② Applikationsstof

▶ "APPLIKATIONS POSITION" vises på displayet.



### 4 Tag stoffet ud af broderirammen og klip det ud langs udkæringslinjen.

Klip forsigtigt langs sømmen, og fjern tråden.

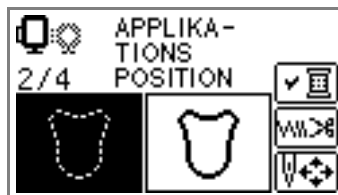


• Hvis der ikke klippes lige i sømmen, bliver applikationen ikke pæn.

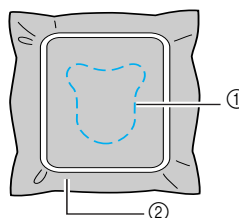
### 5 Stræk bundstoffet helt ud i broderirammen.

### 6 Sæt tråden til applikationen i.

### 7 Sænk trykfodsarmen og tryk på (Start-/stop knappen).

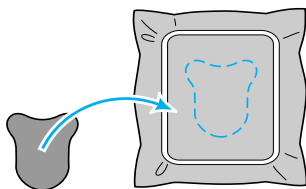


▶ Placeringen til applikationen sys, og symaskinen stopper. "APPLIKATION" vises på displayet.



- ① Applikationens placering
- ② Bundstof

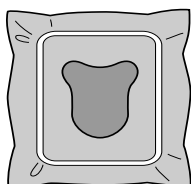
- 8** Kom et tyndt lag tekstilim eller spraylim på bagsiden af applikationen og sæt den fast på bundstoffet.



- 9** Sænk trykfodsarmen og tryk på  (Start/stop knappen).



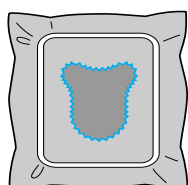
- Placeringen til applikationen sys, og symaskinen stopper.



 **Note**

- Når der vises "APPLIKATIONS MATERIALE", "APPLIKATIONS POSITION" og "APPLIKATION" vises der ikke en specifik trådfarve. Brug en farve, som passer til applikationsstykket.

- 10** Følg instruktionerne på displayet, og skift farve, efterhånden som du syr.



## Redigering og lagring af mønstre

Denne sektion beskriver måder at redigere, justere og gemme mønstre på.

### Justering af layout og størrelse

Mønsteret anbringes normalt midt i broderirammen. Du kan kontrollere layoutet, før du begynder at brodere, og ændre placering og størrelse.



#### Note

- Knapper, som er omkranset af en prikket linje (f. eks. ), kan ikke anvendes.

### 1 Når du har valgt et broderimønster, trykker du

- Broderi-displayet vises.

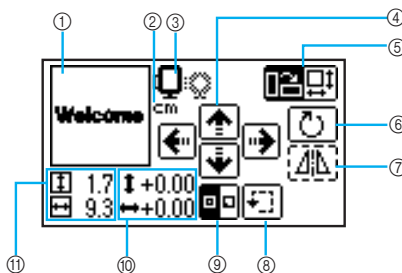


### 2 Tryk på



- Layout-displayet vises.

### 3 Kontrollér og regulér layoutet.



- 1 Layout inden i rammen
- 2 Visningsenhed (cm/tommer)
- 3 Broderirammer til rådighed
- 4 Knapper til ændring af position
- 5 Størrelsesknap/Layoutknap
- 6 Knap til rotering
- 7 Knap til vandret spejlvending
- 8 Testknap
- 9 Tast til startpunkt
- 10 Afstand fra centrum
- 11 Broderistørrelse



#### Broderirammestørrelse

Størrelsen på den broderiramme, som kan anvendes, vises. Når det mindre mærke er gråt på displayet, kan broderiramme (lille) ikke bruges. Disse ikoner blinker, hvis mønsterets størrelse blev ændret, layoutet blev justeret eller den anbefalede broderiramme blev ændret.

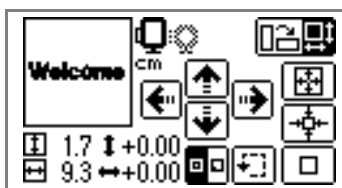
### ! FORSIGTIG

- Brug den broderiramme, der passer til størrelsen af det mønster, der skal broderes. Ellers kan trykfoden ramme broderirammen og forårsage tilskadekomst, eller at nålen knækker.



### Størrelsesknap

Forstørrer/formindsker størrelsen på mønsteret. Tryk for at vende tilbage til det forrige displaybillede.



Reducerer størrelsen



Vender tilbage til oprindelig størrelse. Hvis mønsteret blev flyttet med knapperne til positionsskift, går det nu tilbage til den oprindelige position.



Forøger størrelsen



### Knapper til skift af position

Flytter broderingen op, ned, til venstre og højre.



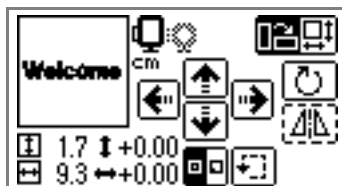
### Note

- Hvis du ændrer størrelsen på mønsteret eller vender det, vil det broderi, som er blevet flyttet, vende tilbage til dets oprindelige position. Brug knapperne til skift af position, når du har ændret størrelsen på mønsteret eller vendt det.
- De broderimønstre, som du har redigeret eller justeret, kan gemmes i symaskinens hukommelse. For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 174).



### Layoutknap

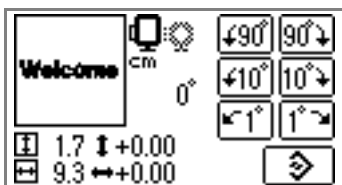
Tryk på denne knap for at komme til rotationsdisplayet.



### Rotationsknap

Roterer mønsteret 1, 10 eller 90 grader ad gangen.

Tryk på (Tilbagetast) for at vende tilbage til det foregående display.



Roterer mønsteret 90 grader til venstre



Roterer mønsteret 90 grader til højre



Roterer mønsteret 10 grader til venstre



Roterer mønsteret 10 grader til højre



Roterer mønsteret 1 grad til venstre



Roterer mønsteret 1 grad til højre



Mønsteret vender tilbage til dets oprindelige placering



### Note

- Hvis mønsteret er større end 10x10 cm (4x4 tommer), vil mønsteret måske ikke kunne roteres.



### Tast til vandret spejling

Spejlvender mønsteret til højre og venstre.



### Note

- Spejlvendte mønstre kan kun anvendes ved broderimønstre eller rammemønstre.



### Tast for startpunkt af stingene

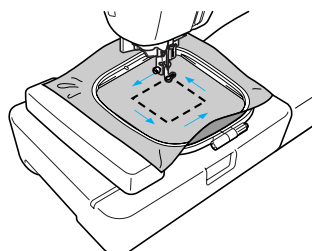
Skifter stingets startpunkt mellem midten og nederst til venstre i designet.

- Tryk for at vende tilbage til det forrige displaybillede.



### Testknap

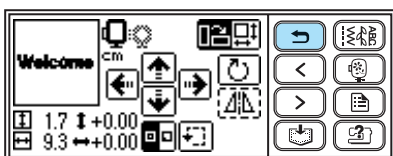
Flytter rammen, så mønsterets position testes.




## ! FORSIGTIG

- Sænk aldrig nålen, når broderirammen bevæger sig. Nålen kan knække eller bøje.
- Når du har færdigredigeret mønsteret, skal du se i oversigten over anvendelige broderirammer og vælge en egnet ramme. Hvis du bruger en broderiramme, der ikke er vist som egnet til formålet, kan trykfoden ramme rammen og forårsage tilskadekomst.

- 4 Tryk på  (Tilbage) for at vende tilbage til det foregående display.



## Note

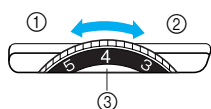
- Layoutet vender tilbage til den oprindelige indstilling, når der slukkes for strømmen.
- Du kan også kontrollere mønsterets størrelse og afstand fra midten ved at trykke på , når du er begyndt at brodere.
- De broderimønstre, som du har redigeret eller justeret, kan gemmes i symaskinens hukommelse. For detaljer, se "Lagring af mønstre" (side 174).

## Trådspændingsjustering

Det er meget vanskeligt at pille broderimønstre op, hvis trådspændingen ikke er korrekt. For at forhindre skader på stoffet er det en god idé at bruge en rest af samme stof til at kontrollere reguleringen af trådspændingen etc.

Overtrådens spænding ændres ved hjælp af trådspændingshjulet.

Når du laver et maskinbroderi, skal spændingshjulet sættes et sted mellem 2 og 6.



- ① Løs (formindsk trådspændingen)
- ② Stram (forøg trådspændingen)
- ③ Spændingshjul for overtråd

## Note

- Hvis stingene virker løse, så drej spændingen et trin op og sy igen.

### ■ Korrekt trådspænding

Trådspændingen er korrekt, når overtråden kun lige kan ses på vrangside af stoffet.



- ① Stoffets overside
- ② Stoffets underside

### ■ Overtråden er for stram

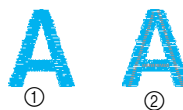
Undertråden vil være synlig på retsiden af stoffet. Reducer i så fald overtrådens spænding.



- ① Stoffets overside
- ② Stoffets underside

### ■ Overtråden er for løs

Der er slæk i overtråden. Forøg i så fald overtrådens spænding.



- ① Stoffets overside
- ② Stoffets underside


## Bemærk

- Hvis overtråden ikke er trådet korrekt, eller hvis spolen ikke er installeret korrekt, kan det muligvis ikke lade sig gøre at indstille den korrekte trådspænding. Hvis den korrekte trådspænding ikke kan opnås, isættes overtråden igen og spolen sættes korrekt i.
- Hvis spændingshjulet er sat meget lavt, kan det ske, at maskinen stopper med at lave sting under syningen. Dette betyder ikke, at der er noget, der er itu. Forøg blot spændingen lidt for at fortsætte syningen.



## Forbindelse af bogstaver

Hvis mønstret med bogstaver er for langt til at passe i broderirammen, så følg trinene nedenfor.

Eksempel: Forbindelse af "ABC" med "DEF"

1 Indtast "ABC" og tryk på .




2 Tryk på  for at slå automatisk trådklipning fra ().




3 Tryk på  (Tilbage).





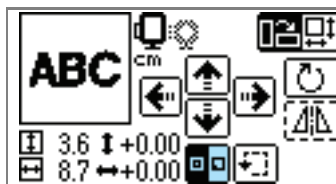
4 Tryk på .




5 Tryk på .



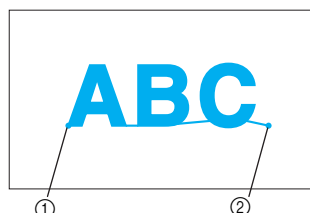
6 Tryk på  for at ændre det til .




► Stingets startpunkt sættes til nedre venstre hjørne i designet.

7 Sænk trykfoden og tryk derefter på  (Start-/stop knappen) for at begynde at sy.


8 Når broderingen er slut, så trim tråden, men lad enden være længere end normalt. Sæt derefter stoffet ind i broderirammen, på et sted hvor du kan se "DEF".





① Broderiets startposition  
② Broderiets slutposition

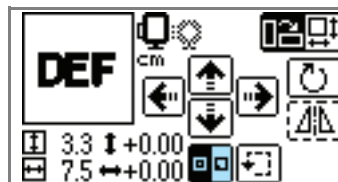
9 Indtast "DEF" og tryk på .




10 Tryk på .

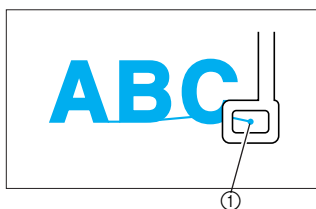


11 Tryk på  for at ændre det til .




► Stingets startpunkt sættes til nedre venstre hjørne i designet.

- 12 Brug  (Knap til ændring af position) til at bevæge nålen hen til broderiets slutposition af "ABC".



① Broderiets slutposition



- 13 Sænk trykfoden og tryk på  (Start-/stop knappen) for at brodere "DEF".

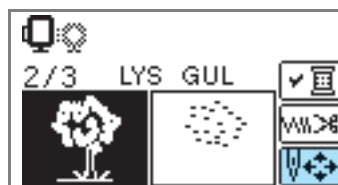



- 14 Når du er færdig med at brodere, klipper du tråden over.

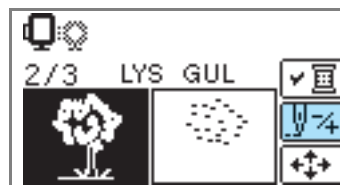
## Omsyning



Hvis du har syet med en forkert farve overtråd, kan du sy om med den rigtige farve.

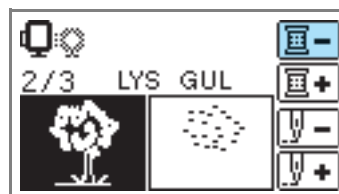
- 1 Tryk på  (Start-/stop knappen) for at stoppe symaskinen.
- 2 Tryk på .




- 3 Tryk på .



- 4 Tryk på  (Tilbage én farve) for at gå tilbage til starten på den forkerte farve. Tryk på  en gang til for at gå til den forrige farve.



- 5 Sæt den korrekt farvede overtråd i.
- 6 Tryk på  (Start-/stop knappen) for at fortsætte med designet.

## Tråden løber ud midt under et design

Når over- eller undertråden løber ud under syningen, stopper symaskinen. Flyt nålen ca. 10 sting tilbage og genoptag syningen.



### Note

- Hvis undertråden løber ud, så klip trådene over og fjern broderiramme, før du udskifter undertråden.

1 Isæt overtråd eller spoletråd.

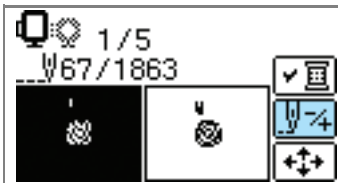
2 Tryk på .



### Note

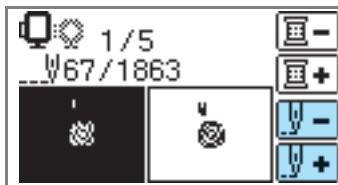
- Hvis stingantallet ikke vises, så slå visning af stingantal til. For detaljer, se "Stop under brodering" (side 167).

3 Tryk på .



4 Tryk på (Et sting tilbage) for at flytte nålen cirka 10 sting tilbage.

(Et sting frem) forøger stingnummeret.



5 Start broderingen igen.



## Stop under brodering

Hvis broderingen stopper, før den er færdig, så kontroller den aktuelle stingtælling og layoutet, før du slukker for symaskinen.



### Note

- Broderistørrelsen og layoutet vender tilbage til den oprindelige indstilling, når der slukkes for symaskinen. Hvis du har skiftet layoutet, har du brug for at omjustere det igen.

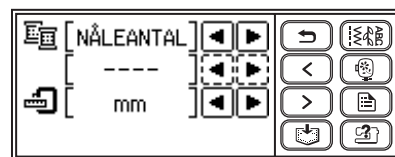
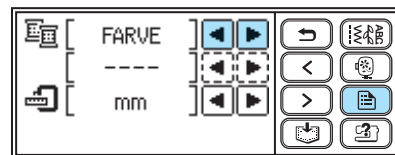
1 Tryk på (Start-/stop knappen) for at stoppe symaskinen.

2 Kontroller den aktuelle stingtælling i displayet, og skriv den ned.



Hvis stingtællingen ikke vises, så tryk på (Indstillingsknop) og brug derefter til at vise den følgende skærm.

Tryk for at vende tilbage til det forrige displaybillede.

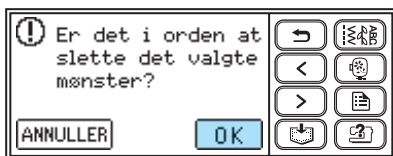


3 Tryk på (Broderiknapp).



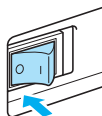
► Bekræftelsesmeddelelsen vises.



4 Tryk på **OK** .

- ▶ Det valgte mønster slås fra og vender tilbage til det oprindelige broderidisply.

## 5 Sluk for symaskinen.

**Bemærk**

- Afmonter altid broderienheden, hvis du vil flytte symaskinen.

## 6 Tænd for symaskinen og vælg derefter et mønster.

**Note**

- Hvis du har ændret broderistørrelsen og/eller layoutet, før du slukkede for maskinen, skal du lave de samme indstillingsændringer igen, før du genstarter broderingen. For detaljer, se "Justering af layout og størrelse" (side 162).

7 Tryk på **↕** .8 Tryk på **↕** .9 Tryk på **↕+** (Én farve frem) for at gå til begyndelsen af den farve, du vil brodere.10 Tryk på **↕+** (Et sting frem) for at forøge stingtællingen.

Hvis du trykker på **↕+** flere gange, går den 1 → 9 → 30 sting frem.



Gå fremad til ca. 10 sting før det samlede antal sting, der er vist i **e**.



## 11 Start broderingen igen.

## Sådan bruges maskinens hukommelsesfunktion

### Forholdsregler vedrørende broderimønstre

Følg nedenstående forholdsregler ved brug af andre broderimønstre, end dem der er oprettet og lagret i denne maskine.

#### FORSIGTIG

- **Når du bruger andre broderimønstre end vores originale mønstre, kan tråden eller nålen knække, når der sys med en for fin stingtæthed eller ved syning af tre eller flere overlappende sting. I det tilfælde, brug et af vores broderi-softwareprogrammer for at redigere dataene for broderiet.**

#### ■ Broderimønstretyper, der kan anvendes

- Kun broderimønsterfiler af typen .pes og .dst kan bruges på denne maskine. Hvis du bruger andre data end dem, der er lagret med et af vores broderi-softwareprogrammer eller vores symaskiner, vil broderimaskinen måske fungere forkert.

#### ■ Typer USB-medier, der kan bruges

Broderidata kan hentes fra et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse) af en hvilken som helst størrelse.



#### Bemærk

- Kun et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse) kan tilsluttes denne maskines USB-port.
- Nogle USB-medier vil ikke være kompatible med denne maskine. Yderligere oplysninger fås på vores hjemmeside.
- Når du bruger USB-medier med en adgang indikator, begynder adgang indikatoreren at blinke, når mediet er sat i computeren eller maskinen, og det kan tage 5-6 sekunder, før mediet genkendes. (Tidsrummet varierer afhængigt af USB-mediet).
- Yderligere oplysninger findes i den brugsanvisning, der fulgte med det USB-medie, du har købt.



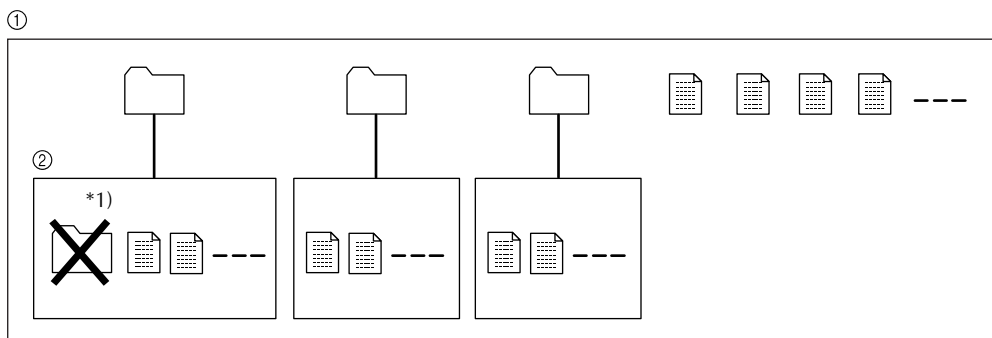
#### Note

- Der kan bruges bogstaver og tal i mappe- og filnavne. Hvis mappe- eller filnavnet derudover ikke indeholder mere end otte tegn, vises hele navnet på displayet. Hvis navnet er længere end otte tegn, vises kun de første seks tegn efterfulgt af "~" og et tal som navnet. Dette gælder kun for mapper og .dst-broderimønsterfiler.


#### ■ Forholdsregler ved brug af en computer til oprettelse og lagring af data

- Hvis et mappe- eller filnavn for broderimønstre ikke kan identificeres, f.eks. hvis navnet indeholder specielle tegn, vises mappen eller filen ikke. Hvis dette opstår, skal du ændre navnet på filen. Vi anbefaler, at du bruger de 26 bogstaver i alfabetet (store og små bogstaver), tallene 0 til 9, "-" og "\_".
- .pes filer, der er lagret med det antal sting, antal farver og antal kombinerede mønstre, der overstiger de angivne grænser, kan ikke vises. Brug et af vores broderi-softwareprogrammer til at redigere broderimønsteret, så det opfylder specifikationerne.
- Selv om broderienheden ikke er monteret, kan maskinen genkende broderidata.

- Gem broderi-datafilerne i rodmappen eller mapper i rodmappen på USB-mediet. Hvis en broderi-datafil er gemt i en mappe i en undermappe, kan maskinen ikke hente den pågældende fil. Gem broderi-datafiler på USB-mediet som vist i diagrammet nedenfor.



- ① Rodmappe på USB-medie  
② Undermappe


 : Mappe

 : Broderi-datafil

\*1) Lav ikke en mappe i en undermappe

- Det maksimale antal broderi-datafiler og -mapper du kan gemme i et USB-medie er 200. (For eksempel kan du gemme 5 mapper og 195 broderi-datafiler på et USB-medie). Hvis du gemmer mere end 200 filer inklusive mapper, kan broderimønstrene ikke overføres til maskinen, fordi maskinen ikke kan genkende indholdet på USB-mediet. I tilfælde heraf, skal du reducere antallet af gemte filer (inklusive mapper) på USB-mediet.
- Derudover kan det muligvis ikke lade sig gøre at overføre et broderimønster til maskinen, hvis broderimønsteret indeholder for mange farver (dette antal kan variere fra mønster til mønster), heller ikke selvom der er gemt mindre end 200 filer (inklusive mapper) på USB-mediet. Hvis dette indtræder, bliver du også nødt til at reducere antallet af filer (inklusive mapper) på USB-mediet.

#### ■ Tajima (.dst)-broderimønstre

- Når der importeres en .dst-fil, kan du kun se mønsteret ved at vælge det (filnavn). Tryk derefter på  for at få vist mønsteret på displayet.

## Sådan overfører du broderimønstre fra computeren til maskinen

Broderimønstre kan overføres fra en computer til maskinen ved hjælp af et USB-medie. Følg proceduren nedenfor.

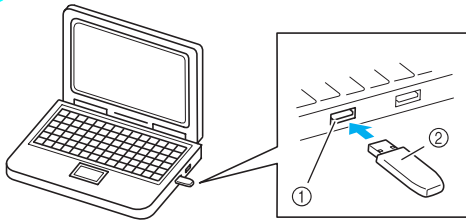
- 1 Forbered broderi-data på computeren ved at følge forholdsreglerne i "Forholdsregler vedrørende broderimønstre" (side 169 til 170).



### Bemærk

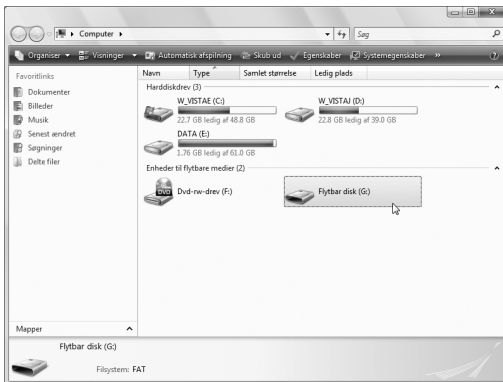
- Sørg for at læse alle forholdsreglerne i "Forholdsregler vedrørende broderimønstre" (side 169 til 170) og følg dem. I modsat fald bliver mønsterfilerne muligvis ikke hentet korrekt ind i maskinen.

- 2 Sæt USB-mediet i USB-porten på computeren.

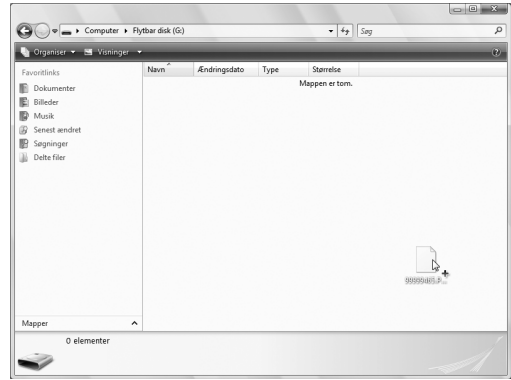


- ① USB-port på computeren
- ② USB-medie

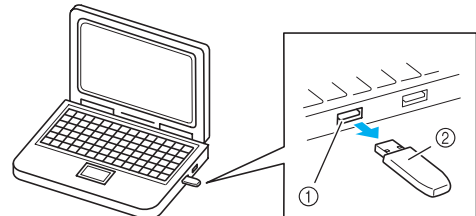
- 3 Ikonet "Flytbar disk" vises på computeren i "Computer (Denne computer)".



- 4 Kopiér broderidataene (mapper og/eller mønsterfiler).



- 5 Sådan tager du USB-mediet ud af USB-porten på computeren på sikker vis. (Se "FORSIGTIG" nedenfor.)



- ① USB-port på computeren
- ② USB-medie

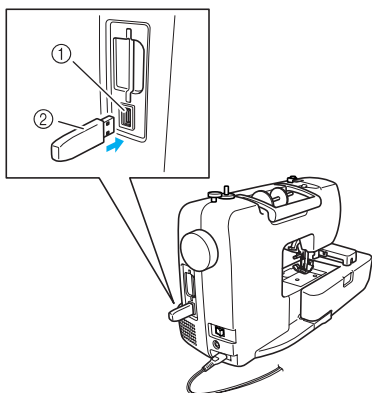
### ! FORSIGTIG

- Før du tager USB-mediet ud, skal du klikke på ikonet "Sikker fjernelse af hardware" på Windows® XP/Windows Vista®-/Windows® 7-proceslinjen. Når den udtagelige disk kan fjernes sikkert, tager du USB-mediet ud af computeren.

#### I tilfælde af Windows Vista®

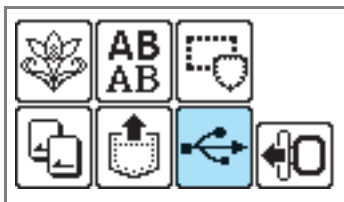


## 6 Sæt USB-mediet i USB-porten på maskinen.





- ① USB-port (til et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse))
- ② USB-medie

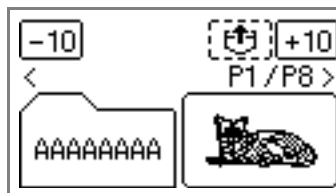
## 7 Tryk på .



- ▶ Mapper og/eller mønsterfiler i USB-mediets rodmappe vises.


## Note

- Mappernes navne vises først i form af  i alfabetisk rækkefølge, derefter vises .pes filer og så .dst filer i form af  i alfabetisk rækkefølge.



- .pes filer vises som et billede i thumbnail-størrelse, og .dst filer vises ved deres navn, filformat og filstørrelse.

## Bemærk

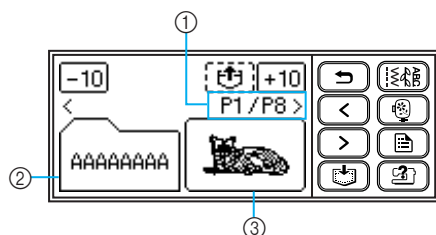
- Hvis meddelelsen  vises,

indeholder USB-mediet enten over 200 mønstre (inklusive mapper), eller også har broderimønstrene for mange farver (selvom der måske ikke er mere end 200 mønstre). I dette tilfælde skal du tage USB-mediet ud af maskinen, sætte det tilbage i computeren og så slette et par mønstre ad gangen på USB-mediet.

Luk fejlmeddelelsen på maskinen, og gentag fremgangsmåden fra trin **6**.

## 8 Vælg den ønskede mappe eller det mønster, du vil hente.

Skift display med (Knap til forrige side) og (Knap til næste side).



- ① Nummeret på den aktuelt viste side ud af det samlede antal sider
- ② Mappe (mappenavn)
- ③ Mønsterfil (billede i thumbnail-størrelse eller filnavn)

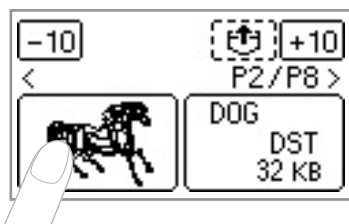
- Når der trykkes på , går visningen af mapper og/eller mønstre frem eller tilbage med 10 ad gangen.

### ■ Når du har valgt en mappe



- ▶ Mønsterfiler i mappen vises. Gå til trin 9.

### ■ Når du har valgt et mønster



- ▶ Mønsteret vises i omvendt fremhævning. Spring til trin 10.

## 9 Vælg det mønster, du vil hente.



- ① Mappenavn (Vises med kun op til 6 tegn, hvis en mappe er valgt).

- For at vende tilbage til rodmappen, tryk på .

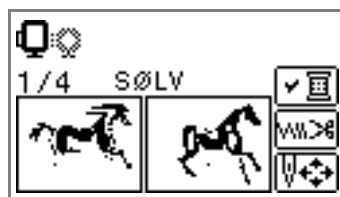
## 10 Tryk på .



\*1) Visningen af denne del varierer afhængig af handlingen i trin 8.

- ▶ Det gemte mønster hentes.
- ▶ Broderidisplayet vises, og du kan brodere det hentede mønster.


## 11 Juster mønsteret efter ønske, og start broderingen.




## Lagring af mønstre

Broderimønstrene og de tal/bogstaver du har fremstillet, kan gemmes i symaskinens hukommelse. Idet de gemte mønstre ikke vil blive slettet, når der slukkes for strømmen, kan du altid hente dem, når du skal brodere. Dette er praktisk, hvis du vil gemme navne eller lignende. Du kan gemme op til 12 mønstre eller 512KB data.

### ■ Lagring af et mønster

- 1 Når du har valgt det mønster, som skal gemmes, så tryk på  (Hukommelsesknappen).



- "  " vises, mens mønsteret gemmes. Når mønsteret er blevet gemt, vises det indledende display igen.

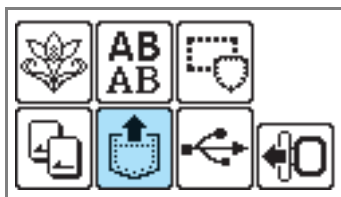


### Bemærk



- Sluk ikke for symaskinen mens mønsteret gemmes, ellers kan mønsterdataene gå tabt.

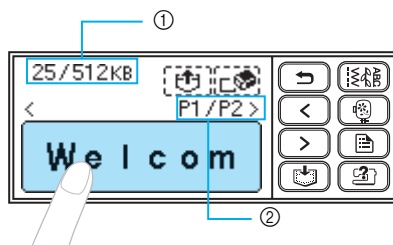
### ■ Hentning af et mønster

- 1 Tryk på  (Hent-knappen).





- De gemte mønstre vises.

- 2 Vælg det mønster, du vil hente. Skift displayene ved hjælp af  (Forrige side) og  (Næste side).



- 1 Total mængde anvendt hukommelse/Total mængde hukommelse  
2 Nummeret på den aktuelt viste side ud af det samlede antal sider

- Det valgte mønster vises i omvendt markering.

- 3 Tryk på . For at slette det gemte mønster, trykker du .



- Det gemte mønster hentes.  
► Sydisplayet vises, og du kan nu brodere det hentede mønster.





## APPENDIKS

I dette kapitel beskrives de forskellige vedligeholdelses- og fejlfindingsprocedurer.

<b>Pleje og vedligeholdelse .....</b>	<b>176</b>
<b>Fejlfinding .....</b>	<b>178</b>
<b>Sådan opgraderer du maskinens software ved hjælp af USB-medier .....</b>	<b>188</b>
<b>Stikordsregister.....</b>	<b>189</b>



## Pleje og vedligeholdelse

Den grundlæggende vedligeholdelse af symaskinen er beskrevet nedenfor.

### Rengøring af maskinens overflade

Væd en klud i et neutralt rengøringsmiddel, vrid den godt og tør symaskinen over udvendigt, hvis den er blevet snavset. Tør efter med en tør klud.

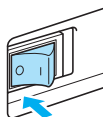
#### ! FORSIGTIG

- Træk ledningen ud af stikkontakten, før symaskinen rengøres. I modsat fald kan der opstå elektrisk stød og kvæstelser.

### Rengøring af løberingen

Sypræstationen bliver ringere, hvis der samler sig støv i spolehuset. Derfor bør det rengøres med mellemrum.

- 1 Sluk for symaskinen.



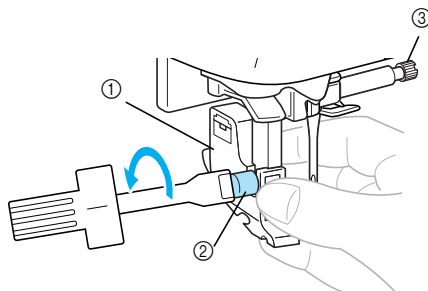
- 2 Træk stikket ud af strømtilførselsstikket på højre side af symaskinen.

#### ! FORSIGTIG

- Træk ledningen ud af stikkontakten, før symaskinen rengøres. I modsat fald kan der opstå elektrisk stød og kvæstelser.

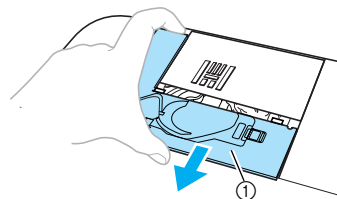
- 3 Tag tilbehørsboksen eller broderienheden af, hvis disse dele er monteret.

- 4 Løsn skruen til snap-on delen (side 45) og løsn derefter nålskruen og fjern nålen (side 41).



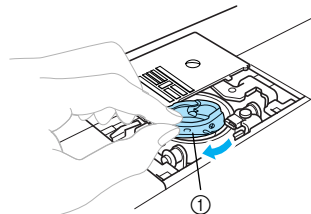
- ① Snap-on del
- ② Snap-on delens skruer
- ③ Nålskrue

- 5 Tag fat i begge sider af stingpladedækslet og træk det hen mod dig selv.



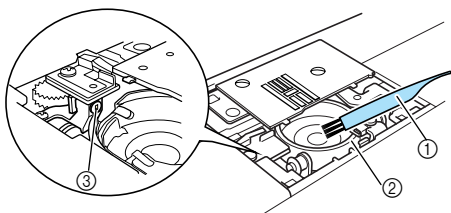
- ① Stingpladedækslet
- ▶ Stingpladedækslet er nu fjernet.

- 6 Fjern spolehuset. Tag fat i spolehuset og træk det ud.



- ① Spolehus

- 7** Anvend rengøringspenslen eller en støvsuger til at fjerne trævler og støv fra løberingen, spoletrådssensoren og området omkring dem.



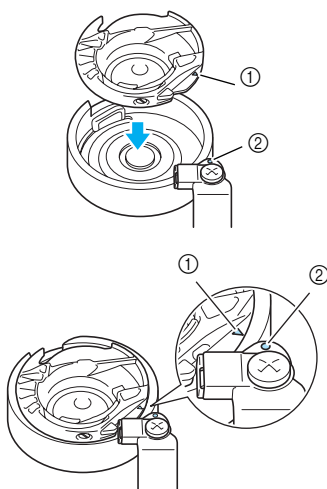
- ① Rengøringspensel
- ② Løbering
- ③ Spoletrådssensor



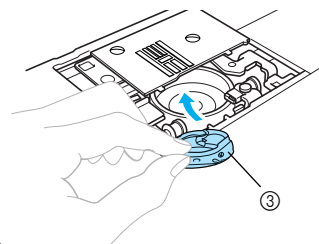
### Bemærk

- Undlad at komme olie i spolehuset.
- Hvis der samler sig trævler eller støv i spoletrådssensoren, vil sensoren muligvis ikke fungere korrekt.

- 8** Indsæt spolehuset, så  $\Delta$  mærket på spolehuset står ud for  $\circ$  mærket på spolehuset.



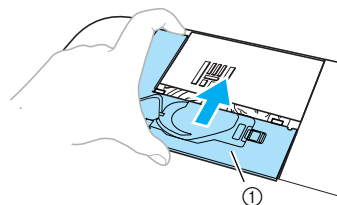
- Få  $\Delta$  og  $\circ$  mærkerne til at flugte.



- ①  $\Delta$ mærke
- ②  $\circ$ mærke
- ③ Spolehus

- Vær sikker på, at de viste punkter flugter, før spolehuset monteres.

- 9** Sæt tappene på stingpladedækslet ind i stingpladen og skub dækslet tilbage på plads.



- ① Stingpladedæksel



### FORSIGTIG

- Anvend aldrig et spolehus, som er ridset. I modsat fald kan overtråden blive viklet sammen, nålen knække eller sykvaliteten blive dårligere. Hvis du skal have et nyt spolehus (reservedel:XE7560-001 (grøn marking)), så kontakt dit nærmeste autoriserede servicecenter.
- Sørg for at sætte spolehuset korrekt i, da der ellers er risiko for, at nålen knækker.

## Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med symaskinen, bør du gennemgå nedenstående fejlfindingskema, inden du kontakter et servicecenter. Du kan løse de fleste problemer selv. Hvis du har brug for yderligere hjælp, så tilbyder Brother Solutions Center de seneste fejlfindingsstips og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ). Besøg os på "<http://solutions.brother.com>".

Hvis problemet ikke forsvinder, så kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Symaskinen kan ikke startes.	Der er ikke tændt for symaskinen.	Tænd for symaskinen.	side 17
	Der blev ikke trykket på Start-/stop knappen.	Tryk på Start-/stop knappen.	side 55
	Trykfodsarmen er hævet.	Sænk trykfodsarmen.	side 54
	Der blev trykket på Start-/stop knappen, mens fodpedalen var tilsluttet.	Brug ikke Start-/stop knappen, når fodpedalen er tilsluttet. Træk fodpedalens stik ud, hvis du vil bruge Start-/stop knappen.	side 55
	Spoleapparatet sidder til højre, efter at der er blevet spolet undertråd.	Skub spoleapparatet til venstre.	side 26
Nålen knækker.	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 41
	Nåleskruen er løs.	Stram skruen med skruetrækkeren.	
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	
	Der er valgt en forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stoftype.	side 39
	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 72
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 62
	Der trækkes for hårdt i stoffet.	Træk forsigtigt i stoffet.	-
	Trådspolen er sat forkert på.	Sæt trådspolen korrekt på.	side 31
	Der er en grat i området omkring stingpladen, eller området er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
	Der er en grat i området omkring hullet i trykfoden, eller området er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
	Der er en grat på spolehuset, eller det er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Forkerte spoler vil ikke virke korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 22	

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Nålen knækker.	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt.	Tjek overtrådens trådning.	side 32
Overtråden knækker.	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt (hvilket f.eks. kan skyldes, at trådspolen ikke er sat korrekt på, at spolestopperen er for stor til den anvendte trådspole, eller at tråden ikke er blevet ført gennem nålebælkens trådstyr).	Tjek overtrådens trådning. Brug den størrelse spolehætte, som bedst passer med størrelsen på den anvendte spole.	side 31
	Tråden laver knuder eller er filtret.	Fjern knuderne/det filtrede stykke.	-
	Den valgte nål passer ikke til den anvendte tråd.	Vælg en nål, der passer til den aktuelle trådtype.	side 39
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 62
	Tråden er filtret, f.eks. filtret ind i spolehuset.	Fjern det filtrede stykke. Rengør løberingen, hvis tråden er filtret ind i spolehuset.	side 176
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 41
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	
	Der er en grat i området omkring hullet i trykfoden, eller området er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
	Der er en grat på spolehuset, eller det er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Forkerte spoler vil ikke virke korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 22	
Undertråden spoles ikke ordentligt op på spolen.	Tråden er ikke ført gennem spoleapparatets trådstyr på korrekt vis.	Før tråden korrekt gennem spoleapparatets trådstyr.	side 24
	Spolen drejer langsomt rundt.	Skub knappen til regulering af syhastighed til højre (høj syhastighed).	side 25
	Den tråd der blev trukket ud, er ikke snoet korrekt på spolen.	Sno den tråd der blev trukket ud, 5-6 gange om spolen med uret.	side 25
Undertråden er filtret eller knækker.	Undertråden er sat forkert i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 27
	Der er en grat på spolen, eller spolen er ridset eller roterer ikke jævnt.	Udskift spolen.	-
	Tråden er filtret.	Fjern det filtrede stykke, og rengør løberingen.	side 176




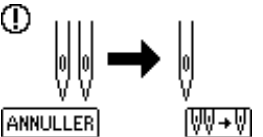
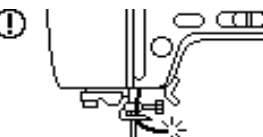

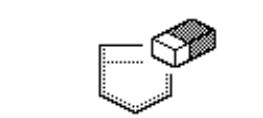

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Undertråden er filtret eller knækker.	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Forkerte spoler vil ikke virke korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 22
Tråden er viklet sammen på stoffets underside.	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt.	Tjek overtrådens trådning.	side 32
Trådspændingen er forkert.	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt.	Tjek overtrådens trådning. Sørg for, at tråden er hængt op på trådstyrets krog på venstre side af trådstyrets dæksel.	side 32, side 33
	Undertråden er sat forkert i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 27
	Der er valgt en forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stofstype.	side 39
	Snap-on delen er monteret forkert.	Montér snap-on delen korrekt.	side 45
	Trådspændingen er forkert.	Justér overtrådens spænding.	side 62
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Forkerte spoler vil ikke virke korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 22
Overtråden er for stram.	Undertråden er sat forkert i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 27
Stoffet er krøllet.	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt, eller undertrådspolen er sat forkert i.	Tjek overtrådens trådning, og sæt undertråden korrekt i.	side 22, side 31
	Trådspolen er sat forkert i.	Sæt trådspolen korrekt i.	side 31
	Der er valgt en forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stofstype.	side 39
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 41
	Sømmen er for grov (ved syning i tyndt stof).	Reducér stinglængden, eller anbring forstærkende materiale under stoffet.	side 62, side 70
	Trådspændingen er forkert.	Justér overtrådens spænding.	side 62
Symaskinen springer sting over.	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt.	Tjek overtrådens trådning.	side 32
	Der er valgt en forkert stof-, tråd- og nålekombination.	Vælg nål og tråd, der passer til den aktuelle stofstype.	side 39
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 41

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Symaskinen springer sting over.	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 41
	Der har samlet sig støv under stingpladen eller i spolehuset.	Tag stingpladedækslet af og rengør løberingen.	side 176
Symaskinen larmer (udsender en skinger lyd) under syningen.	Der har samlet sig støv i undertransportøren eller i spolehuset.	Rengør løberingen.	side 176
	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt.	Tjek overtrådens trådning.	side 32
	Der er en grat på spolehuset, eller det er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
	Den spole, der bruges, er ikke beregnet til symaskinen.	Forkerte spoler vil ikke virke korrekt. Brug kun en spole, der er designet specielt til denne maskine.	side 22
Tråden føres ikke gennem nåløjet.	Nålen er ikke hævet til den korrekte position.	Tryk på nålepositionsknappen.	side 32
	Nålen er sat forkert i.	Sæt nålen korrekt i.	side 41
Sømmen sys ikke korrekt.	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 72
	Trådspændingen er forkert.	Justér overtrådens spænding.	side 62
	Tråden er filtret, f.eks. filtret ind i spolehuset.	Fjern det filtrede stykke. Rengør løberingen, hvis tråden er filtreret ind i spolehuset.	side 176
Stoffet fremføres ikke.	Undertransportøren er sænket.	Skub knappen til undertransportøren til højre.	side 106
	Stinglængden er for kort.	Øg stinglængden.	side 62
	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	side 72
	Tråden er filtret, f.eks. filtret ind i spolehuset.	Fjern det filtrede stykke. Rengør løberingen, hvis tråden er filtreret ind i spolehuset.	side 176
Stoffet fremføres i den modsatte retning.	Undertransportøren er beskadiget.	Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
Nåletræderens arm sænkes ikke til den korrekte position.	Nålen er ikke hævet til den korrekte position.	Tryk på nålepositionsknappen.	side 32
Arbejdslyset tændes ikke.	Arbejdslyset er beskadiget.	Kontakt din forhandler eller det nærmeste autoriserede servicecenter.	-
	Der er ikke tændt for symaskinen.	Tænd for symaskinen.	side 17
LCD-displayet er tomt.	LCD-displayets lysstyrke er enten for lys eller for mørk.	Juster LCD-displayets lysstyrke.	side 187



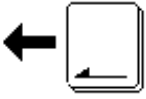


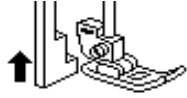


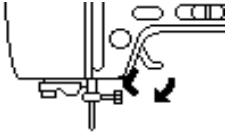

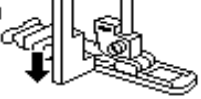


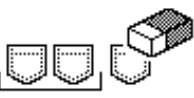



Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning	Reference
Maskinen fungerer ikke, når der trykkes på broderiknappen.	Broderienheden er ikke monteret.	Montér broderienheden.	side 141
Broderienheden bevæger sig ikke.	Der er ikke valgt mønster.	Vælg et mønster.	side 150
	Broderienheden er ikke monteret korrekt.	Montér broderienheden korrekt.	side 141
Broderiet bliver ikke pænt.	Stoffet er ikke strakt helt ud på broderirammen. Stoffet er løst.	Stræk stoffet helt ud i broderirammen.	side 145
	Der er ikke brugt afstivende materiale.	Brug altid et stabiliserende materiale til broderier.	side 144
	Tråden er filtret sammen, og spolehuset etc. er stoppet til.	Fjern det filtrede stykke. Rengør løberingen, når spolehuset er stoppet til.	side 176
	Trådspændingen er forkert.	Justér overtrådens spænding.	side 164
	Trådningen af overtråden blev ikke udført korrekt.	Tjek overtrådens trådning. Sørg for, at tråden er hængt op på trådstyrets krog på venstre side af trådstyrets dæksel.	side 32, side 33
	Undertråden er sat forkert i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 27
	Der er placeret ting i nærheden af broderiarmen eller broderirammen.	Hvis broderiarmen eller broderirammen støder ind i ting, forvrides mønsteret. Anbring ikke ting inden for broderiramens bevægelsesområde.	side 142
	Det stof der sidder uden for broderirammen, ligger i vejen.	Stræk igen stoffet på rammen, så det stof der sidder uden for broderirammen ikke ligger i vejen. Drej mønsteret og sy det igen.	-
	Der broderes på tykt stof, og stoffet hænger ned fra bordet.	Hvis broderiet sys, mens der hænger stof ned fra bordet, reduceres broderienhedens bevægelsesfrihed. Støt stoffet under broderingen.	-
	Stoffet sætter sig fast. Det sidder i klemme.	Stop symaskinen, og arrangér stoffet korrekt.	-
	Broderiarmen blev bevæget, mens broderirammen blev afmonteret eller monteret under broderingen.	Hvis broderiarmen bevæges under denne proces, kan mønsteret blive forvredet. Vær forsigtig, når broderirammen afmonteres eller monteres.	-

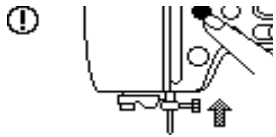
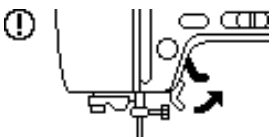

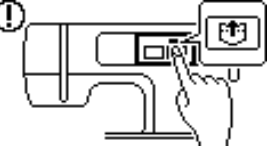


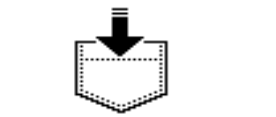


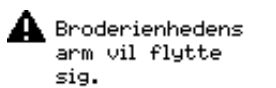
## Fejlmeddelelser


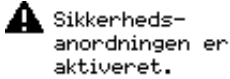
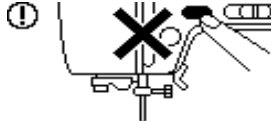

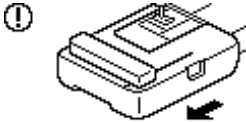

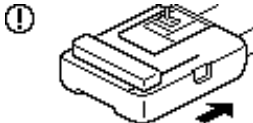

Ved fejlfunktioner vises meddelelser og råd i LCD-displayet. Følg anvisningerne. Hvis du trykker på **LUK** eller foretager betjeningen korrekt, mens der vises en fejlmeddelelse, forsvinder meddelelsen.

Nej	Fejlmeddelelse	Sandsynlig årsag
1		Der er risiko for, at dataene for det valgte mønster er ødelagt.
2		Der blev enten trykket på start-/stop knappen eller knappen til hæftning/forstærkning på et andet skærbillede end skærmen til syning. Der blev trykket på "Start-/stopknop", før redigeringen var udført med funktionen My Custom Stitch (Mine egne sting).
3		Der blev trykket på start-/stop knappen, uden at fodpedalen var tilsluttet, mens indstillingen for justering af stingbredden ved hjælp af hastighedskontrollen var sat til "ON". Du har valgt et mønster, som stingbredekontrollen ikke kan anvendes sammen med (side 107).
4	 <b>ANNULLER</b>	Dobbeltnålindstillingen er valgt, mens der er valgt et mønster, der ikke kan sys med dobbeltnålen.
5		Overtråden er knækket. Overtråden er ikke sat korrekt i. Der er ikke mere overtråd. <b>FORSIGT</b> <b>Sørg for at gentråde maskinen. Hvis du trykker på ⚠ (Start-/stop knappen) uden at gentråde maskinen, kan trådspændingen blive forkeret, eller nålen kan knække og forårsage skade.</b>
6		Du prøvede at lave et mønster med for mange punkter med funktionen My Custom Stitch (Mine egne sting).
7		Maskinen sletter et tidligere gemt mønster, mens den er i broderiredigeringsfunktion.
8		Der er trykket på start-/stop knappen, mens fodpedalen er tilsluttet. Du prøvede at bruge fodpedalen til brodering.



Nej	Fejlmeddelelse	Sandsynlig årsag
9	 Udskift ikke USB-mediet, mens der læses fra det.	Du forsøgte at vælge et mønster, efter at USB-mediet, der indeholder mønsteret, blev taget ud og derefter sat i igen.
10	 	 på LCD-displayet blev trykket ind, uden at der var sat noget kort i.
11	 	Der blev valgt en anden stingtype end knaphul, trensning eller stopning, og der blev trykket på start-/stop knappen, mens knaphulsgrebet var sænket.
12	 Indlæs USB-medie.	Du hentede et mønster frem, uden at der var sat et USB-medie i maskinen. Du forsøgte at anvende et inkompatibelt USB-medie.
13	 	Der blev trykket på start-/stop knappen, knappen til hæftning eller trådafklip, mens trykfoden var hævet.
14	 	Der blev valgt knaphul, trensning eller stopning, og der blev trykket på start-/stop knappen, mens knaphulsarmen var hævet.
15	 Der kan ikke kombineres flere sting.	Du har forsøgt at kombinere mere end 70 dekorationssting, satinsting, korssting eller kombinerede brugssting.
16	 	Hukommelsen er fuld og mønsteret kan ikke gemmes.
17	 Er det i orden at slette det valgte mønster?	Du trykkede på tilbageknappen eller broderiknappen, mens der var valgt et mønster eller nyttesømsknappen, mens der var valgt en søm.
18	 	Du ændrede indstillinger for sømmen, og prøvede derefter at gemme dem ved at trykke på den manuelle hukommelsestast.

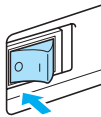
Nej	Fejlmeddelelse	Sandsynlig årsag
19		<p>Du prøvede at vælge et broderimønster eller at ændre layoutet, mens nålen var nede. Der tændes for maskinen, mens nålen er sænket og broderienheden er monteret.</p>
20		<p>Du prøvede at tilslutte og kalibrere broderienheden, mens broderifoden var sænket.</p>
21		<p>Et mønster blev hentet frem fra et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse), der indeholder mere end 200 broderimønstre (inklusive mapper). Denne meddelelse vises også, hvis broderimønstre med mange farver er gemt på USB-mediet, også selvom det ikke indeholder data til mere end 200mønstre (inklusive mapper).</p>
22		<p>Start/stop knappen blev trykket ind, efter at der blev valgt et mønster, som er gemt i maskinens hukommelse eller kommet ind via USB-porten uden tryk på  ("hent" knappen).</p>
23		<p>Der blev trykket på knappen til hæftning, nålepositions-knappen eller trådafklip, mens spoleapparatets holder var flyttet til højre.</p>
24		<p>Et mønster gemmes.</p>
25		<p>Der blev trykket på start-/stop knappen eller knappen til hæftning uden valg af mønster.</p>
26		<p>Der er ikke mere undertråd. Der er meget lidt undertråd tilbage.</p>
27		<p>Når broderienheden er monteret.</p>

Nej	Fejlmeddelelse	Sandsynlig årsag
28		Du prøvede at indtaste et antal bogstaver, der ikke vil passe i rammen.
29		Overtråden er blevet filtret omkring spolehuset, nålen er bøjet og rammer stingpladen etc., så symaskinen stopper (se side 178).
30		Du forsøgte at anvende en funktion, som ikke kan bruges, mens broderienheden er tilsluttet.
31		<p>Der er blevet indsat et broderihukommelseskort, som måske ikke er kompatibelt med din maskine.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visse designs med copyright kan ikke læses af denne maskine.</li> <li>• Designs på uacceptable kortformater kan ikke læses af denne maskine.</li> <li>• Du har valgt designdata gemt i en rammestørrelse, som ikke er kompatibel med din maskine.</li> </ul>
32		Der blev trykket på nyttesømsknappen eller knappen til hæftning/forstærkning, mens broderienheden var tilsluttet.
33		Du prøver at hente et mønster, der er downloaded til en anden maskine.
34		<p>Der er trykket på start-/stop knappen, broderitasten eller hukommelsestasten i broderifunktion, men broderienheden er ikke monteret.</p> <p>Der blev trykket på broderiknappen, men broderienheden er ikke tilsluttet.</p>
35		Spoleapparatet spoler undertråd på spolen.

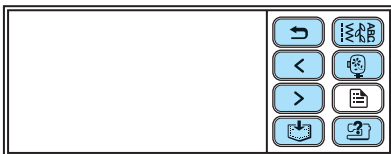
## Justering af LCD-displayet

Hvis der ikke vises noget i LCD-displayet, mens symaskinen er tændt, er LCD-displayets lysstyrke enten for lys eller for mørk. Gør i sådanne tilfælde følgende.

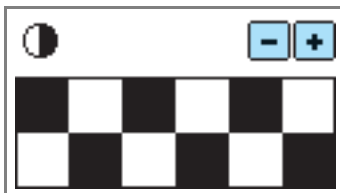
- 1 Sluk for symaskinen.



- 2 Tænd for strømmen, mens du trykker på en hvilken som helst af betjeningsknapperne bortset fra (Indstillingsknappen).



- 3 Tryk på eller .



- 4 Sluk for symaskinen, og tænd den igen.

## Bipløde under betjening

Hver gang der trykkes på en tast, lyder der et bip. Hvis der udføres en forkert handling, hører du to eller fire bip.

- **Hvis der trykkes på en tast (korrekt handling)**  
Der lyder ét bip.
- **Forkert handling**  
Der lyder to eller fire bip.

- **Hvis symaskinen låser, f.eks. fordi tråden er filtret**

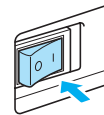
Symaskinen bipper i fire sekunder og stopper automatisk.

Find årsagen til fejlen og løs problemet, inden du fortsætter med at sy.

- **Fjernelse af bipløden**

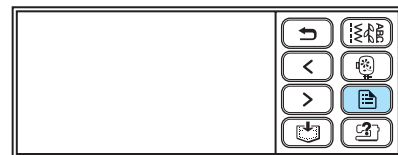
Symaskinen er fra fabrikkens side indstillet til at udsende en bipløyd, hver gang der trykkes på en tast i betjeningspanelet. Denne indstilling kan ændres, så maskinen ikke udsender bipløyd.

- 1 Tænd for symaskinen.



► LCD-displayet tændes.

- 2 Tryk på (Indstillingsknappen) i betjeningspanelet.



► Displayet til ændring af lydindstillinger vises.

- 3 Tryk på (Næste side) to gange.

- 4 Tryk på OFF ud for lydsymbolet.



► Displayet til ændring af lydindstillinger vises.

- 5 Tryk på (Tilbage).



► Startdisplayet for sting vises igen.

## Sådan opgraderer du maskinens software ved hjælp af USB-medier

Du kan bruge USB-medier eller en computer til at downloade softwareopgraderinger til din symaskine. Når der er et opgraderingsprogram tilgængeligt på vores websted på "<http://solutions.brother.com>", bedes du downloade filen/filerne ved at følge vejledningen på webstedet og nedenstående trin.



### Bemærk

- Når du benytter et USB-medie til at opgradere softwaren, skal du kontrollere, at der ikke er gemt andre data på det anvendte USB-medie end opgraderingsfilen, før du begynder at opgradere.
- Opgraderingsfilen kan kaldes frem fra et USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse) af hvilken som helst størrelse.

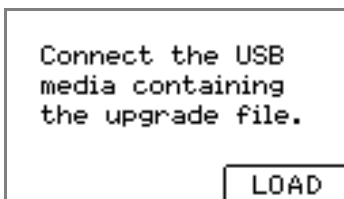


### Note

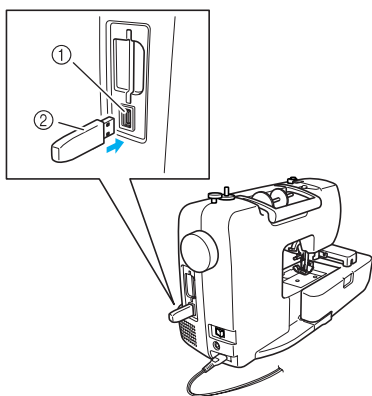
- Når maskinens software opgraderes, slettes lagrede bogstavkombinationer og dekorationssting. Men lagrede broderimønstre slettes ikke.

### 1 Tryk på og hold tasten (Indstillingstast), nede, mens du tænder for maskinen.

- ▶ Følgende display vises.



### 2 Sæt USB-mediet i USB-porten på maskinen. Mediet bør kun indeholde opgraderingsfilen.



- ① USB-port til medie
- ② USB-medie

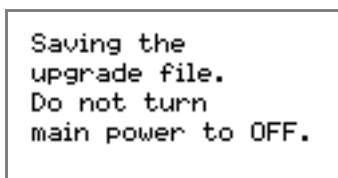


### Bemærk

- Når du bruger USB-medier med en adgangsimpikator, begynder adgangsimpikatoren at blinke, når mediet er sat i computeren eller maskinen, og det kan tage 5-6 sekunder, før mediet genkendes. (Tidsrummet varierer afhængigt af USB-mediet).

### 3 Tryk på .

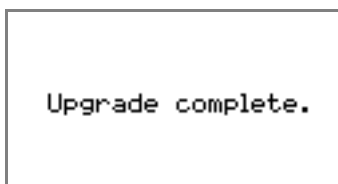
- ▶ Følgende display vises.



### Bemærk

- Hvis der opstod en fejl, vises en tekstfejlmeldelse. Sluk da for maskinen, og gentag proceduren forfra fra trin 1.

### 4 Når følgende display vises, er opgraderingen gennemført.



### 5 Tag USB-mediet ud, og tænd og sluk for maskinen.

# Stikordsregister

## Æ

ændring af syretning .....	68
ærmekanter .....	46
afmontering af broderienheden .....	143
afmontering af broderirammen .....	149
afmontering af broderitrykfoden .....	140
afmontering af snap-on delen .....	45
afstivende materiale .....	144
applikationer .....	101
applikationssting .....	101
automatisk hæftning/forstærkning .....	64
automatisk trådafklip .....	65

## B

berøringspanel .....	14
betjening .....	21
betjening af LCD-displayet .....	18
betjeningsknapper .....	11, 13
betjeningspanel .....	11, 14
biplyd .....	187
biplyde under betjening .....	187
blindsting .....	84
bogstaver (afstanden) .....	124
broderiark .....	146
broderiknap .....	14
Broderikort .....	156
broderikortsåbning .....	12, 156
broderimønstertyper .....	150
broderimønstre .....	169
brodering .....	136, 158
brodering af mønster .....	158
broderiramme .....	145
broderisæt .....	9
broderitråde .....	136
broderitrin .....	137
broderiundertråd .....	9
bukseben .....	46

## C

country-tråd .....	136, 152
crazy quilt-syning .....	103

## D

dekoraionssting og mønstre .....	122
design af stingmønstre .....	131
designeksempler .....	134
display til valg af stingtyper .....	18
dobbeltstående .....	9
dorn .....	9, 91, 113
driftsproblemer .....	178

## E

egne sting .....	131
------------------	-----

eksempler på design .....	134
ekstra spolepind .....	9, 36
ekstratilbehør .....	10
elastik .....	99

## F

fagotsøm .....	115
fagotsting .....	114
fastgørelse af afstivende materiale .....	144
fejlfinding .....	178
fejlmædelser .....	183
fodpedal .....	9, 56
før du begynder at sy .....	50
forberedelser ved brodering .....	136
forbindelse af bogstaver .....	165
forlængerbord (dæksel til broderienheden) .....	46
forstærkningssting .....	57, 108
frihåndsqviltning .....	106

## G

generel fremgangsmåde ved syning .....	50
gitterarksæt .....	9
grundlæggende syning .....	50

## H

hæftning .....	57
hæftning af stingene .....	57
hæftning/forstærkningssting, automatisk .....	64
håndhjul .....	12
håndtag .....	12
hentning af et mønster .....	129, 174
hjælp-knap .....	14
hovedkontakt .....	12
hukommelsesknapp .....	14
hulsømme .....	119

## I

indstillingsknapp .....	14
indstillingsmuligheder .....	18
isætning af spolen .....	27
isyning af knapper .....	92

## J

justering af layout .....	162
justering af mønster .....	125
justering af stingbredde .....	61
justering af stinglængde .....	62
justering af trådspændingen .....	62, 164
justering af zig-zagbredde .....	61

## K

kantskærer .....	80
------------------	----

knap til forrige side .....	14
knap til hæftning/forstærkning .....	13, 58
knap til næste side .....	14
knap til regulering af syhastighed .....	13
knap til stingtyper .....	14
knap til undertransportør .....	12
knaphuller .....	87
knaphulsarm .....	12
kombinering af mønstre .....	126
kontakt .....	12, 17
kontrol af nålen .....	40
korssting .....	51, 122
kurvesyning .....	68

**L**

lagring af mønstre .....	129, 174
layoutjustering .....	162
LCD-display .....	18
LCD-knap .....	152
LCD-meddelelser .....	183
lige sømrum .....	70
lige sting .....	72, 82, 94
lige sting til sammenføjning .....	101
løbering .....	176
løsning af driftsproblemer .....	178
lydsignal .....	187

**M**

manuel trådning af nålen .....	36
maskinens overflade, rengøring .....	176
mønster, sletning .....	130
mønsterbrodering .....	158
mønstergentagelse .....	127
mønsterjustering .....	125
mønsterkombinationer .....	126
mønsterlagring .....	129
mønsterstørrelse .....	123
mønstersyning .....	122, 123
montering af broderienhed .....	141
montering af broderirammen .....	148
montering af broderitrykfod .....	138
montering af snap-on delen .....	45
muslingerynkesøm .....	118
muslingesøm .....	116
My Custom Stitch (Mine egne sting) .....	131

**N**

nåle .....	39
nålebjælkens trådstyrer .....	12
nålens tilstand .....	40
nåleposition, ændring .....	83
nålepositions-knap .....	13
nåletråderarm .....	11
netledning .....	17
nyttesømme .....	72, 76

**O**

omsyning .....	166
opgradering .....	188

optrækning af undertråden .....	29
overlock .....	78
overtråd .....	31
overtrådens spænding .....	62, 164
overtrådspole .....	31

**P**

parallelle sting .....	36
patchwork .....	103
placering af stof .....	54
pleje .....	176
prøvesyning .....	68

**Q**

quickguide .....	9
quiltelinea .....	105
quiltestikning .....	101
quiltning .....	104

**R**

rengøring af maskinens overflade .....	176
rengøring af spolehuset .....	176
rengøringspensel .....	9
risting .....	82

**S**

sådan fjernes spolehuset .....	176
sammenføjning .....	103, 119
sammenføjningssting .....	101
satinsting .....	122
satinstinglængde, ændring .....	124
set forfra .....	11
skjulte sømme .....	94
skruetrækker .....	9
sletning af et gemt mønster .....	130
smocksyning .....	117
smocksyningssting .....	114
snørehuller .....	113
spejlvending af sting .....	66
spole .....	22
spole, isætning .....	27
spoleapparat .....	11
spoleapparatets bundplade .....	26
spoleapparatets trådstyr .....	11, 24
spoledæksel .....	12
spolestopper .....	9, 23, 32
spoling af undertråd .....	22
start-/stopknap .....	13
stik .....	17
stik til fodpedal .....	12
stingbreddejustering .....	61, 107
stingindstillinger .....	72
stinglængdejustering .....	62
stingplade .....	12
stingpladedæksel .....	12
stingplademarkering .....	70
stop under brodering .....	167
stopning .....	111
stoppesting .....	108

størrelse .....	123
stræksting .....	99
strækstof .....	99
strømforsyningsstik .....	12, 17
syning af knaphul .....	88
syning med dobbeltnål .....	36

## T

tænd/sluk for maskinen .....	16
tilbageknap .....	14
tilbehør .....	9, 10
tilbehørsboks .....	11
tips .....	68
trådafklipning .....	59
trådafklipning, automatisk .....	65
trådafklipningsknap .....	13, 59
trådgiver .....	11, 34
trådnæt .....	9, 24
trådning .....	31
trådning af nålen .....	31
trådning af overtråd .....	31
trådiskærer .....	11
trådspændingsjustering .....	62, 164
trådspole .....	31
trådspoler .....	31
trådstyr .....	11, 24, 33
trådstyrerdæksel .....	11, 24, 33
trådstyrerskive .....	34
trævling, forebyggelse .....	78
tredobbelt stræksting .....	82, 99, 108
trensesting .....	108
trykfod .....	12
trykfodsarm .....	11
tungesting .....	114
tykt stof .....	68
tyndt stof .....	70

## U

udløserknap .....	143
udskiftning af nålen .....	41
udskiftning af trykfod .....	43
undertråd, optrækning .....	29
undertransportør .....	12
USB-flash-drev (USB-flash-hukommelse) .....	12, 169, 172
USB-port .....	12, 172

## V

valg af applikationsmønster .....	160
valg af broderimønstre .....	150
valg af nål .....	39
valg af rammemønster .....	155
valg af stingtype .....	51
valg af tal eller bogstaver .....	154
vedligeholdelse .....	176
velcro .....	69
ventilationshul .....	12

## W

wingnål .....	119
---------------	-----

## Z

zig-zagsting .....	79, 99, 101
--------------------	-------------



